

DEWALT[®]
XR LI-ION

www.**DEWALT**.eu

DCT410
DCT411
DCT412

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	3
Deutsch (<i>übersetzt von den Originalanweisungen</i>)	18
English (<i>original instructions</i>)	34
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	48
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	64
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	80
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	95
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	111
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	125
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	141
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	155
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	170
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	185

Figure 1

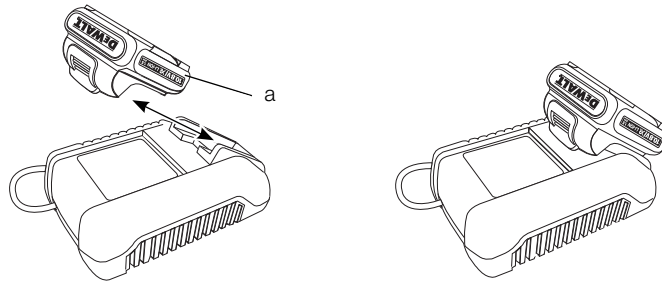


Figure 2

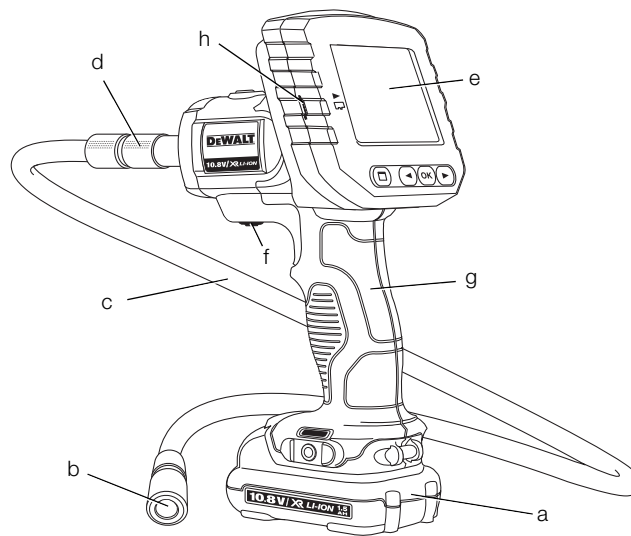


Figure 3

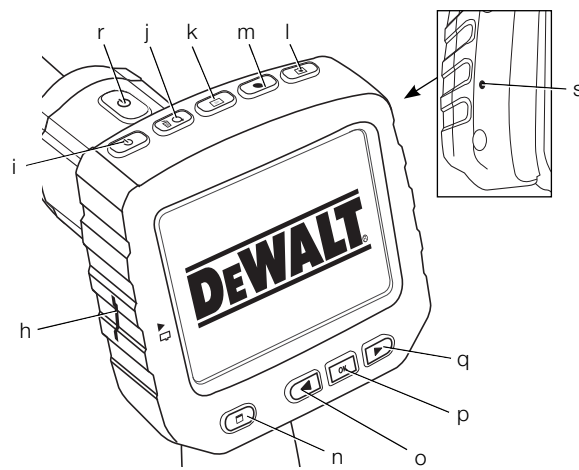


Figure 4

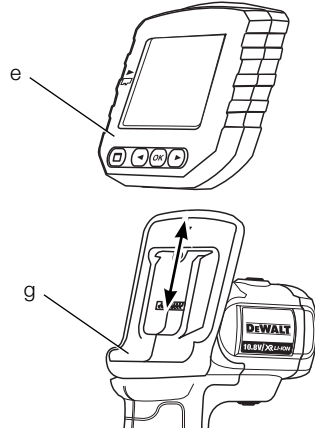


Figure 5

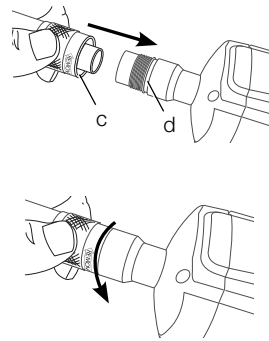


Figure 6A

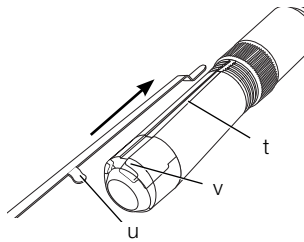


Figure 6B

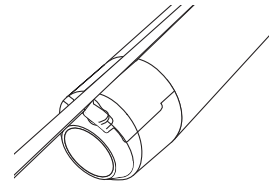


Figure 7

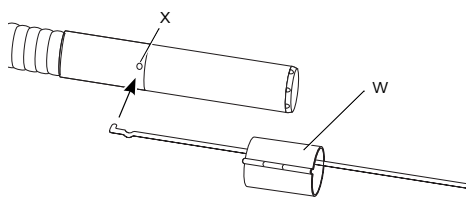


Figure 8

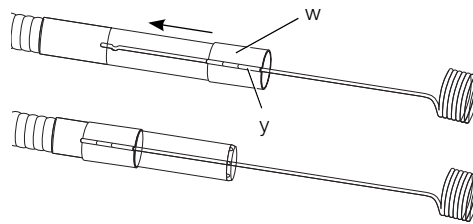


Figure 9

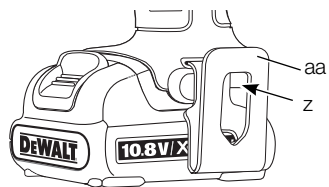
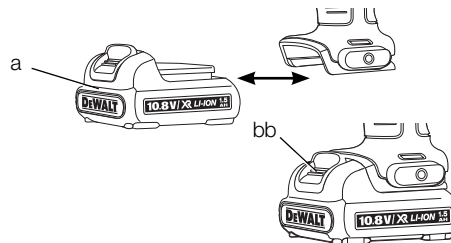


Figure 10



TRÅDLØST INSPEKTIONSKAMERA

DCT410, DCT411, DCT412

Tillykke!

Du har valgt et DEWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DEWALT én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

Tekniske data

		DCT410	DCT411	DCT412
Spænding	V_{DC}	10,8	10,8	10,8
Type		1	1	1
Batteritype		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Kameraets				
kabeldiameter	mm	17	9	5,8
Kabellængde	m	0,9	0,9	0,9
Opløsning	dpi	320 x 480	320 x 480	320 x 480
Skærmstørrelse	mm	69 x 50	69 x 50	69 x 50
Vægt				
(uden batteripakke)	kg	0,77	0,69	0,60

Batteripakke		DCB121	DCB123
Batteritype		Li-Ion	Li-Ion
Spænding	V_{DC}	10,8	10,8
Ydeevne	A_h	1,3	1,5
Vægt	kg	0,2	0,2

Oplader		DCB100	DCB105
Netspænding	V_{AC}	230	230
Batteritype		Li-Ion	Li-Ion
Ca. opladningstid	min	40	40
		(1,3 Ah batteri-pakker)	(1,5 Ah batteri-pakker)
		30	30
		(1,3 Ah batteri-pakker)	(1,5 Ah batteri-pakker)
Vægt	kg	0,3	0,49

Sikringer

Europa 230 V værktøj 10 ampere, strømforsyning



ADVARSEL: Dette er et klasse A produkt. I et hjemligt miljø kan dette produkt forårsage radiointerferens, hvilket kan medføre, at brugeren skal tage passende forholdsregler.



ADVARSEL: Øget elektrostatisk spænding kan medføre fejl på displayet, og alle ikke gemte data vil gå tabt. Før

genbrug kontrollér, at der ikke længere er statisk spænding og aktivér reset-knappen ved hjælp af den behørigt stift. Derefter virker kameraets display.

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.



FARE: Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **døden eller alvorlige kvæstelser**.



ADVARSEL: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **døden eller alvorlige kvæstelser**.



FORSIGTIG: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan resultere i produktskade**.



Betyder fare for elektrisk stød.



Betyder risiko for brand.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- Læs disse instruktioner.
- Opbevar disse instruktioner.
- Bemærk alle advarsler.
- Følg alle instruktioner.
- Brug kun det tilbehør/ekstraudstyr, der er angivet af producenten.
- Overlad alt servicearbejde til kvalificeret servicepersonale. Service er påkrævet, hvis apparatet på en eller anden måde er blevet ødelagt, hvis det har været udsat for regn eller fugtighed, ikke virker normalt eller er blevet tabt.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER FOR FREMTIDIG REFERENCE

Sikkerhed i arbejdsområdet

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rod eller mørke lokaler forøger risikoen for ulykker.
- b) **Hold børn og omkringstående på afstand, når inspektionskameraet anvendes.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

Personlig sikkerhed

- a) **Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du bruger et inspektionskamera. Betjen ikke inspektionskameraet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af inspektionskameraet kan resultere i alvorlige personskader.
- b) **Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, som fx støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller hørevæm, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- c) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver dig bedre kontrol over inspektionskameraet i uventede situationer.
- d) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.

Brug og pleje

- a) **Opbevar et inspektionskamera uden for børns rækkevidde, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med inspektionskameraet eller disse instruktioner, at betjene inspektionskameraet.** Inspektionskameraer er farlige i hænderne på uøvede brugere.
- b) **Brug inspektionskameraer, tilbehør, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af inspektionskameraet til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

Brug og pleje af batteriværktøj

- a) **Genoplad kun værktøjet ved brug af den oplader, der er angivet af DEWALT.** En oplader, der passer til en type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges til en anden type.

- b) **Når batteripakken ikke er i brug, hold den på afstand af andre metalgenstande som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan frembringe en kortslutning fra en pol til en anden.** Kortslutning af batteriets poler kan medføre forbrændinger eller brand.
- c) **Under grove forhold kan væske sive ud fra batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skyl med vand. Hvis væske kommer ind i øjnene, søg omgående lægehjælp.** Væske, der siver ud fra batteriet, kan fremkalde irriteringer eller forbrændinger.

Sikkerhedsinformationer for inspektionskameraer



ADVARSEL: Inspektionskameraet må ikke adskilles eller modificeres. Der er ingen dele indeni, der kan serviceres af brugeren. Hvis du har brug for assistance, kontakt din lokale forhandler.

- **Brug ikke inspektionskameraer i områder med eksplosionsfare som fx i nærheden af letantændelige væsker, gasser eller støv.** Inspektionskameraer kan danne gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- **Brug kun inspektionskameraet med de specifikt angivne DEWALT batterier.** Bruges andre batterier, kan der opstå brandfare.
- **Opbevar inspektionskameraet uden for børns eller andre uøvede personers rækkevidde.** Værktøj er farligt i hænderne på uøvede brugere.
- **Inspektionskameraet må ikke adskilles.** Der er ingen dele, der kan vedligeholdes af brugeren, indeni.
- **Brug det ikke, hvor enheden kan blive udsat for bevægelige dele, farlige kemikalier eller elektriske opladninger.** Sådanne situationer kan resultere i alvorlige skader eller død; som fx vægge, rør, biler og maskineri.
- **Arbejd ikke med inspektionskameraet tæt ved bevægeligt maskineri.** Det kan resultere i skader, hvis kameraets kabel bliver fanget i bevægelige dele og trækker brugeren ind i dem.
- **Kontrollér at arbejdsområdet er fri for strømførende dele under arbejdsprocessen.**
- **Brug ikke inspektionskameraet i nærheden af ætsende kemikalier.** Udsættelse for

ætsende, olieholdige miljøer kan ødelægge plastikdækslet på kamerahovedet og ødelægge billedkvaliteten.

- **Anvend ikke kameraet, hvis der er kondensvand på indersiden af linserne.** Lad vandet fordampe, før det bruges igen.
- **Fjern eller overdæk ikke advarselmærkater.**
- For at undgå at beskadige inspektionskameraet eller det udstyr, der skal måles, skal du beskytte det mod følgende:
 - EMF (elektromagnetiske felter) som fx fra svejseapparater, induktionsvarmere osv.
 - ESD (elektrostatisk udladning).
 - Termisk shock (forårsaget af pludselige ændringer i omgivelsestemperaturen for at opnå højest nøjagtighed, skal du lade termometret stabilisere sig i 30 minutter før brug).



ADVARSEL: Udsæt ikke kamera, monitor eller batteri for voldsom varme som fx solskin, ild eller lignende.



ADVARSEL: Risiko for chok. Lad ikke kablet på inspektionskameraet komme i kontakt med strømførende ledninger. Slå sikringerne fra til hele området for at undgå skader.



ADVARSEL: Brug det ikke på mennesker eller dyr. Dette er ikke beregnet til brug på mennesker eller dyr og kan i givet fald medføre skader.



ADVARSEL: Brug **ALTID** sikkerhedsbriller. Glas i almindelige briller er IKKE sikkerhedsglas. Brug også ansigts- eller støvmaske, hvis savningen støver. **BÆR ALTID CERTIFICERET SIKKERHEDSUDSTYR.**



FORSIGTIG: Når det ikke er i brug, læg inspektionskameraet på siden på en stabil overflade, hvor det ikke vil vælte eller falde ned. Nogle værktøjer med store batteripakker vil stå lodret på batteripakken, men kan let væltes.



ADVARSEL: Ændringer, der ikke er autoriseret af producenten, kan gøre brugerens bemyndigelse til at anvende dette apparat ugyldig.

Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Risiko for personskade som følge af forlænget brug.
- Risiko for personskade på grund af utilsigtet kontakt med strømførende dele under arbejdsprocessen.

Afmærkninger på inspektionskameraet

Følgende piktogrammer er vist på inspektionskameraet:



Læs brugsvejledningen før brug.

PLACERING AF DATOKODEN

Datokoden, som også inkluderer fremstillingsåret, er trykt ind i kabinetfladen, der danner monteringsammenføjeingen mellem værktøj og batteri.

Eksempel:

2011 XX XX
Produktionsår

Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteriopladere

GEM DISSE INSTRUKTIONER: Denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for DCB100 og DCB105 batteriopladere.

- Før du bruger opladeren, læs alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige afmærkninger på opladeren, batteripakken og produktet.



ADVARSEL: Risiko for chok. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk chok.



FORSIGTIG: Risiko for brand. For at reducere risikoen for kvæstelser, oplad kun DEWALT genopladelige batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskader.



FORSIGTIG: Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

BEMÆRK: Under bestemte forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan den blive kortslettet af fremmede materialer. Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke

begrænset til slibestøv, metalspåner, ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huler. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat en batteripakke. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.

- **Forsøg ALDRIG at oplade batteripakken med andre opladere end dem, der er omtalt i denne manual.** Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- **Disse opladere er ikke beregnet til anden brug end opladning af DEWALT genopladelige batterier.** Al anden brug kan medføre risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.**
- **Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.** Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen.
- **Sørg for at ledningen er placeret, så den ikke bliver trådt på, snublet over eller på anden måde bliver genstand for skader eller belastning.**
- **Anvend kun en forlængerledning, når det er absolut nødvendigt.** Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Anbring ikke noget oven på opladeren eller anbring opladeren på et blødt underlag, der kan blokere ventilationshullerne og medføre for megen intern varme.** Anbring opladeren på afstand af alle varmekilder. Opladeren ventileres gennem huler i toppen og bunden af huset.
- **Brug ikke opladeren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget** – få dem omgående udskiftet.
- **Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis.** Tag den med til et autoriseret værksted.
- **Demontér ikke opladeren, tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet.** Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk chok, livsfarlige elektriske stød eller brand.
- **Hvis ledningen beskadiges, skal den omgående udskiftes af producenten, hans forhandler eller lignende kvalificeret person for at forebygge enhver risiko.**
- **Tag stikket til opladeren ud af kontakten før forsøg på nogen form for rengøring. Dette vil**

reducere risikoen for elektrisk chok. Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.

- **Forsøg ALDRIG at tilslutte 2 opladere til hinanden.**
- **Opladeren er designet til at køre på standard 230V husholdningsstrøm. Forsøg ikke at bruge den med en anden strømstyrke.** Dette gælder ikke for opladere til køretøjer.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Opladere

DCB100 og DCB105 opladere accepterer 10,8 V Li-Ion batterier.

Disse opladere kræver ingen justering og er fremstillet til at være så nemme at betjene som muligt.

Opladningsprocedure (fig. 1)

1. Forbind opladeren med en passende stikkontakt, inden batteriet indsættes.
2. Indsæt batteriet (a) i opladeren. Den røde (opladnings-) lampe blinker uafbrudt som tegn på, at opladningsprocessen er startet.
3. Når batteriet er helt opladet, er den røde lampe konstant på ON. Batteriet er helt opladet og kan hermed anvendes eller efterlades i opladeren.

BEMÆRK: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for Li-Ion batterier skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

Opladningsproces

Se batteripakkens opladningstilstand i nedenstående skema.

Opladningstilstand				
oplader	-	-	-	-
fuldt opladet	—————			
forsinkelse ved varmt/koldt batteri	—	—	—	—
udskift batteripakke	●●●●●●●●●●			

Forsinkelse ved varmt/koldt batteri

Når opladeren registrerer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en forsinkelse for varmt/koldt batteri, der suspenderer opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Derefter skifter opladeren automatisk til batteriopladningstilstand. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

KUN LI-ION-BATTERIPAKKE

Li-Ion-batterier er fremstillet med et elektronisk beskyttelsessystem, der beskytter batteriet mod overbelastning, overophedning eller dyb afladning.

Værktøjet slukker automatisk, hvis det elektroniske beskyttelsessystem aktiveres. Hvis det sker, skal du anbringe Li-Ion-batteriet i opladeren, indtil det er fuldt opladet.

Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteripakker

Sørg for at oplyse katalognummer og spænding ved bestilling af nye batteripakker.

Batteripakken er ikke fuldt opladet ved levering. Læs nedenstående sikkerhedsvejledning, før batteripakke og oplader tages i brug. Følg derefter den beskrevne opladningsprocedure.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER

- **Oplad ikke eller brug batteriet i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Isætning eller udtagning af batteriet fra opladeren kan antænde støv eller dampe.
- **Tving aldrig batteripakken ind i opladeren.** Foretag ikke nogen ændringer på batteripakken, så den kan passe ind i en ikke kompatibel oplader, da batteripakken kan blive sprængt og kan medføre personskader.
- Oplad kun batteripakker i DEWALT opladere.
- **Sprøjt IKKE** på den eller nedsenk den i vand eller andre væsker.
- **Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40 °C (105 °F) (som f.eks. uden for skure eller metalbygninger om sommeren).**



ADVARSEL: Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, indsæt den ikke i opladeren. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektriske chok eller livsfarlige elektriske stød. Beskadigede batteripakker skal returneres til forhandleren for genanvendelse.



FORSIGTIG: Når det ikke er i brug, læg værktøjet på siden på en stabil overflade, hvor det ikke vil vælte eller falde ned. Nogle værktøjer med store batteripakker vil stå lodret på batteripakken, men kan let væltes.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR LITHIUM-ION (Li-Ion)

- **Brænd ikke batteripakken, selv hvis den er svært beskadiget eller helt opslidt.** Batteripakken kan eksplodere i åben ild. Der dannes giftige dampe og stoffer ved forbrænding af lithium-ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets indhold kommer i kontakt med huden, skal området omgående vaskes med mild sæbe og vand.** Hvis batterivæske kommer i øjnene, lad vand løbe over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil irritationen ophører. Hvis det er nødvendigt at søge lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske karbonater og lithiumsulte.
- **Indholdet af åbnede battericeller kan forårsage luftvejsirritation.** Sørg for frisk luft. Søg lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.



ADVARSEL: Fare for forbrændinger. Batterivæske kan være brændbar, hvis den udsættes for gnister eller åben ild.

Batteripakke

BATTERITYPE

DCT410, DCT411 og DCT412 bruger 10,8 volt batterier.

Anbefalet opbevaring

1. Det bedste opbevaringssted er køligt og tørt, hvor den ikke udsættes for direkte sollys og ekstrem varme eller kulde. For optimal batterydelse og -liv skal du opbevare batteripakker ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.
2. For langtids opbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

BEMÆRK: Batteripakker bør ikke opbevares helt tomte for opladning. Batteripakken skal genoplades før brug.

Mærkater på oplader og batteripakke

Ud over de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, viser mærkaterne på opladeren og batteripakken følgende piktogrammer:



Læs brugsvejledningen før brug.

DANSK

-  Batteri oplader.
-  Batteri opladt.
-  Batteri defekt.
-  Forsinkelse ved varmt/koldt batteri.
-  Berør aldrig kontaktflader med strømførende genstande.
-  Beskadigede batteripakker må ikke oplades.
-  Må kun anvendes med DEWALT-batteripakker, andre kan eksplodere og medføre person- og materielskader.
-  Må ikke udsættes for vand.
-  Defekte ledninger skal udskiftes omgående.
-  Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.
-  Tag hensyn til miljøet ved bortskaffelse af batteripakken.
-  LI-ION
-  Destruér ikke batteripakken.
-  Se **Tekniske data** vedrørende opladningstid.
-  Kun til indendørs brug.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Inspektionskamera
- 1 Kamerakabel 17 mm (DCT410)
- 1 Kamerakabel 9 mm (DCT411)
- 1 Kamerakabel 5,8 mm (DCT412)
- 1 Krog (DCT410, DCT411)
- 1 Magnet (DCT410, DCT411)
- 1 Spejl (DCT411)
- 1 Batteripakke

- 1 Oplader
- 1 Værktøjskasse
- 1 Brugsvejledning
- 1 Eksplosionstegning




BEMÆRK: Batteripakker og opladere medfølger ikke til N-modeller.

- *Kontrollér for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
- *Tag dig tid til at læse denne vejledning grundigt og forstå den før betjening.*

Beskrivelse (fig. 2, 3)



ADVARSEL: Foretag aldrig ændringer på inspektionskameraet eller nogen af dets dele. Det kan medføre materiale- eller personskade.

- a. 10,8 V lithium-ion batteri
- b. Kamera med lysdioder
- c. 0,9 m kamerakabel
- d. Kamerastik
- e. Skærm
- f. Tænd-/slukkkontakt til kamerakabel / styrekontakt til lysdiodens lysstyrke
- g. Håndtagssæt
- h. Mikro SD rille til mikro SD hukommelseskort 16 GB eller mindre
- i.  **Strømknap til skærmen:** Såvel skærmen som kamerakablet (f) skal slås til.
- j.  **Zoom-/sletteknap:** Knappen har to funktioner:
 - Zoom:** Denne skal bruges, når du har brug at kigge nærmere på en genstand (3x zoom).
 - Delete:** Når du er i mappemenuen, kan billeder slettes ved hjælp af denne knap.
- k.  **Play:** Tryk på knappen for at komme til den mappe, hvor du har gemt fotos og videoer.
ELLER
Tryk på knappen for at afspille videoer.
- l.  **Kamera:** Tryk på denne knap for at tage et foto.

- m.  **Record:** Tryk på denne knap for at starte og stoppe optagelse af en video.
- n.  **Hovedmenu:** Tryk på denne knap for at få vist en liste over valgmuligheder for arbejde med inspektionskameraet eller for at forlade et skærmbillede.
- o.  **Tilbage pil:** Tryk på denne knap for at gå tilbage.
- p.  **OK:** Tryk på denne knap for at gemme ændringer.
- q.  **Fremad pil:** Tryk på denne knap for at gå fremad.
- r.  **Strømindikator for håndtagssættet:** Når det grønne lys er tændt, angiver det, at håndtagssættet er tilsluttet.
- s. Reset-knap

TILSIGTET BRUG

Inspektionskameraet er designet til at afspille realtidsvideo, mens det kigger ind i vægge og/eller snævre rum. Værktøjet kan med et mikro SD kort (sælges separat) tage fotos eller optage videoer til dokumentationsformål.

Fotos gemmes i JPG format og videoer gemmes som AVI. Dette DEWALT inspektionskamera er kompatibelt med mikro SD hukommelseskort op til 16 gigabytes.

Opgaverne består af selvbevægende inspektion, inspektion af sanitære indretninger, HVAC inspektion eller kabelføring. Læs hele vejledningen, før du anvender dette inspektionskamera.

Anvend det **IKKE** tæt ved brændbare væsker eller gasarter. Kamerakablets forlængerledning er vandtæt op til kamerastikket. **ANVEND IKKE** håndtagssættet under fugtige forhold eller nedsænk det i en væske.

Inspektionskameraet er et værktøj til professionelle.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet.

Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller med mangel på erfaringer og/eller viden, medmindre de er under overvågning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene for at lege med dette produkt.

Elektrisk sikkerhed

Opladeren er kun designet til én spænding. Kontrollér altid, at batteripakkens spænding svarer til spændingen på mærkepladen. Sørg også for at spændingen på din oplader svarer til spændingen på dit værktøj.



Din DEWALT-oplader er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN 60335. Derfor kræves der ingen jordledning.

Hvis strømledningen er beskadiget, skal den erstattes af en specialfremstillet ledning, der fås gennem DEWALT's serviceorganisation.

Brug af forlængerledning

Der bør ikke benyttes en forlængerledning, medmindre det er absolut nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, der er egnet til strømforsyningen til din oplader (se **Tekniske data**). Den minimale lederstørrelse er 1 mm²; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en kabeltromle skal kablet altid rulles helt ud.

SAMLING OG JUSTERING



ADVARSEL: Fjern altid batteripakken før samling og justering. Slå altid inspektionskameraet fra, før du indsætter eller fjerner batteripakken.



ADVARSEL: Brug kun DEWALT batteripakker og opladere.

Skærm (fig. 4)

Når skærmen er fastgjort til håndtagssættet med et batteri, vil det blive opladet fra batteriet. Sørg for at skærmen er fuldt opladet før brug.

Når skærmen er frigjort fra håndtagssættet, vises et batterisymbol i øverste venstre hjørne. Symbolet viser også den aktuelle opladning af skærmen.

Sådan installeres skærmen (e) i håndtagssættet (g), ret skærmen ind efter rillerne på håndtagssættet og skub den godt ind i håndtaget, indtil du hører, at låsen klikker på plads.

Du fjerner skærmen fra håndtagssættet ved at lade skærmen glide op fra værktøjshåndtaget.

Skærmen kan drejes og kan ses, når den ikke er fastgjort til håndtagssættet, der gør det lettere at manøvrere kameraet.

Kamerakabel (fig. 5)

Ret kamerakablet (c) ind efter kamerastikket (d). Skub den ind og drej stikket mod uret (kameraskærmen vender imod dig) for at fastgøre den godt.

Du fjerner kamerakablet ved at dreje stikket med uret (pilens retning).

Ekstra kamerakabel og forlængerledninger kan købes som ekstraudstyr. Kontakt din forhandler for flere informationer.

Krog og magnet (fig. 6)

DCT410

Krogen er god til at trække kablet eller ledningen tilbage fra snævre steder. Magneten er god til at trække metalgenstande tilbage fra snævre steder.

Du fastgør krogen eller magneten ved at dreje den riflede side på kameraet mod uret, indtil den stopper.

Ret krogen eller magneten ind efter den grå rille (t), og derefter skubbe den ned, indtil tappene (u) øverst på krogen/magneten sidder godt fast i indhakkene (v), som findes i kameralinserne.

Drej den riflede del med uret for at låse fundamentet på krogen og magneten.

Krog, magnet og spejl (fig. 7, 8)

DCT411

Følg nedenstående fremgangsmåde for at samle krog, magnet og spejl til DCT411 9 mm kameraet.

1. Med bøsningen (w) på tilbehøret indsættes bunden på tilbehøret (bøjet tråd) i hullet (x) på 9 mm kamerakablet.
2. Sørg for at tilbehøret sidder i indhakkene (y) på bøsningen og skyd bøsningen på kameraet indtil den dækker hullet (x).



FORSIGTIG: Risiko for snitsår. Vær forsigtig ved håndtering af krogen.

Bæltekrog (fig. 9) (valgfrit tilbehør)



ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader, MÅ DU IKKE hænge kameraet op i loftet eller hænge genstande i bæltekrogen. Du må KUN hænge kameraets bæltekrog i et arbejdsbælte.



ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader skal du sikre, at skruen (z), der holder bæltekrogen, er fastskruet.

VIGTIGT: Ved fastgørelse eller fjernelse af bæltekrogen, brug kun den skrue (z), der medleveres.

Bæltekrogen (aa) kan monteres på begge sider af værktøjet blot med den medfølgende skrue (z), så både venstre- og højrehåandede kan bruge den. Hvis krogen slet ikke skal bruges, kan den fjernes fra værktøjet.

Du kan fjerne bæltekrogen ved at fjerne skruen (z), der holder bæltebøjlen på plads og montere den igen på den anden side.

BETJENING

Brugsvejledning



ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.

Indsættelse og fjernelse af batteripakken fra inspektionskameraet (fig. 10)

BEMÆRK: Kontrollér at din batteripakke (a) er helt opladet.

SÅDAN INSTALLERES BATTERIPAKKEN I VÆRKTØJETS HÅNDTAG

1. Ret batteripakken ind efter rillerne inde i håndtaget.
2. Skub den helt ind, indtil du hører, at låsen falder i hak.

SÅDAN FJERNES BATTERIPAKKEN FRA VÆRKTØJET

1. Tryk på udløserknappen (bb) og træk batteripakken ud fra kameraets håndtag.
2. Læg batteripakken i opladeren som beskrevet i opladerafsnittet i denne vejledning.

Komme i gang

STARTINDSTILLING

Indstilling af sprog [LANGUAGE]

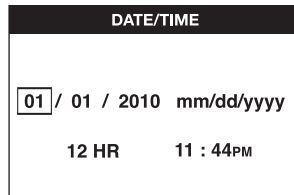
1. Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge Engelsk, Tysk, Spansk, Fransk, Italiensk eller Hollandsk.



2. Tryk på OK knappen for at bekræfte og afslut.

Indstilling af dato og tid [DATE/TIME]

1. Tryk på pilen frem eller tilbage for at markere det felt, der skal ændres.



2. Tryk på OK knappen for at aktivere feltet (feltet bliver grønt).
3. Tryk på pilen frem eller tilbage for at ændre det aktiverede felt.
4. Tryk på OK knappen for at gemme ændringer (feltet bliver gult).
5. Gentag ovennævnte trin for at ændre de resterende felter.
6. Tryk på hovedmenuknappen for at afslutte.

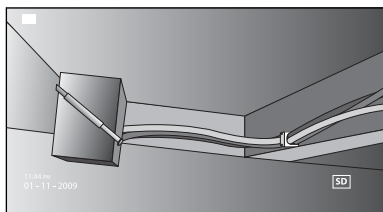
GRUNDLÆGGENDE DRIFT

BEMÆRK: På et hvilket som helst tidspunkt under betjening af kameraet, vil tryk på hovedmenuknappen returnere til den foregående menu.

Optagelse af fotos eller videoer (fig. 2, 3)

Kontrollér at et SD kort (sælges separat) er indsat i korttrillen (h).

1. Slå både kameraet (b) og håndtagssættet (g) til.
2. Ret kameraet imod bestemmelsesstedet.



- A. Tryk på kameraknappen (l) for at tage et foto. Der vises et bekræftelsessymbol i øverste højre side af skærmen.

ELLER

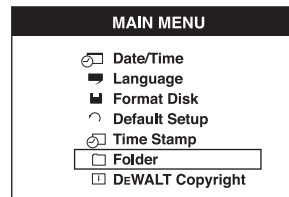
- B. Tryk på optageknappen (m) for at starte optagelsen.

En rød prik vises i øverste højre side af skærmen. Du stopper optagelsen ved igen at trykke på optageknappen.

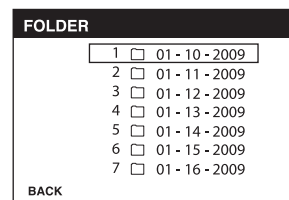
Kameraet vil oprette en mappe på mikro SD kortet for denne dag. Alle fotos eller videoer, der er optaget på den dag, vil blive gemt i denne mappe.

Se fotos eller videoer

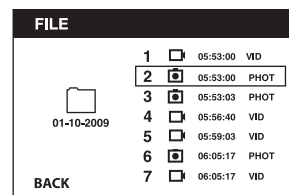
1. Tryk på hovedmenuknappen for at få vist hovedmenuen [MAIN MENU].
2. Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge mappe [FOLDER].



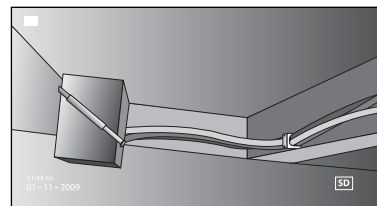
3. Tryk på OK knappen for at flytte til den næste skærm.
4. Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge en dateret mappe.



5. Tryk på OK knappen for at vælge den daterede mappe.
6. Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge et foto eller en video.



7. Tryk på OK knappen for at se fotoet eller videoen.

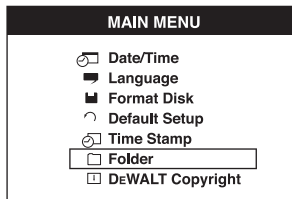


DANSK

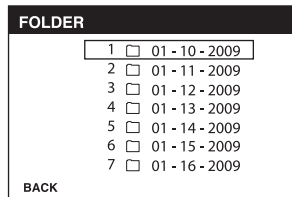
- Tryk på pilen frem eller tilbage for at fortsætte til det næste foto eller video.
- Når du er færdig, tryk på hovedmenuknappen for at afslutte.

Sletning af individuelle fotos eller videoer

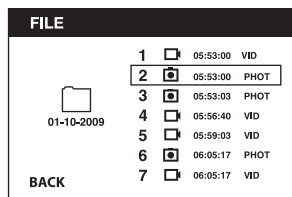
- Tryk på hovedmenuknappen for at få vist hovedmenuen [MAIN MENU].
- Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge mappe [FOLDER].



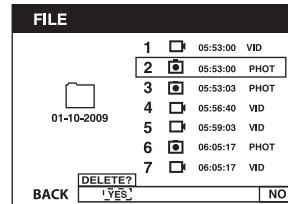
- Tryk på OK knappen for at flytte til den næste skærm.
- Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge en dateret mappe.



- Tryk på OK knappen for at flytte til den næste skærm.
- Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge et foto eller en video.



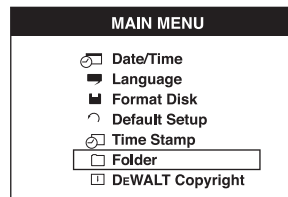
- Tryk på sletknappen. Vælg ja [YES] for at slette et enkelt foto eller en video.



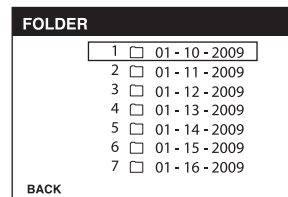
- Tryk på hovedmenuknappen for at afslutte.

Sletning af et foto eller en video, mens du ser det/den

- Tryk på hovedmenuknappen for at få vist hovedmenuen [MAIN MENU].
- Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge mappe [FOLDER].

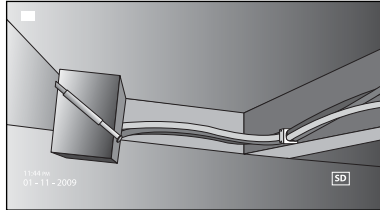


- Tryk på OK knappen for at flytte til den næste skærm.
- Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge en dateret mappe.

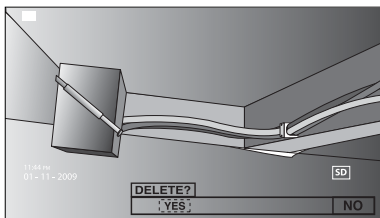


- Tryk på OK knappen for at flytte til den næste skærm.
- Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge et foto eller en video.

7. Tryk på OK knappen for at se.

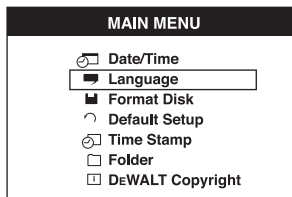


8. Tryk på sletknappen. Vælg ja [YES] for at slette et enkelt foto eller en video.



Ændring af sprog [LANGUAGES]

1. Tryk på hovedmenuknappen for at få vist hovedmenuen [MAIN MENU].
2. Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge sprog [LANGUAGE].



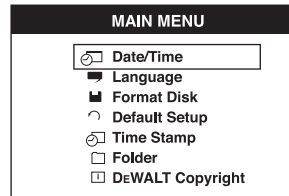
3. Tryk på OK knappen for at vælge.
4. Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge Engelsk, Tysk, Spansk, Fransk, Italiensk eller Hollandsk.



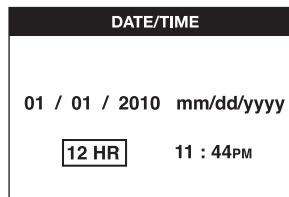
5. Tryk på OK knappen for at gemme ændringer.
6. Tryk på hovedmenuknappen for at afslutte.

Ændring af dato og tid [DATE/TIME]

1. Tryk på hovedmenuknappen for at få vist hovedmenuen [MAIN MENU].
2. Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge dato/ tid [DATE/TIME].



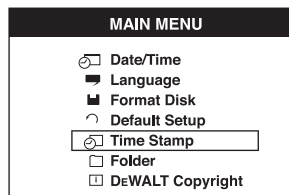
3. Tryk på OK knappen for at flytte til den næste skærm.
4. Tryk på pilen frem eller tilbage for at markere et felt, der skal ændres.



5. Tryk på OK knappen for at aktivere feltet (feltet bliver grønt).
6. Tryk på pilen frem eller tilbage for at ændre det aktiverede felt.
7. Tryk på OK knappen for at gemme ændringer.
8. Gentag ovennævnte trin for at ændre de resterende felter.
9. Tryk på hovedmenuknappen for at afslutte.

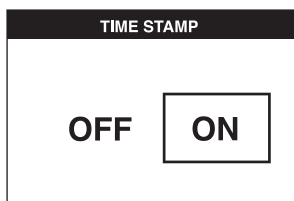
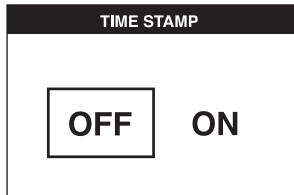
Aktivering af tidsstempel [TIME STAMP]

1. Tryk på hovedmenuknappen for at få vist hovedmenuen [MAIN MENU].
2. Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge tidsstempel [TIME STAMP].



DANSK

- Tryk på OK knappen for at flytte til den næste skærm.
- Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge FRA [OFF] eller TIL [ON].

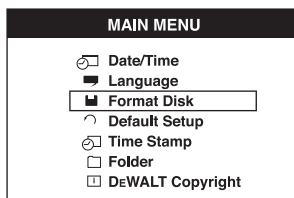


- Tryk på OK knappen for at gemme ændringer.
- Tryk på hovedmenuknappen for at afslutte.

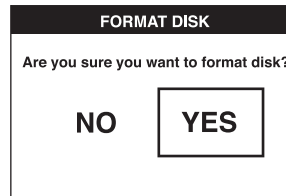
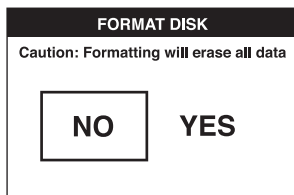
Formatering af mikro SD kort [FORMAT DISK]

BEMÆRK: Formatering af mikro SD kortet vil slette alle data.

- Tryk på hovedmenuknappen for at få vist hovedmenuen [MAIN MENU].
- Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge formatering [FORMAT DISK].



- Tryk på OK knappen for at flytte til den næste skærm.
- Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge NEJ [NO] eller JA [YES].

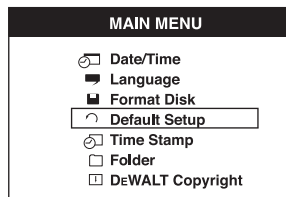


- Tryk på OK knappen for at gemme ændringer og afslutte.

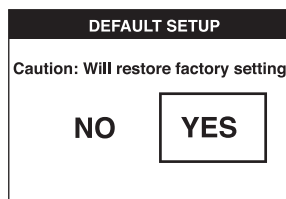
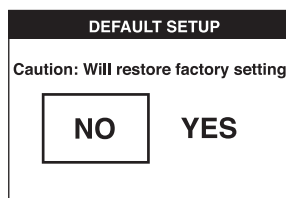
Ændring af standardindstilling [DEFAULT SETUP]

BEMÆRK: Ændring til standardindstilling vil slette alle aktuelle indstillinger og genindsætte fabriksindstillingerne.

- Tryk på hovedmenuknappen for at få vist hovedmenuen [MAIN MENU].
- Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge standardindstilling [DEFAULT SETUP].



- Tryk på OK knappen for at flytte til den næste skærm.
- Tryk på pilen frem eller tilbage for at vælge NEJ [NO] eller JA [YES].



- Tryk på OK knappen for at gemme ændringer og afslutte.

Tips til betjening

- Brug kun 10,8 V DEWALT lithium-ion-batteri.
- Kontrollér at DEWALT batteriet er i god stand. Hvis indikatoren for lav batteristand lyser på skærmen, skal batteriet genoplades.
- Du forlænger batteriets levetid ved at sørge for at slå både skærm og håndtagssæt fra, når kameraet ikke er i brug.
- Sørg for at skærmen er fuldt opladet før brug.

VEDLIGEHOLD

Dit DEWALT kamera er designet til at arbejde i lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredstillende funktion er afhængig af, om værktøjet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken. Der er ingen dele indeni, der kan serviceres af brugeren.



Rengøring



ADVARSEL: Blæs snavs og støv af med ren, tør luft mindst en gang om ugen. Bær altid velegnede beskyttelsesbriller for at minimere risikoen for øjenskader, når du udfører dette:



ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

RENGØRINGSINSTRUKTIONER FOR OPLADEREN



ADVARSEL: Fare for elektrisk stød. Afbryd strømforsyningen til opladeren før rengøring. Snavs og fedt kan fjernes fra opladerens yderside med en klud eller blød børste, der ikke er af metal. Brug ikke vand eller rengøringsmidler.

Valgfrit tilbehør



ADVARSEL: Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af DEWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske

risikoen for personskade, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DEWALT.

ANBEFALET TILBEHØR

- DCT4101 – 17 mm diameter kamerakabel
- DCT4102 – 9 mm diameter kamerakabel
- DCT4105 – 5,8 mm diameter kamerakabel
- DCT4103 – 17 mm diameter, 0,9 m lang kabelforlængerledning
- Krog og magnet DCT410 (fås kun som reservedele)
- Krog, magnet og spejl DCT411 (fås kun som reservedele)

Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger om korrekt tilbehør.

Problemløsning

- Sørg for at 10,8 V batteriet er opladet.
- Sørg for at skærmen er fuldt opladet.
- Sørg for at skærmen altid er fastgjort til håndtagssættet. Billedet kan fryse, hvis du forsøger at fjerne skærmen fra håndtagssættet, mens du tager et foto eller en video.
- Kontrollér at batteriet er installeret på håndtagssættet, når det er i brug.
- Kontrollér at kamerakablet er korrekt fastgjort til håndtagssættet.
- Kontrollér at såvel håndtagssæt som skærm er tilsluttet.
- Kontrollér at bagsiden på håndtagssættet ikke er dækket af snavs, så skærmen let glider på, og der ikke opstår skader på skærmen.
- Hvis skærmen fryser eller ikke kan tilsluttes, indsæt en lille genstand (fx enden af en papirclips) i nulstillingsknappen (s), der findes bag på skærmen.
- Hvis billedet er sløret, rul på lysstyrkestyrekontakten for at lysne diodelysset.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaftelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Hvis du på noget tidspunkt finder det nødvendigt at udskifte dit DEWALT-produkt, eller hvis det ikke længere tjener det tiltænkte formål, må det ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Sørg for, at dette produkt bortskaffes særskilt.

DANSK



Særskilt bortskaffelse af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialer og anvende dem på ny. Genanvendelse af genbrugsmaterialer bidrager til at forhindre forurening af miljøet og reducerer behovet for råmaterialer.

Lokale forskrifter muliggør i nogen tilfælde særskilt bortskaffelse af elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale affaldsdepoter eller hos forhandleren i forbindelse med køb af et nyt produkt.

DEWALT har stillet faciliteter til rådighed til indsamling og genbrug af udslidte DEWALT-produkter. For at benytte sig af denne service kan man returnere produktet til et hvilket som helst autoriseret serviceværksted, der modtager det på vore vegne.

Du kan finde ud af, hvor det nærmeste autoriserede serviceværksted befinder sig ved at kontakte dit lokale DEWALT-kontor på den adresse, der er angivet i denne manual. Alternativt findes der en liste over autoriserede DEWALT-serviceværksteder og detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice og kontakter på følgende internetadresse:

www.2helpU.com.



Genopladelig batteripakke

Denne batteripakke har en lang levetid, men skal udskiftes, når den ikke afgiver tilstrækkelig effekt ved opgaver, der før var lette at udføre. Ved afslutningen af dens tekniske levetid skal den bortskaffes under hensyntagen til miljøet.

- Brug batteripakken til den er helt tom, og fjern den derefter fra værktøjet.
- Li-Ion celler er genanvendelige. Tag dem med til din forhandler eller til den lokale genbrugsplads. De indsamlede batteripakker vil blive genanvendt eller korrekt bortskaffet.

GARANTI

DEWALT er sikker på produkternes kvalitet og tilbyder en enestående garanti til professionelle brugere af dette værktøj. Denne garantierklæring er en tilføjelse til dine kontraktmæssige rettigheder som professionel bruger eller dine lovbestemte rettigheder som privat ikke-professionel bruger og påvirker dem på ingen måde. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

• 30 DAGES RISIKOFRI TILFREDSHEDSGARANTI •

Hvis du ikke er fuldt tilfreds med dit DEWALT værktøj, kan du returnere det inden for 30 dage, komplet som købt, til den forhandler, hvor værktøjet blev købt og få alle pengene refunderet eller bytte det. Produktet skal have været underlagt almindelig brug og slid, og der skal fremvises gyldig kvittering.

• ET ÅRS GRATIS SERVICEKONTRAKT •

Hvis du har brug for vedligeholdelse eller service af dit DEWALT værktøj, inden for 12 måneder efter købet, er du berettiget til en gratis serviceydelse. Den vil blive foretaget gratis af et autoriseret DEWALT serviceværksted. Købsbeviset skal fremvises. Inkluderer arbejdskraft. Ekskluderer tilbehør og reservedele, medmindre de var fejlbehæftede under garantiperioden.

• ET ÅRS FULD GARANTI •

Hvis dit DEWALT produkt bliver defekt på grund af fejlbehæftede materialer eller produktionsfejl inden for 12 måneder fra købsdatoen, garanterer DEWALT gratis udskiftning af alle defekte dele eller gratis udskiftning af enheden efter vores valg under forudsætning af, at:

- Produktet ikke er blevet misbrugt;
- Produktet har været underlagt almindelig brug og slid;
- Der ikke er forsøgt reparationer af uautoriserede personer;
- Købsbeviset fremvises;
- Produktet returneres komplet med alle originale komponenter;

Hvis du ønsker at reklamere, kontakt din forhandler eller find adressen på

dit nærmeste autoriserede DEWALT serviceværksted i DEWALT kataloget eller kontakt dit DEWALT kontor på den adresse, der er opgivet i denne manual. Der findes en liste over autoriserede DEWALT serviceværksteder og detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice på følgende internetadresse: **www.2helpU.com**.

AKKU-INSPEKTIONSKAMERA DCT410, DCT411, DCT412

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Gerät von DEWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DEWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

Daten gehen verloren. Stellen Sie vor der Wiederverwendung sicher, dass keine elektrostatische Spannung mehr vorhanden ist, und betätigen Sie die Reset-Taste mithilfe des entsprechenden Stiftes. Danach ist das Kameradisplay wieder funktionsbereit.

Technische Daten

		DCT410	DCT411	DCT412
Spannung	V_{GS}	10,8	10,8	10,8
Typ		1	1	1
Akkutyp		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Kamerakabel- durchmesser	mm	17	9	5,8
Kabellänge	m	0,9	0,9	0,9
Auflösung	dpi	320 x 480	320 x 480	320 x 480
Bildschirmgröße	mm	69 x 50	69 x 50	69 x 50
Gewicht (ohne Akku)	kg	0,77	0,69	0,60

Akku		DCB121	DCB123
Akkutyp		Li-Ion	Li-Ion
Spannung	V_{DC}	10,8	10,8
Leistung	A_{T}	1,3	1,5
Gewicht	kg	0,2	0,2

Ladegerät		DCB100	DCB105
Netzspannung	V_{WS}	230	230
Akkutyp		Li-Ion	Li-Ion
Ungefähre Ladezeit	min	40 (1,3-Ah -Akkus)	40 (1,5-Ah -Akkus)
		30 (1,3-Ah -Akkus)	30 (1,5-Ah -Akkus)
Gewicht	kg	0,3	0,49

Sicherungen

Europa	230 V Werkzeuge	10 Ampere Stromversorgung
--------	-----------------	---------------------------



WARNUNG: Dies ist ein Produkt der Klasse A. In einem Wohnbereich kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen. Ist dies der Fall, muss der Betreiber gegebenenfalls entsprechende Maßnahmen zur Behebung einleiten.



WARNUNG: Durch erhöhte elektrostatische Spannung kann das Display ausfallen und ungespeicherte

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt**.



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann**.



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann**.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es **nicht vermieden wird**, zu **Sachschäden führen kann**.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin



WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Betriebsanleitung lesen.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Anweisungen.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- Beachten Sie alle Warnungen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Verwenden Sie nur Anbaugeräte/Zubehörteile, die vom Hersteller angegeben wurden.
- Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von

qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ALLE ANWEISUNGEN AUF

Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b) **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie eine Inspektionskamera betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Persönliche Sicherheit

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einer Inspektionskamera. Benutzen Sie keine Inspektionskamera, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb der Inspektionskamera kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen den Umständen entsprechender persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie die Inspektionskamera in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- d) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

Gebrauch und Pflege

- a) **Bewahren Sie eine nicht verwendete Inspektionskamera für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht**

zu, dass Personen ohne Erfahrung mit der Inspektionskamera oder mit diesen Anweisungen die Inspektionskamera bedienen. Inspektionskameras sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.

- b) **Verwenden Sie Inspektionskameras, Zubehör usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie die Inspektionskamera für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die von DEWALT angegeben wurden.** Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkuart geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- c) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Sicherheitsinformationen für Inspektionskameras



WARNUNG: Inspektionskameras dürfen weder zerlegt noch verändert werden. Es gibt im Inneren keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenn Sie Unterstützung benötigen, wenden Sie sich an Ihre örtliche Niederlassung.

- **Betreiben Sie die Inspektionskamera nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Inspektionskamera erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- **Verwenden Sie die Inspektionskamera nur mit von DEWALT empfohlenen Akkus.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Brandgefahr führen.
- **Bewahren Sie die Inspektionskamera für Kinder und Personen ohne Erfahrung unerreichbar auf.** Werkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- **Die Inspektionskamera darf nicht zerlegt werden.** Es gibt keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.
- **Verwenden Sie die Kamera nicht, wenn sie in Kontakt mit beweglichen Teilen, gefährlichen Chemikalien oder elektrischer Ladung kommen kann.** Solche Situationen können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen; der Kontakt kann z.B. bei Wänden, Rohren, Fahrzeugen und Maschinen entstehen.
- **Die Inspektionskamera darf nicht in der Nähe beweglicher Maschinen verwendet werden.** Wenn das Kamerakabel sich in beweglichen Teilen verfängt, kann der Bediener in die Maschine gezogen und verletzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich während der Arbeit frei von stromführenden Teilen ist.
- **Die Inspektionskamera darf nicht in der Nähe korrodierender Chemikalien verwendet werden.** Korrodierende, ölige Umgebungen können die Kunststoffabdeckung auf der Kamera und die Bildqualität zerstören.
- **Verwenden Sie die Kamera nicht, wenn sich im Objektiv Kondensatwasser gebildet hat.** Lassen Sie das Wasser vor der weiteren Verwendung verdunsten.
- **Entfernen Sie keine Warnschilder und machen Sie sie nicht unkenntlich.**
- Um Schäden an der Inspektionskamera oder der geprüften Ausrüstung zu vermeiden, schützen Sie beide vor Folgendem:
 - EMF (elektromagnetische Felder) wie von Lichtbogenschweißgeräten, Induktionsheizgeräten, etc.
 - ESD (elektrostatische Entladung).
 - Thermoschock (verursacht durch plötzliche Temperaturänderungen; um höchste Genauigkeit zu erreichen, lassen Sie das Thermometer sich vor der Verwendung 30 Minuten stabilisieren).



WARNUNG: Setzen Sie weder Kamera noch Monitor oder Akku übermäßiger Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnliches aus.



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder in Kontakt mit stromführenden Drähten kommen. Schalten Sie im gesamten Bereich die Trennschalter aus, um Verletzungen zu vermeiden.



WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht an Menschen oder Tieren. Die Verwendung an Menschen oder Tieren kann zu Verletzungen führen.



WARNUNG: Benutzen Sie **IMMER** eine Schutzbrille. Normale Brillen sind KEINE Schutzbrillen. Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten. **TRAGEN SIE IMMER ZERTIFIZIERTE SCHUTZAUSRÜSTUNG.**



VORSICHT: Wenn die Inspektionskamera nicht in Gebrauch ist, muss sie seitlich auf eine stabile Fläche gelegt werden, wo es kein Stolperrisiko darstellt und sie nicht herunterfallen kann. Bestimmte Werkzeuge mit großen Akkus stehen aufrecht auf dem Akku und können leicht umgeworfen werden.



WARNUNG: Durch Änderungen, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden, erlischt die Genehmigung zur Benutzung dieses Geräts.

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.
- Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Kontakt mit den stromführenden Teilen während der Arbeit.

Markierungen an der Inspektionskamera

Die folgenden Bildzeichen sind an der Inspektionskamera sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.

LAGE DES DATUMSCODES

Der Datumcode, der auch das Herstelljahr enthält, ist in die Gehäusefläche geprägt, die die Montagefuge zwischen Gerät und Akku bildet.

Beispiel:

2011 XX XX

Herstelljahr

Wichtige Sicherheitshinweise für alle Akku-Ladegeräte

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF:

Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für die Ladegeräte DCB100 und DCB105.

- Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Akku.



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.



VORSICHT: Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollten nur Akkus von DEWALT verwendet werden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Sachschäden verursachen.



VORSICHT: Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Werkzeug spielen.

HINWEIS: Unter bestimmten Umständen können bei an die Stromquelle angeschlossenem Ladegerät die Kontakte im Ladegerät durch Fremdmaterial kurzgeschlossen werden. Leitende Fremdmaterialien, wie z. B. Schleifstaub, Metallspäne, Stahlwolle, Aluminiumfolie oder die Ansammlung von Metallpartikeln von den Hohlräumen des Ladegerätes fernhalten. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes immer aus der Steckdose, wenn kein Akku in der Vertiefung steckt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose.

- **Der Akku darf NIEMALS in einem anderen Ladegerät, außer dem in diesem Handbuch beschriebenen, aufgeladen werden.** Das Ladegerät und der Akku wurden speziell zur gemeinsamen Verwendung konzipiert.
- **Diese Ladegeräte sind ausschließlich für das Laden von DEWALT Akkus bestimmt.** Eine

anderweitige Verwendung kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.

- **Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.**
- **Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel, um das Ladegerät von der Stromquelle zu trennen.** Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.
- **Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann, und dass es keinen sonstigen schädlichen Einflüssen oder Belastungen ausgesetzt wird.**
- **Ein Verlängerungskabel sollte nur dann verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist.** Ein ungeeignetes Verlängerungskabel kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät bzw. stellen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche. Dadurch könnten die Lüftungsschlitze blockiert und das Gerät überhitzt werden.** Stellen Sie das Ladegerät von Hitzequellen entfernt auf. Das Ladegerät ist oben und unten am Gehäuse mit Lüftungsschlitzen versehen.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker** — beschädigte Teile sind unverzüglich auszuwechseln.
- **Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Stoß erlitten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.** Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- **Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.** Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen oder zu Brand führen.
- Zur Vermeidung von Gefahren muss ein beschädigtes Netzkabel unverzüglich vom Hersteller, einer Kundendienststelle oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert.** Durch alleiniges Herausnehmen des Akkus wird dieses Risiko nicht reduziert.

DEUTSCH

- **Versuchen Sie NIEMALS 2 Ladegeräte miteinander zu verbinden.**
- **Das Ladegerät wurde für den Betrieb mit standardmäßigem 230 V Netzstrom konzipiert. Es darf mit keiner anderen Spannung verwendet werden. Dies gilt nicht für das Fahrzeugladegerät.**

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Ladegeräte

Die Ladegeräte DCB100 und DCB105 können 10,8 V Li-Ion-Akkus laden.

Diese Ladegeräte benötigen keine Einstellungen und sind für einen möglichst einfachen Betrieb konstruiert.

Ladevorgang (Abb. [fig.] 1)

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine geeignete Steckdose an, bevor Sie den Akku einsetzen.
2. Setzen Sie den Akku (a) in das Ladegerät. Die rote (Lade-) Kontrollleuchte blinkt kontinuierlich und zeigt damit an, dass der Ladevorgang begonnen hat.
3. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die rote Kontrollleuchte ununterbrochen leuchtet. Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt benutzt oder im Ladegerät belassen werden.

HINWEIS: Um die maximale Lebensdauer der Li-Ion-Akkus zu gewährleisten, laden Sie den Akkusatz vor der ersten Verwendung vollständig auf.

Ladevorgang

Die Ladezustände des Akkus sind in der Tabelle unten aufgeführt.

Ladezustand	
wird geladen	- - - -
vollständig geladen	_____
Temperaturverzögerung	— — — —
Akku ersetzen	●●●●●●●●

Temperaturverzögerung

Wenn das Ladegerät feststellt, dass der Akku zu heiß oder zu kalt ist, wird automatisch die Temperaturverzögerung ausgelöst. Dabei wird der Ladevorgang so lange ausgesetzt, bis der Akku eine geeignete Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch auf Ladebetrieb. Dieses Funktionsmerkmal gewährleistet die maximale Lebensdauer des Akkus.

NUR LI-ION-AKKUS

Li-Ion-Akkus sind mit einem elektronischen Schutz konstruiert, der den Akku gegen Überladung, Überhitzung oder Tiefentladung schützt.

Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn der elektronische Schutz anschlägt. Wenn dies geschieht, setzen Sie den Li-Ion-Akku in das Ladegerät, bis er vollständig geladen ist.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für alle Akkus

Achten Sie beim Bestellen von Ersatzakkus darauf, dass Sie die Katalognummer und die Spannung angeben.

Wenn Sie den Akku aus dem Karton auspacken, ist er nicht vollständig geladen. Lesen Sie die unten aufgeführten Sicherheitsanweisungen, bevor Sie den Akku und das Ladegerät verwenden. Befolgen Sie anschließend den beschriebenen Ladevorgang.

LESEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN

- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät können sich Staub oder Dämpfe entzünden.**
- **Setzen Sie das Akku niemals mit Gewalt in das Ladegerät ein. Führen Sie niemals Änderungen am Akku durch, damit es in ein anderes Ladegerät passt, da das Akku reißen kann, was zu schweren Verletzungen führen kann.**
- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten von DEWALT auf.**
- **Das Ladegerät KEINEN Spritzern aussetzen und NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.**
- **Das Werkzeug und den Akku niemals in Bereichen lagern oder verwenden, in denen die Temperatur 40 °C überschreiten könnte (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).**



WARNUNG: Versuchen Sie niemals und unter keinen Umständen, den Akku zu öffnen. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, darf es nicht in das Ladegerät gelegt werden. Den Akku nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals einen Akku oder ein Ladegerät, wenn sie einen

harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren oder sonst wie beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder getreten wurde). Ein Stromunfall oder ein tödlicher Stromschlag könnte entstehen. Beschädigte Akkus sollten zum Recycling zur Kundendienststelle zurückgebracht werden.



VORSICHT: Wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist, muss es seitlich auf eine stabile Fläche gelegt werden, wo es kein Stolperisiko darstellt und es nicht herunterfallen kann. Bestimmte Werkzeuge mit großen Akkus stehen aufrecht auf dem Akku und können leicht umgeworfen werden.

BESONDERE SICHERHEITSAUWEISUNGEN FÜR LITHIUMIONEN (Li-Ion) - AKKUS

- **Den Akku nicht verbrennen, auch wenn er stark beschädigt oder vollkommen verschlissen ist.** Der Akku kann im Feuer explodieren. Beim Verbrennen eines Lithiumionen-Akkus entstehen giftige Dämpfe und Stoffe.
- **Wenn der Akkuinhalt mit der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie die Stelle sofort mit einer milden Seife und Wasser.** Wenn Akkuflüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie das offene Auge für 15 Minuten, oder bis die Reizung nachlässt, mit Wasser. Falls Sie sich in ärztliche Behandlung begeben müssen: Das Akkuelektrolyt besteht aus einer Mischung von organischen Karbonaten und Lithiumsalzen.
- **Der Inhalt einer geöffneten Akkuzelle kann Atemwegsreizungen verursachen.** Sorgen Sie für Frischluft. Wenn die Symptome anhalten, begeben Sie sich in ärztliche Behandlung.



WARNUNG: Verbrennungsgefahr. Die Akkuflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder einer Flamme ausgesetzt ist.

Akku

AKKUTYP

Die Modell DCT410, DCT411 und DCT412 werden mit 10,8 Volt-Akkus betrieben.

Empfehlungen für die Lagerung

1. Ein idealer Lagerplatz ist kühl und trocken und nicht direktem Sonnenlicht sowie übermäßiger Hitze oder Kälte ausgesetzt. Für eine optimale

Akkuleistung und Lebensdauer lagern Sie die Akkus bei Raumtemperatur, wenn sie nicht verwendet werden.

2. Bei längerer Aufbewahrung sollte ein vollständig aufgeladener Akku an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten.

HINWEIS: Akkus sollten nicht vollständig entladen aufbewahrt werden. Der Akku muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

Schilder am Ladegerät und Akku

Zusätzlich zu den in dieser Betriebsanleitung verwendeten Bildzeichen befinden sich die folgenden Bildzeichen auf dem Ladegerät und dem Akku:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Akku wird geladen.



Akku ist geladen.



Akku ist defekt.



Temperaturverzögerung.



Nicht mit elektrisch leitenden Gegenständen berühren.



Beschädigte Akkus nicht aufladen.



Nur mit DEWALT Akkus verwenden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Beschädigungen verursachen.



Das Gerät keiner Nässe aussetzen.



Beschädigte Kabel sofort austauschen.



Nur zwischen 4 °C und 40 °C aufladen.



Akku umweltgerecht entsorgen.



Den Akku nicht verbrennen.



DEUTSCH



Die Ladezeit ist den **Technischen Daten** zu entnehmen.



Nur in Innenräumen verwenden.

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 Inspektionskamera
- 1 Kamerakabel 17 mm (DCT410)
- 1 Kamerakabel 9 mm (DCT411)
- 1 Kamerakabel 5,8 mm (DCT412)
- 1 Haken (DCT410, DCT411)
- 1 Magnet (DCT410, DCT411)
- 1 Spiegel (DCT411)
- 1 Akku
- 1 Ladegerät
- 1 Transportkoffer
- 1 Betriebsanleitung
- 1 Explosionszeichnung


HINWEIS: Modelle der N-Serie enthalten keine Akkus und Ladegeräte.

- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Beschreibung (Abb. 2, 3)



WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen an der Inspektionskamera oder ihren Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- a. 10,8 V Lithium-Ionen-Akku
- b. Kamera mit LEDs
- c. 0,9 m Kamerakabel
- d. Kameraanschluss
- e. Bildschirm
- f. Kamerakabel Ein-/Aus-Schalter / LED-Helligkeitskontrollschalter
- g. Griffset
- h. Mikro-SD-Einschub für Mikro-SD-Speicherkarten mit 16 GB oder weniger
- i.  **Einschalttaste für den Bildschirm:** Sowohl Bildschirm als auch Kamerakabel (f) müssen eingeschaltet werden.



Taste Zoom/Löschen:

Die Taste hat 2 Funktionen:

Zoom: Hiermit können Sie sich den Gegenstand näher ansehen (3x-Zoom).

Löschen: Im Ordnermenü können mit dieser Taste Bilder gelöscht werden.



Play: Mit dieser Taste gehen Sie zu dem Ordner, in dem Fotos und Videos gespeichert sind.

ODER

Drücken Sie diese Taste, um Videos abzuspielen.



Kamera: Drücken Sie diese Taste, um ein Foto zu machen.



Aufnahme: Drücken Sie diese Taste, um die Aufnahme eines Videos zu beginnen oder anzuhalten.



Hauptmenü: Drücken Sie diese Taste, um eine Liste mit Optionen zum Betrieb der Inspektionskamera anzuzeigen, oder um einen Bildschirm zu verlassen.



Rückwärts-Pfeil: Drücken Sie diese Taste, um rückwärts zu gehen.



OK: Drücken Sie diese Taste, um Änderungen zu speichern.



Vorwärts-Pfeil: Drücken Sie diese Taste, um vorwärts zu gehen.



Leistungsanzeige für den Griff: Wenn das grüne Licht leuchtet, ist der Griff eingeschaltet.

s. Reset-Taste

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Inspektionskamera gibt Videos in Echtzeit wider, während mit ihr in Wände und/oder enge Zwischenräume geblickt wird. Auf einer Mikro-SD-Karte (separat erhältlich) kann das Gerät dann Fotos oder Videos für Dokumentationszwecke aufnehmen.

Fotos werden im JPG-Format und Videos als AVI-Dateien gespeichert. Diese Inspektionskamera von DEWALT ist mit Mikro-SD-Speicherkarten bis zu 16 GB kompatibel.

Anwendungsbereiche sind Inspektionen von Fahrzeugen, Sanitär- und HLK-Anlagen sowie Kabelführungen. Lesen Sie vor der Verwendung der Inspektionskamera die gesamte Betriebsanleitung.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen. Das Kameraverlängerungskabel ist bis zum Kameraanschluss wasserdicht. **VERWENDEN SIE DEN GRIFF NICHT** bei Nässe und tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten.

Die Inspektionskamera ist ein Werkzeug für den professionellen Gebrauch. **LASSEN SIE NICHT ZU**, dass Kinder in Kontakt mit dem Gerät kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Werkzeug spielen.

Elektrische Sicherheit

Das Ladegerät wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, dass die Spannung des Akkus der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Überprüfen Sie auch, dass die Spannung des Ladegeräts der Ihres Stromnetzes entspricht.



Ihr DEWALT Ladegerät ist gemäß EN 60335 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein speziell ausgestattetes Kabel ersetzt werden, dass bei der DEWALT Kundendienstorganisation erhältlich ist.

- (CH) Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers.
 - Typ 11 für Klasse II (Doppelisolierung) - Geräte
 - Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) - Geräte
- (CH) Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

Verwendung eines Verlängerungskabels

Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist. Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme Ihres Ladegerätes geeignet ist (siehe **Technischen Daten**). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1 mm² und die Höchstlänge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNGEN



WARNUNG: Entfernen Sie vor dem Zusammenbauen und Einstellen immer den Akku. Schalten Sie die Inspektionskamera immer aus, bevor Sie den Akku einsetzen oder entfernen.



WARNUNG: Verwenden Sie nur DEWALT-Akkus und -Ladegeräte.

Bildschirm (Abb. 4)

Wenn der Bildschirm an den Griff mit einem Akku angebracht wird, wird er über den Akku geladen. Vergewissern Sie sich, dass der Bildschirm vor der Verwendung vollständig geladen ist.

Wenn der Bildschirm vom Griff entfernt wird, erscheint in der oberen linken Ecke ein Batteriesymbol. Dieses Symbol zeigt auch den Ladezustand des Bildschirms an.

Zur Installation des Bildschirms (e) am Griff (g) richten Sie den Bildschirm an den Schienen am Griff aus und schieben Sie ihn fest in den Griff, bis sie ihn einrasten hören.

Zum Entfernen des Bildschirms vom Griff schieben Sie den Bildschirm fest vom Werkzeuggriff ab.

Der Bildschirm kann eingeschaltet und angesehen werden, wenn er nicht am Griff befestigt ist, wodurch sich die Kameraverwendung vereinfacht.

Kamerakabel (Abb. 5)

Richten Sie das Kamerakabel (c) am Kameraanschluss (d) aus. Schieben Sie den Anschluss herein und drehen Sie ihn dabei gegen den Uhrzeigersinn (der Kamerabildschirm ist Ihnen zugewandt), um ihn fest anzubringen.

Zum Entfernen des Kamerakabels drehen Sie den Anschluss im Uhrzeigersinn (in Pfeilrichtung).

Zusätzliche Kamerakabel und Verlängerungskabel sind optional erhältlich. Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen.

Haken und Magnet (Abb. 6)

DCT410

Der Haken dient zum Einholen von Kabeln oder Drähten aus engen Räumen. Der Magnet dient zum Einholen von metallischen Gegenständen aus engen Räumen.

Zur Befestigung von Haken oder Magnet drehen Sie den gerändelten Teil der Kamera gegen den Uhrzeigersinn, bis er anhält.

Richten Sie den Haken oder Magnet an der grauen Nut (t) aus und schieben Sie ihn dann abwärts, bis die Laschen (u) oben am Haken/Magnet sicher in den Einkerbungen (v) im Kameraobjektiv sitzen.

Drehen Sie den gerändelten Teil im Uhrzeigersinn, um die Basis von Haken und Magnet zu verriegeln.

Haken, Magnet und Spiegel (Abb. 7, 8)

DCT411

Befolgen Sie das Verfahren unten, um Haken, Magnet oder Spiegel an der DCT411 9 mm-Kamera zu befestigen.

1. Setzen Sie das Unterteil des Zubehörs (gebogener Draht) mit der daran befestigten Manschette (w) in die Öffnung (x) im 9 mm Kamerakabel.
2. Stellen Sie sicher, dass das Zubehör in der Nut (y) der Manschette sitzt, und schieben Sie die Manschette auf die Kamera, bis die Manschette die Öffnung (x) abdeckt.



VORSICHT: Gefahr von Schnittverletzungen. Vorsicht beim Umgang mit dem Haken.

Riemenhaken (Abb. 9) (Optionales Zubehör)



WARNUNG: Halten Sie zur Vermeidung von schweren Verletzungen die Kamera **NIE** über Kopf oder lassen Sie Gegenstände vom Riemenhaken hängen. Hängen Sie den Riemenhaken des Werkzeugs **NUR** an einen Arbeitsgürtel.



WARNUNG: Stellen Sie zur Vermeidung von schweren Verletzungen sicher, dass die Schraube (z), die den Riemenhaken hält, sicher ist.

WICHTIG: Verwenden Sie beim Befestigen oder Austauschen des Riemenhakens nur die mitgelieferte Schraube (z).

Der Riemenhaken (aa) kann an jeder Werkzeugeite einfach mit Hilfe der mitgelieferten Schraube (z) befestigt werden, damit das Werkzeug für Links- oder Rechtshänder verwendbar ist. Wenn der Haken gar nicht verwendet werden soll, kann er vom Werkzeug abgenommen werden.

Um die Position des Riemenhakens zu ändern, entfernen Sie die Schraube (z), durch die er befestigt ist, und montieren Sie ihn dann an der gegenüberliegenden Seite.

BETRIEB

Betriebsanweisungen



WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

Einsetzen und Entfernen des Akkus aus der Inspektionskamera (Abb. 10)

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass Ihr Akku (a) vollständig geladen ist.

EINSETZEN DES AKKUS IN DEN WERKZEUGGRIF

1. Richten Sie den Akku an den Führungen im Werkzeuggriff aus.
2. Schieben Sie den Akku fest in den Griff, bis er hörbar einrastet.

ENTFERNEN DES AKKUS AUS DEM WERKZEUGGRIF

1. Drücken Sie den Löseknopf (bb) und ziehen Sie den Akku kräftig aus dem Kameragriff.
2. Legen Sie den Akku wie im Abschnitt Ladegerät dieser Betriebsanleitung beschrieben in das Ladegerät.

Erste Schritte

ERSTEINSTELLUNG

Einstellung der Sprache

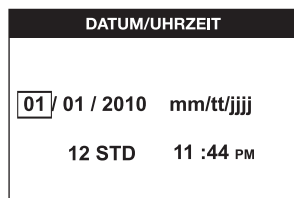
1. Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um zwischen Englisch, Deutsch, Spanisch, Französisch, Italienisch oder Niederländisch zu wählen.



- Drücken Sie die OK-Taste, um den Vorgang zu bestätigen und zu beenden.

Einstellung von Datum und Uhrzeit

- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um das zu ändernde Feld hervorzuheben.



- Drücken Sie die OK-Taste, um das Feld zu aktivieren (das Feld wird grün).
- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um das aktive Feld zu ändern.
- Drücken Sie die OK-Taste, um Änderungen zu speichern (das Feld wird gelb).
- Wiederholen Sie die Schritte oben, um die übrigen Felder zu ändern.
- Drücken Sie die Hauptmenü-Taste, um den Vorgang zu beenden.

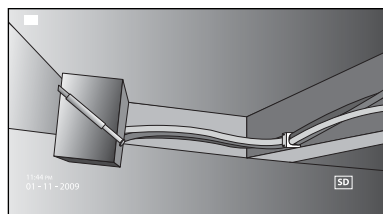
GRUNDLEGENDER BETRIEB

HINWEIS: Sie können während der Kameraverwendung jederzeit die Hauptmenü-Taste drücken, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Aufnahme von Fotos oder Videos (Abb. 2, 3)

Stellen Sie sicher, dass eine Mikro-SD-Karte (separat erhältlich) in den Karteneinschub (h) eingesetzt ist.

- Schalten Sie Kamera (b) und den Griff (g) ein.
- Richten Sie die Kamera auf das Ziel.



- Drücken Sie die Kamertaste (l), um ein Foto zu machen. In der oberen rechten Ecke des Bildschirms erscheint ein Bestätigungssymbol.

ODER

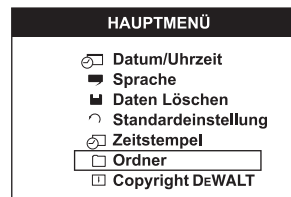
- Drücken Sie die Aufnahmetaste (m), um die Aufnahme zu beginnen.

In der oberen rechten Ecke des Bildschirms erscheint ein roter Punkt. Um die Aufnahme anzuhalten, drücken Sie die Aufnahmetaste erneut.

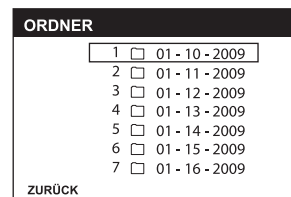
Die Kamera erstellt auf der Mikro-SD-Karte einen Ordner für diesen Tag. Alle an diesem Tag aufgenommenen Fotos oder Videos werden in diesem Ordner gespeichert.

Anzeige von Fotos oder Videos

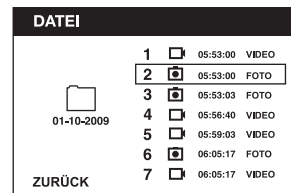
- Drücken Sie die Hauptmenü-Taste, um das Hauptmenü anzuzeigen.
- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um die Option "Ordner" auszuwählen.



- Drücken Sie die OK-Taste, um zum nächsten Bildschirm zu gehen.
- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um einen Ordner mit einem Datum auszuwählen.

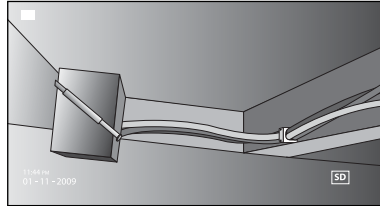


- Drücken Sie die OK-Taste, um den entsprechenden Ordner auszuwählen.
- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um das Foto oder Video auszuwählen.



DEUTSCH

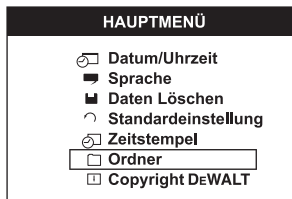
- Drücken Sie die OK-Taste, um das Foto oder Video anzuzeigen.



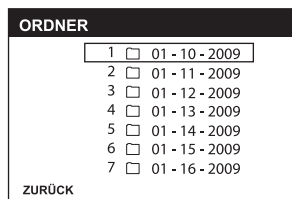
- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um zum nächsten Foto oder Video zu gehen.
- Wenn Sie fertig sind, drücken Sie zum Beenden die Hauptmenü-Taste.

Löschen von einzelnen Fotos oder Videos

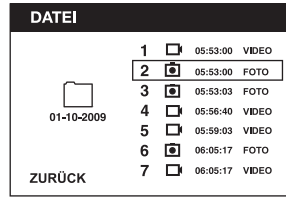
- Drücken Sie die Hauptmenü-Taste, um das Hauptmenü anzuzeigen.
- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um die Option "Ordner" auszuwählen.



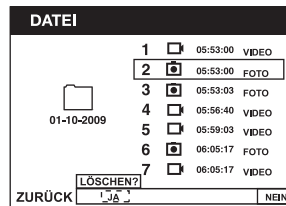
- Drücken Sie die OK-Taste, um zum nächsten Bildschirm zu gehen.
- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um einen Ordner mit einem Datum auszuwählen.



- Drücken Sie die OK-Taste, um zum nächsten Bildschirm zu gehen.
- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um ein Foto oder Video auszuwählen.



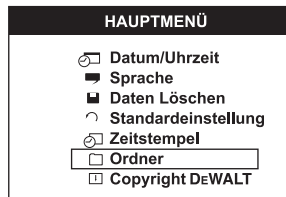
- Drücken Sie die Löschen-Taste. Wählen Sie JA, um das einzelne Foto oder Video zu löschen.



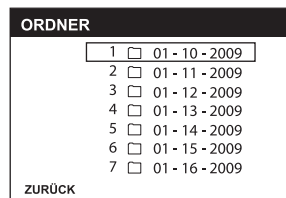
- Drücken Sie die Hauptmenü-Taste, um den Vorgang zu beenden.

Löschen eines Fotos oder Videos während des Betrachtens

- Drücken Sie die Hauptmenü-Taste, um das Hauptmenü anzuzeigen.
- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um die Option "Ordner" auszuwählen.

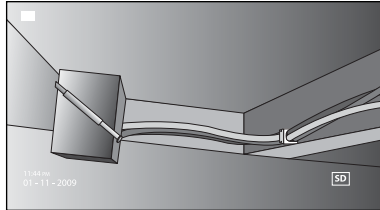


- Drücken Sie die OK-Taste, um zum nächsten Bildschirm zu gehen.
- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um einen Ordner mit einem Datum auszuwählen.

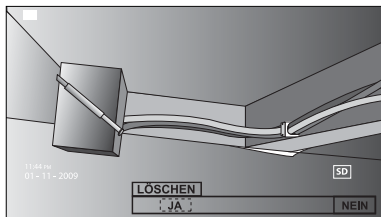


- Drücken Sie die OK-Taste, um zum nächsten Bildschirm zu gehen.

- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um ein Foto oder Video auszuwählen.
- Drücken Sie die OK-Taste, um das Foto oder Video anzuzeigen.

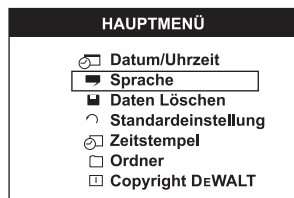


- Drücken Sie die Löschen-Taste. Wählen Sie JA, um das einzelne Foto oder Video zu löschen.



Sprachen wechseln

- Drücken Sie die Hauptmenü-Taste, um das Hauptmenü anzuzeigen.
- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um die Option "Sprache" auszuwählen.



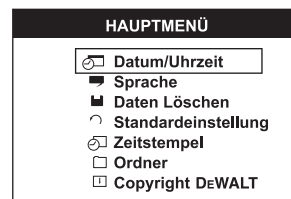
- Drücken Sie die OK-Taste, um die Option auszuwählen.
- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um zwischen Englisch, Deutsch, Spanisch, Französisch, Italienisch oder Niederländisch zu wählen.



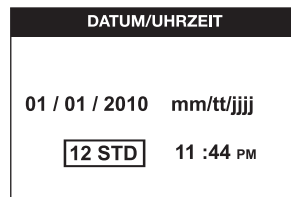
- Drücken Sie die OK-Taste, um Änderungen zu speichern.
- Drücken Sie die Hauptmenü-Taste, um den Vorgang zu beenden.

Ändern von Datum/Uhrzeit

- Drücken Sie die Hauptmenü-Taste, um das Hauptmenü anzuzeigen.
- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um die Option "Datum/Uhrzeit" auszuwählen.



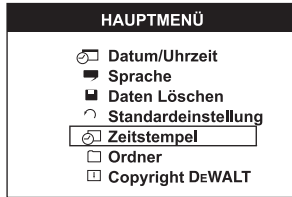
- Drücken Sie die OK-Taste, um zum nächsten Bildschirm zu gehen.
- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um ein zu änderndes Feld hervorzuheben.



- Drücken Sie die OK-Taste, um das Feld zu aktivieren (das Feld wird grün).
- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um das aktive Feld zu ändern.
- Drücken Sie die OK-Taste, um Änderungen zu speichern.
- Wiederholen Sie die Schritte oben, um die übrigen Felder zu ändern.
- Drücken Sie die Hauptmenü-Taste, um den Vorgang zu beenden.

Aktivierung des Zeitstempels

- Drücken Sie die Hauptmenü-Taste, um das Hauptmenü anzuzeigen.
- Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um die Option "Zeitstempel" auszuwählen.



3. Drücken Sie die OK-Taste, um zum nächsten Bildschirm zu gehen.
4. Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um AUS oder EIN auszuwählen.

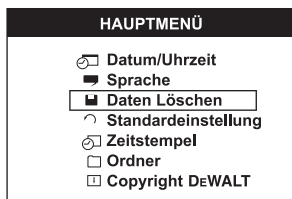


5. Drücken Sie die OK-Taste, um Änderungen zu speichern.
6. Drücken Sie die Hauptmenü-Taste, um den Vorgang zu beenden.

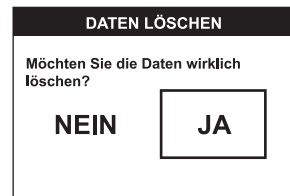
Löschen der Daten auf der Mikro-SD-Karte

HINWEIS: Beim Formatieren werden alle Daten gelöscht.

1. Drücken Sie die Hauptmenü-Taste, um das Hauptmenü anzuzeigen.
2. Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um die Option "Daten Löschen" auszuwählen.



3. Drücken Sie die OK-Taste, um zum nächsten Bildschirm zu gehen.
4. Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um NEIN oder JA auszuwählen.

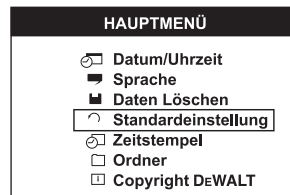


5. Drücken Sie die OK-Taste, um Änderungen zu speichern und den Vorgang zu beenden.

Ändern der Standardeinstellung

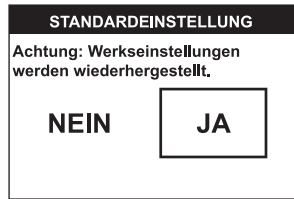
HINWEIS: Das Ändern der Standardeinstellung löscht die aktuellen Einstellungen und stellt die Werkseinstellungen wieder her.

1. Drücken Sie die Hauptmenü-Taste, um das Hauptmenü anzuzeigen.
2. Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um die Option "Standardeinstellung" auszuwählen.



3. Drücken Sie die OK-Taste, um zum nächsten Bildschirm zu gehen.
4. Drücken Sie auf den Vorwärts- oder Rückwärts-Pfeil, um NEIN oder JA auszuwählen.





5. Drücken Sie die OK-Taste, um Änderungen zu speichern und den Vorgang zu beenden.

Tipps zum Betrieb

- Verwenden Sie nur en 10,8 V Lithium-Ionen-Akku von DEWALT.
- Vergewissern Sie sich, dass der DEWALT-Akku in einem einwandfreien Zustand ist. Wenn die Batteriestandsanzeige auf dem Bildschirm blinkt, muss der Akku aufgeladen werden.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, schalten Sie Bildschirm und Griff ab, wenn sie nicht verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Bildschirm vor der Verwendung vollständig geladen ist.

WARTUNG

Ihre DEWALT-Inspektionskamera wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden. Es gibt im Inneren keine vom Benutzer zu wartenden Teile.



Reinigung



WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft mindestens einmal wöchentlich Schmutz und Staub aus der Kamera. Tragen Sie bei dieser Arbeit immer einen geeigneten Augenschutz, um Augenverletzungen zu vermeiden.



WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nicht-metallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser

und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

REINIGUNGSANWEISUNGEN FÜR LADEGERÄTE



WARNUNG: Gefahr eines elektrischen Schlages. Trennen Sie das Ladegerät von der Wechselstromsteckdose, bevor Sie es reinigen. Schmutz und Fett an der Außenseite des Ladegeräts können mit einem Tuch oder einer weichen, nicht-metallischen Bürste entfernt werden. Verwenden Sie kein Wasser oder Reinigungslösungen.

Optionales Zubehör



WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von DEWALT empfohlenes Zubehör verwendet werden.

EMPFOHLENES ZUBEHÖR

- DCT4101 – 17 mm Durchmesser Kamerakabel
- DCT4102 – 9 mm Durchmesser Kamerakabel
- DCT4105 – 5,8 mm Durchmesser Kamerakabel
- DCT4103 – 17 mm Durchmesser, 0,9 m langes Verlängerungskabel
- Haken und Magnet DCT410 (nur als Ersatzteile erhältlich)
- Haken, Magnet und Spiegel DCT411 (nur als Ersatzteile erhältlich)

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Fehlerbehebung

- Vergewissern Sie sich, dass der 10,8 V Akku aufgeladen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Bildschirm vollständig geladen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Bildschirm immer am Griff angebracht ist. Das Bild kann einfrieren, wenn Sie versuchen, den Bildschirm vom Griff zu entfernen, während gerade ein Foto oder Video gemacht wird.
- Vergewissern Sie sich, dass bei der Verwendung der Akku am Griff eingesetzt ist.

DEUTSCH

- Vergewissern Sie sich, dass das Kamerakabel korrekt am Griff angebracht ist.
- Vergewissern Sie sich, dass sowohl der Griff als auch der Bildschirm eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Rückseite des Griffs nicht verschmutzt ist, damit der Bildschirm problemlos aufgesteckt werden kann und nicht beschädigt wird.
- Wenn der Bildschirm einfriert oder sich nicht einschalten lässt, stecken Sie einen kleinen Gegenstand (z.B. das Ende einer Büroklammer) in die Reset-Taste (s) auf der Rückseite des Bildschirms.
- Wenn das Bild dunkel erscheint, drehen Sie den Helligkeitskontrollschalter, um die Helligkeit der LED zu erhöhen.

Umweltschutz



Abfalltrennung. Dieses Produkt darf nicht mit normalem Haushaltsabfall entsorgt werden.

Wenn Sie eines Tages feststellen, dass Ihr DEWALT-Produkt ersetzt werden muss oder Sie es nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem normalen Haushaltsabfall. Führen Sie dieses Produkt der Abfalltrennung zu.



Die separate Entsorgung von Gebrauchsgüterprodukten und Verpackungen ermöglicht das Recycling und die Wiederverwendung der Stoffe. Die Wiederverwendung von Recyclingstoffen hilft, Umweltverschmutzung zu vermeiden und mindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Lokale Vorschriften regeln möglicherweise die getrennte Entsorgung von Elektroprodukten und Haushaltsabfall an kommunalen Entsorgungsstellen oder beim Einzelhändler, wenn Sie ein neues Produkt kaufen.

DEWALT stellt Möglichkeiten für die Sammlung und das Recycling von DEWALT-Produkten nach Ablauf des Nutzungszeitraums zur Verfügung. Um diesen Service zu nutzen, bringen Sie bitte Ihr Produkt zu einer beliebigen autorisierten Kundendienstwerkstatt, die es in unserem Auftrag sammelt.

Die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle erfahren Sie bei Ihrem örtlichen DEWALT-Geschäftsstelle unter der in dieser Betriebsanleitung angegebenen Adresse. Alternativ erhalten Sie eine Liste der autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstätten und vollständige Informationen über unseren Kundendienst im Internet unter: www.2helpU.com.



Aufladbarer Akku

Dieser Akku mit langer Lebensdauer muss wieder aufgeladen werden, wenn er nicht mehr ausreichend Energie bei Arbeiten liefert, die vorher problemlos durchgeführt werden konnten. Am Ende seiner technischen Lebensdauer entsorgen Sie ihn bitte umweltgerecht.

- Lassen Sie den Akku sich vollständig entladen und entfernen Sie ihn dann vom Werkzeug.
- Li-Ionen-Zellen sind recycelbar. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer kommunalen Recycling-Sammelstelle ab. Dort werden die gesammelten Akkus recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt.

GARANTIE

DEWALT vertraut auf die Qualität seiner Produkte und bietet daher den professionellen Anwendern des Produktes eine herausragende Garantie. Diese Garantieerklärung gilt als Ergänzung und unbeschadet Ihrer Rechte aus dem Vertrag als professioneller Anwender oder Ihrer gesetzlichen Ansprüche als privater, nichtprofessioneller Anwender. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

• **30 TAGE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE
OHNE RISIKO** •

Wenn Sie mit der Leistung Ihres DEWALT-Gerätes nicht vollständig zufrieden sind, geben Sie es einfach innerhalb von 30 Tagen komplett im Originallieferungsumfang, so wie gekauft, an den Händler zurück, um eine vollständige Erstattung oder ein Austauschgerät zu erhalten. Das Produkt darf normalem Verschleiß ausgesetzt sein. Der Kaufbeleg ist vorzulegen.

• **EIN JAHR KOSTENLOSE INSPEKTION** •

Innerhalb der ersten 12 Monate nach dem Kauf, wird einmalig eine Wartungsinspektion für Ihre DEWALT-Maschine ausgeführt. Diese Arbeiten werden kostenlos von einem autorisierten DEWALT-Service-Partner ausgeführt. Der Kaufbeleg muss vorgelegt werden. Gilt einschließlich Arbeitskosten. Gilt nicht für Zubehör und Ersatzteile, sofern es sich nicht um einen Garantiefall handelt.

• **EIN JAHR VOLLSTÄNDIGE GARANTIE** •

Wenn Ihr DEWALT-Produkt wegen Material- oder Produktionsmängeln innerhalb von 12 Monaten ab Kauf einen Fehler aufweist, garantiert DEWALT den kostenlosen Austausch aller fehlerhaften Teile oder, nach unserer Wahl, die kostenlose Wandlung des Gerätes unter den folgenden Bedingungen:

- Das Produkt wurde nicht unsachgemäß behandelt;
- Das Produkt war normalem Verschleiß ausgesetzt;
- Es wurden keine Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen vorgenommen;
- Der Kaufbeleg wird vorgelegt;

- Das Produkt wird vollständig im Originallieferungsumfang zurückgegeben.

Um einen Garantieanspruch anmelden zu können, wenden Sie sich an einen DEWALT-Service-Partner in Ihrer Nähe, dessen Adresse Sie im DEWALT-Katalog finden, oder Sie wenden sich an die DEWALT-Niederlassung, die in dieser Anleitung angegeben ist. Eine Liste der autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstätten und vollständige Informationen über unseren Kundendienst finden Sie im Internet unter: www.2helpU.com.

CORDLESS INSPECTION CAMERA

DCT410, DCT411, DCT412

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DCT410	DCT411	DCT412
Voltage	V_{DC}	10.8	10.8	10.8
Type		1	1	1
Battery Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Camera cable diameter	mm	17	9	5.8
Cable length	m	0.9	0.9	0.9
Resolution	dpi	320 x 480	320 x 480	320 x 480
Screen size	mm	69 x 50	69 x 50	69 x 50
Weight (without battery pack)	kg	0.77	0.69	0.60

Battery pack		DCB121	DCB123
Battery type		Li-Ion	Li-Ion
Voltage	V_{DC}	10.8	10.8
Capacity	A_h	1.3	1.5
Weight	kg	0.2	0.2

Charger		DCB100	DCB105		
Mains voltage	V_{AC}	230	230		
Battery type		Li-Ion	Li-Ion		
Approx. charging time	min	40 (1.3 Ah battery packs)	40 (1.5 Ah battery packs)	30 (1.3 Ah battery packs)	30 (1.5 Ah battery packs)
Weight	kg	0.3	0.49		

Fuses		
Europe	230 V tools	10 Amperes, mains
U.K. & Ireland	230 V tools	3 Amperes, in plugs



WARNING: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.



WARNING: Increased electrostatic voltage may cause display to fail and all unsaved data will be lost. Before reusing, ensure that the electrostatic voltage has stopped occurring and actuate the reset button using the appropriate pin. Afterwards the camera display will function.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may result in property damage.**



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Important Safety Instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Keep children and bystanders away while operating an inspection camera.**
Distractions can cause you to lose control.

Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating an inspection camera. Do not use an inspection camera while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating the inspection camera may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the inspection camera in unexpected situations.*
- d) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

Use and Care

- a) **Store an idle inspection camera out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the inspection camera or these instructions to operate the inspection camera.** *Inspection cameras are dangerous in the hands of untrained users.*
- b) **Use the inspection camera, accessories, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the inspection camera for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by DEWALT.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may*

create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- c) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

Safety Information for Inspection Cameras



WARNING: Do not disassemble or modify the inspection camera. There are no serviceable parts inside. *If you need assistance contact your local dealer.*

- **Do not operate the inspection camera in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** *Inspection cameras create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- **The inspection camera should only be used with specifically designated DEWALT batteries.** *Use of any other batteries may create a risk of fire.*
- **Store the inspection camera out of reach of children and other untrained persons.** *Tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- **Do not disassemble the inspection camera.** *There are no user serviceable parts inside.*
- **Do not use anywhere the unit may come into exposure with moving parts, hazardous chemicals, or electrical charges.** *Such situations may result in serious injury or death; such as walls, pipes, automobiles, and machinery.*
- **Do not operate inspection camera near moving machinery.** *Can result in injury if the camera cable gets caught into moving parts and pulls the user in.*
- **Ensure the work area is free of current-carrying parts during the work process.**

ENGLISH

- **Do not use the inspection camera around corrosive chemicals.** Exposure to corrosive, oily environments can ruin the plastic covering on the camera head and ruin the picture quality.
- **Do not use the camera if condensation forms inside the lens.** Let the water evaporate before using again.
- **Do not remove or deface warning labels.**
- To avoid damaging the inspection camera or the equipment under test, protect them from the following:
 - EMF (electromagnetic fields) like from arc welders, induction heaters, etc.
 - ESD (electrostatic discharge).
 - Thermal shock (caused by abrupt ambient temperature changes for highest accuracy; allow 30 minutes for thermometer to stabilize before use).



WARNING: Do not expose camera, monitor or battery to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



WARNING: Shock hazard. Do not allow the inspection camera cable to come into contact with live wires. Shut off circuit breakers to the entire area to avoid injury.



WARNING: Do not use on humans or animals. This is not for human or animal use and can cause injury if used.



WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT.



CAUTION: When not in use, place inspection camera on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.



WARNING: Modifications not authorised by the manufacturer may void user's authority to operate this device.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Risk of personal injury due to prolonged use.
- Risk of personal injury due to unintentional contact with current-carrying parts during the work process.

Markings on Inspection Camera

The following pictograms are shown on the inspection camera:



Read instruction manual before use.

DATE CODE POSITION

The date code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing surface that forms the mounting joint between tool and battery.

Example:

2011 XX XX

Year of Manufacture

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for the DCB100 and DCB105 battery chargers.

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged in to the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug — have them replaced immediately.**
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.**
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect 2 chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Chargers

The DCB100 and DCB105 chargers accept 10.8 V Li-Ion batteries.

These chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Charging Procedure (fig. 1)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack (a) into the charger. The red (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.

NOTE: To ensure maximum performance and life of Li-Ion batteries, charge the battery pack fully before first use.

Charging Process

Refer to the table below for the state of charge of the battery pack.

State of charge	
charging	- - - -
fully charged	=====
hot/cold pack delay	- - - - -
replace battery pack	●●●●●●●●

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

LI-ION BATTERY PACKS ONLY

Li-Ion batteries are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the Li-Ion battery on the charger until it is fully charged.

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalog number and voltage.

ENGLISH

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DEWALT chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (105 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**



WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM ION (Li-Ion)

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the

eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.

- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

Battery Pack

BATTERY TYPE

The DCT410, DCT411 and DCT412 operate on 10.8 volt battery packs.

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



Battery charging.



Battery charged.



Battery defective.




Hot/cold pack delay.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.

 Use only with DEWALT battery packs, others may burst, causing personal injury and damage.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Discard the battery pack with due care for the environment.

LI-ION



Do not incinerate the battery pack.



See **Technical data** for charging time.



Only for indoor use.

Package Contents

The package contains:

- 1 Inspection camera
- 1 Camera Cable 17 mm (DCT410)
- 1 Camera Cable 9 mm (DCT411)
- 1 Camera Cable 5.8 mm (DCT412)
- 1 Hook (DCT410, DCT411)
- 1 Magnet (DCT410, DCT411)
- 1 Mirror (DCT411)
- 1 Battery pack
- 1 Charger
- 1 Kit box
- 1 Instruction manual
- 1 Exploded drawing

NOTE: Battery packs and chargers are not included with N-models.


- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.


Description (fig. 2, 3)



WARNING: Never modify the inspection camera or any part of it. Damage or personal injury could result.


- a. 10.8 V lithium ion battery
- b. Camera with LED's
- c. 0.9 m Camera cable
- d. Camera connector
- e. Screen
- f. Camera cable on/off switch / LED brightness control switch
- g. Handle set
- h. Micro SD slot for micro SD memory cards 16 GB or less

i.  **Power button for the screen:** Both the screen and the camera cable (f) need to be turned on.


j.  **Zoom/Delete button:**
The button has 2 functions:


Zoom: This is to be used when you need a closer look at the object (3x zoom).

Delete: When in the folder menu, pictures can be deleted by using this button.


k.  **Play:** Press the button to go to the folder where photos and videos are saved.
OR
Press the button to play videos.

l.  **Camera:** Press this button for taking a photo.



m.  **Record:** Press this button to start and stop recording a video.

n.  **Main Menu:** Press this button to show a list of options for operating the inspection camera or to exit a screen.

o.  **Back Arrow:** Press this button to navigate backward.

p.  **OK:** Press this button to save changes.

ENGLISH

- q.  **Forward Arrow:** Press this button to navigate forward.
- r.  **Power indicator for the handle set:** When the green light is on it indicates that the handle set is on.
- s. Reset button

INTENDED USE

The inspection camera is designed to play real-time video while looking into walls and/or tight spaces. With a micro SD card (sold separately), the tool can then take photos or record videos for documentation purposes.

Photos are saved in JPG format and videos are saved as AVI. This DEWALT inspection camera is compatible with micro SD memory cards up to 16 gigabytes.

Applications consist of automotive inspection, plumbing inspection, HVAC inspection or cable routing. Read the entire manual before using this inspection camera.

DO NOT use in presence of flammable liquids or gases. The camera cable extension is waterproof up to the camera connector. **DO NOT USE** the handle set under wet conditions or submerge in liquid.

The inspection camera is a professional tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities, or for lack of experience and/or for want of knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone to play with this product.

Electrical Safety

The charger has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN 60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: Prior to assembly and adjustment, always remove the battery pack. Always turn the inspection camera off before inserting or removing the battery pack.



WARNING: Use only DEWALT battery packs and chargers.

Screen (fig. 4)

When the screen is attached to the handle set with a battery, it will receive a charge from the battery. Ensure the screen is fully charged before use.

When the screen is disengaged from the handle set, a battery icon appears in the upper left corner. This icon also displays the current charge of the screen.

To install the screen (e) into the handle set (g), align the screen with the rails on the handle set and slide it firmly into the handle until you hear the lock snap into place.

To remove the screen from the handle set, firmly slide the screen up from the tool handle.

The screen can be turned on and viewed when it is not attached to the handle set, allowing easier maneuverability of the camera.

Camera Cable (fig. 5)

Align the camera cable (c) with the camera connector (d). Push in and turn the connector counterclockwise (camera screen facing you) to firmly attach.

To remove the camera cable, turn the connector clockwise (direction of arrow).

Additional camera cable and extensions are available at additional cost. Consult your dealer for further information.

Hook and Magnet (fig. 6)

DCT410

The hook is beneficial for retrieving cable or wire located in tight spaces. The magnet is beneficial for retrieving metal objects in tight spaces.

To attach the hook or magnet, turn the knurled part of the camera counterclockwise until it stops.

Align the hook or magnet with the gray groove (t) then slide it down until the tabs (u) at the top of the hook/magnet are securely in the notches (v) located in the camera lens.

Turn the knurled part clockwise to lock the base of the hook and magnet.

Hook, Magnet and Mirror (fig. 7, 8)

DCT411

Follow the process below to assemble the hook, magnet or mirror onto the DCT411 9 mm camera.

1. With the sleeve (w) on the accessory, insert the bottom of accessory (bent wire) into the hole (x) in the 9 mm camera cable.
2. Make sure the accessory is in the groove (y) on the sleeve and slide the sleeve onto the camera until the sleeve covers the hole (x).



CAUTION: Cut Hazard. Use care when handling hook.

Belt Hook (fig. 9) (Optional Accessory)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **DO NOT** suspend camera overhead or suspend objects from the belt hook. **ONLY** hang camera's belt hook from a work belt.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw (z) holding the belt hook is secure.

IMPORTANT: When attaching or removing the belt hook, use only the screw (z) that is provided.

The belt hook (aa) can be attached to either side of the tool using only the screw (z) provided, to accommodate left- or right-handed users. If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

To move belt hook, remove the screw (z) that holds the belt hook in place then reassemble on the opposite side.

OPERATION

Instructions for Use



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Inspection Camera (fig. 10)

NOTE: Make sure your battery pack (a) is fully charged.

TO INSTALL THE BATTERY PACK INTO THE TOOL HANDLE

1. Align the battery pack with the rails inside the handle.
2. Slide it firmly into place until you hear the lock snap into place.

TO REMOVE THE BATTERY PACK FROM THE TOOL

1. Press the release button (bb) and firmly pull the battery pack out of the camera handle.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

Getting Started

INITIAL SETUP

Language Setup

1. Press the forward or back arrow to select English, German, Spanish, French, Italian or Dutch.

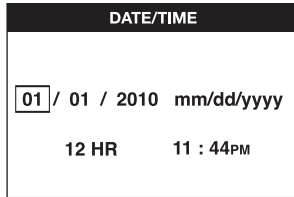


2. Press the OK button to confirm and exit.

ENGLISH

Date and Time Setup

1. Press the forward or back arrow to highlight the field to change.



2. Press the OK button to activate the field (field turns green).
3. Press the forward or back arrow to change the activated field.
4. Press the OK button to save changes (field turns yellow).
5. Repeat above steps to change remaining fields.
6. Press the main menu button to exit.

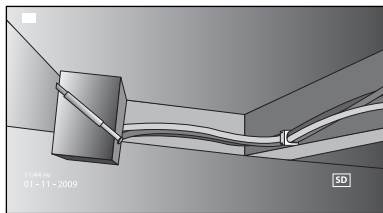
BASIC OPERATION

NOTE: At any time during the camera operation, pressing the main menu button will return to the previous menu.

To Record Photos or Videos (fig. 2, 3)

Be sure a micro SD card (sold separately) is loaded in the card slot (h).

1. Turn both the camera (b) and the handle set (g) on.
2. Aim camera at destination.



- A. Press the camera button (l) to take a photo. A confirmation icon will appear in the top right side of screen.

OR

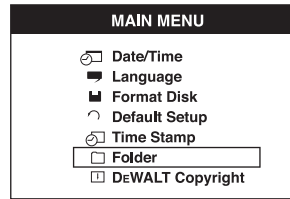
- B. Press the record button (m) to start recording.

A red dot will appear in the top right side of the screen. To stop recording, press the record button again.

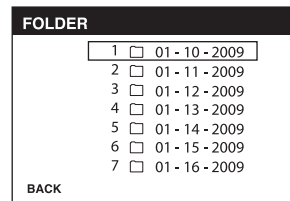
The camera will create a folder on the micro SD card for that day. All photos or videos taken that day will be stored in this folder.

To View Photos or Videos

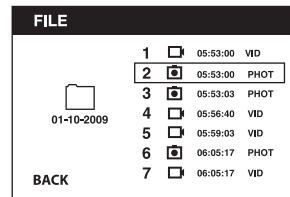
1. Press the main menu button to show the Main Menu.
2. Press the forward or back arrow to select the Folder option.



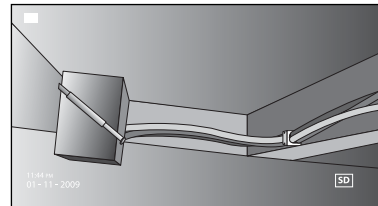
3. Press the OK button to navigate to the next screen.
4. Press the forward or back arrow to select a dated folder.



5. Press the OK button to select the dated folder.
6. Press the forward or back arrow to select the photo or video.



7. Press the OK button to view the photo or video.

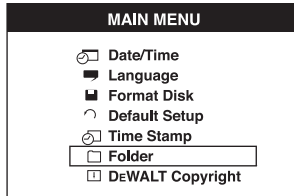


8. Press the forward or back arrow to advance to the next photo or video.

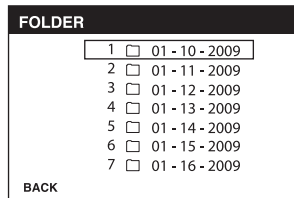
- When finished, press the main menu button to exit.

To Delete Individual Photos or Videos

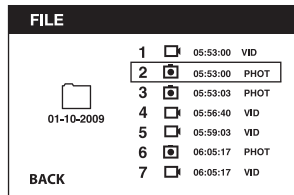
- Press the main menu button to show the Main Menu.
- Press the forward or back arrow to select the Folder option.



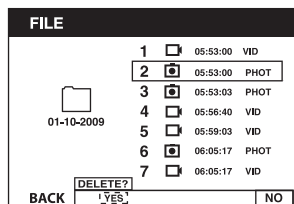
- Press the OK button to navigate to the next screen.
- Press the forward or back arrow to select a dated folder.



- Press the OK button to navigate to the next screen.
- Press the forward or back arrow to select a photo or video.



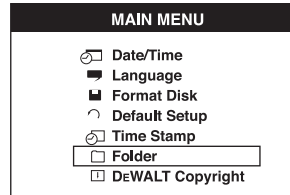
- Press the delete button. Select YES to delete the individual photo or video.



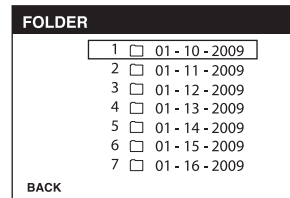
- Press the main menu button to exit.

To Delete a Photo or Video While Viewing

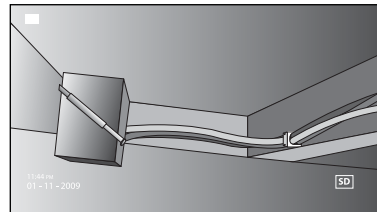
- Press the main menu button to show the Main Menu.
- Press the forward or back arrow to select the Folder option.



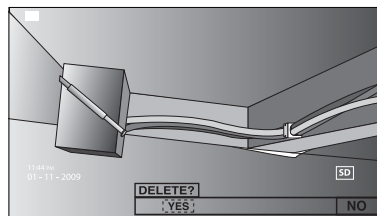
- Press the OK button to navigate to the next screen.
- Press the forward or back arrow to select a dated folder.



- Press the OK button to navigate to the next screen.
- Press the forward or back arrow to select a photo or video.
- Press the OK button to view.



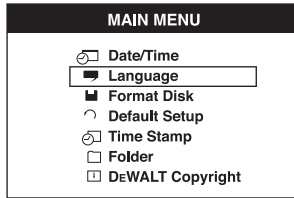
- Press the delete button. Select YES to delete the individual photo or video.



ENGLISH

To Change Languages

1. Press the main menu button to show the Main Menu.
2. Press the forward or back arrow to select the Language option.



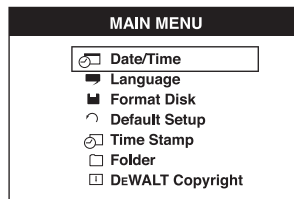
3. Press the OK button to select.
4. Press the forward or back arrow to select English, German, Spanish, French, Italian or Dutch.



5. Press the OK button to save changes.
6. Press the main menu button to exit.

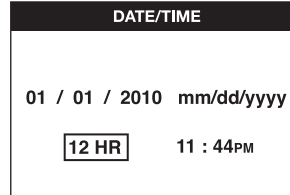
To Change Date/Time

1. Press the main menu button to show the Main Menu.
2. Press the forward or back arrow to select Date/Time option.



3. Press the OK button to navigate to the next screen.

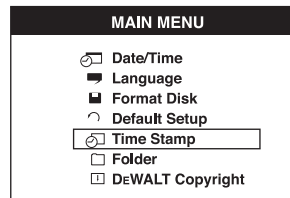
4. Press the forward or back arrow to highlight a field to change.



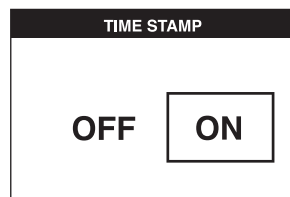
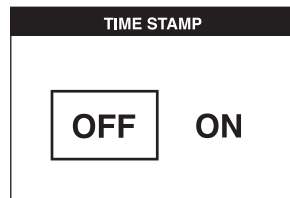
5. Press the OK button to activate the field (field turns green).
6. Press the forward or back arrow to change the activated field.
7. Press the OK button to save changes.
8. Repeat above steps to change remaining fields.
9. Press the main menu button to exit.

To Activate the Time Stamp

1. Press the main menu button to show the Main Menu.
2. Press the forward or back arrow to select the Time Stamp option.



3. Press the OK button to navigate to the next screen.
4. Press the forward or back arrow to select OFF or ON.

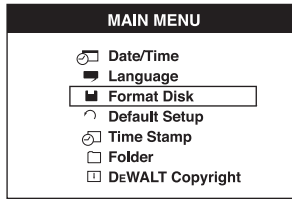


5. Press the OK button to save changes.
6. Press the main menu button to exit.

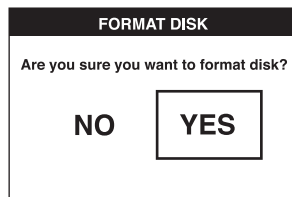
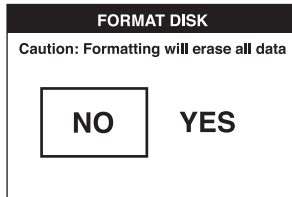
To Format Micro SD Card

NOTICE: Formatting the micro SD card will erase all data.

1. Press the main menu button to show the Main Menu.
2. Press the forward or back arrow to select the Format Disk option.



3. Press the OK button to navigate to the next screen.
4. Press the forward or back arrow to select NO or YES.



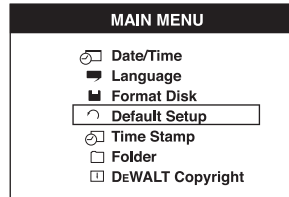
5. Press the OK button to save changes and exit.

To Change Default Setup

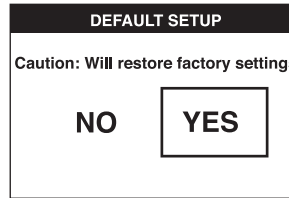
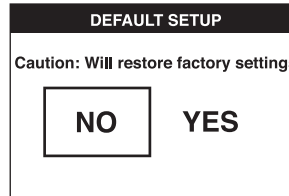
NOTICE: Changing to default setup will erase current settings and restore factory settings.

1. Press the main menu button to show the Main Menu.

2. Press the forward or back arrow to select the Default Setup option.



3. Press the OK button to navigate to the next screen.
4. Press the forward or back arrow to select NO or YES.



5. Press the OK button to save changes and exit.

Operating Tips

- Use only DEWALT 10.8 V lithium ion battery.
- Ensure the DEWALT battery is in good working condition. If the low battery indicator light on the screen is flashing, the battery needs to be recharged.
- To extend battery life, make sure to turn both the screen and the handle set off when not in use.
- Make sure the screen is fully charged before operation.

MAINTENANCE

Your DEWALT inspection camera has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

ENGLISH

The charger and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside.



Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust off with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear proper eye protection when performing this.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

CHARGER CLEANING INSTRUCTIONS



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

RECOMMENDED ACCESSORIES

- DCT4101 – 17 mm diameter camera cable
- DCT4102 – 9 mm diameter camera cable
- DCT4105 – 5.8 mm diameter camera cable
- DCT4103 – 17 mm diameter, 0.9 m long cable extension
- Hook and magnet DCT410 (available only as spare parts)
- Hook, magnet and mirror DCT411 (available only as spare parts)

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Troubleshooting

- Make sure the 10.8 V battery is charged.
- Make sure the screen is fully charged.
- Make sure the screen is always attached to the handle set. The picture may freeze if you attempt to remove the screen from the handle set while taking a photo or video.
- Make sure the battery is installed on the handle set when in use.
- Make sure the camera cable is attached to the handle set properly.
- Make sure the handle set is turned on as well as the screen.
- Make sure the back of the handle set is not covered with debris so the screen slides on easily and no damage to the screen occurs.
- If the screen freezes or won't turn on, insert a small object (i.e., paper clip end) into the reset button (s) located on the back of the screen.
- If the picture is dim, roll the brightness control switch to brighten the LED light.

Protecting the Environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.



Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DEWALT office at the address indicated in this

manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.



Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

GUARANTEE

DEWALT is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee for professional users of the product. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your contractual rights as a professional user or your statutory rights as a private non-professional user. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

• 30 DAY NO RISK SATISFACTION GUARANTEE •

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT tool, simply return it within 30 days, complete with all original components, as purchased, to the point of purchase, for a full refund or exchange. The product must have been subject to fair wear and tear and proof of purchase must be produced.

• ONE YEAR FREE SERVICE CONTRACT •

If you need maintenance or service for your DEWALT tool, in the 12 months following purchase, you are entitled to one service free of charge. It will be undertaken free of charge at an authorised DEWALT repair agent. Proof of purchase must be produced. Includes labour. Excludes accessories and spare parts unless failed under warranty.

• ONE YEAR FULL WARRANTY •

If your DEWALT product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 12 months from the date of purchase, DEWALT guarantees to replace all defective parts free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused;
- The product has been subject to fair wear and tear;
- Repairs have not been attempted by unauthorised persons;
- Proof of purchase is produced;
- The product is returned complete with all original components.

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised DEWALT repair agent in the DEWALT catalogue or contact your DEWALT office at the address indicated in this manual. A list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service is available on the Internet at: www.2helpU.com.

CÁMARA DE INSPECCIÓN INALÁMBRICA DCT410, DCT411, DCT412

¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta DEWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que DEWALT sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

Datos técnicos

		DCT410	DCT411	DCT412
Voltaje	V_{DC}	10,8	10,8	10,8
Tipo		1	1	1
Tipo de batería		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Diámetro del cable de la cámara	mm	17	9	5,8
Longitud del cable	m	0,9	0,9	0,9
Resolución	ppp	320 x 480	320 x 480	320 x 480
Tamaño de la pantalla	mm	69 x 50	69 x 50	69 x 50
Peso (sin la batería)	kg	0,77	0,69	0,60

Batería		DCB121	DCB123
Tipo de batería		Li-Ion	Li-Ion
Voltaje	V_{DC}	10,8	10,8
Capacidad	A_h	1,3	1,5
Peso	kg	0,2	0,2

Cargador		DCB100	DCB105
Voltaje de la red	V_{AC}	230	230
Tipo de batería		Li-Ion	Li-Ion
Tiempo de carga	min	40	40
approx.		(baterías de 1,3 Ah)	(baterías de 1,5 Ah)
		(baterías de 1,3 Ah)	(baterías de 1,5 Ah)
Peso	kg	0,3	0,49

Fusibles

Europa herramientas de 230 V 10 Amperios, en la red



ADVERTENCIA: Este es un producto de Clase A. En un ambiente residencial este producto podría causar radio interferencias, en cuyo caso el usuario podría verse en la necesidad de tomar las medidas apropiadas.



ADVERTENCIA: El aumento de la corriente electrostática podría provocar

fallos en la pantalla y se perderán todos los datos no guardados. Antes de volver a utilizar el aparato, compruebe que la corriente electrostática se ha detenido y active el botón de reinicio utilizando la clavija adecuada. Posteriormente, la pantalla de la cámara volverá a funcionar.

Definiciones: Pautas de seguridad

Las definiciones que figuran a continuación describen el grado de intensidad correspondiente a cada término de alarma. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, ocasionará la muerte o una lesión grave.



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o una lesión grave.



ATENCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar una lesión de poca o modera gravedad.

AVISO: Indica una práctica no relacionada con las lesiones personales que, de no evitarse, puede ocasionar daños materiales.



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Instrucciones importantes de seguridad

- Lea estas instrucciones.
- Guarde las presentes instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- Utilice sólo los complementos/accesorios indicados por el fabricante.
- Todas las operaciones de mantenimiento o

reparación deben ser realizadas por personal cualificado. El aparato necesitará ser reparado cuando haya registrado cualquier tipo de daños, se haya expuesto a la lluvia o a la humedad, no funcione con normalidad o se haya caído.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA PODER ACUDIR A ELLAS CON POSTERIORIDAD

Seguridad en la zona de trabajo

- a) **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras opera una cámara de inspección.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

Seguridad personal

- a) **Permanezca atento, observe lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando opere una cámara de inspección. No utilice una cámara de inspección si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera la cámara de inspección puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Utilice equipo de seguridad personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección, como mascarillas para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva en las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
- c) **No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la cámara de inspección en situaciones inesperadas.
- d) **Use la vestimenta adecuada. No utilice ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

Uso y cuidado

- a) **Guarde la cámara de inspección cuando no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen con la cámara de**

inspección. Las cámaras de inspección son peligrosas si son operadas por usuarios que no tienen formación.

- b) **Use la cámara de inspección, los accesorios, etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la cámara de inspección para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

Uso y cuidado de la herramienta con batería

- a) **Recargue exclusivamente con el cargador indicado por el DEWALT.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de pilas puede provocar riesgos de incendio al ser utilizado con otro paquete de pilas.
- b) **Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como los clips de papel, las llaves, los clavos, las tuercas u otros objetos metálicos pequeños que puedan conectar entre sí ambos terminales.** La unión de los terminales de las pilas puede provocar quemaduras o incendios.
- c) **En condiciones abusivas, podrá salir líquido de la batería, evite el contacto. Si se produce el contacto de forma accidental, limpie con agua. Si el líquido se pone en contacto con los ojos, acuda además a un médico.** El líquido expulsado de la batería podrá provocar irritaciones o quemaduras.

Información de seguridad para las cámaras de inspección



ADVERTENCIA: No desmonte ni cambie la cámara de inspección. Este aparato no incluye piezas que puedan ser reparadas por el usuario en su interior. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su distribuidor local.

- **No haga funcionar la cámara de inspección en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las cámaras de inspección originan chispas que pueden encender el polvo o producir humo.
- **Utilice la cámara de inspección exclusivamente con las baterías**

específicamente diseñadas por DEWALT.
El uso de cualquier otro tipo de baterías puede crear riesgos de incendios.

- **Guarde la cámara de inspección fuera del alcance de los niños y de otras personas sin formación.** Las herramientas son peligrosas si son operadas por usuarios que no tienen formación.
- **No desmonte la cámara de inspección.** Este aparato no incluye piezas que puedan ser reparadas por el usuario en su interior.
- **No utilice la unidad cuando pueda exponerse a piezas en movimiento, sustancias químicas peligrosas o cargas eléctricas.** Algunas situaciones podrán provocar daños graves o hasta la muerte, como las paredes, tuberías, automóviles y la maquinaria.
- **No opere la cámara de inspección junto a una máquina en movimiento.** Podrá provocar daños si el cable de la cámara queda atrapado en las piezas en movimiento y empuja al usuario hacia las mismas.
- Compruebe que la zona de trabajo carece de partículas cargadas de electricidad durante el proceso de trabajo.
- **No utilice la cámara de inspección junto a sustancias químicas corrosivas.** La exposición en entornos grasientos o corrosivos puede dañar la cubierta de plástico del cabezal de la cámara y estropear la calidad de la imagen.
- **No utilice la cámara si se forma condensación dentro de las lentes.** Deje que se evapore el agua antes de volver a utilizarla de nuevo.
- **No retire ni deshaga las etiquetas de advertencia.**
- Para evitar dañar la cámara de inspección o el equipo bajo prueba, protéjalos de lo siguiente:
 - EMF (campos electromagnéticos) como las soldadoras de arco, los calentadores de inducción, etc.
 - ESD (descargas electrostáticas).
 - Los choques térmicos (provocados por cambios abruptos de la temperatura ambiente – para lograr mayor precisión, deje que el termómetro se estabilice durante 30 minutos antes de utilizarlo).



ADVERTENCIA: No exponga la cámara, el monitor o la batería a un calor excesivo como los rayos del sol, el fuego o situaciones similares.



ADVERTENCIA: Peligro de electrocuciones. No deje que el cable de la cámara de inspección entre en contacto con cables cargados. Apague los cortocircuitos en toda la zona para evitar daños.



ADVERTENCIA: No utilice en humanos o animales. No se destina a un uso en humanos y animales y de hacerlo, puede provocar daños.



ADVERTENCIA: SIEMPRE utilice gafas de seguridad. Las gafas de diario NO son gafas de seguridad. Utilice igualmente máscara facial o antipolvo si la operación de corte emite polvo. **LLEVE SIEMPRE EQUIPOS DE SEGURIDAD CERTIFICADOS.**



CUIDADO: Cuando no la utilice, coloque la cámara de inspección de forma lateral en una superficie estable que no presente ningún peligro de caídas u obstáculos. Algunas herramientas con grandes paquetes de baterías permanecerán de pie sobre el paquete de baterías, pero podrán volcarse con facilidad.



ADVERTENCIA: Los cambios no autorizados por el fabricante podrán anular la facultad del usuario de operar este dispositivo.

Riesgos residuales

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Los riesgos son los siguientes:

- Riesgo de lesión personal debido al uso prolongado.
- Riesgo de daños personales debido a un contacto no intencionado con las piezas cargadas durante el proceso de trabajo.

Señalizaciones en la cámara de inspección

En la cámara de inspección se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usarse, lea el manual de instrucciones.

POSICIÓN DEL CÓDIGO DE FECHA

El código de fecha, que contiene también el año de fabricación, viene impreso en la superficie de la caja protectora que forma la junta de montaje entre la herramienta y la batería.

Ejemplo:

2011 XX XX

Año de fabricación

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de batería

GUARDE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES:

Este manual incluye instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para los cargadores de pilas DCB100 y DCB105.

- Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias del cargador, del paquete de baterías y del producto que utiliza el paquete de baterías.



ADVERTENCIA: Peligro de electrocuciones. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Podrá conllevar electrocuciones.



ATENCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de daños, cargue sólo las baterías recargables de DEWALT. Otros tipos de baterías podrán provocar daños materiales y daños personales.



ATENCIÓN: Los niños deberán permanecer vigilados para garantizar que no jueguen con el aparato.

AVISO: En determinadas circunstancias, con el cargador conectado a la red, el cargador podrá registrar un cortacircuitos con un material ajeno. Los materiales ajenos que sean conductores como por ejemplo, el polvo de molido, los chips metálicos, la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier cúmulo de partículas metálicas, deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ningún paquete de baterías en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **NO intente cargar el paquete de baterías con otros cargadores distintos a los indicados en el presente manual.** El cargador y el paquete de baterías han sido

específicamente diseñados para funcionar juntos.

- **Estos cargadores no han sido diseñados para fines distintos a la recarga de las baterías recargables de DEWALT.** Cualquier otro uso provocará un riesgo de incendio, electrocución o choques.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe en lugar del cable al desconectar el cargador.** De este modo, reducirá el riesgo de daños a la toma y al cable eléctrico.
- **Compruebe que el cable se encuentra ubicado de modo que no pueda pisarlo, atascarlo o sujeto a cualquier otro daño o tensión.**
- **No utilice cables de extensión a menos que sea estrictamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podrá provocar riesgos de incendios, electrocuciones o choques.
- **No coloque ningún objeto en la parte superior del cargador ni lo coloque en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y dar lugar a un calentamiento interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila mediante las ranuras ubicadas en la parte superior e inferior de la carcasa.
- **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado** — haga que se lo reparen de inmediato.
- **No opere el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite repararlo.** Un ensamblaje inadecuado podrá provocar riesgos de electrocución, choques o incendios.
- Si el cable de suministro está dañado, deberá sustituirlo de inmediato por otro del fabricante, su agente de servicio o una personal cualificada similar para evitar todo tipo de peligro.
- **Desconecte el cargador del enchufe antes de intentar limpiarlo.** Esto reducirá el riesgo de electrocución. La retirada del paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NO intente nunca conectar 2 cargadores juntos.**

ESPAÑOL

- **El cargador ha sido diseñado para funcionar con la red eléctrica normal de 230 V. No intente utilizarlo con cualquier otro voltaje. Esto no se aplica al cargador de vehículos.**

GUARDE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES

Cargadores

Los cargadores DCB100 y DCB105 aceptan baterías de litio-ión de 10,8 V.

Estos cargadores no necesitan ajuste y están diseñados para que su funcionamiento sea lo más fácil posible.

Procedimiento de carga (fig. 1)

1. Enchufe el cargador en una toma de corriente apropiada antes de introducir la batería.
2. Introduzca la batería (a) en el cargador. La luz roja (de carga) parpadeará continuamente para indicar que el proceso de carga se ha iniciado.
3. Se sabrá que se ha terminado la carga cuando la luz roja esté ENCENDIDA continuamente. La batería está totalmente cargada y podrá utilizarse en este momento o dejarse en el cargador.

NOTA: Para garantizar el máximo rendimiento y la máxima duración de sus pilas de litio-ión, cargue el paquete de pilas al completo antes de utilizarlo por primera vez.

Proceso de carga

Consulte la tabla siguiente con referencia al estado de carga de la batería.

Estado de la carga	
cargando	- - - -
completamente cargado	_____
retraso por batería caliente/fría	— — — —
cambie la batería	●●●●●●●●

Retraso por batería caliente/fría

Cuando el cargador detecta que una batería está demasiado caliente o demasiado fría, inicia automáticamente un Retraso por batería caliente/fría y suspende la carga hasta que la batería alcanza la temperatura adecuada. En ese momento, el cargador inicia automáticamente el modo de carga de la batería. Esta función garantiza la máxima duración de la batería.

SÓLO BATERÍAS DE LI-ION

Las baterías de Li-Ion están diseñadas con un Sistema de protección electrónico que protegerá la batería contra la sobrecarga, el sobrecalentamiento o la descarga completa.

La herramienta se apagará automáticamente si el Sistema de protección electrónico se activa. Si esto ocurre, coloque la batería de Li-Ion en el cargador hasta que esté totalmente cargada.

Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

Cuando pida baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

La batería incluida en la caja no está completamente cargada. Antes de utilizar la batería y el cargador, lea las instrucciones de seguridad a continuación. Luego siga los procedimientos de carga descritos.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No recargue ni utilice las baterías en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** La introducción o la retirada de la batería del cargador podrá incendiar el polvo o los humos.
- **No fuerce nunca el paquete de baterías en el cargador. No cambie el paquete de baterías de ningún modo para introducirlo en un cargador no compatible ya que el paquete de baterías podrá romperse y provocar daños personales graves.**
- **Cargue el exclusivamente los paquetes de baterías con los cargadores DEWALT.**
- **NO salpique ni sumerja en agua ni en otros líquidos.**
- **No guarde ni utilice la herramienta y el paquete de baterías en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (105 °F) (como por ejemplo, en los cobertizos de exterior o en las instalaciones metálicas en verano).**



ADVERTENCIA: No intente nunca abrir el paquete de baterías por ningún motivo. Si la carcasa del paquete de baterías está rota o dañada, no lo introduzca en el cargador. No golpee, tire ni dañe el paquete de baterías. No utilice un paquete de baterías o cargador que haya recibido un gran golpe, se haya caído o se haya dañado de algún modo (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado). Podrá conllevar electrocuciones o choques eléctricos. Los paquetes de baterías dañadas deberán llevarse al centro de servicio para su reciclado.



ATENCIÓN: Cuando no la utilice, coloque la herramienta de forma lateral en una superficie estable que no presente ningún peligro de caídas u obstáculos. Algunas herramientas con grandes paquetes de baterías permanecerán de pie sobre el paquete de baterías, pero podrán volcarse con facilidad.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO (Li-Ion)

- **No incinere la batería aunque tenga daños importantes o esté completamente desgastada.** La batería puede explotar en un fuego. Se generan gases y materiales tóxicos cuando se queman baterías de iones de litio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de las pilas de la batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, obtenga atención médica.



ADVERTENCIA: Riesgo de quemadura. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

Batería

TIPO DE BATERÍA

El DCT410, DCT411 y DCT412 operan con paquetes de pilas de 10,8 voltios.







Recomendaciones para el almacenamiento

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, que no esté expuesto directamente a la luz del sol ni a un exceso de frío o calor. Para un rendimiento y vida útil óptimos de la batería, guarde las baterías a temperatura ambiente cuando no esté usándolas.
2. Si va a realizar un almacenamiento duradero, se aconseja que guarde un paquete de pilas completamente cargado en un lugar frío y seco para obtener los máximos resultados del cargador.

NOTA: Los paquetes de pilas no deberán guardarse completamente descargados. El paquete de pilas deberá recargarse antes de utilizarse.

Etiquetas del cargador y la batería

Además de las ilustraciones contenidas en este manual, las etiquetas del cargador y la batería muestran los siguientes pictogramas:

-  Antes de usarse, leer el manual de instrucciones.
-  La batería se está cargando.
-  La batería está cargada.
-  Batería defectuosa.
-  Retraso por batería caliente/fría.
-  No realizar pruebas con objetos conductores.
-  No cargar baterías deterioradas.
-  Usar sólo baterías DEWALT, cualquier otra puede estallar y provocar lesiones corporales y daños materiales.
-  No exponer al agua.
-  Cambiar inmediatamente los cables defectuosos.
-  Cargar sólo entre 4 °C y 40 °C.
-  Desechar las baterías con el debido respeto al medio ambiente.
-  No quemar el paquete de baterías.
-  Consultar los **Datos técnicos** para informarse del tiempo de carga.
-  Sólo para uso en interior.

Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 Cámara de inspección
- 1 Cable de la cámara 17 mm (DCT410)
- 1 Cable de la cámara 9 mm (DCT411)
- 1 Cable de la cámara 5,8 mm (DCT412)
- 1 Gancho (DCT410, DCT411)
- 1 Imán (DCT410, DCT411)
- 1 Espejo (DCT411)
- 1 Bloque de baterías
- 1 Cargador
- 1 Caja de herramientas
- 1 Manual de instrucciones
- 1 Dibujo despiezado

NOTA: Las baterías y los cargadores no van incluidos en los modelos N.

- Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún desperfecto durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer detenidamente y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.

Descripción (fig. 2, 3)



ADVERTENCIA: Jamás altere la cámara de inspección ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- a. Batería de litio-ión de 10,8 V
- b. Cámara con LED
- c. Cable de cámara de 0,9 m
- d. Conector de la cámara
- e. Pantalla
- f. Interruptor encendido/apagado del cable de la cámara/ interruptor de control del brillo de la LED
- g. Mango
- h. Micro ranura SD para las micro tarjetas de memoria SD de 16 GB o inferior
- i. **Botón de encendido de la pantalla:** Deben encenderse tanto la pantalla como el cable de la cámara (f).
- j. **Botón Zoom/Borrar:** El botón tiene 2 funciones:

Zoom: Debe utilizarse cuando necesita observar más de cerca un objeto (3x zoom).

Borrar: Cuando se encuentra en el menú de carpeta, se pueden borrar las imágenes utilizando este botón.



k. **Reproducir:** Pulse el botón para acceder a la carpeta en la que se guardan las imágenes y los vídeos.

O

Pulse el botón para reproducir los vídeos.



l. **Cámara:** Pulse este botón para tomar una fotografía.



m. **Grabar:** Pulse este botón para empezar y detener una grabación de vídeo.



n. **Menú principal:** Pulse este botón para mostrar una lista de opciones para operar la cámara de inspección o salir de una pantalla.



o. **Flecha hacia atrás:** Pulse este botón para navegar hacia atrás.



p. **OK:** Pulse este botón para guardar los cambios.



q. **Flecha hacia delante:** Pulse este botón para navegar hacia delante.



r. **Indicador de alimentación para el mango:** Cuando se enciende la luz verde, indica que el mango está activado.

s. Botón de reinicio

USO PREVISTO

La cámara de inspección ha sido diseñada para reproducir vídeos en tiempo real mientras observa en paredes y/o espacios ajustados. Dotada de una micro tarjeta SD (vendida por separado), la herramienta puede tomar fotografías o grabar vídeos para fines de documentación.

Las fotografías se guardan en formato JPG y los vídeos en AVI. Esta cámara de inspección de

DEWALT es compatible con las micro tarjetas de memoria SD de hasta 16 gigabytes.

Las aplicaciones consisten en la inspección de automóviles, la inspección de tuberías, la inspección de la climatización o del cableado. Lea todo el manual al completo antes de utilizar la presente cámara de inspección.

NO la utilice en presencia de líquidos o gases inflamables. La alargadera de la cámara es resistente al agua hasta el conector de la cámara.

NO utilice el mango en condiciones húmedas ni lo sumerja en líquido.

La cámara de inspección es una herramienta profesional. **NO** permita que los niños toquen la herramienta. El uso por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo los niños) que posean discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias a menos que estén supervisadas por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deberá dejar nunca que los niños jueguen solos con este producto.

Seguridad eléctrica

El cargador ha sido diseñado para un único voltaje. Compruebe siempre que el voltaje del paquete de baterías corresponda al indicado en la placa de características. Asegúrese también de que el voltaje del cargador corresponda al de la red eléctrica.



Su cargador DEWALT tiene doble aislamiento conforme a la norma EN 60335, por lo que no se requiere conexión a tierra.

Si el cable de suministro está dañado, debe reemplazarse por un cable especialmente preparado disponible a través de la organización de servicios de DEWALT.

Uso de un alargador

No debe utilizarse un alargador a menos que sea absolutamente necesario. Use un alargador adecuado a la potencia del cargador (consulte los **Datos técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es 1 mm²; la longitud máxima es 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

MONTAJE Y AJUSTES



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier ensamblaje o ajuste, retire siempre el paquete de baterías. Apague siempre la cámara de inspección antes de introducir o retirar el paquete de baterías.



ADVERTENCIA: Utilice sólo paquetes de baterías y cargadores de DEWALT.

Pantalla (fig. 4)

Cuando la pantalla se una al mango con una batería, recibirá una carga de la batería. Compruebe que la pantalla se ha recargado al completo antes de utilizarla.

Cuando la pantalla se desconecta del mango, aparecerá un icono de batería en la esquina superior izquierda. Este icono también indica la carga actual de la pantalla.

Para instalar la pantalla (e) en el mango (g) alinee la pantalla con los rieles del mango y deslícela firmemente por el mango hasta que oiga un clic de ajuste.

Para retirar la pantalla del mango, deslice firmemente la pantalla hacia arriba del mango de la herramienta.

La pantalla puede encenderse y visualizarse cuando no esté unida al mango, permitiendo una maniobrabilidad más fácil de la cámara.

Cable de la cámara (fig. 5)

Alinee el cable de la cámara (c) con el conector de la cámara (d). Empuje y gire el conector en sentido contrario al de las agujas del reloj (con la pantalla de la cámara hacia Vd.) y una firmemente.

Para retirar el cable de la cámara, gire el conector en sentido de las agujas del reloj (dirección de la flecha).

Podrá adquirir cables de cámara y extensiones adicionales a un coste adicional. Consulte con su distribuidor para más información al respecto.

Gancho e imán (fig. 6)

DCT410

El gancho es ideal para retirar el cable o los cables ubicados en espacios ajustados. El imán es ideal para retirar objetos metálicos en espacios ajustados.

Para unir el gancho o el imán, gire la parte ranurada de la cámara en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que se detenga.

Alinee el gancho o el imán con la ranura gris (t) y a continuación, deslícelo hacia abajo hasta que

ESPAÑOL

las pestañas (u) ubicadas en la parte superior del gancho/imán se ubiquen fijamente en las muescas (v) ubicadas en la lente de la cámara.

Gire la parte ranurada en sentido de las agujas del reloj para bloquear la base del gancho y del imán.

Gancho, imán y espejo (fig. 7, 8)

DCT411

Siga el proceso indicado a continuación para unir el gancho, el imán o el espejo a la cámara DCT411 de 9 mm.

1. Con la funda (w) en el accesorio, introduzca la parte inferior del accesorio (cable torcido) en el orificio (x) del cable de cámara de 9 mm.
2. Compruebe que el accesorio se encuentra en la ranura (y) de la funda y deslícelo hacia la cámara hasta que la funda cubra el orificio (x).



ATENCIÓN: Peligro de corte. Preste cuidado cuando manipule el gancho.

Gancho de cinturón (fig. 9) (Accesorio opcional)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de daños personales graves, **NO** cuelgue la cámara por el cuello ni suspenda objetos del gancho del cinturón. **SÓLO** cuelgue el gancho del cinturón de la cámara en un cinturón de trabajo.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de daños personales graves, compruebe que la sujeción de la tuerca (z) del gancho del cinturón es segura.

IMPORTANTE: Al unir o retirar el gancho del cinturón, utilice sólo la tuerca (z) suministrada.

El gancho del cinturón (aa) puede unirse a ambos lados de la herramienta utilizando exclusivamente la tuerca (z) suministrada, para facilitar su uso a los usuarios diestros y zurdos. Si no desea utilizar el gancho, podrá retirarlo de la herramienta.

Para retirar el gancho del cinturón, retire la tuerca (z) que sostiene el gancho del cinturón en su lugar y a continuación, móntela en el lado opuesto.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso



ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.

Introducir y retirar el paquete de baterías de la cámara de inspección (fig. 10)

NOTA: Compruebe que su paquete de baterías (a) esté completamente recargado.

PARA INSTALAR EL PAQUETE DE BATERÍAS EN EL ASA DE LA HERRAMIENTA

1. Alinee el paquete de batería con los rieles ubicados en el interior del asa.
2. Deslícelo firmemente en su lugar hasta que oiga el clic de introducción en su lugar.

PARA RETIRAR EL PAQUETE DE BATERÍAS DE LA HERRAMIENTA

1. Pulse el botón de liberación (bb) y tire firmemente del paquete de baterías para sacarlo del mango de la cámara.
2. Introduzca el paquete de baterías en el cargador tal y como se indica en la sección del cargador del presente manual.

Iniciación

CONFIGURACIÓN INICIAL

Configuración de idioma

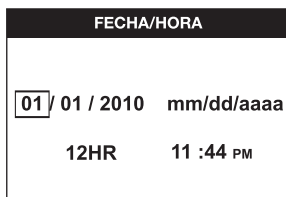
1. Pulse la tecla hacia delante o hacia atrás para seleccionar Inglés, Alemán, Español, Francés, Italiano u Holandés.



2. Pulse el botón OK para confirmar y salir.

Configuración de fecha y hora

1. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para resaltar el campo a cambiar.



2. Pulse el botón OK para activar el campo (el campo pasa a verde).
3. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para cambiar el campo activado.
4. Pulse el botón OK para guardar los cambios (el campo pasa a amarillo).
5. Repita las etapas indicadas previamente para cambiar los otros campos.
6. Pulse el botón del menú principal para salir.

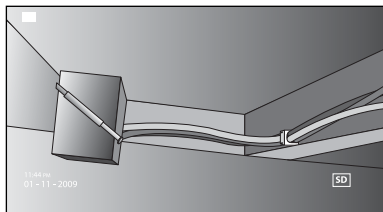
OPERACIONES BÁSICAS

NOTA: En cualquier momento durante el funcionamiento de la cámara, pulse el botón del menú principal para regresar al menú anterior.

Grabar fotografías o vídeos (fig. 2, 3)

Compruebe que ha cargado una micro tarjeta SD (vendida por separado) en la ranura de tarjetas (h).

1. Encienda tanto la cámara (b) como el mango (g).
2. Oriente la cámara hacia el destino.



A. Pulse el botón de la cámara (l) para tomar una fotografía. Aparecerá un icono de confirmación en la parte superior derecha de la pantalla.

O

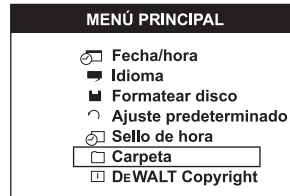
B. Pulse el botón de grabación (m) para empezar a grabar.
Aparecerá un punto rojo en la parte superior derecha de la pantalla. Para detener su grabación, pulse el botón de grabación de nuevo.

La cámara creará una carpeta en la micro tarjeta SD para dicho día. Todas las fotografías o vídeos grabados en dicho día se almacenarán en esta carpeta.

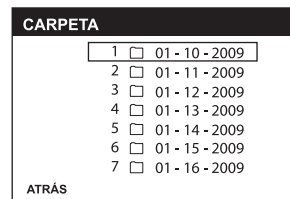
Visualizar fotografías o vídeos

1. Pulse el botón del menú principal para mostrar el Menú Principal.

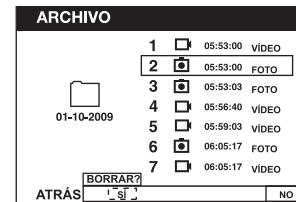
2. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar la opción de Carpeta.



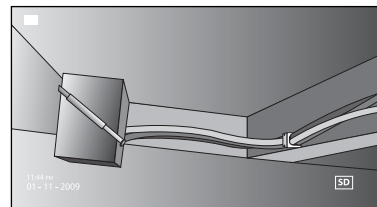
3. Pulse el botón OK para pasar a la siguiente pantalla.
4. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar una carpeta fechada.



5. Pulse el botón OK para seleccionar la carpeta fechada.
6. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar la fotografía o el vídeo.



7. Pulse el botón OK para ver la fotografía o el vídeo.



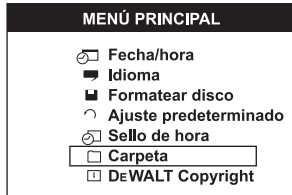
8. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para avanzar hacia la siguiente fotografía o vídeo.

ESPAÑOL

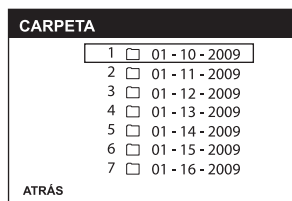
9. Cuando haya acabado, pulse el botón del menú principal para salir.

Borrar fotografías o vídeos individuales

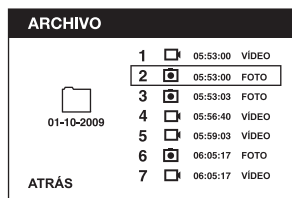
1. Pulse el botón del menú principal para mostrar el Menú Principal.
2. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar la opción de Carpeta.



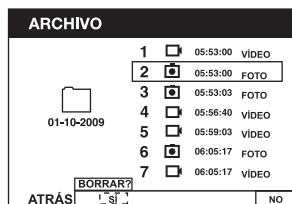
3. Pulse el botón OK para pasar a la siguiente pantalla.
4. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar una carpeta fechada.



5. Pulse el botón OK para pasar a la siguiente pantalla.
6. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar una fotografía o un vídeo.



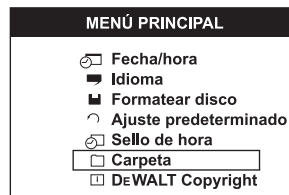
7. Pulse el botón de supresión. Seleccione Sí para borrar la fotografía o el vídeo individual.



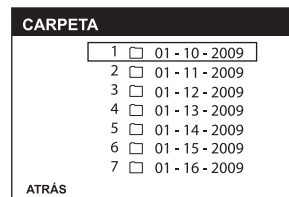
8. Pulse el botón del menú principal para salir.

Borrar una fotografía o un vídeo mientras que lo visualiza

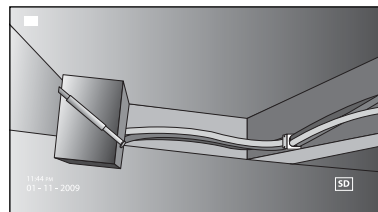
1. Pulse el botón del menú principal para mostrar el Menú Principal.
2. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar la opción de Carpeta.



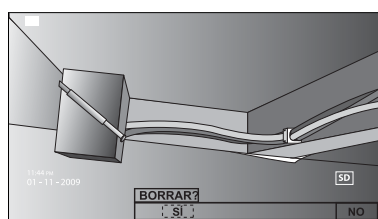
3. Pulse el botón OK para pasar a la siguiente pantalla.
4. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar una carpeta fechada.



5. Pulse el botón OK para pasar a la siguiente pantalla.
6. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar una fotografía o un vídeo.
7. Pulse el botón OK para visualizar.

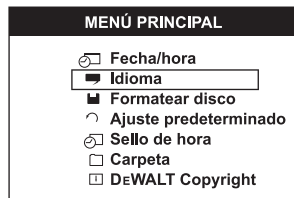


8. Pulse el botón de supresión. Seleccione Sí para borrar la fotografía o el vídeo individual.



Cambiar Idiomas

1. Pulse el botón del menú principal para mostrar el Menú Principal.
2. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar la opción de Idioma.



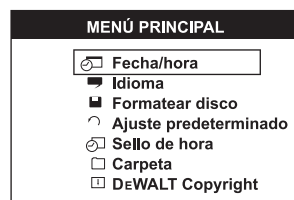
3. Pulse el botón OK para seleccionar.
4. Pulse la tecla hacia delante o hacia atrás para seleccionar Inglés, Alemán, Español, Francés, Italiano u Holandés.



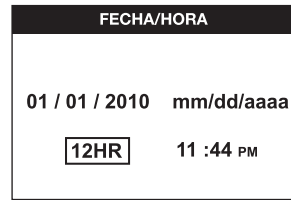
5. Pulse el botón OK para guardar los cambios.
6. Pulse el botón del menú principal para salir.

Cambiar la Fecha/Hora

1. Pulse el botón del menú principal para mostrar el Menú Principal.
2. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar la opción de Fecha/Hora.



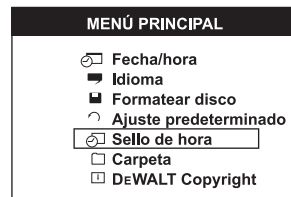
3. Pulse el botón OK para pasar a la siguiente pantalla.
4. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para resaltar un campo a cambiar.



5. Pulse el botón OK para activar el campo (el campo pasa a verde).
6. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para cambiar el campo activado.
7. Pulse el botón OK para guardar los cambios.
8. Repita las etapas indicadas previamente para cambiar los otros campos.
9. Pulse el botón del menú principal para salir.

Activar el Sello de Fecha

1. Pulse el botón del menú principal para mostrar el Menú Principal.
2. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar la opción de Sello de Fecha.



3. Pulse el botón OK para pasar a la siguiente pantalla.
4. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar DESACTIVADO o ACTIVADO.

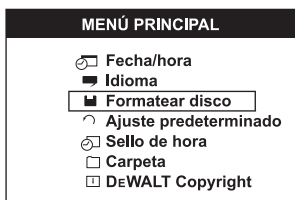


5. Pulse el botón OK para guardar los cambios.
6. Pulse el botón del menú principal para salir.

Formatear la micro tarjeta SD

AVISO: Si formatea la micro tarjeta SD, borrará todos los datos.

1. Pulse el botón del menú principal para mostrar el Menú Principal.
2. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar la opción de Formatear Disco.



3. Pulse el botón OK para pasar a la siguiente pantalla.
4. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar NO o Sí.

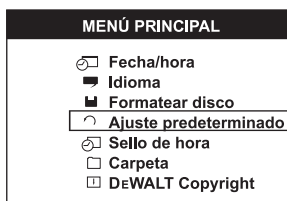


5. Pulse el botón OK para guardar los cambios y salir.

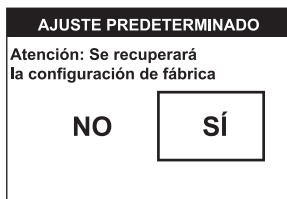
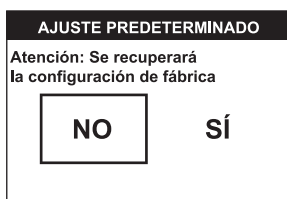
Cambiar el Ajuste predeterminado

AVISO: Si cambia su configuración por la configuración predefinida, borrará todos los parámetros actuales y recuperará los parámetros de fábrica.

1. Pulse el botón del menú principal para mostrar el Menú Principal.
2. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar la opción de Ajuste predeterminado.



3. Pulse el botón OK para pasar a la siguiente pantalla.
4. Pulse la flecha hacia delante o hacia atrás para seleccionar NO o Sí.



5. Pulse el botón OK para guardar los cambios y salir.

Consejos operativos

- Utilice sólo las baterías de litio-ión de 10,8 V de DEWALT.
- Compruebe que la batería de DEWALT se encuentra en buen estado de funcionamiento. Si el indicador de batería baja pestañea en pantalla, deberá recargar la batería.
- Para ampliar la vida de su batería, compruebe que apaga tanto la pantalla como el mango cuando no los utilice.
- Compruebe que la pantalla se ha recargado al completo antes de utilizarla.

MANTENIMIENTO

Su cámara de inspección de DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante largos periodos de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

El cargador y el paquete de pilas no pueden ser reparados. Este aparato no incluye piezas que puedan ser reparadas por el usuario en su interior.



Limpieza



ADVERTENCIA: Retire el polvo y la suciedad con aire limpio y seco al menos una vez a la semana. Para reducir los riesgos de daños visuales, lleve siempre una protección ocular adecuada cuando lo haga.



ADVERTENCIA: Jamás use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Dichos productos químicos pueden debilitar los materiales con los que están construidas estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Jamás permita que le entre líquido alguno a la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL CARGADOR



ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. Antes de limpiarlo, desconecte el cargador de la toma de corriente alterna. Para limpiar la suciedad y grasa del exterior del cargador puede usarse un paño o cepillo suave no metálico. No utilice agua ni ninguna solución de limpieza.

Accesorios opcionales



ADVERTENCIA: Dado que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente accesorios recomendados por DEWALT.

ACCESORIOS RECOMENDADOS

- DCT4101 – Cable de la cámara de un diámetro de 17 mm
- DCT4102 – Cable de la cámara de un diámetro de 9 mm
- DCT4105 – Cable de la cámara de un diámetro de 5,8 mm

- DCT4103 – Cable de extensión de 17 mm de diámetro y 0,9 m de largo
- Gancho e imán DCT410 (disponibles exclusivamente como piezas de recambio)
- Gancho, imán y espejo DCT411 (disponibles exclusivamente como piezas de recambio)

Consulte con su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

Resolución de problemas

- Compruebe que haya cargado la batería de 10,8 V.
- Compruebe que la pantalla se ha recargado al completo.
- Compruebe que la pantalla siempre esté unida al mango. La imagen podrá congelarse si intenta retirar la pantalla del mango mientras toma una fotografía o un vídeo.
- Compruebe que la batería esté instalada en el mango cuando la utilice.
- Compruebe que el cable de la cámara siempre esté unido adecuadamente al mango.
- Compruebe que el mango está encendido así como la pantalla.
- Compruebe que la parte trasera del mango no está cubierta de suciedad para que la pantalla se deslice fácilmente y no se registren daños en ella.
- Si la pantalla se congela o no se enciende, introduzca un objeto pequeño (por ejemplo, el extremo de un clip) en el botón de reinicio (S) ubicado en la parte trasera de la pantalla.
- Si la imagen no es clara, gire el interruptor de control de brillo para iluminar la luz LED.

Proteger el medio ambiente



Recogida selectiva. Este producto no debe desecharse con los residuos domésticos normales.



Si un día descubre que tiene que cambiar su producto DEWALT, o ya no le sirve, no lo deseche con los desechos domésticos. Saque el producto para la recogida selectiva.



La recogida selectiva de productos usados y embalaje permite que los materiales sean reciclados y utilizados de nuevo. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación ambiental y reduce la demanda de las materias primas.

ESPAÑOL

Los reglamentos locales pueden proporcionar la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar en sitios de desechos municipales o por el minorista cuando usted compre un producto nuevo.

DEWALT proporciona una instalación para la recogida y reciclaje de los productos DEWALT una vez que hayan llegado al final de su vida útil. Para aprovechar este servicio devuelva su producto a un agente de reparaciones autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Puede comprobar dónde se encuentra su agente de reparaciones más cercano contactando con la oficina DEWALT de su zona en la dirección indicada en este manual. También puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de DEWALT y todos los detalles de nuestro servicio después de la venta en Internet en www.2helpU.com.



Batería recargable

Esta batería de larga duración debe recargarse cuando deje de producir la suficiente potencia en trabajos que se realizaban con facilidad anteriormente. Al final de su vida técnica, deséchela con el debido respeto al medio ambiente.

- Descargue la batería por completo, y luego sáquela de la herramienta.
- Las pilas de litio-ión son reciclables. Llévelas a su distribuidor o punto de reciclaje local. Los paquetes de pilas recogidos serán reciclados o eliminados adecuadamente.

GARANTÍA

DEWALT tiene plena confianza en la calidad de sus productos y ofrece una excepcional garantía para los usuarios profesionales del producto. Esta declaración de garantía es adicional a sus derechos contractuales como usuario profesional y a sus derechos legales como usuario particular no profesional y no perjudica de ningún modo dichos derechos. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

• 30 DÍAS DE SATISFACCIÓN GARANTIZADA •

Si no está completamente satisfecho con el funcionamiento de su producto DEWALT, sólo tiene que devolverlo al punto de compra en un plazo de 30 días y le propondremos un cambio por una herramienta más adecuada. El producto deberá estar completo, tal y como se compró, y deberá presentarse un justificante de compra. Quedan excluidas las piezas de repuesto y accesorios, a menos que presenten algún fallo cubierto por la garantía.

• CONTRATO DE MANTENIMIENTO GRATIS POR UN AÑO •

Si necesita una operación de mantenimiento o de servicio para su herramienta de DEWALT, durante los 12 meses siguientes a su compra, podrá solicitar dicho servicio gratuitamente. Se llevará gratuitamente a un agente de reparación autorizado por DEWALT. Debe presentarse la prueba de compra. Incluye mano de obra. Excluye los accesorios y las piezas de repuesto a menos que hayan fallado bajo garantía.

• GARANTÍA COMPLETA DE UN AÑO •

Si su producto DEWALT resulta defectuoso debido a fallos de materiales o de fabricación en un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra, DEWALT le garantiza la sustitución de todas las piezas defectuosas de forma gratuita, o a nuestra entera discreción, la sustitución de toda la unidad gratuitamente, siempre y cuando:

- El producto no se haya utilizado mal;
- El producto se haya sometido a un desgaste lógico y normal;
- No se hayan intentado hacer reparaciones por personas no autorizadas;

- Se presente prueba de compra;
- El producto se devuelva completo con todos los componentes originales.

Si desea presentar una reclamación, póngase en contacto con su distribuidor o compruebe su agente de reparación más cercano de DEWALT en el catálogo de DEWALT o póngase en contacto con su oficina de DEWALT en la dirección indicada en el presente manual. Puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de DEWALT y todos los detalles de nuestro servicio después de la venta en Internet en: www.2helpU.com.

CAMÉRA D'INSPECTION SANS FIL

DCT410, DCT411, DCT412

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

Fiche technique

		DCT410	DCT411	DCT412
Tension	V_{DC}	10,8	10,8	10,8
Type		1	1	1
Type de batterie		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Diamètre du câble de la caméra	mm	17	9	5,8
Longueur de câble	m	0,9	0,9	0,9
Résolution	dpi	320 x 480	320 x 480	320 x 480
Taille d'écran	mm	69 x 50	69 x 50	69 x 50
Poids (sans batterie)	kg	0,77	0,69	0,60

Batterie		DCB121	DCB123
Type de batterie		Li-Ion	Li-Ion
Tension	V_{DC}	10,8	10,8
Capacité	A_h	1,3	1,5
Poids	kg	0,2	0,2

Chargeur		DCB100	DCB105
Tension secteur	V_{AC}	230	230
Type de batterie		Li-Ion	Li-Ion
Durée de charge approx.	min	40 (batteries 1,3 Ah)	30 (batteries 1,5 Ah)
Poids	kg	0,3	0,49

Fusibles		
Europe		Outils 230 V 10 ampères, secteur



AVERTISSEMENT : Ce produit appartient à la classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut causer des interférences pour lesquelles l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures adéquates.



AVERTISSEMENT : Une augmentation de la tension électrostatique peut causer

une défaillance de l'écran et la perte de toutes les données non sauvegardées. Avant la réutilisation, assurez-vous que la tension électrostatique a cessé de se produire et actionnez le bouton de réinitialisation en utilisant la goupille appropriée. Après quoi, l'écran de la caméra fonctionnera.

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-après décrivent le degré de risques associé à chaque balise. Lire soigneusement la notice d'instructions et respecter ces symboles.



DANGER : indique une situation de danger imminent qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **aura** comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves**.



AVERTISSEMENT : indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourra** avoir comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves**.



ATTENTION : indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** avoir comme conséquences des **dommages corporels mineurs ou moindres**.

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.



Indique des risques de décharges électriques.



Indique des risques d'incendie.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels, lire la notice d'instructions.

Consignes de sécurité importantes

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Respectez tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez que des accessoires spécifiés par le fabricant.

- Confiez toute réparation au personnel de service qualifié. La réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé, exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas correctement ou est tombé.

**CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS
ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR UNE
CONSULTATION ULTÉRIEURE**

Sécurité de l'espace de travail

- Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'une caméra d'inspection.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

Sécurité personnelle

- Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise une caméra d'inspection. Ne pas utiliser de caméra d'inspection en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'une caméra d'inspection comporte des risques de dommages corporels graves.
- Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.** Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.
- Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.** Cela permettra de mieux maîtriser la caméra d'inspection en cas de situations imprévues.
- Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Conservez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des parties mobiles.** Les vêtements lâches, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.

Utilisation et entretien

- Après utilisation, ranger la caméra d'inspection hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les caméras d'inspection

peuvent être dangereuses entre des mains inexpérimentées.

- Utiliser la caméra d'inspection, ses accessoires, etc., conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation de la caméra d'inspection à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

Utilisation et entretien de la batterie de l'outil

- Recharger uniquement avec le chargeur spécifié par DEWALT.** Un chargeur approprié pour un type de bloc batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc batterie.
- Lorsque le bloc batterie n'est pas utilisé, le tenir éloigné de tout autre objet métallique, par ex. trombones, pièces de monnaie, clous, vis ou autres petits objets métallique pouvant réaliser une connexion entre une borne et l'autre.** Le court-circuit des bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
- En cas d'utilisation abusive, du liquide peut être éjecté de la batterie et il faut éviter tout contact avec ce dernier. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter également un médecin.** Le liquide projeté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

Informations de sécurité pour les caméras d'inspection



AVERTISSEMENT : ne pas démonter ou modifier la caméra d'inspection. L'appareil ne comprend aucune pièce destinée à être entretenue par l'utilisateur. Si vous avez besoin d'assistance, contactez votre revendeur.

- **Ne pas utiliser la caméra d'inspection dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les caméras d'inspection peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- **La caméra d'inspection doit être utilisée uniquement avec les batteries DEWALT spécialement conçues.** L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque d'incendie.
- **Conservez la caméra d'inspection hors de portée des enfants et des autres personnes inexpérimentées.** Les outils

peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.

- **Ne pas démonter la caméra d'inspection.**
L'appareil ne comprend aucune pièce destinée à être entretenue par l'utilisateur.
- **Ne pas utiliser l'appareil où il pourrait être exposé aux parties mobiles, aux produits chimiques dangereux ou aux charges électriques.** Ces situations (par exemple murs, tuyaux, automobiles et machines) peuvent causer de graves blessures ou la mort.
- **Ne pas utiliser la caméra d'inspection à proximité de machines en mouvement.**
Cela peut provoquer des blessures si le câble de la caméra est pris dans les pièces mobiles et entraîne l'utilisateur.
- Assurez-vous que la zone de travail est libre de toute partie sous tension durant l'opération.
- **Ne pas utiliser la caméra d'inspection à proximité de produits chimiques corrosifs.**
L'exposition aux environnements corrosifs ou gras peut abîmer la couverture en plastique de la tête de la caméra et nuire à la qualité de l'image.
- **Ne pas utiliser la caméra si de la condensation se forme dans la lentille.**
Laissez l'eau s'évaporer avant de la réutiliser.
- **Ne pas retirer ou endommager les étiquettes d'avertissement.**
- Pour éviter d'endommager la caméra d'inspection ou l'équipement objet de l'essai, protégez-les contre les éléments suivants :
 - EMF (champs électromagnétiques), générés par les postes de soudage à l'arc, les chauffages à induction, etc.
 - ESD (décharge électrostatique).
 - Choc thermique (causé par des changements brusques de température – pour une plus grande précision, laissez le thermomètre se stabiliser pendant 30 minutes avant l'utilisation).



AVERTISSEMENT : ne pas exposer la caméra, le moniteur ou la batterie à une chaleur excessive (par ex. en plein soleil, feu ou autres).



AVERTISSEMENT : risque de choc.
Ne pas laisser le câble de la caméra d'inspection entrer en contact avec les fils sous tension. Coupez le disjoncteur de toute la zone pour éviter les blessures.



AVERTISSEMENT : ne pas utiliser sur les personnes ou les animaux.

Cet appareil n'est pas prévu pour l'utilisation sur les personnes ou les animaux et peut causer des blessures dans le cas contraire.



AVERTISSEMENT : TOUJOURS utiliser des lunettes de protection. Les lunettes de vue NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque intégral ou à poussière si l'opération de coupe génère de la poussière. TOUJOURS PORTER UN EQUIPEMENT CERTIFIE.



ATTENTION : après utilisation, ranger la caméra d'inspection à plat, sur une surface stable là où elle ne pourra ni faire tomber ni faire trébucher personne. Certains outils équipés d'un gros bloc batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais manquent alors de stabilité.



AVERTISSEMENT : les modifications non autorisées par le fabricant peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

Risques résiduels

En dépit de l'application des normes de sécurité en vigueur et de l'installation de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels sont inévitables. Il s'agit de :

- Risques de dommages corporels dus à un usage prolongé.
- Risque de blessures dû au contact involontaire avec des parties sous tension durant l'opération.

Marquage sur la caméra d'inspection

On trouve les diagrammes suivants sur la caméra d'inspection :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.

EMPLACEMENT DE LA DATE CODÉE DE FABRICATION

La date codée de fabrication, qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur la surface interne du boîtier formant charnière entre l'outil et la batterie.

Exemple :

2011 XX XX

Année de fabrication

Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS : ce manuel contient des instructions importantes concernant la sécurité et l'utilisation des chargeurs de batteries DCB100 et DCB105.

- Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement sur le chargeur, le bloc batterie et le produit utilisant le bloc batterie.



AVERTISSEMENT : risque de choc. Ne pas laisser les liquides pénétrer dans le chargeur. Risque de choc électrique.



ATTENTION : risque de brûlure. Pour réduire le risque de blessures, ne charger que des batteries rechargeables DEWALT. Les autres types de batteries peuvent exploser et causer des blessures et des dégâts.



ATTENTION : les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

AVIS : dans certaines conditions, avec le chargeur branché dans la prise, le chargeur peut être court-circuité par un matériel étranger. Les matériaux étrangers de nature conductrice comme, sans limitation, la limaille, les copeaux métalliques, la laine d'acier, les feuilles d'aluminium ou les accumulations de particules métalliques doivent être tenus à distance des cavités du chargeur. Toujours débrancher le chargeur de la prise lorsqu'il n'y a pas de bloc batterie dans la cavité. Débrancher le chargeur avant de le nettoyer.

- **NE PAS tenter de charger le bloc batterie avec un chargeur différent de ceux indiqués dans ce manuel.** Le chargeur et le bloc batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables DEWALT.** Toute autre utilisation peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.**
- **Pour débrancher le chargeur, tirer sur la fiche et non sur le cordon.** Cela réduira le risque de dégât à la fiche et au cordon.
- **S'assurer que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher ou l'endommager d'une autre manière.**
- **Ne pas utiliser de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire.** Toute utilisation impropre d'une rallonge peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne placer aucun objet au-dessus du chargeur et ne pas placer le chargeur sur une surface souple qui peut obstruer les fentes de ventilations et entraîner une chaleur interne excessive.** Placer le chargeur dans une position éloignée de toute source de chaleur. Le chargeur est ventilé à travers des fentes au-dessus et au-dessous du boîtier.
- **Ne pas utiliser un chargeur ayant un cordon ou une fiche endommagés** — les faire remplacer immédiatement.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé, ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** Apporter le chargeur à un centre de réparation agréé.
- **Ne pas démonter le chargeur ; l'apporter à un centre de réparation agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire** Un chargeur mal réassemblé peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par le fabricant, un agent de réparation ou une personne qualifiée similaire pour éviter tout risque.
- **Débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à son nettoyage.** Cette précaution réduira le risque de choc électrique. Le retrait du bloc batterie ne réduira pas les risques.
- **NE JAMAIS tenter de relier 2 chargeurs ensemble.**
- **Le chargeur est conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard 230 V. Ne pas essayer de l'utiliser avec n'importe quelle autre tension** Cette directive ne concerne pas le chargeur pour véhicule.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**Chargeurs**

Les chargeurs DCB100 et DCB105 sont compatibles avec les batteries Li-Ion de 10,8 V.

Ces chargeurs ne requièrent aucun réglage et ont été conçus pour être d'un usage aussi simple que possible.

Procédure de charge (fig. 1)

1. Brancher le chargeur dans la prise appropriée avant d'y insérer la batterie.
2. Insérer la batterie (a) dans le chargeur. Le voyant rouge (charge) clignotera de façon continue pour indiquer que le processus de charge a commencé.
3. Lorsque le voyant rouge RESTE ALLUMÉ en continu, il indique que la charge est terminée. La batterie est alors complètement chargée et peut être immédiatement utilisée ou laissée dans son chargeur.

REMARQUE : pour garantir les meilleures performances et une durée de vie plus longue des batteries Li-Ion, chargez complètement le bloc batterie avant la première utilisation.

Processus de charge

Se reporter au tableau suivant pour déterminer l'état de charge de la batterie.

État de charge	
charge en cours	- - - -
pleinement chargée	_____
suspension de charge	— - — -
remplacer la batterie	●●●●●●●●

Suspension de charge contre le chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte qu'une batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement la fonction de suspension de charge, arrêtant ainsi le chargement de la batterie jusqu'à ce qu'elle reprenne sa température adéquate. Le chargeur se met alors automatiquement en mode de charge. Cette caractéristique assure aux batteries une durée maximale de vie.

BATTERIES LI-ION SEULEMENT

Les batteries Li-Ion sont dotées d'un système électronique de protection qui les protège contre toute surcharge, surchauffe ou fuite importante.

L'outil s'arrêtera automatiquement lorsque le système électronique de protection sera activé.

Dans cette éventualité, placer la batterie Li-Ion sur le chargeur pour la recharger pleinement.

Consignes de sécurité importantes propres à toutes les batteries

Pour commander une batterie de rechange, s'assurer d'inclure son numéro de catalogue et sa tension.

La batterie n'est pas totalement chargée en usine. Avant d'utiliser la batterie et le chargeur, lire les consignes de sécurité ci-dessous. Puis suivre la procédure de charge ci-après.

LIRE TOUTES CES CONSIGNES

- **Ne pas charger ou utiliser une batterie dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Insérer ou retirer le bloc-pile du chargeur peut enflammer la poussière ou des émanations.
- **Ne jamais forcer le bloc batterie dans le chargeur. Ne modifier le bloc batterie d'aucune manière que ce soit pour le faire entrer sur un chargeur incompatible, car le bloc batterie peut se casser et causer de graves blessures.**
- Charger le bloc batterie uniquement dans les chargeurs DEWALT.
- **NE PAS** l'éclabousser ou l'immerger dans l'eau ou d'autres liquides.
- **Ne pas ranger ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 °C (105 °F) (comme dans les remises extérieures ou les bâtiments métalliques l'été).**



AVERTISSEMENT : ne jamais tenter d'ouvrir le bloc batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc batterie est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager le bloc batterie. Ne pas utiliser un bloc batterie ou un chargeur ayant reçu un choc violent, étant tombé, ayant été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (par ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Risque de choc électrique ou d'électrocution. Les blocs batterie endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.



ATTENTION : après utilisation, ranger l'outil, à plat, sur une surface stable là où il ne pourra ni faire tomber ni faire trébucher personne.

Certains outils équipés d'un gros bloc batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais manquent alors de stabilité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES PROPRES AUX BATTERIES AU LITHIUM ION (Li-Ion)

- **Ne pas incinérer la batterie même si elle est sévèrement endommagée ou complètement usagée, car elle pourrait exploser au contact des flammes. Au cours de l'incinération des batteries au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.**
- **En cas de contact du liquide de la batterie avec la peau, la rincer immédiatement au savon doux et à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, noter que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.**
- **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte pourrait causer une irritation des voies respiratoires. Dans cette éventualité, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.**



AVERTISSEMENT : risques de brûlures. Le liquide de la batterie pourrait s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.

Batterie

TYPE DE BATTERIE

Les modèles DCT410, DCT411 et DCT412 fonctionnent avec des blocs batterie de 10,8 volts.

Recommandations de stockage

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de tout excès de température. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposer les batteries à température ambiante après utilisation.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver la batterie complètement chargée dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

REMARQUE : les blocs batterie ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc batterie devra être rechargé avant l'utilisation.

Étiquettes sur le chargeur et la batterie

En plus des diagrammes utilisés dans ce manuel, les étiquettes sur le chargeur et la batterie comportent les diagrammes suivants :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Charge en cours.



Batterie chargée.



Batterie défectueuse.



Suspension de charge.



Ne pas mettre en contact avec des objets conducteurs.



Ne pas recharger une batterie endommagée.



Utiliser le chargeur exclusivement avec des batteries DEWALT. Tout autre type de batteries pourrait exploser et causer des dommages corporels et matériels.



Ne pas exposer à l'eau.



Remplacer systématiquement tout cordon endommagé.



Recharger seulement entre 4 °C et 40 °C.



Mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement.



Ne jetez pas le bloc batterie au feu.



Consulter la **Fiche technique** pour les temps de charge.



Utiliser uniquement à l'intérieur.

Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

- 1 Caméra d'inspection
- 1 Câble de caméra 17 mm (DCT410)
- 1 Câble de caméra 9 mm (DCT411)
- 1 Câble de caméra 5,8 mm (DCT412)
- 1 Crochet (DCT410, DCT411)
- 1 Aimant (DCT410, DCT411)
- 1 Miroir (DCT411)
- 1 Bloc batterie
- 1 Chargeur
- 1 Coffret de transport
- 1 Notice d'instructions
- 1 Dessin éclaté



REMARQUE : la batterie et le chargeur ne sont pas inclus avec les modèles N.

- Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

Description (fig. 2, 3)



AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais la caméra d'inspection ou l'une de ses pièces. Dans le cas contraire, des dégâts ou des blessures peuvent se produire.

- a. Batterie Lithium Ion 10,8 V
- b. Caméra avec DEL
- c. Câble de caméra de 0,9 m
- d. Connecteur de caméra
- e. Ecran
- f. Interrupteur marche/arrêt du câble de caméra/ interrupteur de contrôle de luminosité de la DEL
- g. Poignée
- h. Emplacement Micro SD pour cartes mémoire micro SD de 16 Go maximum
- i.  **Bouton de mise en marche de l'écran :** L'écran et le câble de la caméra (f) doivent être mise en marche.
- j.  **Bouton zoom/supprimer :**
Le bouton possède 2 fonctions :

Zoom : Utilisé lorsque vous devez observer un objet de plus près (zoom x3).

Supprimer : Dans le menu dossier, les images peuvent être supprimées en utilisant ce bouton.

- k.  **Lecture :** Appuyez sur le bouton pour aller dans le dossier ou les photos et les vidéos sont sauvegardées.
OU
Appuyez sur le bouton pour lire des vidéos.
- l.  **Caméra :** Appuyez sur ce bouton pour prendre des photos.
- m.  **Enregistrement :** Appuyez sur ce bouton pour démarrer et arrêter l'enregistrement d'une vidéo.
- n.  **Menu principal :** Appuyez sur ce bouton pour afficher une liste d'options pour l'utilisation de la caméra d'inspection ou pour quitter un écran.
- o.  **Flèche retour :** Appuyez sur ce bouton pour naviguer vers l'arrière.
- p.  **OK :** Appuyez sur ce bouton pour sauvegarder les modifications.
- q.  **Flèche suivant :** Appuyez sur ce bouton pour naviguer vers l'avant.
- r.  **Indicateur d'alimentation pour la poignée :** Lorsque le témoin vert est allumé, il indique que la poignée est active.
- s. Bouton réinitialisation

USAGE PRÉVU

La caméra d'inspection est prévue pour lire des vidéos en temps réel pendant l'observation à l'intérieur des parois et/ou des espaces étroits. Avec une carte micro SD (vendu à part), l'outil peut ensuite prendre des photos ou enregistrer des vidéos à des fins de documentation.

Les photos sont sauvegardées au format JPG et les vidéos sont sauvegardées en AVI. Cette caméra d'inspection DEWALT est compatible avec les cartes mémoire micro SD jusqu'à 16 Go.

Les applications comprennent l'inspection des automobiles, l'inspection de la plomberie, l'inspection des systèmes de climatisation et de chauffage ou le cheminement des câbles. Lisez le manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette caméra d'inspection.

NE L'UTILISEZ PAS en présence de liquides ou de gaz explosifs. La rallonge du câble de la caméra est étanche jusqu'au connecteur de la caméra. **NE PAS UTILISER** la poignée dans des conditions d'humidité ou immergée dans les liquides.

La caméra d'inspection est un outil professionnel. **NE PAS** les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances et d'aptitudes sauf si ces personnes sont surveillées par une autre personne responsable de leur sécurité. Ne jamais laisser les enfants seuls jouer avec ce produit.

Sécurité électrique

Le chargeur a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension du bloc batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifiez également que la tension de votre chargeur correspond à celle du secteur.



Votre chargeur DEWALT à double isolation est conforme à la norme EN 60335 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

Si le cordon fourni est endommagé, le remplacer par un cordon spécialement conçu à cet effet, et disponible auprès du service après-vente DEWALT.

- (CH)** Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.
- Type 11 pour la classe II (Isolation double) - outils
 - Type 12 pour la classe I (Conducteur de terre) - outils
- (CH)** En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

Utilisation d'une rallonge

N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Utiliser une rallonge homologuée compatible avec la tension nominale du chargeur (consulter la **Fiche technique**). La section minimale

du conducteur est de 1 mm² pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

MONTAGE ET RÉGLAGES



AVERTISSEMENT : avant el montage et les réglages, retirez toujours le bloc batterie. Toujours éteindre la caméra d'inspection avant d'insérer ou de retirer le bloc batterie.



AVERTISSEMENT : utiliser uniquement des blocs batterie et de chargeurs DEWALT.

Ecran (fig. 4)

Lorsque l'écran est raccordé à la poignée avec une batterie, il reçoit la charge de la batterie. Assurez-vous que l'écran est bien chargé avant l'utilisation.

Lorsque l'écran est retiré de la poignée, une icône de batterie s'affiche en haut à gauche. Cette icône affiche également la charge actuelle de l'écran.

Pour installer l'écran (e) dans la poignée (g), alignez l'écran avec les guides sur la poignée et faites-le coulisser fermement dans la poignée jusqu'à entendre le déclic de positionnement.

Pour retirer l'écran de la poignée, faites coulisser fermement l'écran vers le haut de la poignée.

L'écran peut être pivoté et vu lorsqu'il n'est pas raccordé à la poignée, permettant une utilisation plus pratique de la caméra.

Câble de caméra (fig. 5)

Alignez le câble de caméra (c) avec le connecteur de la caméra (d). Enfoncez et tournez le connecteur vers la gauche (écran de caméra vers vous) pour l'attacher solidement.

Pour retirer le câble de la caméra, tournez le connecteur vers la droite (direction de la flèche).

Un câble de caméra supplémentaire et des rallonges sont disponibles en option. consultez votre revendeur pour davantage d'informations.

Crochet et aimant (fig. 6)

DCT410

Le crochet est pratique pour attraper le câble ou le fil situés dans des espaces étroits. L'aimant sert à récupérer les objets métalliques dans les espaces étroits.

Pour fixer le crochet ou l'aimant, tournez la partie moletée de la caméra vers la gauche jusqu'en butée.

FRANÇAIS

Alignez le crochet ou l'aimant avec la rainure grise (t), puis faites-le coulisser vers le bas jusqu'à ce que les onglets (u) au sommet du crochet/aimant soient bien fixés dans les encoches (v) situées sur la lentille de la caméra.

tournez la partie moletée vers la droite pour verrouiller la base du crochet et de l'aimant.

Crochet, aimant et miroir (fig. 7, 8)

DCT411

Suivez l'opération ci-dessous pour assembler le crochet, l'aimant ou le miroir sur la caméra DCT411 de 9 mm.

1. Avec le manchon (w) sur l'accessoire, introduisez le fond de l'accessoire (fil plié) dans le trou (x) du câble de caméra 9 mm.
2. Assurez-vous que l'accessoire se trouve dans la rainure (y) du manchon et faites coulisser le manchon sur la caméra jusqu'à ce qu'il couvre le trou (x).



ATTENTION : risque de coupe. Faites attention lors de la manipulation du crochet.

Crochet pour ceinture (fig. 9) (accessoire en option)



AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, **NE PAS** suspendre la caméra au-dessus de la tête ni suspendre d'autres objets au crochet de ceinture. Accrochez **UNIQUEMENT** le crochet de ceinture de la caméra à une ceinture de travail.



AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, assurez-vous que la vis (z) qui retient le crochet de ceinture est bien fixée.

IMPORTANT : lors de la fixation ou du retrait du crochet de ceinture, n'utilisez que la vis (z) prévue à cet effet.

Le crochet de ceinture (aa) peut être attaché d'un côté ou de l'autre de l'outil en utilisant seulement la vis (z) prévue, pour convenir aux utilisateurs droitiers ou gauchers. Si le crochet n'est pas nécessaire, il peut être retiré de l'outil.

Pour déplacer le crochet de ceinture, retirez la vis (z) qui retient le crochet de ceinture en place, puis remontez-le du côté opposé.

FONCTIONNEMENT

Consignes d'utilisation



AVERTISSEMENT : respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.

Insertion et retrait du bloc batterie de la caméra d'inspection (fig. 10)

REMARQUE : s'assurer que le bloc batterie (a) est entièrement chargé.

POUR INSTALLER LE BLOC BATTERIE DANS LA POIGNÉE DE L'OUTIL

1. Alignez le bloc batterie avec le rail à l'intérieur de la poignée.
2. Le faire coulisser fermement en place jusqu'à entendre le déclic du blocage.

POUR DÉMONTÉ LE BLOC BATTERIE DE L'OUTIL

1. Appuyer sur le bouton de libération (bb) et tirer fermement le bloc batterie hors de la poignée de la caméra.
2. Insérer le bloc batterie dans le chargeur comme décrit dans la section du chargeur de ce manuel.

Démarrage

CONFIGURATION INITIALE

Configuration de langue

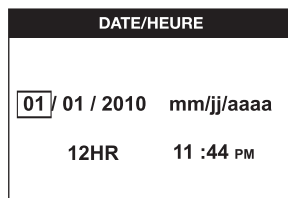
1. Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner Anglais, Allemand, Espagnol, Français, Italien ou Néerlandais.



2. Appuyez sur le bouton OK pour confirmer et quitter.

Configuration de la date et de l'heure

1. Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour mettre en surbrillance le champ à modifier.



- Appuyez sur le bouton OK pour activer le champ (il devient vert).
- Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour modifier le champ activé.
- Appuyez sur le bouton OK pour sauvegarder les modifications (le champ devient jaune).
- Répétez les étapes ci-dessus pour modifier les autres champs.
- Appuyez sur le bouton du menu principal pour quitter.

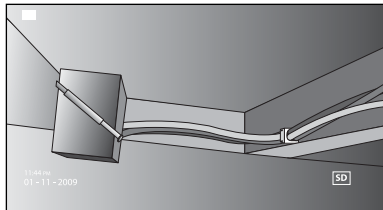
UTILISATION DE BASE

REMARQUE : a tout moment durant l'utilisation de la caméra, l'appui sur le bouton du menu principal vous ramène au menu précédent.

Pour enregistrer des photos ou des vidéos (fig. 2, 3)

Assurez-vous qu'une carte micro SD (vendue à part) est placée dans l'emplacement pour carte (h).

- Mettez en marche la caméra (b) et la poignée (g).
- Orientez la caméra vers la destination.



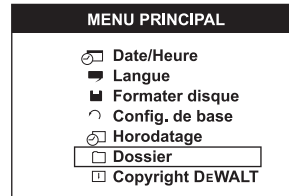
- Appuyez sur le bouton de la caméra (l) pour prendre une photo. Une icône de confirmation s'affiche en haut à droite de l'écran.
OU
- Appuyez sur le bouton d'enregistrement (m) pour commencer l'enregistrement.
Un point rouge s'affiche en haut à droite de l'écran. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez à nouveau sur le bouton d'enregistrement.

La caméra crée un dossier sur la carte micro SD pour ce jour. Toutes les photos ou les vidéos enregistrées ce jour seront stockées dans ce dossier.

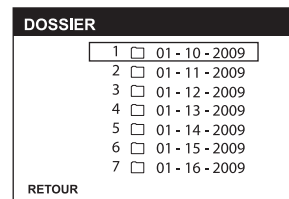
Pour afficher les photos ou les vidéos

- Appuyez sur le bouton du menu principal pour afficher le menu principal.

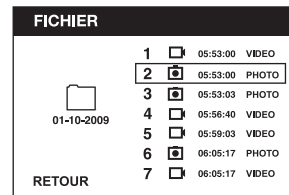
- Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner l'option Dossier.



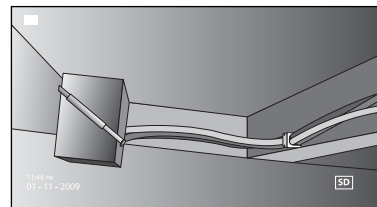
- Appuyez sur le bouton OK pour passer à l'écran suivant.
- Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner un dossier daté.



- Appuyez sur le bouton OK pour sélectionner le dossier daté.
- Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner la photo ou la vidéo.



- Appuyez sur le bouton OK pour afficher la photo ou la vidéo.

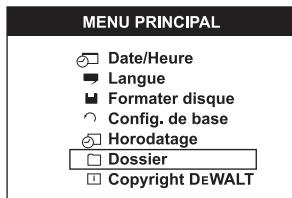


- Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour passer à la photo ou la vidéo suivante.
- Une fois terminé, appuyez sur le bouton du menu principal pour quitter.

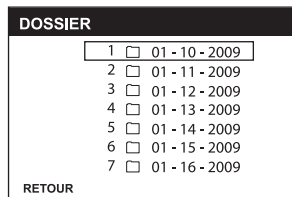
FRANÇAIS

Pour supprimer les photos ou les vidéos

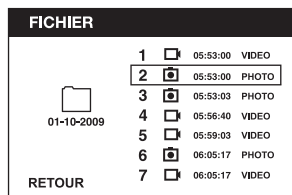
1. Appuyez sur le bouton du menu principal pour afficher le menu principal.
2. Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner l'option Dossier.



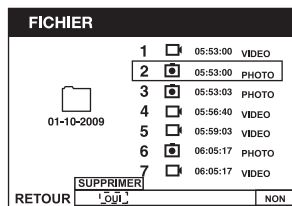
3. Appuyez sur le bouton OK pour passer à l'écran suivant.
4. Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner un dossier daté.



5. Appuyez sur le bouton OK pour passer à l'écran suivant.
6. Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner une photo ou une vidéo.



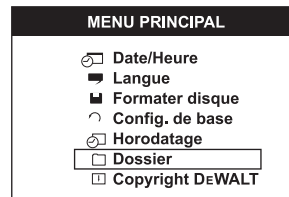
7. Appuyez sur le bouton de suppression. Sélectionnez OUI pour supprimer la photo ou la vidéo.



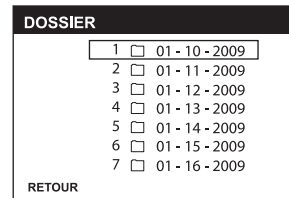
8. Appuyez sur le bouton du menu principal pour quitter.

Pour supprimer une photo ou une vidéo en mode reproduction

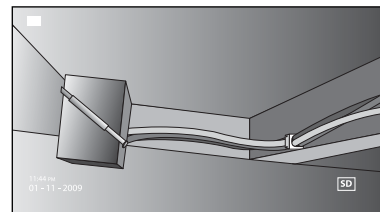
1. Appuyez sur le bouton du menu principal pour afficher le menu principal.
2. Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner l'option Dossier.



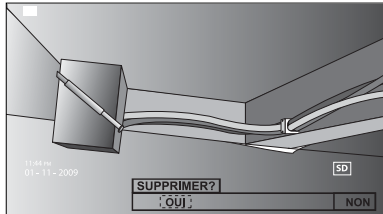
3. Appuyez sur le bouton OK pour passer à l'écran suivant.
4. Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner un dossier daté.



5. Appuyez sur le bouton OK pour passer à l'écran suivant.
6. Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner une photo ou une vidéo.
7. Appuyez sur le bouton OK pour afficher.

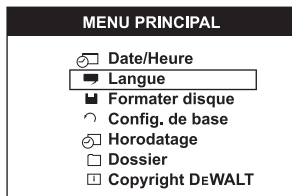


- Appuyez sur le bouton de suppression. Sélectionnez OUI pour supprimer la photo ou la vidéo.



Pour modifier les langues

- Appuyez sur le bouton du menu principal pour afficher le menu principal.
- Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner l'option Langue.



- Appuyez sur le bouton OK pour sélectionner.
- Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner Anglais, Allemand, Espagnol, Français, Italien ou Néerlandais.

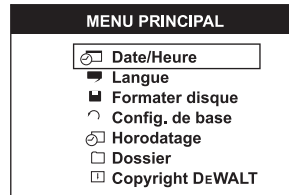


- Appuyez sur le bouton OK pour sauvegarder les modifications.
- Appuyez sur le bouton du menu principal pour quitter.

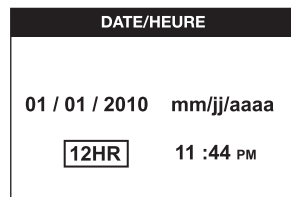
Pour modifier la date/heure

- Appuyez sur le bouton du menu principal pour afficher le menu principal.

- Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner l'option Date/Heure.



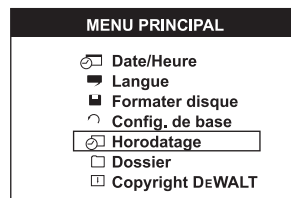
- Appuyez sur le bouton OK pour passer à l'écran suivant.
- Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour mettre en surbrillance un champ à modifier.



- Appuyez sur le bouton OK pour activer le champ (il devient vert).
- Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour modifier le champ activé.
- Appuyez sur le bouton OK pour sauvegarder les modifications.
- Répétez les étapes ci-dessus pour modifier les autres champs.
- Appuyez sur le bouton du menu principal pour quitter.

Pour activer l'horodatage

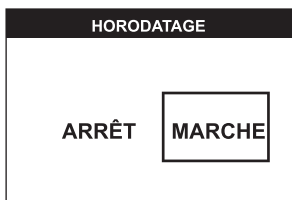
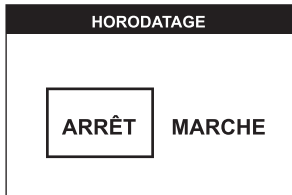
- Appuyez sur le bouton du menu principal pour afficher le menu principal.
- Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner l'option Horodatage.



- Appuyez sur le bouton OK pour passer à l'écran suivant.

FRANÇAIS

- Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner ARRÊT ou MARCHE.

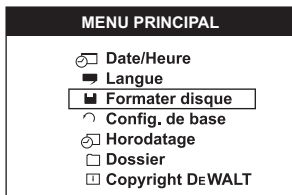


- Appuyez sur le bouton OK pour sauvegarder les modifications.
- Appuyez sur le bouton du menu principal pour quitter.

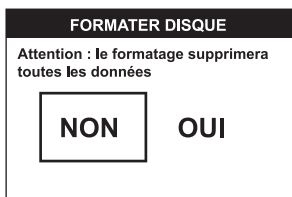
Pour formater la carte Micro SD

AVIS : le formatage de la carte micro SD supprimera toutes les données.

- Appuyez sur le bouton du menu principal pour afficher le menu principal.
- Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner l'option Formater disque.



- Appuyez sur le bouton OK pour passer à l'écran suivant.
- Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner NON ou OUI.

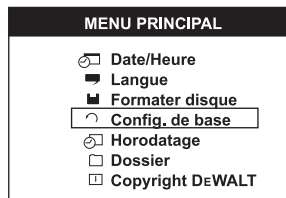


- Appuyez sur le bouton OK pour sauvegarder les modifications et quitter.

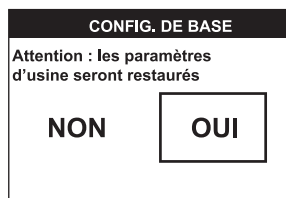
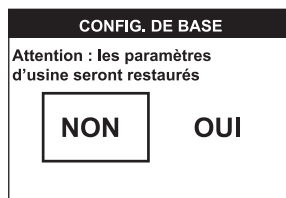
Pour modifier la configuration par défaut

AVIS : la modification de la configuration par défaut effacera les réglages actuels et rétablira les paramètres d'usine.

- Appuyez sur le bouton du menu principal pour afficher le menu principal.
- Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner l'option Config. de base.



- Appuyez sur le bouton OK pour passer à l'écran suivant.
- Appuyez sur la flèche retour ou suivant pour sélectionner NON ou OUI.



- Appuyez sur le bouton OK pour sauvegarder les modifications et quitter.

Conseils d'utilisation

- Utilisez exclusivement la batterie DEWALT 10,8 V au Lithium Ion.
- Assurez-vous que la batterie DEWALT est en bon état de marche. Si l'indicateur de batterie faible clignote sur l'écran, la batterie doit être rechargée.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, assurez-vous d'arrêter l'écran et la poignée lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Assurez-vous que l'écran est bien chargé avant l'utilisation.

MAINTENANCE

Votre caméra d'inspection DEWALT a été conçue pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépend d'un entretien adéquat et d'un nettoyage régulier.

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés. L'appareil ne comprend aucune pièce destinée à être entretenue par l'utilisateur.



Entretien



AVERTISSEMENT : soufflez la saleté et la poussière avec de l'air propre et sec au moins une fois par semaine. Pour réduire le risque de blessures, portez toujours des protection oculaires appropriées lors de cette opération.



AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.

ENTRETIEN DU CHARGEUR



AVERTISSEMENT : risques de décharges électriques. Débrancher le chargeur de la prise de courant alternatif avant tout entretien. Éliminer toute saleté ou graisse de la surface externe du chargeur à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse non métallique douce. Ne pas utiliser d'eau ou tout autre nettoyant liquide.

Accessoires en option



AVERTISSEMENT : comme les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires DEWALT recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.

ACCESSOIRES RECOMMANDÉS

- DCT4101 – câble de caméra de diamètre 17 mm
- DCT4102 – câble de caméra de diamètre 9 mm
- DCT4105 – câble de caméra de diamètre 5,8 mm
- DCT4103 – rallonge de câble de diamètre 17 mm et 0,9 m de long
- Crochet et aimant DCT410 (disponibles uniquement comme pièces de rechange)
- Crochet, aimant et miroir DCT411 (disponibles uniquement comme pièces de rechange)

Veuillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

Dépannage

- Assurez-vous que la batterie de 10,8 V est chargée.
- Assurez-vous que l'écran est bien chargé.
- Assurez-vous que l'écran est toujours fixé à la poignée. L'image peut se congeler si vous tentez de retirer l'écran de la poignée pendant l'enregistrement d'une photo ou d'une vidéo.
- Assurez-vous que la batterie est installée sur la poignée lors de l'utilisation.
- Assurez-vous que le câble de la caméra est correctement fixé à la poignée.
- Assurez-vous que la poignée et l'écran sont mis en marche.
- Assurez-vous que l'arrière de la poignée n'est pas recouvert de débris afin que l'écran coulisse aisément et qu'il ne subisse aucun dégât.
- Si l'écran se congèle ou ne s'allume pas, insérez un petit objet (par ex. trombone) dans le bouton de réinitialisation (s) situé à l'arrière de l'écran.
- Si l'image est faible, tournez l'interrupteur de contrôle de luminosité pour éclaircir l'éclairage à DEL.

Protection de l'environnement



Collecte sélective. Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères.

En fin de durée de vie ou d'utilité de votre produit DEWALT, ne pas le jeter avec les ordures ménagères, mais dans les conteneurs de collecte sélective.



La collecte sélective des produits et emballages usagés permet de recycler et réutiliser leurs matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés aide à protéger l'environnement contre la pollution et à réduire la demande en matière première.

Selon les réglementations locales, il peut être offert : service de collecte sélective individuel des produits électriques, ou déchetterie municipale ou collecte sur les lieux d'achat des produits neufs.

DEWALT dispose d'installations pour la collecte et le recyclage des produits DEWALT en fin de vie. Pour profiter de ce service, veuillez rapporter votre produit auprès d'un centre de réparation agréé qui le recyclera en notre nom.

Pour connaître l'adresse d'un centre de réparation agréé près de chez vous, veuillez contacter votre distributeur DEWALT local à l'adresse indiquée dans cette notice d'instructions, ou consulter la liste des centres de réparation agréés DEWALT, l'éventail de notre SAV et tout renseignement complémentaire sur Internet à l'adresse : www.2helpU.com.



Batterie rechargeable

Recharger cette batterie longue durée lorsqu'elle ne produira plus assez de puissance pour effectuer un travail qu'elle faisait facilement auparavant. En fin de vie utile, mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement :

- Décharger complètement la batterie, puis la retirer de l'outil.
- Les cellules Li-Ion sont recyclables. Les apporter au revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs batterie collectés seront recyclés ou mis au rebut correctement.

GARANTIE

DEWALT est si sûr de la qualité de ses produits qu'il propose à tous les professionnels qui les utilisent, une garantie exceptionnelle. Cette promesse de garantie s'ajoute à vos droits contractuels en tant qu'utilisateur professionnel ou vos droits légaux en tant qu'utilisateur privé, non professionnel, et elle ne peut en aucun cas leur porter préjudices. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

• GARANTIE DE SATISFACTION DE 30 JOURS •

Si les performances de votre outil DEWALT ne vous apportaient pas totale satisfaction, retournez simplement, au point de vente, l'outil accompagné de tous ses composants originaux, dans un délai de 30 jours à compter de sa date d'achat pour son échange ou son remboursement intégral. Le produit devra avoir été soumis à une usure normale. Une preuve d'achat sera exigée.

• CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN •

Si votre outil DEWALT doit subir un entretien ou une révision dans les 12 mois suivant l'achat, vous avez droit à une intervention gratuite. Cette dernière sera effectuée gratuitement par un centre de réparation agréé DEWALT. Une preuve d'achat sera exigée. Cela comprend la main-d'œuvre. Les accessoires et les pièces détachées sont exclus, à moins d'un défaut de fabrication sous garantie.

• GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN •

Si votre produit DEWALT présentait un vice de matériau ou de fabrication dans les 12 mois à compter de sa date d'achat, DEWALT garantit le remplacement gratuit de toute pièce défectueuse ou, à notre entière discrétion, le remplacement gratuit de l'appareil, à condition que :

- Le produit ait été utilisé correctement ;
- Le produit ait été soumis à une usure normale ;
- Aucune réparation n'ait été effectuée par du personnel non autorisé ;
- Une preuve d'achat soit fournie;
- Le produit soit retourné complet, avec l'ensemble de ses composants originaux.

Si vous souhaitez effectuer une réclamation, contactez votre revendeur ou consultez l'emplacement du centre de réparation agréé DEWALT le plus proche dans le catalogue DEWALT ou contactez le service clientèle DEWALT à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste des centres de réparation agréés DEWALT et tout détail complémentaire concernant notre service après-vente, sont à votre disposition sur notre site Internet : www.2helpU.com.

TELECAMERA PER ISPEZIONI SENZA FILI

DCT410, DCT411, DCT412

Congratulazioni!

Per aver scelto un apparato DEWALT. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di DEWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di apparati elettrici professionali.

Dati Tecnici

		DCT410	DCT411	DCT412
Tensione	V_{DC}	10,8	10,8	10,8
Tipo		1	1	1
Tipo di batterie		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Diametro cavo della telecamera	mm	17	9	5,8
Lunghezza cavo	m	0,9	0,9	0,9
Risoluzione	dpi	320 x 480	320 x 480	320 x 480
Formato dello schermo	mm	69 x 50	69 x 50	69 x 50
Peso (senza pacco batteria)	kg	0,77	0,69	0,60

Pacco batteria		DCB121	DCB123
Tipo batterie		Li-Ion	Li-Ion
Tensione	V_{DC}	10,8	10,8
Capacità	A_h	1,3	1,5
Peso	kg	0,2	0,2

Caricabatteria		DCB100	DCB105
Tensione di rete	V_{AC}	230	230
Tipo batterie		Li-Ion	Li-Ion
Tempo di carica	min	40	30
	(pacchi da approssimativo	(pacchi da approssimativo	(pacchi da approssimativo
	1,3 Ah)	1,5 Ah)	1,3 Ah)
			1,5 Ah)
Peso	kg	0,3	0,49

Fusibili

Europa per apparati da 230 V 10 Ampere, di rete



AVVERTENZA: questo è un prodotto di Classe A. In un ambiente domestico, questo prodotto potrebbe causare interferenze radio, nel cui caso l'utente è obbligato a prendere gli adeguati provvedimenti.



AVVERTENZA: l'aumento della tensione elettrostatica potrebbe causare un guasto al display e tutti i dati non salvati andranno persi. Prima di riutilizzare il dispositivo, assicurarsi che la tensione elettrostatica si sia fermata e azionare il pulsante reset con il relativo pin. Dopodiché il display della telecamera tornerà a funzionare.

Definizioni: istruzioni di sicurezza

Le definizioni sottostanti descrivono il livello di allerta rappresentato da ogni parola di segnalazione. Si invita a leggere attentamente il manuale, prestando attenzione a questi simboli.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca lesioni gravi o addirittura mortali.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di gravità lieve o media.

AVVISO: indica una situazione non in grado di causare lesioni personali ma che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.



Evidenzia il rischio di scossa elettrica.



Evidenzia il rischio d'incendio.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni.

Importanti istruzioni sulla sicurezza

- Leggere queste istruzioni.
- Conservare queste istruzioni.
- Fare attenzione agli avvisi.
- Seguire tutte le istruzioni.
- Utilizzare solamente collegamenti/accessori specificati dal costruttore.
- Per la manutenzione rivolgersi a personale tecnico qualificato. La riparazione è necessaria

quando l'apparato è stato danneggiato in qualsiasi modo, è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è stato fatto cadere.

CONSERVARE TUTTI GLI AVVERTIMENTI E LE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE

Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Tenere pulita e ben illuminata la zona di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- b) **Durante l'uso di una telecamera per ispezioni, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

Sicurezza personale

- a) **Rimanere all'erta, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza una telecamera per ispezioni. Non usare una telecamera per ispezioni mentre si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione mentre si utilizza la telecamera per ispezioni potrebbe risultare in gravi lesioni.
- b) **Usare le protezioni antinfortunistiche. Utilizzare sempre protezioni oculari.** Se si avrà cura d'indossare l'equipaggiamento protettivo, ad esempio una maschera antipolvere, delle calzature antiscivolo, un casco o delle otoprotezioni, si ridurrà il rischio di infortuni.
- c) **Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un appoggio ed equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo della telecamera per ispezioni nelle situazioni impreviste.
- d) **Vestirsi adeguatamente. Evitare di indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontano dalle parti mobili.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nei componenti in movimento.

Uso e manutenzione

- a) **Ritirare una telecamera per ispezioni inattiva lontano dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno esperienza con la telecamera o con queste istruzioni di utilizzare l'apparato.** Le telecamere per ispezioni sono pericolose in mano a persone inesperte.
- b) **Utilizzare la telecamera per ispezioni, gli accessori, ecc., rispettando le presenti**

istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire. L'impiego della telecamera per ispezioni per usi diversi da quelli previsti può dar luogo a situazioni di pericolo.

Uso e cura degli apparati a batteria

- a) **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato da DEWALT.** Un caricabatteria adatto per un tipo di gruppo batterie può esporre al rischio d'incendio se usato con gruppo batterie diverso.
- b) **Quando non è in uso, il gruppo batterie va conservato lontano da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altre minuterie in metallo che possono creare contatto tra i poli.** Il cortocircuito dei poli del gruppo batterie può causare ustioni o incendi.
- c) **In condizioni di sovraccarico, le batterie possono perdere liquido: evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

Informazioni di sicurezza per le telecamere per ispezioni



AVVERTENZA: non smontare né modificare la telecamera per ispezioni. Non vi sono parti riparabili all'interno. In caso di assistenza, rivolgersi al proprio rivenditore locale.

- **Non azionare la telecamera per ispezioni in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Le telecamere per ispezioni generano scintille che possono provocare l'accensione di polvere o fumi.
- **Utilizzare la telecamera per ispezioni esclusivamente con le apposite batterie DEWALT.** L'uso di gruppi batterie diversi può esporre al rischio di incendi.
- **Conservare la telecamera per ispezioni dalla portata dei bambini e di altre persone inesperte.** Gli apparati sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- **Non smontare la telecamera per ispezioni.** Non vi sono parti riparabili dall'utente all'interno.
- **Non utilizzare l'unità in nessun luogo in cui potrebbe rimanere esposta a parti mobili, sostanze chimiche pericolose o scariche**

elettriche. Tali situazioni possono causare lesioni gravi o morte; per es., pareti, tubature, automobili e macchinari.

- **Non utilizzare la telecamera per ispezioni nei pressi di macchinari in movimento.**
Si potrebbero verificare lesioni se il cavo della telecamera rimane impigliato nelle parti mobili e trascina l'utente.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia libera da parti portatrici di corrente durante la lavorazione.
- **Non utilizzare la telecamera per ispezioni attorno a sostanze chimiche corrosive.**
L'esposizione ad ambienti corrosivi e unti può rovinare il rivestimento in plastica sulla testa della telecamera e compromettere la qualità delle immagini.
- **Non utilizzare la telecamera se si forma della condensa all'interno della lente.**
Lasciare che l'acqua evapori prima di riutilizzarla.
- **Non rimuovere o cancellare le etichette di avvertenza.**
- Per evitare di danneggiare la telecamera per ispezioni o le apparecchiature sottoposte a test, proteggerli da quanto segue:
 - EMF (campi elettromagnetici), per esempio saldatori ad arco, riscaldatori a induzione, ecc.
 - ESD (scarica elettrostatica).
 - Shock termico (causato da sbalzi improvvisi della temperatura ambiente per la massima precisione, lasciare che il termometro si stabilizzi per 30 minuti prima dell'uso).



AVVERTENZA: non esporre la telecamera, il monitor o la batteria a calore eccessivo come sole, fuoco o simili.



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Non lasciare che il cavo della telecamera per ispezioni entri a contatto con i fili elettrici attivi.
Disattivare gli interruttori differenziali in tutta la zona per evitare lesioni.



AVVERTENZA: non usare sulle persone o sugli animali. Questo apparato non è fatto per essere utilizzato su persone o animali e può causare lesioni se utilizzato.



AVVERTENZA: utilizzare **SEMPRE** occhiali di sicurezza. Gli occhiali da vista indossati quotidianamente **NON** sono occhiali di protezione. Indossare inoltre una maschera anti-

polvere per le operazioni di taglio che producono polvere. **UTILIZZARE APPARECCHIATURE DI SICUREZZA OMOLOGATE.**



ATTENZIONE: quando non viene usata, appoggiare la telecamera per ispezioni su una superficie stabile, dove non ci sia rischio di inciampare o di cadere. Alcuni apparati con pacchi batterie grandi possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria ma potrebbero cadere facilmente.



AVVERTENZA: le modifiche non autorizzate dal fabbricante possono annullare il diritto dell'utente a utilizzare questo dispositivo.

Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Questi sono:

- Rischio di lesioni personali causate dall'utilizzo prolungato.
- Rischio di lesioni personali a causa di un contatto accidentale con parti portatrici di corrente durante la lavorazione.

Simbolo sulla telecamera per ispezioni

Sulla telecamera per ispezioni sono presenti i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.

POSIZIONE DEI CODICI DEI DATI

I codici dei dati, che comprendono anche l'anno di fabbricazione, sono stampati sulla superficie dell'alloggiamento che fa da giunto tra apparato e batteria.

Esempio:

2011 XX XX

Anno di fabbricazione

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i caricabatteria

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI: il presente manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e d'uso per i caricabatteria DCB100 e DCB105.

- Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e gli avvertimenti contrassegnati sul caricatore, la batteria e il prodotto che funziona con la batteria.



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Non far penetrare alcun liquido dentro al caricabatterie. Pericolo di scossa elettrica.



ATTENZIONE: rischio di incendio. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare solamente batterie ricaricabili DEWALT. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni.



ATTENZIONE: i bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

AVVISO: in certe condizioni, con il caricabatterie inserito nella presa elettrica, il caricabatterie può essere cortocircuitato da corpi estranei. Materiali estranei di natura conduttiva come, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, polvere di smerigliatura, schegge metalliche, lana di acciaio, lamine di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche, dovrebbero essere eliminati dalle cavità del caricabatterie. Staccare sempre il caricabatterie dalla presa quando il pacco batteria non è in sede. Staccare il caricabatterie dalla presa prima di cominciare a pulirlo.

- **NON provare a caricare il pacco batterie con qualsiasi altro caricabatteria diverso da quelli di questo manuale.** Il caricabatterie e il pacco batteria sono progettati specificatamente per lavorare insieme.
- **Questi caricabatteria non sono previsti per alcun altro utilizzo diverso dal caricare le batterie ricaricabili DEWALT.** Ogni utilizzo diverso comporta rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non esporre il caricabatteria a pioggia o neve.**
- **Per staccare dalla presa il caricabatterie, tirare la spina e non il cavo.** Ciò riduce il rischio che si danneggino entrambi.
- **Assicurarsi che il cavo sia posto in modo da non essere calpestato, non faccia inciampare o altro che lo possa danneggiare o sollecitare.**

- **Non utilizzare un cavo di prolunga se non è strettamente necessario.** L'utilizzo di cavi di prolunga non idonei può dar luogo a rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non mettere alcun oggetto sopra il caricabatteria e non appoggiare il caricabatteria su superfici morbide che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione e causare calore interno eccessivo.** Tenere il caricabatteria lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricabatteria viene ventilato con le fessure sopra e sotto l'alloggiamento.
- **Non lavorare con un caricabatteria che abbia il cavo o la spina danneggiati** — farli sostituire immediatamente.
- **Non azionare il caricabatteria se ha preso un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in qualche altro modo.** Portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- **Non smontare il caricabatteria; quando è necessaria assistenza o riparazione, portarlo in un centro di assistenza autorizzato.** Un montaggio sbagliato comporta il rischio di scossa elettrica, folgorazione o incendio.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, è necessario farlo sostituire immediatamente dal produttore, o dal suo agente o da persone qualificate per evitare pericoli.
- **Staccare il caricabatterie dalla presa prima di qualsiasi tipo di pulizia.** Ciò riduce il rischio di scossa elettrica. La rimozione del pacco batteria non riduce tale rischio.
- **Non tentare MAI di collegare fra loro 2 caricabatteria.**
- **Il caricabatteria è progettato per funzionare con la corrente elettrica da 230 V standard di rete. Non tentare di utilizzarlo con una tensione diversa.** Ciò non vale per i caricabatteria da veicolo.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Caricabatterie

Il caricabatteria DCB100 e DCB105 sono compatibili con batterie da 10,8 V Li-Ion.

Questi caricabatterie non richiedono regolazioni e sono progettati affinché il loro uso sia il più facile possibile.

Procedura di carica (fig. 1)

1. Innestare il caricabatterie in una presa adatta prima di inserire il pacco batteria.

ITALIANO

- Inserire il pacco batteria (a) nel caricabatteria. La luce rossa (in carica) lampeggia continuamente, indicando che è iniziato il processo di carica.
- Il completamento della carica è indicato dalla spia rossa che rimane ACCESA di continuo. Il pacco è completamente carico e va utilizzato subito o lasciato nel caricabatteria.

NOTA: per garantire la massima prestazione e durata delle batterie Li-Ion, caricare completamente la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.

Procedura di carica

Vedere la tavola seguente per lo stato di carica del pacco batteria.

Stato di carica	
in carica	- - - -
carica completa	=====
ritardo per pacco caldo/freddo	— — — —
sostituire il pacco batteria	●●●●●●●●

Ritardo per pacco caldo/freddo

Se il caricabatterie riconosce una batteria come troppo calda o troppo fredda, avvia automaticamente un ritardo dovuto a pacco caldo/freddo, sospendendo la carica fino a quando la batteria raggiunga una temperatura appropriata. Il caricabatterie commuta poi automaticamente alla modalità di carica del pacco. Questa caratteristica assicura la massima durata delle batterie.

SOLO PER PACCO BATTERIA LI-ION (AGLI IONI DI LITIO)

Le batterie Li-Ion (agli ioni di litio) sono progettate con un sistema di protezione elettronico che salvaguarda la batteria da sovraccarico, surriscaldamento o scaricamento completo.

L'apparato si spegne automaticamente quando si attiva il sistema di protezione elettronico. Se ciò avviene, inserire la batteria Li-Ion nel caricabatterie, lasciandola fino a quando non è completamente carica.

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i pacchi batteria

Con l'ordine dei pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di includere il loro numero di catalogo e la tensione.

Quando si apre la scatola, il pacco batteria non è carico completamente. Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricabatterie, leggere le istruzioni di sicurezza seguenti. Seguire poi le procedure di carica descritte.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- Non caricare o utilizzare la batteria in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'inserimento o la rimozione della batteria dal caricabatterie può incendiare le polveri o i fumi.
- Non forzare il pacco batteria nel caricabatteria. Non modificare il pacco batteria in modo da farlo entrare in un caricabatteria non compatibile siccome il pacco batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.**
- Caricare i pacchi batteria solo nei caricabatteria DEWALT.
- NON spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.**
- Non immagazzinare o non utilizzare l'apparato e il pacco batteria in posti dove la temperatura raggiunge o supera 40 °C (105 °F) (come nei capannoni o nelle costruzioni metalliche in estate).**



AVVERTENZA: non cercare mai di aprire il pacco batteria per alcun motivo. Se l'involucro del pacco batteria è lesionato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il pacco batteria. Non utilizzare un pacco batteria o un caricabatterie che abbia subito un forte colpo, sia caduto, sia stato travolto o danneggiato in qualche modo (per esempio forato con un chiodo, battuto con un martello, calpestato). Pericolo di scossa elettrica o folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovrebbero essere inviati al centro assistenza per il riciclaggio.



ATTENZIONE: quando non viene usato, appoggiare l'apparato di fianco su una superficie stabile, dove non ci sia rischio di inciampare o di cadere. Alcuni apparati con pacchi batterie grandi possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria ma potrebbero cadere facilmente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER IONI DI LITIO (Li-Ion)

- Non bruciare il pacco batteria anche se è seriamente danneggiato o è completamente esausto.** Il pacco batteria può esplodere se gettato nel fuoco. Se vengono bruciati dei pacchi batteria agli ioni di litio, si creano fumi e materiali tossici.

- **Se il contenuto della batteria viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua.** Se il liquido della batteria raggiunge gli occhi, sciacquare con acqua gli occhi aperti per 15 minuti o fino a quando cessa l'irritazione. Se sono necessarie cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.

- **Il contenuto delle celle della batteria aperta può causare irritazione delle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se il sintomo persiste, rivolgersi a cure mediche.



AVVERTENZA: rischio di incendio. Il liquido della batteria si può incendiare se esposto a scintilla o a fiamma.

Pacco batteria

TIPO BATTERIE

I modelli DCT410, DCT411 e DCT412 funzionano con pacchi batteria da 10,8 volt.

Istruzioni per la conservazione

1. Il posto migliore per la conservazione è un luogo fresco e asciutto, non illuminato direttamente dal sole e protetto da eccessive temperature calde o fredde. Per ottenere il massimo di prestazioni e di durata dalla batteria, conservare i pacchi batteria a temperatura ambiente quando non utilizzati.
2. Per la conservazione nel lungo periodo, si raccomanda di ritirare un pacco batteria completamente carico in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricabatteria per risultati ottimali.

NOTA: i pacchi batteria non devono essere conservati completamente privi di carica. Il pacco batteria dovrà essere ricaricato prima dell'uso.

Targhette sul caricabatterie e sul pacco batteria

In aggiunta ai pittogrammi utilizzati in questo manuale, le targhette sul caricabatteria e sul pacco batteria mostrano i pittogrammi seguenti:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Batteria in carica.



Batteria carica.



Batteria difettosa.



Ritardo per pacco caldo/freddo.



Non toccare con oggetti conduttivi.



Non caricare pacchi batteria danneggiati.



Utilizzare solo con pacchi batteria DEWALT; gli altri possono scoppiare causando lesioni personali e danni.



Non esporre all'acqua.



Far sostituire immediatamente i cavi difettosi.



Caricare esclusivamente a temperature tra 4 °C and 40 °C.



Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.



Non bruciare il pacco batteria.



Vedere i **Dati tecnici** per il tempo di ricarica.



Solo per uso interno.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Telecamera per ispezioni
- 1 Cavo della telecamera 17 mm (DCT410)
- 1 Cavo della telecamera 9 mm (DCT411)
- 1 Cavo della telecamera 5,8 mm (DCT412)
- 1 Gancio (DCT410, DCT411)
- 1 Magnete (DCT410, DCT411)
- 1 Specchio (DCT411)
- 1 Gruppo batterie
- 1 Caricabatteria
- 1 Cassetta di trasporto
- 1 Manuale di istruzioni
- 1 Disegno esploso

NOTA: i pacchi batteria e i caricabatteria non sono compresi nei modelli N.

- Verificare eventuali danni all'apparato, ai componenti o agli accessori che possano essere avvenuti durante il trasporto.
- Prima di utilizzare il prodotto, leggere e comprendere interamente questo manuale.

Descrizione (fig. 2, 3)



AVVERTENZA: non modificare mai la telecamera per ispezioni o alcuna parte di essa. Potrebbe dar luogo a danni o a lesioni personali.

- Batteria agli ioni di litio 10,8 V
- Telecamera con LED
- Cavo della telecamera 0,9 m
- Connettore della telecamera
- Schermo
- Interruttore acceso/spento cavo della telecamera / interruttore di controllo luminosità LED
- Set impugnatura
- Slot micro SD per schede di memoria micro SD da 16 GB o inferiore



Pulsante di accensione per lo schermo: è necessario accendere sia lo schermo che il cavo della telecamera (f).



Pulsante Zoom/Delete (Zoom/ Elimina):

il pulsante ha 2 funzioni:

Zoom: da utilizzare quando è necessario vedere l'oggetto più da vicino (3x zoom).

Delete (Elimina): nel menu cartella, è possibile eliminare le immagini utilizzando questo pulsante.



Play (Riproduci): premere il pulsante per andare alla cartella dove sono salvate le foto e i video.

OPPURE

Premete il pulsante per riprodurre i video.



Camera (Fotocamera): premere questo pulsante per scattare una foto.



Record (Registra): premere questo pulsante per avviare e arrestare la registrazione di un video.



Main Menu (Menu principale): premere questo pulsante per visualizzare un elenco di opzioni per utilizzare la telecamera per ispezioni o per uscire da uno schermo.



Back Arrow (Freccia indietro): premere questo pulsante per navigare indietro.



OK: premere questo pulsante per salvare le modifiche.



Forward Arrow (Freccia avanti): premere questo pulsante per navigare avanti.



Indicatore di accensione per il set impugnatura: quando la luce verde è accesa indica che il set impugnatura è acceso.

s. Pulsante reset

DESTINAZIONE D'USO

La telecamera per ispezioni è progettata per riprodurre video in tempo reale mentre ispezionate pareti e/o spazi ristretti. Con una scheda micro SD (venduta separatamente), questo apparato è in grado di scattare foto o registrare video da utilizzare per scopi documentativi.

Le foto vengono salvate in formato JPG e i video in formato AVI. Questa telecamera per ispezioni DEWALT è compatibile con schede di memoria micro SD fino a 16 gigabyte.

Le applicazioni consistono in ispezioni automobilistiche, ispezioni idrauliche, ispezioni di impianti di climatizzazione o instradamento dei cavi. Leggere tutto il manuale prima di utilizzare questa telecamera per ispezioni.

NON usare in presenza di liquidi o gas infiammabili. La prolunga del cavo della telecamera è impermeabile fino al connettore della telecamera. **NON USARE** il set impugnatura in condizioni umide e non immergerlo nell'acqua.

La telecamera per ispezioni è un apparato elettrico professionale. **NON** consentire a bambini di entrare in contatto con l'apparato. L'uso di questo apparato da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

- Questo apparato non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o

prive di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ottenuto sorveglianza o istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli a giocare con questo prodotto.

Sicurezza elettrica

Il caricatore è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. Verificare sempre che la tensione della batteria corrisponda alla tensione della targhetta. Assicurarsi inoltre che la tensione del caricatore corrisponda a quella della presa elettrica.



L'apparato DEWALT possiede doppio isolamento secondo la normativa EN 60335, perciò non è necessario il collegamento a terra.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo appositamente realizzato, disponibile tramite la rete di assistenza DEWALT.

(CH) Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.

Tipo 11 per la classe II (doppio isolamento) - utensili elettrici

Tipo 12 per la classe I (messa a terra) - utensili elettrici

(CH) Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.

Utilizzo di un cavo di prolunga

Non si dovrebbe mai utilizzare un cavo di prolunga se non assolutamente necessario. Utilizzare un cavo di prolunga omologato, adatto alla presa di ingresso del caricabatterie (vedere i **Dati tecnici**). La sezione minima del conduttore è 1 mm² e la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un cavo in bobina, srotolarlo completamente.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI



AVVERTENZA: prima di effettuare il montaggio o la regolazione, rimuovere sempre il gruppo batterie. Spegnerne sempre la telecamera per ispezioni prima di inserire o rimuovere il gruppo batterie.



AVVERTENZA: usare esclusivamente batterie e caricatori DEWALT.

Schermo (fig. 4)

Quando lo schermo è collegato al set di impugnature con una batteria, riceverà una carica

dalla batteria. Assicurarsi che lo schermo sia completamente carico prima dell'uso.

Quando lo schermo è scollegato dal set di impugnature, un'icona batteria compare nell'angolo in alto a sinistra. Questa icona visualizza anche la carica corrente dello schermo.

Per installare lo schermo (e) nel set impugnature (g), allineare lo schermo alle guide sul set impugnature e farlo scorrere saldamente nell'impugnatura finché non si sente la chiusura scattare in posizione.

Per togliere lo schermo dal set di impugnature, farlo scorrere saldamente verso l'alto dall'impugnatura dell'apparato.

Lo schermo può essere acceso e visualizzato quando non è fissato al set di impugnature, facilitando la manovrabilità della telecamera.

Cavo della telecamera (fig. 5)

Allineare il cavo della telecamera (c) al connettore della telecamera (d). Premere e ruotare il connettore in senso anti-orario (con lo schermo della telecamera rivolto verso di sé) per fissarlo saldamente.

Per rimuovere il cavo della telecamera, ruotare il connettore in senso orario (in direzione della freccia).

Cavi di telecamera e prolunghe aggiuntivi sono disponibili a un costo extra. Rivolgersi al rivenditore per ottenere ulteriori informazioni.

Gancio e magnete (fig. 6)

DCT410

Il gancio è utile per recuperare il cavo o il filo quando si trova in spazi stretti. Il magnete serve per recuperare gli oggetti metallici in spazi stretti.

Per fissare il gancio o il magnete, ruotare la parte zigrinata della telecamera in senso anti-orario finché non si ferma.

Allineare il gancio o il magnete alla scanalatura grigia (t) quindi farlo scorrere verso il basso finché le linguette (u) sopra il gancio/magnete non si posizionano saldamente nelle tacche (v) situate nella lente della telecamera.

Ruotare la parte zigrinata in senso orario per bloccare la base del gancio e il magnete.

Gancio, magnete e specchio (fig. 7, 8)

DCT411

Seguire la procedura in basso per assemblare il gancio, il magnete o lo specchio sulla telecamera DCT411 9 mm.

1. Con il manicotto (w) sull'accessorio, inserire la parte inferiore dell'accessorio (filo piegato) nel

ITALIANO

foro (x) all'interno del cavo della telecamera 9 mm.

- Assicurarsi che l'accessorio si trovi nella scanalatura (y) sul manicotto e far scorrere il manicotto sulla telecamera finché il manicotto non va a coprire il foro (x).



ATTENZIONE: pericolo di taglio. Prestare attenzione quando si maneggia il gancio.

Gancio per cintura (fig. 9) (Accessorio opzionale)



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, NON appendere la telecamera in alto o fissare oggetti al gancio per la cintura. Appendere il gancio per cintura della telecamera **ESCLUSIVAMENTE** a una cintura da lavoro.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, accertarsi che la vite (z) che fissa il gancio per cintura sia avvitata saldamente.

IMPORTANTE: durante il montaggio o la rimozione del gancio per cintura, utilizzare esclusivamente la vite (z) fornita in dotazione.

Il gancio per cintura (aa) può essere fissato su entrambi i lati dell'apparato utilizzando esclusivamente la vite (z) in dotazione, a seconda che l'utilizzatore sia mancino o destrimano. Se lo si desidera, è possibile rimuovere completamente il gancio dall'apparato.

Per spostare il gancio per cintura, svitare la vite (z) che lo tiene in sede e riavvitare sul lato opposto.

FUNZIONAMENTO

Istruzioni per l'uso



AVVERTENZA: osservare sempre le istruzioni di sicurezza e le normative in vigore.

Inserimento e rimozione del gruppo batterie dalla telecamera per ispezioni (fig. 10)

NOTA: assicurarsi che il pacco batteria (a) sia completamente carico.

PER INSTALLARE IL PACCO BATTERIA NELL'IMPUGNATURA DELL'APPARATO

- Allineare il pacco batteria alle guide all'interno dell'impugnatura.

- Farlo scorrere in posizione finché non si sente un clic.

PER RIMUOVERE IL PACCO BATTERIA DALL'APPARATO

- Premere il pulsante di rilascio (bb) ed estrarre il pacco batteria dall'impugnatura della telecamera.
- Inserire il pacco batteria nel caricatore come descritto nella sezione caricabatteria di questo manuale.

Guida introduttiva

CONFIGURAZIONE INIZIALE

Impostazione lingua

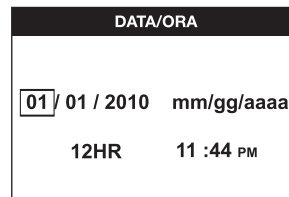
- Premere la freccia avanti o indietro per selezionare inglese, tedesco, spagnolo, francese, italiano o olandese.



- Premere il pulsante OK per confermare e uscire.

Impostazione data e ora

- Premere la freccia avanti o indietro per evidenziare il campo da modificare.



- Premere il pulsante OK per attivare il campo (il campo diventa verde).
- Premere la freccia avanti o indietro per modificare il campo attivato.
- Premere il pulsante OK per salvare le modifiche (il campo diventa giallo).
- Ripetere i passi di sopra per modificare i campi rimanenti.
- Premere il pulsante menu principale per uscire.

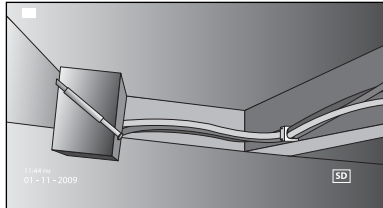
FUNZIONAMENTO DI BASE

NOTA: in qualsiasi momento durante l'utilizzo della telecamera, premendo il pulsante menu principale si verrà riportati al menu precedente.

Per registrare foto o video (fig. 2, 3)

Assicurarsi che una scheda micro SD (venduta separatamente) sia caricata nello slot della scheda (h).

1. Accendere sia la telecamera (b) che il set di impugnature (g).
2. Puntare la telecamera verso la destinazione.



A. Premere il pulsante fotocamera (l) per scattare una foto. Nel lato in alto a destra dello schermo viene visualizzata un'icona di conferma.

OPPURE

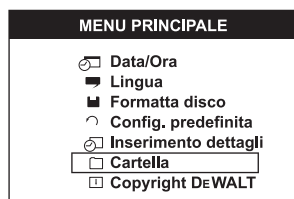
B. Premere il pulsante registra (m) per avviare la registrazione.

Comparirà un puntino rosso nel lato in alto a destra dello schermo. Per fermare la registrazione, premere nuovamente il pulsante registra.

La telecamera creerà una cartella sulla scheda micro SD per quel giorno. Tutte le foto e i video ripresi in quel giorno saranno archiviati in questa cartella.

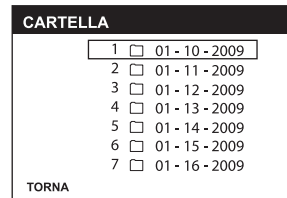
Per visualizzare foto o video

1. Premere il pulsante menu principale per visualizzare il Menu Principale.
2. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare l'opzione Cartella.

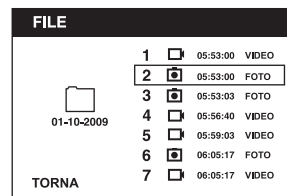


3. Premere il pulsante OK per navigare alla schermata successiva.

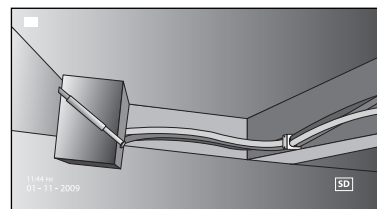
4. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare una cartella datata.



5. Premere il pulsante OK per selezionare la cartella datata.
6. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare la foto o il video.



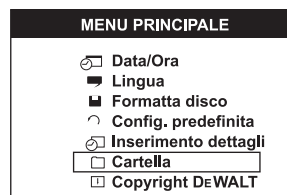
7. Premere il pulsante OK per visualizzare la foto o il video.



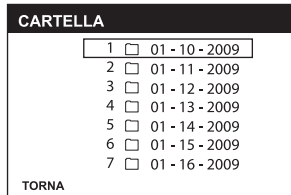
8. Premere la freccia avanti o indietro per avanzare alla foto o video successivi.
9. Al termine, premere il pulsante menu principale per uscire.

Per eliminare foto o video singoli

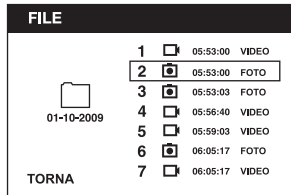
1. Premere il pulsante menu principale per visualizzare il Menu Principale.
2. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare l'opzione Cartella.



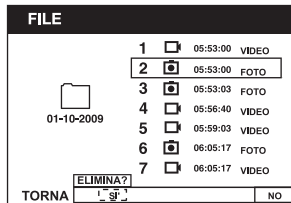
3. Premere il pulsante OK per navigare alla schermata successiva.
4. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare una cartella datata.



5. Premere il pulsante OK per navigare alla schermata successiva.
6. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare una foto o video.



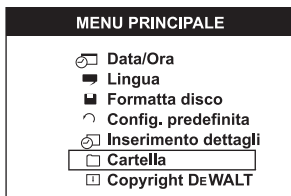
7. Premere il pulsante elimina. Selezionare Sì per eliminare la foto o video singoli.



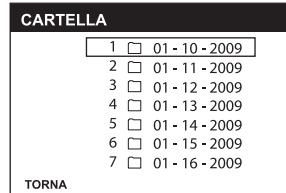
8. Premere il pulsante menu principale per uscire.

Per eliminare una foto o un video durante la visualizzazione

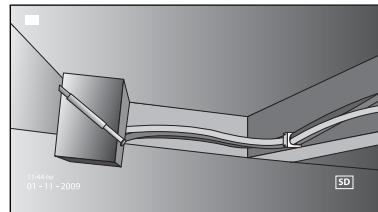
1. Premere il pulsante menu principale per visualizzare il Menu Principale.
2. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare l'opzione Cartella.



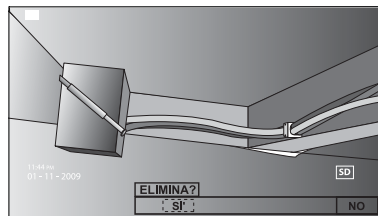
3. Premere il pulsante OK per navigare alla schermata successiva.
4. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare una cartella datata.



5. Premere il pulsante OK per navigare alla schermata successiva.
6. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare una foto o video.
7. Premere il pulsante OK per visualizzare.

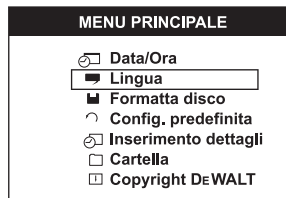


8. Premere il pulsante elimina. Selezionare Sì per eliminare la foto o video singoli.



Per modificare le lingue

1. Premere il pulsante menu principale per visualizzare il Menu Principale.
2. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare l'opzione Lingua.



3. Premere il pulsante OK per selezionare.

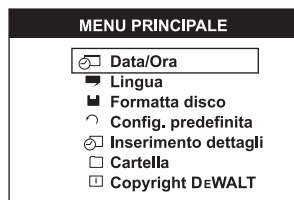
4. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare inglese, tedesco, spagnolo, francese, italiano o olandese.



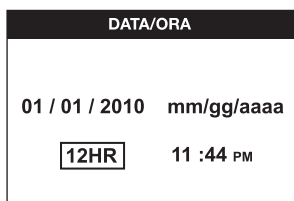
5. Premere il pulsante OK per salvare le modifiche.
6. Premere il pulsante menu principale per uscire.

Per cambiare la Data/Ora

1. Premere il pulsante menu principale per visualizzare il Menu Principale.
2. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare l'opzione Data/Ora.



3. Premere il pulsante OK per navigare alla schermata successiva.
4. Premere la freccia avanti o indietro per evidenziare un campo da modificare.

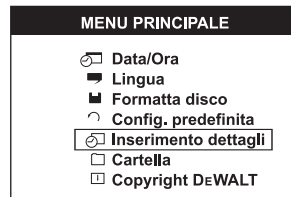


5. Premere il pulsante OK per attivare il campo (il campo diventa verde).
6. Premere la freccia avanti o indietro per modificare il campo attivato.
7. Premere il pulsante OK per salvare le modifiche.
8. Ripetere i passi di sopra per modificare i campi rimanenti.
9. Premere il pulsante menu principale per uscire.

Per attivare l'Inserimento dettagli

1. Premere il pulsante menu principale per visualizzare il Menu Principale.

2. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare l'opzione Inserimento dettagli.



3. Premere il pulsante OK per navigare alla schermata successiva.
4. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare SPENTO o ACCESO.

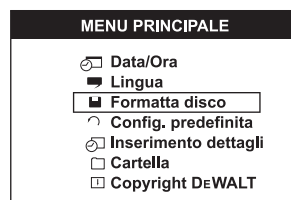


5. Premere il pulsante OK per salvare le modifiche.
6. Premere il pulsante menu principale per uscire.

Per formattare la scheda Micro SD

AVVISO: la formattazione della scheda micro SD cancellerà tutti i dati.

1. Premere il pulsante menu principale per visualizzare il Menu Principale.
2. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare l'opzione Formatta disco.



3. Premere il pulsante OK per navigare alla schermata successiva.

4. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare NO o SI.

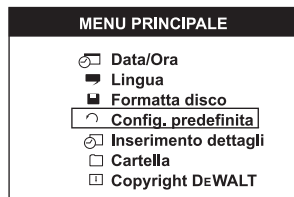


5. Premere il pulsante OK per salvare le modifiche e uscire.

Per cambiare la Config. predefinita

AVVISO: passando alla config. predefinita le impostazioni correnti verranno eliminate e verranno ripristinate le impostazioni di fabbrica.

1. Premere il pulsante menu principale per visualizzare il Menu Principale.
2. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare l'opzione Config. predefinita.



3. Premere il pulsante OK per navigare alla schermata successiva.
4. Premere la freccia avanti o indietro per selezionare NO o SI.



5. Premere il pulsante OK per salvare le modifiche e uscire.

Consigli di funzionamento

- Utilizzare esclusivamente la batteria agli ioni di litio da 10,8 V DEWALT.
- Assicurarsi che la batteria DEWALT sia in buone condizioni. Se la spia dell'indicatore di batteria scarica sullo schermo lampeggia, è necessario ricaricare la batteria.
- Per prolungare la durata della batteria, assicurarsi di spegnere sia che lo schermo che il set di impugnature quando non sono in uso.
- Assicurarsi che lo schermo sia completamente carico prima dell'uso.

MANUTENZIONE

La telecamera per ispezioni DEWALT è stata studiata per durare a lungo richiedendo solo la minima manutenzione. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

Il caricabatteria e il pacco batteria non sono parti riparabili. Non vi sono parti riparabili all'interno.



Pulizia



AVVERTENZA: aspirare lo sporco e la polvere con aria secca e pulita almeno una volta a settimana. Per minimizzare il rischio di lesioni agli occhi, indossare una protezione oculare adeguata durante tale procedura.



AVVERTENZA: non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Questi prodotti chimici indeboliscono i materiali utilizzati per questi componenti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DEL CARICABATTERIA



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Staccare il caricabatteria dalla presa di corrente prima della pulizia. Sporco e grasso vengono rimossi dall'esterno del caricabatteria con un panno o uno spazzolino non metallico. Non utilizzare acqua né detergenti di alcun tipo.

Accessori su richiesta



AVVERTENZA: su questo prodotto sono stati collaudati soltanto gli accessori offerti da DEWALT, quindi l'utilizzo di accessori diversi potrebbe essere rischioso. Per ridurre il rischio di lesioni, su questo prodotto vanno utilizzati solo gli accessori raccomandati DEWALT.

ACCESSORI CONSIGLIATI

- DCT4101 – cavo della telecamera diametro 17 mm
- DCT4102 – cavo della telecamera diametro 9 mm
- DCT4105 – cavo della telecamera diametro 5,8 mm
- DCT4103 – prolunga per cavo diametro 17 mm, lunghezza 0,9 m
- Gancio e magnete DCT410 (disponibili solo come parti di ricambio)
- Gancio, magnete e specchio DCT411 (disponibili solo come parti di ricambio)

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Ricerca guasti

- Assicurarsi che la batteria da 10,8 V sia carica.
- Assicurarsi che lo schermo sia completamente carico.
- Accertarsi che lo schermo sia sempre fissato al set di impugnature. L'immagine potrebbe bloccarsi se si tenta di rimuovere lo (schermo) dal set di impugnature mentre si sta scattando una foto o video.
- Assicurarsi che la batteria sia installata sul set di impugnature quando è in uso.
- Assicurarsi che il cavo della telecamera sia correttamente fissato al set di impugnature.
- Assicurarsi che il set di impugnature sia acceso, così come lo schermo.
- Assicurarsi che la parte posteriore del set di impugnature non sia ricoperta da detriti in modo che lo schermo possa scorrere facilmente e non si verifichino danni allo schermo.
- Se lo schermo si blocca o non si accende, inserire un oggetto di piccole dimensioni (es., l'estremità di una graffetta) nel pulsante reset (s) situato sul retro dello schermo.
- Se l'immagine è scura, ruotare l'interruttore di controllo della luminosità per illuminare la spia LED.

Rispetto ambientale



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.



Se il prodotto DEWALT deve essere sostituito o non è più utilizzato, non effettuare lo smaltimento con i rifiuti domestici. Smaltirlo tramite la raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti usati e imballaggi permette il riciclo e il riutilizzo dei materiali. Il riutilizzo di materiali riciclati aiuta a impedire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materiali grezzi.

Secondo le normative locali, la raccolta differenziata di prodotti elettrici può avvenire a domicilio, presso le sedi di raccolta comunali oppure presso il rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

DEWALT offre un servizio di ritiro e riciclaggio dei suoi prodotti alla fine della loro vita utile. Per usufruire di questo servizio, restituire il prodotto presso un riparatore autorizzato che lo raccoglie per conto di DEWALT.

È possibile individuare il riparatore autorizzato più vicino rivolgendosi all'ufficio DEWALT di zona all'indirizzo indicato nel presente manuale. Altrimenti, è possibile consultare un elenco dei riparatori autorizzati DEWALT e tutti i dettagli relativi alla nostra assistenza post-vendita, nel sito Internet: www.2helpU.com.



Pacco batteria ricaricabile

Questo pacco batteria a lunga durata deve essere ricaricato quando non fornisce più energia sufficiente per eseguire compiti che prima erano eseguiti agevolmente. Al termine della sua vita operativa, il pacco batteria va smaltito con la dovuta cura per l'ambiente.

- Far scaricare completamente il pacco batterie, poi rimuoverlo dall'apparato.
- Le celle Li-Ion sono riciclabili. Consegnarle al rivenditore o ad un servizio di riciclaggio di zona. I pacchi batteria raccolti verranno riciclati o smaltiti in modo corretto.

GARANZIA

DEWALT realizza prodotti di qualità e offre una garanzia eccezionale per i professionisti che utilizzano i suoi apparati. Questa dichiarazione di garanzia è aggiuntiva e non pregiudica in alcun modo la copertura assicurativa dell'utilizzatore professionista o quella della previdenza sociale per l'utente privato non professionista. La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

• 30 GIORNI SENZA RISCHI SODDISFAZIONE GARANTITA •

Se non è completamente soddisfatto delle prestazioni del suo apparato DEWALT, può semplicemente restituircelo entro 30 giorni, completo come era al momento dell'acquisto, per ottenere il rimborso totale o la sostituzione del prodotto. Il prodotto deve aver subito un'usura normale in rapporto al numero di giorni in cui è stato utilizzato e va restituito accompagnato dallo scontrino originale di acquisto.

• UN ANNO DI ASSISTENZA GRATUITA •

Se necessita di manutenzione o assistenza per il suo apparato DEWALT, nei 12 mesi seguenti l'acquisto, ha diritto a ricevere un'assistenza gratuita. Verrà effettuata a titolo gratuito presso un riparatore autorizzato DEWALT. Deve presentare uno scontrino che provi l'acquisto. Sono compresi i costi di manodopera. Sono esclusi quelli per gli accessori e i ricambi, a meno che non si tratti di pezzi difettosi coperti dalla garanzia.

• UN ANNO DI GARANZIA COMPLETA •

Se entro 12 mesi dalla data di acquisto il suo prodotto DEWALT si rivelasse difettoso a causa di imperfezioni nei materiali o nella costruzione, DEWALT garantisce la sostituzione gratuita di tutte le parti difettose oppure, a nostra discrezione, la sostituzione gratuita dell'intero apparato a condizione che:

- il prodotto non sia stato utilizzato in modo improprio;
- il prodotto abbia subito una normale usura;
- non siano avvenuti tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate a farli;

- sia presentato uno scontrino che provi l'acquisto del prodotto;
- il prodotto va restituito come era al momento dell'acquisto con tutti i componenti originali.

Se desidera sporgere un reclamo, la preghiamo di contattare il suo rivenditore o di verificare dove si trova il suo riparatore autorizzato DEWALT più vicino nel catalogo DEWALT o di contattare l'ufficio DEWALT all'indirizzo indicato nel presente manuale. È possibile consultare un elenco dei riparatori autorizzati DEWALT e tutti i dettagli relativi alla nostra assistenza post-vendita, nel sito Internet: www.2helpU.com.

DRAADLOZE INSPECTIECAMERA

DCT410, DCT411, DCT412

Hartelijk gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor een DEWALT gereedschap. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DEWALT tot een van de betrouwbaarste partners voor gebruikers van professioneel gereedschap.

Technische gegevens

		DCT410	DCT411	DCT412
Voltage	V_{DC}	10,8	10,8	10,8
Type		1	1	1
Accutype		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Diameter camerakabel	mm	17	9	5,8
Kabellengte	m	0,9	0,9	0,9
Resolutie	dpi	320 x 480	320 x 480	320 x 480
Schermgrootte	mm	69 x 50	69 x 50	69 x 50
Gewicht (zonder accu)	kg	0,77	0,69	0,60

Accu		DCB121	DCB123
Accutype		Li-Ion	Li-Ion
Voltage	V_{DC}	10,8	10,8
Capaciteit	A_h	1,3	1,5
Gewicht	kg	0,2	0,2

Lader		DCB100	DCB105
Netspanning	V_{AC}	230	230
Accutype		Li-Ion	Li-Ion
Oplaadtijd (ong.)	min	40 (1,3 Ah accu's)	30 (1,5 Ah accu's)
Gewicht	kg	0,3	0,49

Zekeringen	
Europa	230 V gereedschappen 10 Ampère, hoofdstroom

 **WAARSCHUWING:** Dit is een Klasse A-product. In een huiselijke omgeving kan dit product radio-interferentie geven en de gebruiker moet in dat geval toereikende maatregelen treffen.

 **WAARSCHUWING:** Verhoogde elektrostatische spanning kan de display

doen uitvallen en alle niet-opgeslagen gegevens kunnen dan verloren gaan. Controleer, voordat u het toestel weer gebruikt, dat de elektrostatische spanning niet meer voorkomt en activeer de reset-knop met een geschikt scherp voorwerp. Daarna zal de display van de camera weer functioneren.

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De onderstaande definities beschrijven het veiligheidsniveau voor ieder signaleringswoord. Lees de gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig door en let op deze symbolen.



GEVAAR: Geeft een dreigend gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen, **leidt tot de dood of ernstig letsel.**



WAARSCHUWING: Geeft een mogelijk gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen, **kan leiden tot de dood of ernstig letsel.**



VOORZICHTIG: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien dit niet wordt voorkomen, **zou kunnen leiden tot gering of matig letsel.**

OPMERKING: Geeft een handeling aan **waarbij geen persoonlijk letsel optreedt** die, indien niet voorkomen, **schade aan goederen kan veroorzaken.**



Wijst op het gevaar voor elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.



WAARSCHUWING: Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Lees deze instructies.
- Bewaar deze instructies.
- Neem alle waarschuwingen in acht.
- Volg alle instructies op.
- Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die worden opgegeven door de fabrikant.
- Laat alle servicewerkzaamheden over aan vakbekwaam onderhoudspersoneel. Onderhoud

NEDERLANDS

is nodig wanneer het apparaat op welke wijze dan ook beschadigd is, het apparaat blootgesteld is geweest aan regen of vocht, niet normaal werkt of is gevallen.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ZODAT U DEZE LATER OOK NOG KUNT RAADPLEGEN

Veiligheid op de werkplek

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere werkplekken leiden tot ongelukken.
- Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u met een inspectiecamera werkt.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met een inspectiecamera werkt. Gebruik niet een inspectiecamera als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van een inspectiecamera kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Draag persoonlijke beschermende kleding. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit geeft u voor betere controle over de inspectiecamera in onverwachte situaties.
- Draag de juiste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

Gebruik en onderhoud

- Bewaar een inspectiecamera die niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met de inspectiecamera of deze instructies, de inspectiecamera bedienen.** Inspectiecamera's zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- Gebruik de inspectiecamera, accessoires, enz., volgens deze**

instructies waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en het werk dat moet worden uitgevoerd. Gebruik van de inspectiecamera voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

Gebruik en onderhoud van accugereedschap

- Laad de accu alleen op met de oplader die door DEWALT wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand doen ontstaan bij gebruik met een andere accu.
- Houd de accu, wanneer u deze niet gebruikt, weg bij andere metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tot stand kunnen brengen tussen de ene pool en de andere.** Wanneer kortsluiting ontstaat tussen de polen van de accu, kan dat brandwonden of brand veroorzaken.
- Wanneer de accu slecht wordt behandeld, kan er vloeistof uit de accu spuiten, vermijd contact met deze vloeistof. Als er per ongeluk contact ontstaat, spoel dan met water. Als de vloeistof in de ogen komt, roep dan tevens medische hulp in.** Vloeistof die uit de batterij komt, kan irritatie en brandwonden veroorzaken.

Veiligheidsinformatie voor inspectiecamera's



WAARSCHUWING: Demonteer of modificeer de inspectiecamera niet. Er zitten in het apparaat geen onderdelen die onderhoudswerkzaamheden door de gebruiker vereisen. Neem contact op met uw dealer ter plaatste, als u hulp nodig hebt.

- Werk niet met de inspectiecamera in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Inspectiecamera's veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- De inspectiecamera mag uitsluitend worden gebruikt met de specifiek aangeduide DEWALT-accu's.** Gebruik van alle andere accu's kan het risico van brand doen ontstaan.

- **Berg de inspectiecamera op buiten bereik van kinderen en andere personen die niet met het gereedschap hebben leren werken.** Gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- **Demonteer de inspectiecamera niet.** Binnenin bevinden zich geen onderdelen waar u als gebruiker onderhoud aan kunt verrichten.
- **Gebruik het toestel niet waar het in contact kan komen met bewegende onderdelen, gevaarlijke chemicaliën of elektrische ladingen.** In dergelijke situaties kan zich ernstig letsel of een ongeval met dodelijke afloop voordoen; houd het toestel weg bij bijvoorbeeld wanden, leidingen, auto's en machines.
- **Werk niet met de inspectiecamera in de buurt van bewegende machines.** Dit kan leiden tot letsel als de camerakabel bekneld raakt tussen bewegende onderdelen en de gebruiker naar de machine toe wordt getrokken.
- Controleer dat de werkplek vrij is van stroomvoerende onderdelen tijdens het werkproces.
- **Gebruik de inspectiecamera niet bij corrosieve chemicaliën.** Blootstelling aan corrosieve, oliehoudende omgevingen kan de kunststof bedekking bovenop de camera beschadigen en de beeldkwaliteit ernstig verslechteren.
- **Gebruik de camera niet als er zich condens vormt aan de binnenzijde van de lens.** Gebruik het toestel pas weer als het water is verdamp.
- **Verwijder of beschadig de waarschuwinglabels niet.**
- Voorkom beschadiging van de inspectiecamera of de apparatuur die wordt getest, zorg voor bescherming tegen:
 - EMF (elektromagnetische velden) zoals van lasapparatuur, inductieverwarmingstoestellen, enz.
 - ESD (elektrostatische ontlading).
 - Thermische schok (veroorzaakt door abrupte veranderingen van de omgevingstemperatuur; u bereikt de hoogste nauwkeurigheid wanneer u de thermometer vóór gebruik 30 minuten laat acclimatiseren).



WAARSCHUWING: Stel de camera camera, beeldscherm of accu niet bloot aan zeer grote hitte zoals die van de zon, een vuur en dergelijke.



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Laat de kabel van de inspectiecamera niet in contact komen met draden waar spanning op staat. Voorkom letsel, sluit de circuitonderbrekers af voor de gehele werkplek.



WAARSCHUWING: Niet gebruiken voor mensen of dieren. Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik op mensen of dieren, verwondingen zouden het gevolg kunnen zijn.



WAARSCHUWING: Draag ALTIJD een veiligheidsbril. Een bril die u dagelijks draagt is NIET een veiligheidsbril. Gebruik ook een gezichts- of stofmasker als bij het werken stof vrijkomt. **DRAAG ALTIJD EEN GECERTIFICEERDE VEILIGHEIDSUITRUSTING.**



VOORZICHTIG: Plaats de inspectiecamera wanneer deze niet in gebruik is, op z'n zijkant op een stabiel oppervlak waar het toestel niet kan vallen of omvallen. Sommige gereedschappen met grote accu's kunnen rechtop staan op de accu maar kunnen gemakkelijk worden omgegooid.



WAARSCHUWING: Wanneer wijzigingen worden aangebracht die niet worden goedgekeurd door de fabrikant, kan het recht van de gebruiker het toestel te bedienen komen te vervallen.

Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het toepassen van veiligheidsapparaten kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.
- Risico van persoonlijk letsel als gevolg van onbedoeld contact met stroomvoerende onderdelen tijdens het werkproces.

Markeringen op de inspectiecamera

De volgende pictogrammen staan op de inspectiecamera vermeld:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.

NEDERLANDS

POSITIE DATUMCODE

De datumcode, die ook het jaar van fabricage bevat, staat afgedrukt in de behuizing die het verbindingsstuk tussen het gereedschap en de accu vormt.

Voorbeeld:

2011 XX XX

Jaar van fabricage

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES: Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en bedieningsinstructies voor de acculaders DCB100 en DCB105.

- Lees voordat u de lader gebruikt, alle instructies en aanwijzingen voor de veiligheid op de lader, de accu en het product dat de accu gebruikt.



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Laat geen vloeistof in de lader dringen. Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok.



VOORZICHTIG: Gevaar voor brandwonden. Beperk het risico van letsel, laad alleen oplaadbare accu's op van het merk DEWALT. Andere typen accu's zouden uit elkaar kunnen springen en persoonlijk letsel en schade kunnen veroorzaken.



VOORZICHTIG: Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

OPMERKING: Onder bepaalde omstandigheden kan er kortsluiting in de lader ontstaan door vreemde materialen, wanneer de stekker van de lader in het stopcontact zit. Houd vreemde materialen die geleidende eigenschappen hebben, zoals, maar niet uitsluitend, slijpstof, metaalsnippers, staalwol, aluminiumfolie of een ophoping van metaaldeeltjes, weg uit de uitsparingen in de lader. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer er geen accu in de lader zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat reinigen.

- **Probeer NIET de accu op te laden met andere laders dan die in deze handleiding worden beschreven.** De lader en de accu zijn speciaal voor elkaar ontworpen.

- **Deze laders zijn niet bedoeld voor een andere toepassing dan het opladen van oplaadbare accu's van DEWALT.** Andere toepassingen kunnen leiden tot het gevaar van brand, elektrische schok of elektrocutie.
- **Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.**
- **U kunt beter niet aan het snoer trekken wanneer u de stekker van de lader uit het stopcontact trekt.** Er is dan minder risico op beschadiging van het snoer en van de stekker.
- **Het is belangrijk dat u het snoer zo plaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen, en het snoer niet op een andere manier kan beschadigen of onder spanning kan komen te staan.**
- **Gebruik alleen een verlengsnoer als het er werkelijk niet anders kan.** Gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan het risico van brand, elektrische schok of elektrocutie tot gevolg hebben.
- **Plaats niet iets boven op een lader en plaats de lader niet op een zacht oppervlak omdat hierdoor de ventilatiesleuven kunnen worden geblokkeerd en de lader binnenin veel te heet wordt.** Plaats de lader niet in de buurt van een warmtebron. De lader wordt geventileerd door sleuven boven en onder in de behuizing.
- **Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker — laat deze onmiddellijk vervangen.**
- **Gebruik de lader niet als er hard op is geslagen, als de lader is gevallen of op een andere manier beschadigd is.** Breng de lader naar een erkend servicecentrum.
- **Haal de lader niet uit elkaar; breng de lader naar een erkend servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.** Onjuiste montage kan leiden tot het risico van een elektrische schok, elektrocutie of brand.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur van de fabrikant of een dergelijk vakbekwaam persoon, zodat risico is uitgesloten.
- **Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat schoonmaken.** Er is dan minder risico van een elektrische schok. Het risico is niet minder wanneer u de accu verwijdert.
- **Probeer NOOIT 2 laders op elkaar aan te sluiten.**

- **De lader is ontworpen voor de 230 V stroomvoorziening van een woning. Probeer de lader niet te gebruiken op een andere spanning. Dit geldt niet voor de 12V-lader.**

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Laders

De laders DCB100 en DCB105 werken met accu's van het type 10,8 V Li-Ion.

Deze laders hebben geen aanpassingen nodig en zijn ontworpen voor een gemakkelijke bediening.

Oplaadprocedure (afb. [fig.] 1)

1. Steek de acculader in een geschikt stopcontact voordat u de accu erin plaatst.
2. Plaats de accu (a) in de acculader. Het rode (oplaad-) lampje knippert continu om aan te geven dat het oplaadproces is begonnen.
3. Het voltooiën van het opladen wordt aangegeven doordat het rode lampje continu AAN blijft. De accu is volledig opgeladen en kan nu worden gebruikt of in de acculader worden gelaten.

OPMERKING: U kunt maximale prestaties en levensduur van Li-Ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voordat u deze voor het eerst in gebruik neemt.

Oplaadproces

Zie voor de oplaadstatus van de accu de onderstaande tabel.

Oplaadstatus	
bezig met opladen	- - - -
volledig opgeladen	_____
hete/koude accuvertraging	— — — —
vervang accu	●●●●●●●●

Hete/koude accuvertraging

Als de oplader detecteert dat een accu te heet of te koud is, begint deze automatisch met een hete/koude accuvertraging, waarbij het opladen wordt uitgesteld totdat de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt. De oplader schakelt vervolgens automatisch naar de oplaadmodus voor de accu. Deze functionaliteit verzekert u van maximale levensduur van de accu.

UITSLUITEND LI-ION ACCU'S

Li-Ion accu's zijn ontworpen met een elektronisch beschermingssysteem dat de accu beschermt tegen te lang opladen, oververhitting en bijna volledige ontlading.

Het gereedschap schakelt automatisch uit als het elektronische beschermingssysteem in werking treedt. Als dit gebeurt, plaatst u de Li-Ion accu in de lader totdat deze volledig is opgeladen.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's

Als u vervangende accu's bestelt, zorg er dan voor dat u het catalogusnummer en voltage vermeldt.

De accu is niet volledig opgeladen als deze uit de verpakking komt. Voordat u de accu en oplader gebruikt, dient u de onderstaande veiligheidsinstructies te lezen. Volg vervolgens de oplaadprocedures zoals die zijn uitgelegd.

LEES ALLE INSTRUCTIES

- **Laad de accu niet op en gebruik deze niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Wanneer u de accu plaatst in of verwijdert uit de lader kan het stof of de damp door een vonk vlamvatten.**
- **Gebruik nooit geweld bij het plaatsen van de accu in de lader. Wijzig de accu op geen enkele manier als deze niet past in een lader die niet geschikt is, omdat de accu kan openbarsten waardoor ernstig persoonlijk letsel kan ontstaan.**
- **Laad de accu's alleen op in DEWALT-laders.**
- **Spat NIET met water en dompel de accu niet onder in water of andere vloeistoffen.**
- **Gebruik of bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C of meer kan bereiken (bijvoorbeeld in een schuurtje of een metalen loods in de zomer).**



WAARSCHUWING: Probeer nooit om welke reden dan ook de accu te openen. Als de behuizing van de accu is gescheurd of beschadigd, zet de accu dan niet in de lader. Klem een accu niet vast, laat een accu niet vallen, beschadig een accu niet. Gebruik een accu of lader waar hard op is geslagen, die is gevallen, waar overheen is gereden of die op welke manier dan ook is beschadigd (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrapt) niet. Een elektrische schok of elektrocutie kan het gevolg zijn. Breng beschadigde accu's terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecycled.

NEDERLANDS



VOORZICHTIG: Plaats het gereedschap wanneer het niet in gebruik is, op z'n zijkant op een stabiel oppervlak waar het niet kan vallen of omvallen. Sommige gereedschappen met grote accu's kunnen rechtop staan op de accu maar kunnen gemakkelijk worden omgegooid.

SPECIEKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR LITHIUM ION (Li-Ion)

- **Verbrand de accu niet, zelfs niet als deze ernstig beschadigd is of volledig verbruikt.** De accu kan in vuur exploderen. Als lithium ion accu's worden verbrand, komen giftige dampen en materialen vrij.
- **Als de inhoud van de accu in contact met de huid komt, wast u dit onmiddellijk af met water en een milde zeep.** Als accuvloeistof in de ogen komt spoelt u 15 minuten met water in het geopende oog, of totdat de irritatie stopt. Als medische hulp nodig is dient u te vermelden dat de accuelektrolyt is samengesteld uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.
- **De inhoud van geopende accucellen kan irritatie aan de luchtwegen veroorzaken.** Zorg voor frisse lucht. Zoek als de symptomen aanhouden medische hulp.



WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden. Accuvloeistof kan ontvlambaar zijn als deze aan een vonk of vlam wordt blootgesteld.

Accu

ACCUTYPE

De DCT410, DCT411 en DCT412 werken op 10,8 volt accu's.

Aanbevelingen voor opslag

1. De beste plaats om het apparaat op te bergen is koel en droog, uit direct zonlicht en niet in overmatige hitte of koude. Voor optimale accuprestaties en levensduur bergt u accu's op bij kamertemperatuur als deze niet in gebruik zijn.
2. Wanneer u de accu lange tijd opbergt, kunt u deze voor optimale resultaten het beste volledig opgeladen opslaan op een koele, droge plaats buiten de lader.

OPMERKING: Accu's kunnen beter niet volledig ontladen worden opgeslagen. De accu moet voor gebruik weer worden opgeladen.

Labels op de oplader en accu

In aanvulling op de pictogrammen in deze handleiding laten de labels op de oplader en de accu de volgende pictogrammen zien:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Accu bezig met opladen.



Accu opgeladen.



Accu defect.



Hete/koude accuvertraging.



Niet doorboren met geleidende voorwerpen.



Laad geen beschadigde accu's op.



Gebruik uitsluitend DEWALT accu's; andere modellen kunnen uit elkaar spatten en persoonlijk letsel of schade veroorzaken.



Niet blootstellen aan water.



Zorg dat defecte snoeren onmiddellijk worden vervangen.



Uitsluitend opladen tussen 4 °C en 40 °C.



Bied de accu als chemisch afval aan en houd rekening met het milieu.



LI-ION

Gooi de accu niet in het vuur.



Zie **Technische gegevens** voor de oplaadtijd.



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Inspectiecamera
- 1 Camerakabel 17 mm (DCT410)
- 1 Camerakabel 9 mm (DCT411)
- 1 Camerakabel 5,8 mm (DCT412)
- 1 Haak (DCT410, DCT411)
- 1 Magneet (DCT410, DCT411)
- 1 Spiegel (DCT411)
- 1 Accu
- 1 Lader
- 1 Gereedschapskoffer
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 1 Uitvergroete tekening

OPMERKING: Accu's en opladers zijn niet inbegrepen bij N-modellen.

- *Controleer of het gereedschap, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.*
- *Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u de apparatuur gebruikt.*

Beschrijving (afb. 2, 3)



WAARSCHUWING: *Breng nooit modificaties aan in de inspectiecamera of in welk deel dan ook ervan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.*

- a. 10,8 V Lithium-Ion accu
- b. Camera met LED's
- c. 0,9 m Camerakabel
- d. Cameraconnector
- e. Scherm
- f. Aan/Uit-schakelaar / regelschakelaar LED-helderheid op camerakabel
- g. Handgrepen
- h. Micro SD-sleuf voor micro SD-geheugenkaarten van 16 GB of minder



Aan/Uit-knop voor het scherm:

Zowel het scherm als de camerakabel (f) moeten worden ingeschakeld.



Zoomen/Wissen-knop:

De knop heeft 2 functies:

Zoom: Deze wordt gebruikt wanneer u het object van dichterbij moet bekijken (3x zoom).

Wissen: In het mapmenu kunt u met deze knop beelden wissen.



Afspelen: Druk op deze knop als u naar de map wilt gaan waar foto's en videobeelden zijn opgeslagen.

OF

Druk op de knop als u videobeelden wilt afspelen.



Camera: Druk op deze knop als u een foto wilt maken.



Opnemen: Druk op deze knop als u het vastleggen van videobeelden wilt starten en stoppen.



Hoofdmenu: Druk op deze knop voor een lijst van opties voor het bedienen van de inspectiecamera of voor het afsluiten van een scherm.



Pijl terug: Druk op deze knop als u achterwaarts wilt navigeren.



OK: Druk op deze knop als u veranderingen wilt opslaan.



Pijl vooruit: Druk op deze knop als u voorwaarts wilt navigeren.



Aan/Uit-Indicator voor de handgreep: Wanneer het groene licht brandt, betekent dat de handgreep is ingeschakeld.

s. Reset-knop

GEBRUIKSDOEL

De inspectiecamera is ontworpen voor het afspelen van real-time videobeelden wanneer u binnen in wanden en/of kleine ruimten kijkt. Wanneer een micro SD-kaartje (wordt apart verkocht) is geplaatst, kan het toestel foto's maken of videobeelden vastleggen voor documentatiedoeleinden.

Foto's worden opgeslagen in JPG-formaat en videobeelden worden opgeslagen als AVI. Deze DEWALT inspectiecamera is geschikt voor micro SD-geheugenkaarten van maximaal 16 GB.

Toepassingen zijn onder meer inspectie van auto's, installaties (afvoeren, verwarming, ventilatie) en kabelleningen. Lees de gehele handleiding voordat u de inspectiecamera in gebruik neemt.

NEDERLANDS

NIET gebruiken in aanwezigheid van brandbare vloeistoffen of gassen. De verlengkabel van de camera is waterproof tot aan de cameraconnector. De handgreep **NIET GEBRUIKEN** onder natte omstandigheden en niet onderdompelen in vloeistof.

De inspectiecamera is professioneel gereedschap.

LAAT NIET kinderen in contact met het gereedschap komen. Toezicht is vereist als onervaren operators dit gereedschap bedienen.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring en/of kennis of bekwaamheden, als dat niet gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen nooit alleen met dit product spelen.

Elektrische veiligheid

De lader is slechts voor één voltage ontworpen.

Controleer altijd of het voltage van de accu overeenkomt met de voltage op het typeplaatje. Let er ook op dat het voltage van uw lader overeenkomt met dat van uw netstroomvoorziening.



Uw DeWALT oplader is dubbel geïsoleerd in overeenstemming met EN 60335; daarom is geen aarding nodig.

Als het stroomsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door een speciaal geprepareerd snoer dat leverbaar is via het DeWALT servicecentrum.

Een verlengsnoer gebruiken

U dient geen verlengsnoer te gebruiken, tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Gebruik een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor de stroominvoer van uw oplader (zie **Technische gegevens**). De minimale geleidingsgrootte is 1 mm²; de maximale lengte is 30 m.

Als u een haspel gebruikt, dient u het snoer altijd volledig af te rollen.

ASSEMBLAGE EN AANPASSINGEN



WAARSCHUWING: Verwijder altijd eerst de accu voordat u het toestel monteert of afstelt. Schakel altijd de inspectiecamera uit, voordat u de accu insteekt of verwijdert.



WAARSCHUWING: Gebruik alleen DeWALT-accu's en -laders.

Scherf (afb. 4)

Wanneer het scherm wordt bevestigd op de handgreep met een accu, wordt het scherm

gevoerd door de accu. Het is belangrijk dat het scherm volledig opgeladen is, voordat u het in gebruik neemt.

Wanneer het scherm is losgekoppeld van de handgreep, verschijnt een accupictogram in de linkerbovenhoek. Dit pictogram geeft ook de actuele lading van het scherm aan.

U kunt het scherm (e) in de handgreep (g) plaatsen door het scherm op één lijn te brengen met de rails op de handgreep en het stevig in de handgreep te schuiven totdat u hoort dat het vastklikt.

U kunt het scherm uit de handgreep verwijderen door het stevig omhoog uit de handgreep te schuiven.

Het scherm kan worden ingeschakeld en bekeken wanneer het niet op de handgreep is bevestigd, zodat de camera gemakkelijker kan worden gemanoevrerd.

Camerakabel (afb. 5)

Houd de camerakabel (c) tegen over de cameraconnector (d). Duw en draai de connector stevig naar links vast (het camerascherm is naar u toe gericht).

U kunt de camera kabel verwijderen door de connector naar rechts te draaien (richting van de pijl).

Aanvullende camerakabels en verlengkabels zijn verkrijgbaar tegen meerprijs. Vraag uw leverancier nadere informatie.

Haak en magneet (afb. 6)

DCT410

De haak doet dienst bij het terughalen van de kabel of de draad uit kleine ruimten. De magneet doet dienst bij het terughalen van metalen objecten uit kleine ruimten.

U kunt de haak of de magneet bevestigen door het geribbelde gedeelte van de camera zoveel mogelijk naar links te draaien.

Houd de haak of de magneet tegenover de grijze groef (t) en schuif deze dan omlaag totdat de tabs (u) boven op de haak/magneet stevig zijn bevestigd in de uitsparingen (v) in de cameraalens.

Draai het geribbelde gedeelte naar rechts en vergrendel de onderzijde van de haak en de magneet.

Haak, magneet en spiegel (afb. 7, 8)

DCT411

Volg de procedure hieronder om de haak, magneet of spiegel op de DCT411 9 mm camera te monteren.

1. Met de hoes (w) op het accessoire, steek de onderkant van het accessoire (gebogen kabel) in het gat (x) in de 9 mm camerakabel
2. Zorg ervoor dat het accessoire in de groef (y) van de hoes zit en schuif de hoes over de camera totdat de hoes het gat (x) bedekt.



VOORZICHTIG: *Snijgevaar. Wees voorzichtig met het gebruik van de haak.*

Riemhaak (afb. 9) (Als optie verkrijgbaar accessoire)



WAARSCHUWING: *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, hang NIET de camera of andere voorwerpen boven uw hoofd aan de riemhaak. Hang ALLEEN camera's aan de riemhaak aan een gereedschapsgordel.*



WAARSCHUWING: *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, controleer dat de schroef (z) waarmee de riemhaak vastzit, stevig is aangedraaid.*

BELANGRIJK: Gebruik, wanneer u de riemhaak bevestigt of verwijdert, alleen de bijgeleverde schroef (z).

De riemhaak (aa) kan voor links- over rechtshandige gebruikers, maar uitsluitend met de bijgeleverde schroef (z), aan beide zijden van het gereedschap worden bevestigd. Als u de haak helemaal niet wilt gebruiken kunt u deze van het gereedschap verwijderen.

U kunt de riemhaak verplaatsen door de schroef (z) die de riemhaak op z'n plaats houdt, te verwijderen en aan andere zijde weer te monteren.

BEDIENING

Instructies voor gebruik



WAARSCHUWING: *Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.*

De accu in de inspectiecamera plaatsen en eruit verwijderen (afb. 10)

OPMERKING: Controleer dat uw accu (a) volledig is opgeladen.

DE ACCU IN DE HANDGREEP VAN HET GEREEDSCHAP INSTALLEREN

1. Houd de accu tegenover de rails in de handgreep.

2. Schuif de accu stevig op z'n plaats totdat u de vergrendeling hoort vastklikken.

DE ACCU UIT HET GEREEDSCHAP HALEN

1. Druk op de vergrendelknop (bb) en trek de accu met een krachtige beweging uit de camerahandgreep.
2. Zet de accu in de lader zoals wordt beschreven in het ladergedeelte van deze handleiding.

Aan De Slag

BEGININSTELLINGEN

Taalinstelling

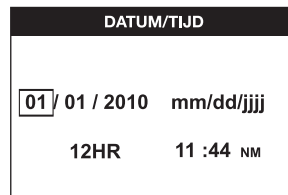
1. Druk op de pijl vooruit of terug en selecteer Engels, Duits, Spaans, Frans, Italiaans of Nederlands.



2. Bevestig met een druk op de OK-knop en sluit af.

Installatie van datum en tijd

1. Druk op de pijl vooruit of terug en geef het te veranderen veld geaccentueerd weer.



2. Druk op de OK-knop en activeer het veld (veld wordt groen).
3. Druk op de pijl vooruit of terug en verander het geactiveerde veld.
4. Druk op OK-knop als u de veranderingen wilt opslaan (veld wordt geel).
5. Herhaal bovenstaande stappen als u de overige velden wilt wijzigen.
6. Sluit af met een druk op de hoofdmenuknop.

EENVOUDIGE BEDIENING

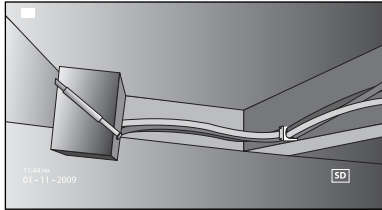
OPMERKING: Tijdens de bediening van de camera keert u met een druk op de hoofdmenuknop altijd terug naar het vorige menu.

NEDERLANDS

Foto's of videobeelden vastleggen (afb. 2, 3)

Het is belangrijk dat er een micro SD-kaartje (wordt apart verkocht) in de kaartsleuf (h) is geplaatst.

1. Schakel zowel de camera (b) als de handgreep (g) in.
2. Richt de camera op het onderwerp.

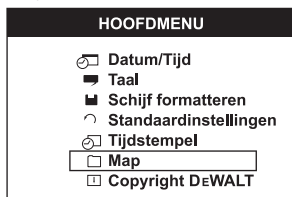


- A. Druk op de cameraknop (l) als u een foto wilt maken. Er verschijnt een bevestigingspictogram rechts bovenin het scherm.
- OF
- B. Druk op de opnameknop (m) als u een opname wilt starten.
- Er verschijnt een rode stip rechts bovenin het scherm. Druk weer op de opnameknop als u de opname wilt stoppen.

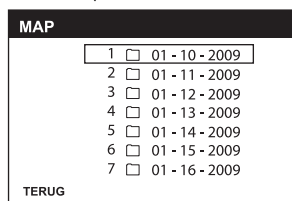
De camera maakt op het micro SD-kaartje een map aan voor die dag. Alle foto's en videobeelden die die dag zijn gemaakt, worden in die map opgeslagen.

Foto's of videobeelden bekijken

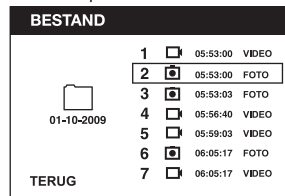
1. Breng het Hoofdmenu op het scherm door op de hoofdmenuknop te drukken.
2. Druk op de pijl vooruit of terug en selecteer de optie Map.



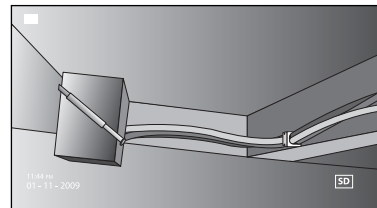
3. Navigeer naar het volgende scherm door op de OK-knop te drukken.
4. Druk op de pijl vooruit of terug en selecteer een gedateerde map.



5. Druk op de OK-knop en selecteer de gedateerde map.
6. Druk op de pijl vooruit of terug en selecteer de foto of video-opname.



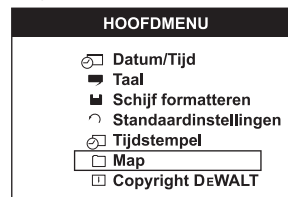
7. U kunt de foto of de video-opname bekijken door op de OK-knop te drukken.



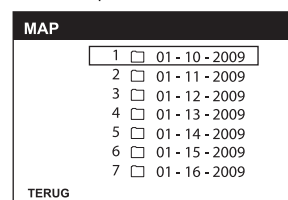
8. Druk op de pijl vooruit of terug als u naar de volgende of vorige foto of video-opname wilt gaan.
9. Sluit af met een druk op de hoofdmenuknop, wanneer u klaar bent.

Afzonderlijke foto's of video-opnamen wissen

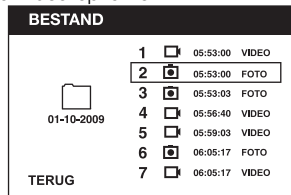
1. Breng het Hoofdmenu op het scherm door op de hoofdmenuknop te drukken.
2. Druk op de pijl vooruit of terug en selecteer de optie Map.



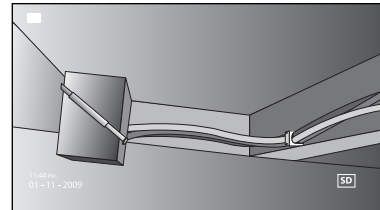
3. Navigeer naar het volgende scherm door op de OK-knop te drukken.
4. Druk op de pijl vooruit of terug en selecteer een gedateerde map.



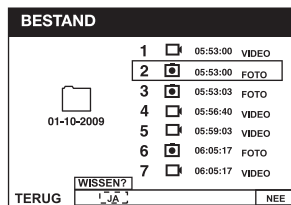
5. Navigeer naar het volgende scherm door op de OK-knop te drukken.
6. Druk op de pijl vooruit of terug en selecteer een foto of video-opname.



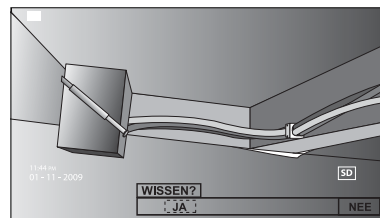
6. Druk op de pijl vooruit of terug en selecteer een foto of video-opname.
7. Bekijk het beeld door op de OK-knop te drukken.



7. Druk op de Wis-knop. Selecteer Ja als u de individuele foto of video-opname wilt wissen.



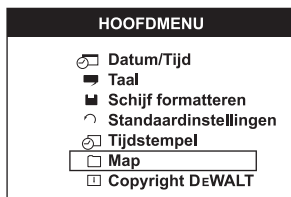
8. Druk op de Wis-knop. Selecteer Ja als u de individuele foto of video-opname wilt wissen.



8. Sluit af met een druk op de hoofdmenuknop.

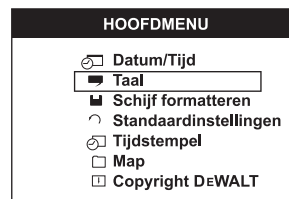
Een foto of video-opname wissen tijdens het bekijken

1. Breng het Hoofdmenu op het scherm door op de hoofdmenuknop te drukken.
2. Druk op de pijl vooruit of terug en selecteer de optie Map.

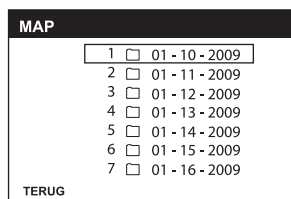


Andere talen kiezen

1. Breng het Hoofdmenu op het scherm door op de hoofdmenuknop te drukken.
2. Druk op de pijl vooruit of terug en selecteer de optie Taal.



3. Navigeer naar het volgende scherm door op de OK-knop te drukken.
4. Druk op de pijl vooruit of terug en selecteer een gedateerde map.



3. Selecteer het beeld door op de OK-knop te drukken.
4. Druk op de pijl vooruit of terug en selecteer Engels, Duits, Spaans, Frans, Italiaans of Nederlands.



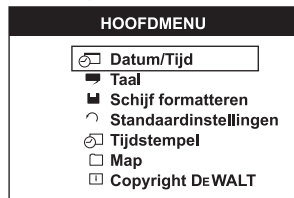
5. Navigeer naar het volgende scherm door op de OK-knop te drukken.

NEDERLANDS

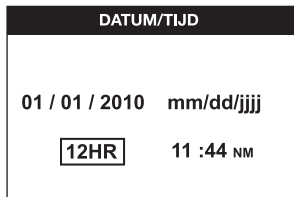
5. Sla veranderingen op door op de OK-knop te drukken.
6. Sluit af met een druk op de hoofdmenuknop.
3. Navigeer naar het volgende scherm door op de OK-knop te drukken.
4. Selecteer met een druk op de pijl vooruit of terug UIT of AAN.

Datum en tijd wijzigen

1. Breng het Hoofdmenu op het scherm door op de hoofdmenuknop te drukken.
2. Druk op de pijl vooruit of terug en selecteer de optie Datum/Tijd.



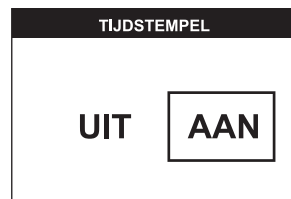
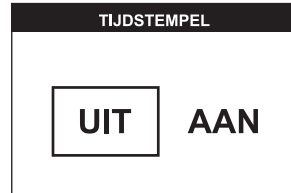
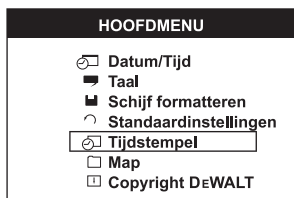
3. Navigeer naar het volgende scherm door op de OK-knop te drukken.
4. Druk op de pijl vooruit of terug en geef een te veranderen veld geaccentueerd weer.



5. Druk op de OK-knop en activeer het veld (veld wordt groen).
6. Druk op de pijl vooruit of terug en verander het geactiveerde veld.
7. Sla veranderingen op door op de OK-knop te drukken.
8. Herhaal bovenstaande stappen als u de overige velden wilt wijzigen.
9. Sluit af met een druk op de hoofdmenuknop.

Het tijdstempel activeren

1. Breng het Hoofdmenu op het scherm door op de hoofdmenuknop te drukken.
2. Druk op de pijl vooruit of terug en selecteer de optie Tijdstempel.

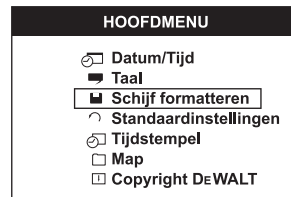


5. Sla veranderingen op door op de OK-knop te drukken.
6. Sluit af met een druk op de hoofdmenuknop.

Micro SD Card formatteren

OPMERKING: Wanneer u het micro SD-kaartje formateert, worden alle gegevens gewist.

1. Breng het Hoofdmenu op het scherm door op de hoofdmenuknop te drukken.
2. Druk op de pijl vooruit of terug en selecteer de optie Schijf formatteren.



3. Navigeer naar het volgende scherm door op de OK-knop te drukken.
4. Selecteer met een druk op de pijl vooruit of terug NEE of JA.





5. Sla veranderingen op en sluit af door op de OK-knop te drukken.

De standaardinstellingen wijzigen

OPMERKING: Wanneer u de standaardinstellingen wijzigt, worden de actuele instellingen gewist en worden de fabrieksinstellingen hersteld.

1. Breng het Hoofdmenu op het scherm door op de hoofdmenuknop te drukken.
2. Druk op de pijl vooruit of terug en selecteer de optie Standaardinstellingen.



3. Navigeer naar het volgende scherm door op de OK-knop te drukken.
4. Selecteer met een druk op de pijl vooruit of terug NEE of JA.



5. Sla veranderingen op en sluit af door op de OK-knop te drukken.

Bedieningstips

- Gebruik alleen de 10,8 V lithium-ionaccu van DEWALT.
- Controleer dat de DEWALT-accu in goede staat van functioneren is. Als de indicator voor gering accuvermogen knippert, moet de accu weer opgeladen worden.
- De accu gaat langer mee als u zowel het scherm als de handgreep uitschakelt wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Controleer dat het scherm geheel is opgeladen voordat u het apparaat in gebruik neemt.

ONDERHOUD

Uw DEWALT inspectiecamera is ontworpen voor langdurig functioneren met een minimum aan onderhoud. Voortdurende werking naar volle tevredenheid van de gebruiker is afhankelijk van het juiste onderhoud en de reiniging van het apparaat.

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht. Er zitten in het apparaat geen onderdelen die onderhoudswerkzaamheden door de gebruiker vereisen.



Reiniging



WAARSCHUWING: Blaas stof en vuil weg ten minste eenmaal per week weg met schone en droge lucht. Beperk het risico van oogletsel tot een minimum, draag altijd de juiste oogbescherming wanneer u deze onderhoudswerkzaamheden uitvoert.



WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen het materiaal dat in deze onderdelen is gebruikt verzwakken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Zorg dat er nooit enige vloeistof in het gereedschap komt; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap in een vloeistof.

SCHOONMAAKINSTRUCTIES LADER



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Ontkoppel de oplader van de wisselstroomvoorziening voordat u deze gaat reinigen. Vuil en vet kunnen

van de buitenzijde van de acculader worden verwijderd met een doek of een zachte, niet-metalen borstel. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen.

Optionele accessoires



WAARSCHUWING: Aangezien accessoires die niet door DEWALT zijn aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te verminderen dient u uitsluitend door DEWALT aanbevolen accessoires met dit product te gebruiken.

AANBEVOLEN ACCESSOIRES

- DCT4101 – camerakabel van 17 mm diameter
- DCT4102 – camerakabel van 9 mm diameter
- DCT4105 – camerakabel van 5,8 mm diameter
- DCT4103 – verlengkabel van 17 mm diameter, 0,9 m lengte
- Haak en magneet DCT410 (alleen verkrijgbaar als reserveonderdelen)
- Haak, magneet en spiegel DCT411 (alleen verkrijgbaar als reserveonderdelen)

Vraag uw dealer om nadere informatie over de juiste accessoires.

Problemen oplossen

- Controleer dat de 10,8 V-accu is opgeladen.
- Controleer dat het scherm geheel is opgeladen.
- Controleer altijd dat het scherm op de handgreep is bevestigd. Het beeld kan bevroren als u probeert het scherm van de handgreep te verwijderen tijdens het maken van een foto of video-opname.
- Controleer dat de accu in de handgreep is geïnstalleerd wanneer u het apparaat gebruikt.
- Controleer dat de camerakabel goed aan de handgreep is bevestigd.
- Controleer dat de handgreep en ook het scherm zijn ingeschakeld.
- Controleer dat de achterzijde van de handgreep niet vuil is zodat u het scherm gemakkelijk op de handgreep kunt schuiven en het scherm niet wordt beschadigd.
- Als het scherm bevroert of u kunt het niet inschakelen, steek dan met een klein voorwerp

(bijv. een punt van een paperclip) in de reset-knop (s) aan de achterzijde van het scherm.

- Als het scherm donker is, zet de LED-verlichting dan helderder door de regelknop voor de helderheid te rollen.

Bescherming van het milieu



Gescheiden afvalinzameling. Dit product mag niet bij het normale huishoudelijke afval worden aangeboden.



Als u op een dag bemerkt dat uw DEWALT product vervangen dient te worden of dat u er verder geen gebruik meer van maakt, mag u het niet als normaal huishoudelijk afval aanbieden. Bied dit product aan bij de gescheiden afvalinzameling.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten of verpakkingen maakt het mogelijk dat materiaal kan worden gerecycled en nogmaals gebruikt. Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt milieuvuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Plaatselijke bepalingen voorzien mogelijk in de gescheiden inzameling van elektrische producten uit een huishouden, op stedelijke inzamelingspunten of bij de detailhandelaar waar u een nieuw product aanschaft.

DEWALT heeft een faciliteit voor het verzamelen van recycelen van DEWALT producten als ze eenmaal het einde van hun levensduur hebben bereikt. Stuur om van deze service gebruik te maken uw product a.u.b. terug naar iedere erkende reparateur die namens ons de verzameling op zich neemt.

U kunt de locatie van de erkende reparateur die het dichtste bij u in de buurt is opzoeken door contact op te nemen met uw plaatselijke DEWALT kantoor zoals vermeld in deze handleiding. Een lijst van erkende DEWALT reparateurs en volledige details over onze after sales service zijn ook te vinden op internet via: www.2helpU.com.



Oplaadbare accu

Deze accu's met lange levensduur dienen te worden opgeladen als ze onvoldoende stroom leveren bij werkzaamheden waarbij dat vroeger wel het geval was. Aan het eind van de technische levensduur

dient u de accu's als gescheiden afval aan te bieden, met het oog op het milieu:

- Laat de accu geheel leeglopen en verwijder ze vervolgens van het gereedschap.
- Li-Ion-cellen recyclebaar. Breng ze terug bij uw leverancier of naar het milieupark bij u in de buurt. De ingezamelde accu's zullen worden gerecycled of op juiste wijze tot afval worden verwerkt.

GARANTIE

DEWALT vertrouwt op de kwaliteit van zijn producten en biedt professionele gebruikers van het product een uitstekende garantie. Deze garantieverklaring is een aanvulling op uw contractuele rechten als een professionele gebruiker of uw wettelijke rechten als een particuliere, niet-professionele gebruiker, en is op geen enkele wijze van invloed op deze rechten. De garantie is geldig binnen het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

• 30 DAGEN NIET GOED GELD TERUG GARANTIE •

Als u niet geheel tevreden bent over de prestaties van uw DEWALT-gereedschap, kunt u dit compleet met de originele onderdelen, zoals u het hebt aangekocht, binnen 30 dagen, gewoon terugbrengen bij het verkooppunt en omruilen voor een ander stuk gereedschap of tegen restitutie van het aankoopbedrag. Het product mag niet in onredelijke mate zijn versleten en u dient een aankoopbewijs te overleggen.

• EEN JAAR GRATIS ONDERHOUDSCONTRACT •

Als onderhouds- of servicewerkzaamheden nodig zijn voor uw DEWALT-gereedschap, in de 12 maanden na uw aankoop, hebt u recht op één jaar gratis service. Deze zal kosteloos worden uitgevoerd in een DEWALT-servicecentrum. U dient een aankoopbewijs te overleggen. Inclusief arbeidskosten. Exclusief accessoires en reserveonderdelen, tenzij deze defect raakten en onder de garantie vielen.

• EEN JAAR VOLLEDIGE GARANTIE •

Als uw DEWALT-product defect raakt als gevolg van het gebruik van verkeerde materialen of onjuiste constructie binnen 12 maanden na de datum van aankoop, garandeert DEWALT alle defecte onderdelen gratis te vervangen of – naar onze beoordeling – het apparaat gratis te vervangen, op voorwaarde dat:

- Het product niet verkeerd gebruikt is;
- Het product in redelijke mate is versleten;

- Er geen reparaties zijn ondernomen door niet-geautoriseerde personen;
- U een aankoopbewijs kunt overleggen;
- Het product compleet met alle originele onderdelen wordt geretourneerd.

Als u aanspraak wilt maken op de garantie, neem dan contact op met uw leverancier of zoek het officiële DEWALT-servicecentrum bij u in de buurt in de DEWALT-catalogus of neem contact op met het DEWALT-kantoor op het adres dat wordt vermeld in deze handleiding. Een lijst van officiële DEWALT-servicecentra en volledige details over onze after-sales-service zijn ook te vinden op internet via: www.2helpU.com.

TRÅDLØST INSPEKSJONSKAMERA

DCT410, DCT411, DCT412

Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT-verktøy. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

Tekniske data

		DCT410	DCT411	DCT412
Spenning	V_{DC}	10,8	10,8	10,8
Type		1	1	1
Batteritype		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Kamerakabel diameter	mm	17	9	5,8
Kabellengde	m	0,9	0,9	0,9
Oppløsning	dpi	320 x 480	320 x 480	320 x 480
Skjermstørrelse	mm	69 x 50	69 x 50	69 x 50
Vekt (uten batteripakke)	kg	0,77	0,69	0,60

Batteripakke	DCB121	DCB123	
Batteritype	Li-Ion	Li-Ion	
Spenning	V_{DC}	10,8	10,8
Kapasitet	A_h	1,3	1,5
Vekt	kg	0,2	0,2

Lader	DCB100	DCB105			
Netspenning	V_{AC}	230	230		
Batteritype	Li-Ion	Li-Ion			
Ca, ladetid	min	40	40	30	30
		(1,3 Ah batteri pakker)	(1,5 Ah batteri pakker)	(1,3 Ah batteri pakker)	(1,5 Ah batteri pakker)
Vekt	kg	0,3	0,49		

Sikringer	230 V verktøy	10 Ampere, nettspenning
Europa		



ADVARSEL: Dette er et Klasse A produkt. I hjemmemiljø kan dette produktet føre til radiointerferens, i så fall kan brukeren måtte foreta nødvendige tiltak.



ADVARSEL: Økt elektrostatisk spenning kan føre til at skjermen feiler og at ikke lagrede data går tapt. Før ny bruk, pass på at elektrostatisk spenning

er borte og utløs reset-knappen med passende pinne. Etter det vil kameratets skjerm fungere igjen.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalkodeord. Vennligst les håndboken og legg merke til disse symbolene.



FARE: Indikerer en overhengende farlig situasjon som **vil** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.



ADVARSEL: Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.



FORSIKTIG: Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **små eller moderate personskader** hvis den ikke avverges.

MERK: Angir en arbeidsmåte som **ikke er relatert til personskader**, men som **kan** føre til **skader på utstyr** hvis den ikke unngås.



Betegner fare for elektrosjokk.



Betegner fare for brann.



ADVARSEL: For å redusere skaderisikoen, les brukerhåndboken.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

- Les disse instruksene.
- Ta vare på disse instruksene.
- Følg alle advarsler.
- Følg alle instruksene.
- Bruk kun ekstrautstyr/tilbehør som spesifisert av produsenten.
- Overlat alt vedlikehold til kvalifisert servicepersonell. Service er nødvendig dersom apparatet er skadet på noen måte, dersom apparatet har vært utsatt for regn eller fuktighet, ikke fungerer korrekt eller har falt i bakken.

LAGRE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSER FOR FREMTIDIG BRUK

Sikkerhet på arbeidsområdet

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- b) **Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et inspeksjonskamera.** Distrasjoner kan føre til at du mister kontrollen.

Personlig sikkerhet

- a) **Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et inspeksjonskamera. Ikke bruk et inspeksjonskamera dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklislire vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c) **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette gir deg bedre kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.
- d) **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.

Bruk og stell

- a) **Lagre inspeksjonskamera som ikke er i bruk utilgjengelig for barn, og la ikke personer som ikke er kjent med inspeksjonskameraet eller disse instruksjonene bruke det.** Inspeksjonskameraer er farlige i hendene på utrenede brukere.
- b) **Bruk inspeksjonskameraet, tilbehøret osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av inspeksjonskameraet for oppgaver som er forskjellige fra det som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.

Bruk og stell av batteriverktøy

- a) **Lades kun opp med lader som spesifisert av DEWALT.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til risiko for brann dersom den brukes på en annen batteripakke.

- b) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den unna metallgjenstander som binderser, mynter, nøkler, filer, skruer eller andre små metallgjenstander som kan skape en kobling fra en pol til den andre.** Kortslutning av batteripolene mot hverandre kan føre til brannskader eller brann.
- c) **Ved feilaktig bruk kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt med den. Dersom du kommer i kontakt med den, skyll av med vann. Dersom du får væsken i øynene, søk legehjelp.** Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannskader.

Sikkerhetsinformasjon for inspeksjonskameraer



ADVARSEL: Ikke demonter eller modifier inspeksjonskameraet. Det er ingen deler inne i den som brukeren kan vedlikeholde.

Dersom du trenger assistanse, kontakt forhandleren.

- **Ikke bruk inspeksjonskameraet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Inspeksjonskameraer skaper gnister som kan antenne støvet eller gasser.
- **Bruk inspeksjonskameraet kun med de angitte DEWALT batterier.** Bruk av andre batterier kan føre til risiko for brann.
- **Oppbevar inspeksjonskameraet utilgjengelig for barn og andre uopplærte personer.** Verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- **Ikke demonter inspeksjonskameraet.** Verktøyet inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren.
- **Ikke bruk apparatet der det kan komme i kontakt med bevegelige deler, farlige kjemikalier eller elektriske ladninger.** Slike situasjoner kan føre til alvorlig personskade eller død: som vegger, rør, biler og maskiner.
- **Ikke bruk inspeksjonskameraet nært maskineri i bevegelse.** Kan føre til personskade dersom kamerakabelen fanges av bevegelige deler og trekker inn brukeren.
- Forsikre deg om at arbeidsområdet er fritt for strømførende deler under arbeidsprosessen.
- **Ikke bruk inspeksjonskameraet i nærheten av korroderende kjemikalier.** Eksponering for korroderende eller oljeholdige omgivelser

kan ødelegge plastdekelet på kamerahodet og ødelegge billedkvaliteten.

- **Ikke bruk kameraet dersom det dannes kondens på innsiden av linsen.** La vanet fordampe før du bruker det igjen.
- **Ikke fjern eller gjøre varseletiketter uleselig.**
- For å unngå skade på inspeksjonskameraet eller utstyret som testes, beskytt dem mot følgende:
 - EMF (elektromagnetiske felt) som fra buesveising, induksjonsvarmeapparat osv.
 - ESD (elektrostatisk utladning).
 - Termisk sjokk (forårsaket av plutselig endring i omgivelsestemperatur – for beste nøyaktighet, la termometeret stabilisere seg i 30 minutter før bruk).



ADVARSEL: Ikke utsett kameraet, skjermen eller batteriet for høy temperatur så som solskinn, ild eller lignende.



ADVARSEL: Fare for støt. Ikke la inspeksjonskameraets kabel komme i kontakt med strømførende ledninger. Steng av sikringene for hele området for å unngå personskader.



ADVARSEL: Skal ikke brukes på mennesker eller dyr. Det er ikke ment for bruk på mennesker eller dyr, og kan føre til skader dersom det gjøres.



ADVARSEL: BRUK ALLTID vernebriller. Vanlige briller er IKKE vernebriller. Bruk også ansiktsmaske eller støvmaske dersom det foregår støvutviklende operasjoner. BRUK ALLTID GODKJENT VERNEUTSTYR.



FORSIKTIG: Når det ikke er i bruk, plasser inspeksjonskameraet på siden på en stabil overflate der det ikke skaper fare for snubling eller fall. Noen verktøy med store batteripakker kan stå på batteripakken, men kan lettes slås overende.



ADVARSEL: Modifikasjoner som ikke er autorisert av produsenten kan gjøre brukstillatelsen for apparatet ugyldig.

Restrisikoer

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:

- Fare for personskade ved langvarig bruk.

- Fare for personskade ved utilsiktet kontakt med strømførende deler under arbeidet.

Merking på inspeksjonskameraet

Følgende piktogrammer er vist på inspeksjonskameraet:



Les instruksjonshåndboken før bruk.

POSISJON FOR DATOKODE

Datokoden, som også inkluderer produksjonsåret, står trykt på den delen av huset som utgjør koblingen mellom verktøyet og batteriet.

Eksempel:

2011 XX XX

Produksjonsår

Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteriladere

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN:

Denne manualen inneholder viktige sikkerhets- og bruksanvisninger for DCB100 og DCB105 batteriladere.

- Før du bruker laderen les alle instruksjoner og advarsels-merker på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.



ADVARSEL: Fare for støt. Ikke la væske komme inn i laderen. Det kan resultere i elektrisk støt.



FORSIKTIG: Fare for brannskader. For å redusere faren for skader, lad kun DEWALT oppladbare batterier. Andre type batterier kan sprekke og forårsake personskader og materielle skader.



FORSIKTIG: Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

MERK: Under visse omstendigheter, når laderen er tilkoplek strømtilførselen, kan laderen kortsluttes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer av ledende art som, men ikke begrenset til, slipestøv, metallspån, aluminiumsfolie, og enhver oppbygging av metallpartikler skal ikke komme inn i laderens hulrom. Kople alltid laderen fra strømtilførselen når det ikke er en batteripakk i hulrommet. Kople fra laderen før rengjøring.

- **IKKE forsøk å lade batteripakken med andre ladere enn de som er nevnt i denne manualen.** Laderen og batteripakken er spesielt designet for å jobbe sammen.

NORSK

- **Disse ladere er ikke ment for annen bruk enn lading av DEWALT oppladbare batterier.** Annen bruk kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke utsett laderen for regn eller snø.**
- **Dra i kontakten og ikke ledningen når du kople laderen fra strømmen.** Dette reduserer faren for skade på kontakten og ledningen.
- **Påse at ledningen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i, eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.**
- **Ikke bruk skjoteledning med mindre det er helt nødvendig.** Bruk av feil skjoteledning kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke plasser noe på laderen og ikke plasser laderen på en myk overflate som kan blokkere ventilasjonsslissene og resultere i for høy innvendig temperatur.** Plasser laderen et sted unna varmekilder. Laderen ventileres fjennom slisser i toppen og bunnen av huset.
- **Ikke bruk lader med skadet ledning eller kontakt** — bytt dem ut med en gang.
- **Ikke bruk laderen dersom den har fått et slag, er mistet i gulvet eller skadet på annen måte.** Lever den på et autorisert serviceverksted.
- **Ikke ta laderen fra hverandre; lever den på et autorisert serviceverksted når service eller reparasjon trenges.** Å sette den sammen feil kan resultere i elektrisk støt eller brann.
- **Dersom ledningen er skadet må den byttes ut med en gang av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert person for å unngå fare.**
- **Kople laderen fra strømtilførselen før du begynner med rengjøring.** Dette reduserer faren for elektrisk støt. Fjerning av batteripakken reduserer ikke denne faren.
- **ALDRI forsøk på kople 2 ladere sammen.**
- **Laderen er designet for å bruke standard 230 V elektrisk strøm. Ikke forsøk å bruke den på annen spenning.** Dette gjelder ikke billaderen.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Ladere

DCB100 og DCB105 laderen lader 10,8 V Li-Ion batterier.

Disse laderne krever ingen justering og er konstruert for å være så enkle å bruke som mulig.

Ladeprosedyre (fig. 1)

1. Plugg laderen inn i en passende stikkontakt før du setter inn batteripakken.
2. Sett inn batteripakken (a) i laderen. Den røde (lade)-lyset vil blinke kontinuerlig og indikere at ladeprosessen har startet.
3. Når ladingen er ferdig, indikeres dette ved at det røde lyset står på kontinuerlig. Pakken er fullt ladet, og kan brukes nå eller bli igjen i laderen.

MERK: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batterier, lad batteriet helt opp før første gangs bruk.

Ladeprosess

Se tabellen under for ladestatus på batteripakken.

Ladestatus	
Lader	- - - -
Fullt ladet	————
Forsinkelse ved varm/kald pakke	— — — —
Bytt batteripakke	●●●●●●●●

Forsinkelse for varm/kald pakke

Når laderen registrerer at batteriet er for varmt eller for kaldt, starter den automatisk en forsinkelse ved varm/kald pakke, og utsetter ladingen til batteriet har nådd en passende temperatur. Laderen kobler deretter automatisk til lademodus. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid for batteriet.

KUN LI-ION BATTERIPAKKER

Li-Ion-batterier er konstruert med et Electronic Protection System (elektronisk beskyttelsessystem) som beskytter batteriet mot overbelastning, overoppheting eller dyputlading.

Verktøyet vil automatisk slå seg av når det elektroniske beskyttelsessystemet aktiveres. Hvis dette oppstår, må Li-Ion-batteriet settes i laderen til det er fulladet.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteripakker

Sørg for å inkludere katalognummer og spenning når du bestiller nye batteripakker.

Batteriet kommer ikke fullstendig ladet ut av pakningen. Les sikkerhetsinstruksjonene under før du bruker batteripakken og laderen. Følg deretter ladeprosedyrene som er beskrevet.

LES ALLE INSTRUKSJONER

- **Ikke lad eller bruk batteriet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.**

Innsetting eller uttak av batteriet kan antenne støvet eller gassen.

- **Tving aldri batteripakken inn i laderen. Ikke modifier batteripakken på noen måte for å passe inn i en ikke-kompatibel lader idet batteripakken kan sprekke og forårsake alvorlig personskade.**
- Lad batteripakkene kun i DeWALT ladere.
- **IKKE** sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.
- **Ikke lagre eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan nå eller overstige 40 °C (105 °F) (som utenfor skur eller metallbygg på sommeren).**



ADVARSEL: Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Ikke sett i laderen dersom batteripakkens ytre er sprukket eller skadet. Ikke knus, slipp i gulvet eller skad batteripakken. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har fått et slag, er mistet i gulvet, påkjørt eller skadet på annen måte (f.eks. gjennomboret av en spiker, slått med hammer, tråkket på). Det kan resultere i elektrisk støt. Skadede batteripakker skal leveres til servicesenteret for gjenvinning.



FORSIKTIG: Når det ikke er i bruk plasser verktøyet på siden på en stabil overflate der det ikke skaper fare for snubling eller fall. Noen verktøy med store batteripakker kan stå på batteripakken, men kan lettes slås overende.

SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR LITUM ION (Li-Ion)

- **Ikke brenn batteripakken selv om den er alvorlig skadet eller fullstendig utslitt.** Batteripakken kan eksplodere i en brann. Giftige gasser og materialer oppstår når man brenner litium ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vasker du området med mild såpe og vann.** Hvis du får batterivæske på øyet, skyller du det åpne øyet i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. I tilfelle det trengs medisinsk tilsyn, er batteriets elektrolytt sammensatt av en blanding av organiske karbonater og litium-salter.
- **Innholdet i åpne battericeller kan forårsake irritasjon av luftveiene.** Skaff frisk luft. Søk medisinsk ettersyn hvis symptomene vedvarer.



ADVARSEL: Fare for brannskader. Batterivæsken kan antennes hvis den utsettes for gnister eller flammer.

Batteripakke

BATTERITYPE

DCT410, DCT411 og DCT412 bruker 10,8 volt batteripakker.

Anbefalinger for lagring

1. Den ideelle lagringsplassen er kjølig og tørr og ikke utsatt for direkte solskinn samt for sterk varme eller kulde. For optimal batteriytelse og levetid bør batteripakker lagres i romtemperatur når de ikke er i bruk.
2. For lang tids lagring, anbefales det for optimalt resultat å lagre en fullt ladet batteripakke på et kjølig og tørt sted uttatt av laderen.

MERK: Batteripakker bør ikke lagres fullt utladet. Batteripakken må lades opp igjen før bruk.

Merking på laderen og batteripakken

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne håndboken, viser merkene på laderen og batteriet følgende piktogrammer:



Les instruksjonshåndboken før bruk.



Batteriet lader.



Batteriet ladet.



Batteri defekt.



Forsinkelse ved varm/kald pakke.



Ikke undersøk med strømførende gjenstander.



Ikke lad skadede batteripakker.



Bruk bare DeWALT batteripakker, andre kan sprekke og forårsake personskader og skader på materiell.



Ikke utsett for vann.

NORSK



Få byttet defekte ledninger omgående.



Lades kun mellom 4 °C og 40 °C.



Deponer batteripakken på miljøvennlig vis.

LI-ION



Ikke brenn batteripakken.



Se **Tekniske data** for ladetid.



Kun for innendørs bruk.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Inspeksjonskamera
- 1 Kamerakabel 17 mm (DCT410)
- 1 Kamerakabel 9 mm (DCT411)
- 1 Kamerakabel 5,8 mm (DCT412)
- 1 Krok (DCT410, DCT411)
- 1 Magnet (DCT410, DCT411)
- 1 Speil (DCT411)
- 1 Batteripakke
- 1 Lader
- 1 Koffert
- 1 Instruksjonshåndbok
- 1 Sammenstillingstegning

MERK: Batteripakker og ladere er ikke inkludert ved N-modeller.

- Se etter skader på verktøyet, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transport.
- Ta deg tid til å lese grundig gjennom og forstå denne håndboken før bruk.

Beskrivelse (fig. 2, 3)




ADVARSEL: Modifiser aldri inspeksjonskameraet eller deler av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- a. 10,8 V Litium-ione batteri
- b. Kamera med LEDs
- c. 0,9 m Kamerakabel
- d. Kamerakontakt
- e. Skjerm

f. Kamerakabel på/av bryter / LED lyskontrollbryter
g. Håndtaksett


h. Micro SD spor for micro SD minnekort 16 GB eller mindre

i.  **Strømbryter for skjermen:** Både skjerm og kamerakabel (f) må slås på.

j.  **Zoom/Delete knapp:**
Knappen har 2 funksjoner:


Zoom: Denne brukes når du vil se nærmere på objektet (3x zoom).

Delete: Når du er i mappe-menyen, kan du slette bilder med denne knappen.

k.  **Spill av:** Trykk knappen for å gå til mappen med lagrede bilder og videoer.

ELLER


Trykk knappen for å spille videoer.

l.  **Kamera:** Trykk denne knappen for å ta et bilde.

m.  **Opptak:** Trykk denne knappen for å starte og stoppe opptak av video.

n.  **Hovedmeny:** Trykk på denne knappen for å vise valgmuligheter ved bruk av inspeksjonskameraet eller for å gå ut av en meny.

o.  **Tilbake pil:** Trykk denne knappen for å navigere tilbake.

p.  **OK:** Trykk denne knappen for å lagre endringer.

q.  **Forover pil:** Trykk denne knappen for å navigere forover.

r.  **Strømindikator for håndtaksett:**
Når det grønne lyset er på indikerer det at håndtaksettet er på.

s. Reset-knapp

BRUKSOMRÅDE

Inspeksjonskameraet er designet for å spille sanntids video mens du ser inn i vegger og/eller trange rom. Med et micro SD kort (kjøpes separat), kan kameraet ta bilder eller ta opp videoer for dokumentasjon.

Bilder lagres i JPG format og videoer som AVI. Dette DEWALT inspeksjonskameraet kan bruke micro SD minnekort opp til 16 gigabytes.

Bruksområdet er inspeksjon av biler, rørledninger, HVAC-inspeksjon og kabelruting. Les hele manualen før du bruker dette inspeksjonskameraet.

IKKE bruk i nærheten av brennbare væsker eller gasser. Kameraets kabelforlengelse er vanntett frem til kabelkontakten. **IKKE BRUK** håndtaksettet under våte forhold eller dypp det i væske.

Inspeksjonskameraet er et profesjonelt verktøy.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Tilsyn er nødvendig når uerfarne brukere skal bruke dette verktøy.

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene slik at de kan leke med produktet.

Elektrisk sikkerhet

Laderen er designet for kun en spenning. Kontroller alltid at batteripakkens spenning stemmer med spenningen på typeskiltet. Du må også passe på at spenningen på batteriladeren stemmer overnes med strømmettet hos deg.



Din DEWALT-lader er dobbeltisolert i samsvar med EN 60335; det trengs derfor ikke noen jordledning.

Dersom tilførselsledningen er skadet, må den byttes i en spesialledning som fås via DEWALT-serviceorganisasjon.

Bruk av skjoteledning

Skjøteledning bør ikke brukes hvis det ikke er absolutt nødvendig. Bruk en godkjent skjoteledning som egner seg for kraftforsyningen til din lader (se **Tekniske data**). Minimum størrelse på lederen er 1 mm²; maksimum lengde er 30 m.

Alltid vikle ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

MONTERING OG JUSTERING



ADVARSEL: For montering og justering skal batteripakken alltid fjernes. Slå alltid av inspeksjonskameraet før du setter inn eller tar ut batteripakken.



ADVARSEL: Bruk kun DEWALT batteripakker og ladere.

Skjerm (fig. 4)

Når skjermen er koblet til håndtaksett med batteri, vil den motta lading fra batteriet. Forsikre deg om at skjermen er fullt oppladet før bruk.

Når skjermen kobles fra håndtaksettet, vil et batterisymbol tennes i øvre venstre hjørne. Dette symbolet angir også ladestatusen til skjermen.

For å montere skjermen (e) på håndtaksettet (g), rett inn skjermen med skinnene på håndtaksettet og skyv den fast inn på håndtaket til du hører at den går i lås.

For å ta skjermen av håndtaksettet, trekk skjermen fast opp fra verktøyhåndtaket.

Skjermen kan slås på og brukes når den ikke er koblet til håndtaksettet, det gjør det lettere å manøvrere kameraet.

Kamerakabel (fig. 5)

Rett inn kamerakabelen (c) med kamerakontakten (d). Skyv inn og vri kontakten mot klokka (med kameraet rettet mot deg) for å feste den.

For å ta av kamerakabelen, vri kontakten med klokka (pilens retning).

Ekstra kamerakabel og forlengere kan kjøpes separat. Kontakt forhandleren for mer informasjon.

Krok og magnet (fig. 6)

DCT410

Kroken er nyttig for å hente inn kabelen eller ledninger i trange rom. Magnetten er nyttig for å hente metallobjekter i trange rom.

For å feste krok eller magnet, vri den riflede delen på kameraet mot klokka til den stopper.

Rett inn krok eller magnet med det grå sporet (t) og skyv ned til knastene (u) på toppen av krok/magnet er festet godt i sporene (v) på kamerainnsiden.

Vri den riflede delen med klokka for å låse basisplaten på krok og magnet.

Krok, magnet og speil (fig. 7, 8)

DCT411

Følg prosessen under for å montere krok, magnet eller speil på DCT411 9 mm kamera.

1. Med hylsen (w) på tilbehøret, sett inn bunnen av tilbehøret (bøyd ståltråd) i hullet (x) i kabelen på 9 mm kameraet.
2. Pass på at tilbehøret er i sporet (y) på hylsen, og skyv hylsen inn på kameraet til hylsen dekker hullet (x).



FORSIKTIG: Kutfare. Vær forsiktig ved håndtering av kroken.

Beltekrok (fig. 9) (valgfritt tilbehør)



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, IKKE heng opp kameraet i beltekroken, eller heng objekter i beltekroken. **BRUK KUN** kameraets beltekrok til å henge kameraet i brukeres eget belte.



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, sørg for at skruen (z) som holder beltekroken sitter godt.

VIKTIG: Ved festing eller skifting av beltekroken bruk kun den medfølgende skruen (z).

Beltekroken (aa) kan festes på hvilken som helst side av verktøyet kun ved bruk av medfølgende skrue (z), for å tilpasses venstre- og høyrehendte brukere. Dersom kroken ikke ønskes kan den fjernes fra verktøyet.

For å flytte beltekroken, fjern skruen (z) som holder beltekroken på plass og monter på andre siden.

BRUK

Bruksanvisning



ADVARSEL: Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.

Sette inn og ta av batteripakke på inspeksjonskameraet (fig. 10)

MERK: Påse at batteripakken (a) er fullt ladet.

FOR Å INSTALLER BATTERIPAKKEN I VERKTØYETS HÅNDTAK

1. Rett inn batteripakken mot skinnene i håndtaket.
2. Skyv det bestemt inn til du hører det går i lås.

FOR Å FJERNE BATTERIPAKKEN FRA VERKTØYET

1. Trykk på festeknappen (bb) og trekk bestemt i batteriet for å få det ut av kamerahåndtaket.
2. Sett batteripakken i laderen som beskrevet i laderavsnittet i denne manualen.

Komme i gang

FØRSTE GANGS INNSTILLING

Språkvalg [LANGUAGE]

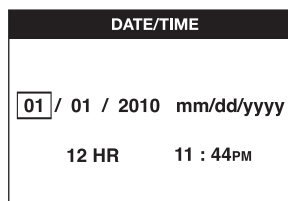
1. Trykk piltast forover eller bakover for å velge engelsk, tysk, spansk, fransk, italiensk eller nederlandsk.



2. Trykk OK-tasten for å bekrefte og avslutte.

Stille dato og tid [DATE/TIME]

1. Trykk piltast forover eller bakover for å markere feltet som skal endres.



2. Trykk OK-tasten for å aktivere feltet (feltet blir grønt).
3. Trykk piltast forover eller bakover for å endre det aktiverte feltet.
4. Trykk OK-tasten for å lagre endringene (feltet blir gult).
5. Gjenta trinnene over for å endre de andre feltene.
6. Trykk knappen for hovedmenyen for å avslutte.

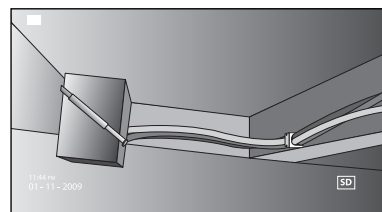
BASIS BRUK

MERK: Ved all bruk av kameraet så vil trykk på knappen for hovedmeny bringe deg tilbake til forrige meny.

Å ta bilder eller videoer (fig. 2, 3)

Pass på at et micro SD kort (kjøpes separat) er satt inn i kortsporet (h).

1. Slå på både kamera (b) og håndtaksettet (g).
2. Rett kameraet mot målet.



- A. Trykk kamera knappen (l) for å ta et bilde.
Et symbol for bekreftelse vil tennes på øvre høyre side av skjermen.

ELLER

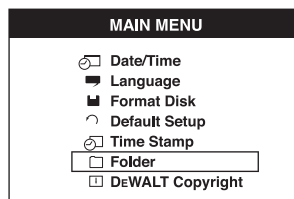
- B. Trykk opptaksknappen (m) for å starte opptak.

En rød prikk vil vises i øvre høyre side av skjermen, For å avslutte opptak, trykk på opptaksknappen en gang til.

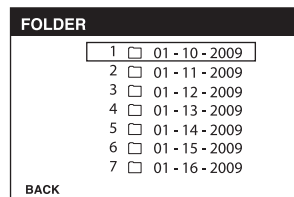
Kameraet vil lage en mappe på micro SD kortet for dagens dato. Alle bilder og videoer tatt opp i dag lagres i denne mappen.

Å se på bilder eller videoer

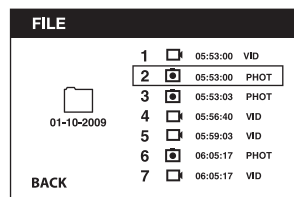
1. Trykk på knappen for hovedmenyen for å vise hovedmenyen [MAIN MENU].
2. Trykk piltast forover eller bakover for å velge mappealternativ [FOLDER].



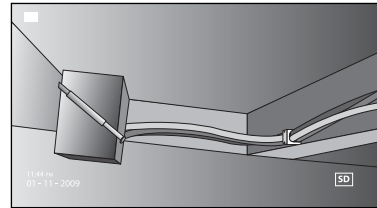
3. Trykk OK-tasten for å navigere til neste meny.
4. Trykk piltast forover eller bakover for å velge datert mappe.



5. Trykk OK-tasten for å velge datert mappe.
6. Trykk piltast forover eller bakover for å velge bilde eller video.



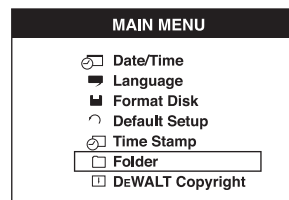
7. Trykk OK-tasten for å se det valgte bildet eller videoen.



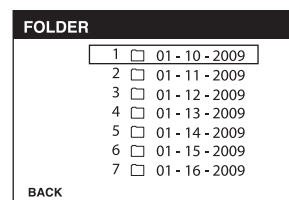
8. Trykk piltast forover eller bakover for å velge neste bilde eller video.
9. Trykk knappen for hovedmenyen for å avslutte.

Å slette enkelte bilder eller videoer:

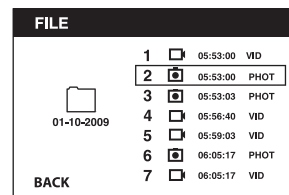
1. Trykk på knappen for hovedmenyen for å vise hovedmenyen [MAIN MENU].
2. Trykk piltast forover eller bakover for å velge mappealternativ [FOLDER].



3. Trykk OK-tasten for å navigere til neste meny.
4. Trykk piltast forover eller bakover for å velge datert mappe.

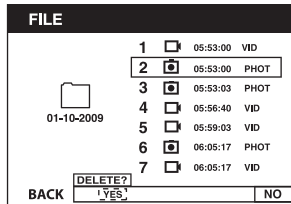


5. Trykk OK-tasten for å navigere til neste meny.
6. Trykk piltast forover eller bakover for å velge bilde eller video.

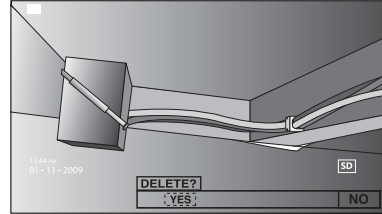


NORSK

- Trykk på "Delete" knappen for å slette. Velg JA [YES] for å slette bildet eller videoen.



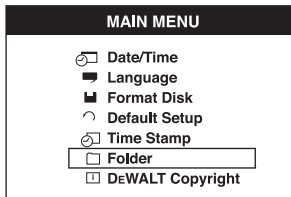
- Trykk på "Delete" knappen for å slette. Velg JA [YES] for å slette bildet eller videoen.



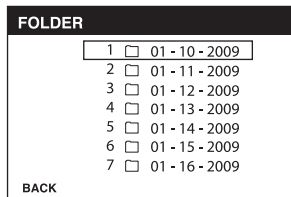
- Trykk knappen for hovedmenyen for å avslutte.

Å slette et bilde eller video når du ser på

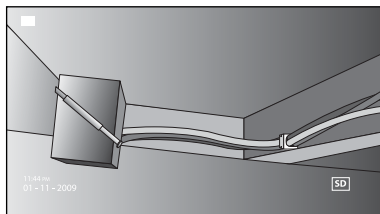
- Trykk på knappen for hovedmenyen for å vise hovedmenyen [MAIN MENU].
- Trykk piltast forover eller bakover for å velge mappealternativ [FOLDER].



- Trykk OK-tasten for å navigere til neste meny.
- Trykk piltast forover eller bakover for å velge datert mappe.

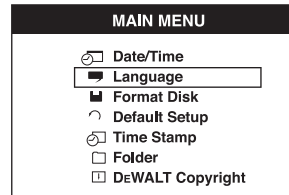


- Trykk OK-tasten for å navigere til neste meny.
- Trykk piltast forover eller bakover for å velge bilde eller video.
- Trykk OK-tasten for å se.



Å endre språk [LANGUAGES]

- Trykk på knappen for hovedmenyen for å vise hovedmenyen [MAIN MENU].
- Trykk piltast forover eller bakover for å velge språk [LANGUAGE].



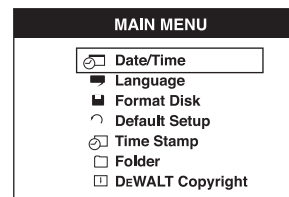
- Trykk OK-tasten for å velge.
- Trykk piltast forover eller bakover for å velge engelsk, tysk, spansk, fransk, italiensk eller nederlandsk.



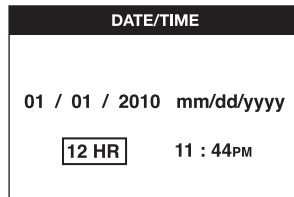
- Trykk OK-tasten for å lagre endringer.
- Trykk knappen for hovedmenyen for å avslutte.

Endre dato og tid [DATE/TIME]

- Trykk på knappen for hovedmenyen for å vise hovedmenyen [MAIN MENU].
- Trykk piltast forover eller bakover for å velge dato/tid [DATE/TIME].



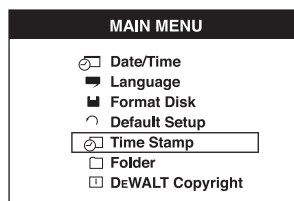
- Trykk OK-tasten for å navigere til neste meny.
- Trykk piltast forover eller bakover for å markere feltet som skal endres.



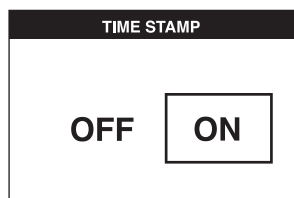
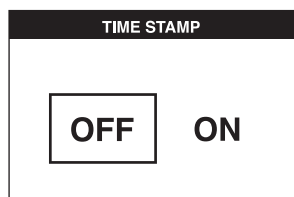
- Trykk OK-tasten for å aktivere feltet (feltet blir grønt).
- Trykk piltast forover eller bakover for å endre det aktiverte feltet.
- Trykk OK-tasten for å lagre endringer.
- Gjenta trinnene over for å endre de andre feltene.
- Trykk knappen for hovedmenyen for å avslutte.

For å aktivere tidsstempling [TIME STAMP]

- Trykk på knappen for hovedmenyen for å vise hovedmenyen [MAIN MENU].
- Trykk piltast forover eller bakover for å velge tidsstempling [TIME STAMP].



- Trykk OK-tasten for å navigere til neste meny.
- Trykk piltast forover eller bakover for å velge Av [OFF] eller PÅ [ON].

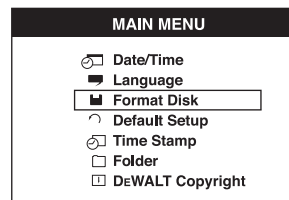


- Trykk OK-tasten for å lagre endringer.
- Trykk knappen for hovedmenyen for å avslutte.

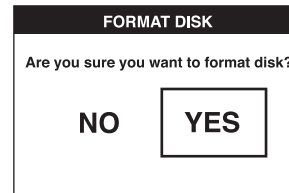
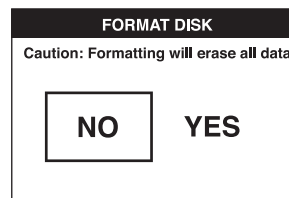
For å formatere Micro SD kort [FORMAT DISK]

MERK: Formatering av micro SD kortet vil slette alle data.

- Trykk på knappen for hovedmenyen for å vise hovedmenyen [MAIN MENU].
- Trykk piltast forover eller bakover for å velge diskformatering [FORMAT DISK].



- Trykk OK-tasten for å navigere til neste meny.
- Trykk piltast forover eller bakover for å velge NEI [NO] eller JA [YES].



- Trykk OK-tasten for å lagre endringer og avslutte.

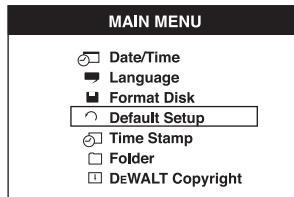
For å endre til standard oppsett [DEFAULT SETUP]

MERK: Ved å endre til standard oppsett vil alle gjeldende innstillinger slettes og fabrikkinnstillingene gjenopprettes.

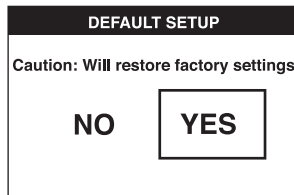
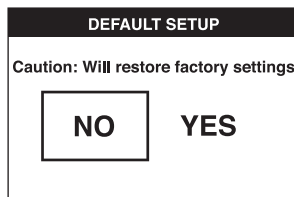
- Trykk på knappen for hovedmenyen for å vise hovedmenyen [MAIN MENU].

NORSK

- Trykk piltast forover eller bakover for å velge standard oppsett [DEFAULT SETUP].



- Trykk OK-tasten for å navigere til neste meny.
- Trykk piltast forover eller bakover for å velge NEI [NO] eller JA [YES].



- Trykk OK-tasten for å lagre endringer og avslutte.

Tips for bruk

- Bruk kun DeWALT 10,8 V litium-ione batteri.
- Pass på at DeWALT batteriet er i god stand. Dersom indikator for lav batteri blinker på skjermen må batteriet lades opp.
- For å forlenge batteriets levetid, pass på å slå av både skjermen og håndtaksettet når de ikke er i bruk.
- Forsikre deg om at skjermen er fullt oppladet før bruk.

VEDLIKEHOLD

Ditt DeWALT inspeksjonskamera er designet for å brukes over lang tid med minimum vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.

Laderen og batteripakken er vedlikeholdsfrie. Det er ingen deler inne i den som kan vedlikeholdes.



Rengjøring



ADVARSEL: Blås ut smuss og støv med ren, tørr luft minst en gang i uken. For å redusere faren for øyeskader, bruk alltid vernebriller når det utføres.



ADVARSEL: Aldri bruk løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

INSTRUKSJONER FOR RENGJØRING AV LADEREN



ADVARSEL: Fare for elektroshjokk. Koble laderen fra nettilførselen før rengjøring. Smuss og fett kan fjernes fra utsiden av laderen ved hjelp av en klut eller en myk, ikke-metallisk børste. Ikke bruk vann eller noen rengjøringsmidler.

Tilleggsutstyr



ADVARSEL: Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av DeWALT kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader, bør kun tilleggsutstyr som er anbefalt av DeWALT brukes sammen med dette produktet.

ANBEFALT TILBEHØR

- DCT4101 – 17 mm diameter kamerakabel
- DCT4102 – 9 mm diameter kamerakabel
- DCT4105 – 5,8 mm diameter kamerakabel
- DCT4103 – 17 mm diameter, 0,9 m lang kabelforlenger
- Krok og magnet DCT410 (kun som reservedeler)
- Krok, magnet og speil DCT411 (kun som reservedeler)

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Feilsøking

- Sørg for at 10,8 V batteriet er ladet.
- Forsikre deg om at skjermen er fullt oppladet.

- Pass på at skjermen alltid er festet til håndtaksettet. Bildet kan fryse dersom du forsøker å ta av skjermen fra håndtaksettet mens du er i ferd med å ta et bilde eller en video.
- Pass på at batteriet er satt inn i håndtaksettet ved bruk.
- Pass på at kamerakabelen alltid er godt festet til håndtaksettet.
- Pass på at både håndtaksettet og skjermen er slått på.
- Pass på at baksiden av håndtaksettet ikke er dekket med støv e.l., slik at skjermen kan gli lett på plass og ikke ta skade.
- Dersom skjermen fryser eller ikke slår seg på, sett inn et lite objekt (f.eks. enden av en binders) i reset-knappen (s) på baksiden av skjermen.
- Dersom bildet er mørkt, rull på kontrollbryteren for lyshet for å øke lysstyrken på LED-en.



Oppladbare batteripakker

Denne batteripakken med lang levetid må lades opp når den ikke lenger i stand til å produsere tilstrekkelig kraft til jobber som tidligere lot seg enkelt utføre.

Deponer batteripakken på miljøvennlig måte når den har nådd slutten på sin levetid:

- La batteripakken lades ut fullstendig og fjern den deretter fra verktøyet.
- Li-Ion celler kan gjenbrukes. Lever dem til forhandleren eller en lokal gjenbrugsstasjon. De innleverte batteripakkene vil gjenbrukes eller avfallsbehandles korrekt.

Beskyttelse av miljøet



Separat innsamling. Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Dersom du en dag skulle finne ut at ditt DEWALT produkt må erstattes, eller dersom det ikke lenger trenges av deg, skal det ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Gjør dette produktet tilgjengelig for separat innsamling.



Separat innsamling av brukte produkter og innpakning gjør at materialene kan resirkuleres og brukes om igjen. Gjenbruk av resirkulert materiale hjelper til med å hindre miljøforurensing og reduserer etterspørselen etter råmateriale.

Lokale forskrifter kan ha separat innsamling av elektriske produkter fra husholdningen ved kommunale søppelfyllinger eller hos forhandleren der du kjøper et nytt produkt.

DEWALT har en ordning for å samle inn og resirkulere DEWALT produkter når de har nådd slutten på livsløpet. For å benytte deg av denne tjenesten, vennligst returner produktet til en autorisert reparatør som vil samle dem inn på vegne av oss.

Du kan finne nærmeste autoriserte reparatør ved å ta kontakt med dit lokale DEWALT-kontor på den adressen som du finner i denne brukerhåndboken. Alternativt er en liste over autoriserte DEWALT-reparatører og alle detaljer om service etter salg og kontakter tilgjengelig på Internett på: **www.2helpU.com**.

GARANTI

DEWALT er overbevist om kvaliteten på produktene sine og tilbyr en enestående garanti for profesjonelle brukere av produktet. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til, og har på ingen måte negativ innvirkning på, dine kontraktmessige rettigheter som profesjonell bruker eller på dine lovfestede rettigheter som privat, ikke-profesjonell bruker. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

• 30-DAGERS RISIKOFRI TILFREDSHETSGARANTI •

Dersom du ikke er helt tilfreds med ytelsen til ditt DEWALT-verktøy, kan du ganske enkelt returnere det innen 30 dager, komplett med alle de originale komponentene slik du kjøpte det, til innkjøpsstedet for å få full refusjon. Produktet må ha blitt utsatt for rimelig slitasje og kvittering må fremvises.

• ET ÅRS GRATIS SERVICEKONTRAKT •

Dersom du har behov for vedlikehold eller service på ditt DEWALT-verktøy i de første 12 månedene etter kjøpet, får du 1 service gratis. Den vil gjennomføres gratis hos en autorisert DEWALT reparatør. Kvittering må fremvises. Inkluderer arbeid. Ekskluderer tilbehør og reservedeler såfremt disse ikke svikter under garantien.

• ET ÅRS FULL GARANTI •

Dersom ditt DEWALT-produkt blir defekt på grunn av material- eller produksjonsfeil innen 12 måneder fra kjøpsdato, garanterer DEWALT å bytte ut alle defekte deler vederlagsfritt eller – etter vårt skjønn – å erstatte enheten vederlagsfritt, forutsatt at:

- Produktet ikke har blitt feilaktig anvendt;
- Produktet har blitt utsatt for rimelig slitasje;
- Reparasjoner ikke er blitt forsøkt av uautoriserte personer;
- Kvittering fremvises;
- Produktet returneres komplett med alle originale komponenter.

Dersom du har et krav, kontakt forhandleren eller finn nærmeste autoriserte DEWALT reparatør i DEWALT katalogen, eller kontakt ditt DEWALT kontor på adressen som angitt i denne bruksanvisningen. En liste av autoriserte DEWALT reparatører og informasjon om vår etter-salg service finner du på internett under: www.2helpU.com.

CÂMARA DE INSPECÇÃO SEM FIOS DCT410, DCT411, DCT412

Parabéns!

Optou por uma ferramenta da DEWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento meticuloso dos seus produtos e um grande espírito de inovação são apenas alguns dos argumentos que fazem da DEWALT um dos parceiros de maior confiança dos utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

Dados técnicos

		DCT410	DCT411	DCT412
Voltagem	V_{cc}	10,8	10,8	10,8
Tipo		1	1	1
Tipo de bateria		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Diâmetro do cabo da câmara	mm	17	9	5,8
Comprimento do cabo	m	0,9	0,9	0,9
Resolução	ppp	320 x 480	320 x 480	320 x 480
Tamanho do ecrã	mm	69 x 50	69 x 50	69 x 50
Peso (sem bateria)	kg	0,77	0,69	0,60

Bateria		DCB121	DCB123
Tipo de bateria		Li-Ion	Li-Ion
Voltagem	V_{DC}	10,8	10,8
Capacidade	A_h	1,3	1,5
Peso	kg	0,2	0,2

Carregador		DCB100	DCB105		
Voltagem da rede eléctrica	V_{AC}	230	230		
Tipo de bateria		Li-Ion	Li-Ion		
Tempo de carregamento	min	40	40	30	30
		(baterias de 1,3 Ah)	(baterias de 1,5 Ah)	(baterias de 1,3 Ah)	(baterias de 1,5 Ah)
Peso	kg	0,3	0,49		

Fusíveis

Europa ferramentas de 230 V 10 amperes, tomadas



ATENÇÃO: este é um produto de Classe A. Num ambiente doméstico, este produto pode

causar radiointerferência, pelo que o utilizador poderá ter de tomar medidas adequadas.



ATENÇÃO: o aumento de tensão electrostática pode causar uma avaria do dispositivo e a consequente perda de todos os dados. Antes de voltar a utilizar a câmara, certifique-se de que a tensão electrostática parou e prima o botão de reposição utilizando o pino adequado. Em seguida, o visor da câmara é activado.

Definições: directrizes de segurança

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.



PERIGO: indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **ferimentos ligeiros ou moderados**.

AVISO: indica uma prática (**não relacionada com ferimentos**) que, se não for evitada, **poderá** resultar em **danos materiais**.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Instruções importantes de segurança

- Leia estas instruções.
- Guarde estas instruções.
- Preste atenção a todos os avisos.
- Siga todas as instruções.

PORTUGUÊS

- Utilize apenas os acessórios/dispositivos complementares especificados pelo fabricante.
- Todas as reparações devem ser realizadas por técnicos de assistência qualificados. A reparação é necessária se o equipamento apresentar danos, tiver sido exposto a chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tiver sofrido uma queda.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma câmara de inspeção.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma câmara de inspeção. Não utilize uma câmara de inspeção quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da câmara de inspeção poderá resultar em ferimentos graves.
- Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.
- Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a câmara de inspeção em situações inesperadas.
- Use vestuário adequado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

Utilização e cuidados a ter

- Guarde a câmara de inspeção que não estiver a ser utilizada fora do alcance**

de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.

As câmaras de inspeção são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.

- Utilize a câmara de inspeção, acessórios, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da câmara de inspeção para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

Utilização e cuidados a ter com a pilha

- Recarregue apenas com o carregador especificado pela DEWALT.** Um carregador adequado para um tipo de pilha pode causar um incêndio se for utilizado com outra pilha.
- Quando não utilizar a pilha, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, tais como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação de um terminal para outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.
- Em condições abusivas, pode derramar líquido da pilha, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da pilha pode causar irritação ou queimaduras.

Informações de segurança para câmaras de inspeção



ATENÇÃO: não desmonte nem modifique a câmara de inspeção. O aparelho não tem peças no interior que possam ser reparadas pelo utilizador. Se for necessário assistência, contacte o fornecedor local.

- Não utilize a câmara de inspeção em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As câmaras de inspeção criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- Utilize a câmara de inspeção apenas com as pilhas especificamente concebidas da

DEWALT. A utilização de quaisquer outras pilhas pode dar origem a incêndios.

- **Guarde a câmara de inspecção fora do alcance das crianças e de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.** As ferramentas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
- **Não desmonte a câmara de inspecção.** O equipamento não possui peças que possam ser reparadas a nível interno.
- **Não utilize a câmara em qualquer locais onde esteja em contacto com peças móveis, produtos químicos perigosos ou cargas eléctricas.** Esse tipo de situações podem resultar em ferimentos graves ou na morte, tais como paredes, tubos, automóveis e maquinaria.
- **Não utilize a câmara de inspecção perto de maquinaria em movimento.** Se o cabo da câmara ficar preso nas peças móveis, o utilizador pode ser puxado e sofrer ferimentos.
- Durante o trabalho, certifique-se de que a área de trabalho não está obstruída por peças condutoras de electricidade.
- **Não utilize a câmara de inspecção perto de produtos químicos corrosivos.** A exposição a ambientes corrosivos ou com óleo pode danificar a cobertura de plástico na parte superior da câmara e deteriorar a qualidade de imagem.
- **Não utilize a câmara se houver condensação de vapor no interior da lente.** Permita a evaporação da água antes de voltar a utilizar a câmara.
- **Não retire nem estrague as etiquetas de aviso.**
- Para evitar danos na câmara de inspecção ou no equipamento sujeito a teste, proteja-os dos seguintes perigos:
 - Campos electromagnéticos, tais como soldadores a arco, aquecedores por indução, etc.
 - Descarga electrostática.
 - Choque térmico (causado por alterações de temperatura ambiente abruptas; para obter uma maior precisão, deixe o termómetro estabilizar durante 30 minutos antes de o utilizar).



ATENÇÃO: não exponha a câmara, o monitor ou a pilha a fontes de calor excessivas, tais como luz solar, lume ou semelhante.



ATENÇÃO: perigo de choque. Não deixe que o cabo da câmara de inspecção entre em contacto com fio eléctricos. Desligue os disjuntores de toda a área para evitar ferimentos.



ATENÇÃO: não utilize em pessoas ou animais. Este aparelho não se destina a ser utilizado em pessoas ou animais e pode causar ferimentos.



ATENÇÃO: utilize **SEMPRE** óculos de protecção. Os óculos de utilização comum **NÃO** são óculos de protecção. Utilize também uma máscara facial ou contra o pó caso haja poeira resultante das operações de corte. **USE SEMPRE EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA CERTIFICADO.**



CUIDADO: quando não utilizar a câmara de inspecção, deve colocá-la de lado numa superfície estável, de modo a que ninguém tropece nem sofra uma queda. Algumas ferramentas com baterias grandes ficam na vertical dentro da bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.



ATENÇÃO: as modificações não autorizadas por parte do fabricante poderão anular a autoridade do utilizador no que respeita à utilização deste dispositivo.

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- Risco de ferimentos pessoais devido a uma utilização prolongada.
- Risco de ferimentos pessoais devido a contacto acidental com peças condutores de electricidade durante o processo de trabalho.

Marcas na câmara de inspecção

A câmara de inspecção apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.

POSIÇÃO DO CÓDIGO DE DATA

O código de data, o qual também inclui o ano de fabrico, está impresso na superfície da junção entre a ferramenta e a bateria.

PORTUGUÊS

Exemplo:

2011 XX XX

Ano de fabrico

Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de baterias

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES: Este manual contém instruções de funcionamento e segurança importantes para os carregadores de pilhas DCB100 e DCB105.

- Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e sinais de aviso indicados no carregador, na bateria e no aparelho que utiliza a bateria.



ATENÇÃO: perigo de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Pode ocorrer um choque eléctrico



CUIDADO: perigo de queimadura. Para reduzir o risco de lesões, carregue apenas baterias recarregáveis DEWALT. Outros tipos de baterias podem rebentar, causando lesões pessoais e danos.



CUIDADO: as crianças devem ser vigiadas, para garantir que não brincam com o aparelho.

AVISO: em determinadas condições, quando o carregador está ligado à fonte de alimentação, pode ocorrer um curto-circuito causado por material estranho. Materiais estranhos de natureza condutora, tais como, mas não limitados a, pó polido, aparas de metal, lâ de aço, alumínio em folha ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser mantidos afastados do compartimento do carregador. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver inserida uma bateria no respectivo compartimento. Desligue o carregador antes de proceder à limpeza.

- **NÃO carregue a bateria com quaisquer carregadores além dos especificados neste manual.** O carregador e a bateria foram concebidas especificamente para funcionarem em conjunto.
- **Estes carregadores foram concebidos para apenas para carregar baterias recarregáveis DEWALT.** Quaisquer outras utilizações podem

resultar em incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.

- **Não exponha o carregador a chuva ou neve.**
- **Quando desligar o carregador da corrente, puxe pela ficha e não pelo cabo.** Isto permite reduzir o risco de danos na ficha de alimentação eléctrica e do cabo.
- **Certifique-se de que o cabo está colocado num local onde não possa ser pisado, possa causar tropeções ou esteja sujeito a danos ou tensão.**
- **Não utilize uma extensão, a menos que seja estritamente necessário.** O uso de uma extensão inadequada pode resultar num incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não coloque objectos sobre o carregador nem o coloque em cima de uma superfície macia que possa bloquear as entradas de ventilação e causar calor interno excessivo.** Coloque o carregador num local afastado de fontes de calor. O carregador é ventilado através de ranhuras na parte superior e inferior da estrutura.
- **Não utilize o carregador se o cabo ou a ficha estiverem danificados** — substitua-os de imediato.
- **Não utilize o carregador se tiver sofrido um golpe brusco, se o deixar cair ou se ficar de algum modo danificado.** Leve-o para um centro de assistência autorizado.
- **Não desmonte o carregador; leve-o para um centro de assistência autorizado, no caso de ser necessário assistência ou reparação.** Uma nova montagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico, electrocussão ou incêndio.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve enviá-lo de imediato para o fabricante, agente de assistência ou um responsável devidamente qualificado para que possa ser substituído, de modo a evitar qualquer situação de perigo.
- **Desligue o carregador da tomada antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.** Isto reduz o risco de choque eléctrico. A remoção da bateria não reduz este tipo de risco.
- **NUNCA tente ligar 2 carregadores ao mesmo tempo.**
- **O carregador foi concebido para funcionar com uma potência eléctrica doméstica padrão de 230 V. Não tente utilizá-lo com qualquer outro tipo de tensão.** Isto não se aplica ao carregador do automóvel.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Carregadores

Os carregadores DCB100 e DCB105 aceitam pilhas de iões de lítio de 10,8 V.

Estes carregadores não requerem qualquer ajuste e foram concebidos para serem utilizados da forma mais fácil possível.

Procedimento de carregamento (fig. 1)

1. Ligue o carregador a uma tomada de electricidade adequada antes de inserir a bateria.
2. Insira a bateria (a) no carregador. A luz vermelha (de carregamento) irá piscar continuamente indicando que o processo de carregamento foi iniciado.
3. O carregamento estará concluído quando a luz vermelha ficar acesa de forma fixa. Nesta altura, a bateria encontra-se totalmente carregada e poderá ser utilizada ou deixada no carregador.

NOTA: Para garantir o máximo desempenho e vida útil das baterias de iões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

Processo de carregamento

Consulte a tabela abaixo para ficar a saber o estado do carregamento da bateria.

Estado do carregamento	
a carregar	- - - -
totalmente carregada	_____
suspensão do carregamento devido a bateria quente/fria	— — — —
substituir bateria	●●●●●●●●

Suspensão do carregamento devido a bateria quente/fria

Quando o carregador detectar que a bateria está demasiado quente ou fria, irá activar automaticamente a função de Suspensão do Carregamento Devido a Bateria Quente/Fria, interrompendo o carregamento até a bateria alcançar uma temperatura apropriada. O carregador muda então automaticamente para o modo de carregamento da bateria. Esta função assegura a máxima vida útil possível da bateria.

BATERIAS DE LI-ION

As baterias de Li-Ion foram concebidas com um Sistema de Protecção Electrónico que as protege contra sobrecargas, sobreaquecimentos e descargas profundas.

A ferramenta irá desligar-se automaticamente assim que o Sistema de Protecção Electrónico for activado. Se isto ocorrer, coloque a bateria de Li-Ion no carregador até esta ficar totalmente carregada.

Instruções de segurança importantes para todas as baterias

Ao encomendar baterias sobresselentes, certifique-se de que inclui a referência do catálogo e a voltagem.

A bateria não irá estar totalmente carregada quando a retirar da embalagem pela primeira vez. Antes de utilizar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança abaixo. Em seguida, siga os procedimentos de carregamento indicados nas instruções.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- **Não carregue ou utilize baterias em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** A colocação ou remoção da bateria do carregador pode inflamar as poeiras ou os fumos.
- **Nunca force a entrada da bateria no carregador. Nunca modifique a bateria de modo a encaixá-la num carregador não compatível, porque pode romper, causando lesões pessoais graves.**
- **Carregue as baterias apenas em carregadores DEWALT.**
- **NÃO salpique nem coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.**
- **Não armazene nem utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 40 °C (tais como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Verão).**



ATENÇÃO: nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se a bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Não esmague, deixe cair nem danifique a bateria. Não utilize uma bateria ou um carregador que tenha sofrido um golpe brusco, uma queda, atropelamento ou danificada de algum modo (por exemplo, perfurada por um prego, atingida com um martelo ou pisada).

PORTUGUÊS

Pode ocorrer um choque eléctrico ou electrocussão. As baterias danificadas devem ser devolvidas ao centro de assistência para reciclagem.



CUIDADO: quando não utilizar a ferramenta, deve colocá-la de lado numa superfície estável, de modo a que ninguém tropece nem sofra uma queda. Algumas ferramentas com baterias grandes ficam na vertical dentro da bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO (Li-Ion)

- **Não incinere a bateria, mesmo se esta estiver gravemente danificada ou completamente esgotada.** A bateria pode explodir se for exposta a uma chama. São produzidos vapores e materiais tóxicos quando as baterias de iões de lítio são queimadas.
- **Se o conteúdo da bateria entrar em contacto com a sua pele, lave imediatamente a área afectada com sabão suave e água.** Se o líquido da bateria entrar em contacto com os seus olhos, passe-os (abertos) por água durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se for necessária assistência médica, o electrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- **O conteúdo das células de uma bateria aberta poderá causar irritação respiratória.** Respire ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure assistência médica.



ATENÇÃO: risco de queimadura. O líquido da bateria poderá ser inflamável se for exposto a faíscas ou a uma chama.

Bateria

TIPO DE BATERIA

Os modelos DCT410, DCT411 e DCT412 funcionam com pilhas de 10,8 volts.

Recomendações de armazenamento

1. O melhor local de armazenamento será um local fresco e seco, afastado da luz directa do sol e de fontes de calor ou de frio. Para obter o máximo desempenho e a maior vida útil possíveis das baterias, guarde-as à temperatura ambiente quando não estiverem a ser utilizadas.
2. Para um armazenamento prolongado, é recomendável armazenar a bateria totalmente

carregada num local fresco, seco e afastado do carregador para obter os melhores resultados.

NOTA: as baterias não devem ser armazenadas totalmente sem carga. É necessário recarregar a bateria antes de a utilizar.

Etiquetas no carregador e na bateria

Para além dos símbolos utilizados neste manual, as etiquetas no carregador e na bateria incluem também os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Bateria a carregar.



Bateria carregada.



Bateria defeituosa.



Suspensão do carregamento devido a bateria quente/fria.



Não toque nos contactos com objectos condutores.



Não carregue baterias danificadas.



Utilize apenas baterias da DEWALT. As baterias de outros fabricantes podem explodir, causando ferimentos e danos.



Não exponha o equipamento à água.



Mande substituir imediatamente quaisquer cabos danificados.



Carregue a bateria apenas com uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C.



Desfaça-se da bateria de uma forma ambientalmente responsável.



LI-ION

Não queime a pilha.



Consulte os **Dados técnicos** para ficar a saber o tempo de carregamento.



Apenas para uso dentro de casa.



Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Câmara de inspecção
- 1 Cabo para câmara de 17 mm (DCT410)
- 1 Cabo para câmara de 9 mm (DCT411)
- 1 Cabo para câmara de 5,8 mm (DCT412)
- 1 Gancho (DCT410, DCT411)
- 1 Íman (DCT410, DCT411)
- 1 Espelho (DCT411)
- 1 Compartimento das pilhas
- 1 Carregador
- 1 Caixa de ferramentas
- 1 Manual de instruções
- 1 Esquema ampliado dos componentes

NOTA: os modelos N não incluem baterias nem carregadores.

- *Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.*
- *Leve o tempo necessário para ler atentamente e compreender todas as instruções neste manual antes de utilizar o equipamento.*

Descrição (fig. 2, 3)



ATENÇÃO: nunca modifique a câmara de inspecção nem qualquer peça pertencente. Tal poderia resultar em danos ou ferimentos.

- a. Pilha de iões de lítio de 10,8 V
- b. Câmara com LED
- c. Cabo da câmara de 0,9 m
- d. Conector da câmara
- e. Ecrã
- f. Interruptor de ligar/desligar o cabo da câmara/ interruptor de controlo da luminosidade dos LED
- g. Punho
- h. Ranhura Micro SD para cartões de memória micro SD de 16 GB ou inferior



Botão de alimentação do ecrã: É necessário ligar o ecrã e inserir o cabo da câmara (f).



Botão Zoom/Eliminar:
O botão tem 2 funções:

Zoom: Esta função deve ser utilizada quando necessita de observar objectos de mais perto (zoom 3x).

Eliminar: Quando se encontra no menu de pastas, pode eliminar imagens utilizando este botão.



Reproduzir: Prima o botão para ir para a pasta onde estão guardados os vídeos e fotografias.

OU

Prima o botão para reproduzir vídeos.



Câmara: Prima este botão para tirar fotografias.



Gravar: Prima este botão para iniciar e parar a gravação de vídeo.



Menu principal: Prima este botão para apresentar uma lista de opções relacionadas com o funcionamento da câmara de inspecção ou sair de um ecrã.



Seta para trás: Prima este botão para recuar.



OK: Prima este botão para guardar as alterações.



Seta para a frente: Prima este botão para avançar na navegação.



Indicador de potência do punho:
Quando o indicador luminoso verde se acende, isso significa que o punho está operacional.

s. Botão Repor

UTILIZAÇÃO ADEQUADA

A câmara de inspecção foi concebida para reproduzir imagens em tempo real enquanto examina paredes e/ou espaços confinados. Com um cartão micro SD (vendido em separado), a ferramenta pode tirar fotografias ou gravar vídeos para fins de documentação.

As fotografias são guardadas no formato JPG e os vídeos no formato AVI. Esta câmara de inspecção da DEWALT é compatível com cartões de memória micro SD com capacidade até 16 gigabytes.

PORTUGUÊS

As aplicações consistem em inspecção de automóveis, canalizações, aquecimento, ventilação e ar condicionado ou encaminhamento de cabos. Leia o manual por completo antes de utilizar esta câmara de inspecção.

NÃO o utilize num ambiente de líquidos ou gases explosivos. A extensão do cabo da câmara é impermeável até ao conector da câmara. **NÃO** utilize o punho em locais com muita humidade nem a mergulhe dentro de água.

A câmara de inspecção é uma ferramenta profissional. **NÃO** permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão quando estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- Este produto não se destina a pessoas (incluindo crianças) que sofram de falta de capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou da falta de experiência e/ou vontade de conhecimento, a menos que sejam acompanhadas por um responsável pela sua segurança. As crianças nunca devem utilizar este produto sozinhas.

Segurança eléctrica

O carregador foi concebido apenas para uma voltagem específica. Verifique sempre se a voltagem da bateria corresponde à voltagem indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta. Certifique-se também de que a voltagem do seu carregador corresponde à da corrente eléctrica.



O seu carregador da DEWALT possui isolamento duplo, em conformidade com a norma EN 60335. Por conseguinte, não é necessária qualquer ligação à terra.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído por um cabo especialmente preparado, disponível através dos centros de assistência da DEWALT.

Utilizar uma extensão

Não deve ser utilizada qualquer extensão a menos que seja absolutamente necessário. Utilize uma extensão aprovada adequada para a potência da alimentação do seu carregador (consulte os **Dados técnicos**). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1 mm²; o comprimento máximo da extensão é 30 m.

Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo na íntegra.

MONTAGEM E AJUSTES



ATENÇÃO: antes de efectuar a montagem e ajuste, retire sempre a pilha. Desligue sempre a câmara de inspecção antes de inserir ou remover a pilha.



ATENÇÃO: utilize apenas baterias e carregadores DEWALT.

Ecrã (fig. 4)

Quando o ecrã é montado no punho com uma pilha, recebe carga da pilha. Certifique-se de que o ecrã está totalmente carregado antes de o utilizar.

Quando desliga o ecrã do punho, é apresentado um ícone de pilha no canto superior esquerdo. Este ícone também mostra a carga actual do ecrã.

Para instalar o ecrã (e) no punho (g), alinhe o ecrã com as calhas no punho e faça deslizar-lo com firmeza para dentro do punho até ouvir o fecho a encaixar.

Para remover o ecrã do punho, faça deslizar o ecrã com firmeza do punho.

O ecrã pode ser ligado e visualizado quando não estiver montado no punho, permitindo uma maior manobrabilidade da câmara.

Cabo da câmara (fig. 5)

Alinhe o cabo da câmara (c) com o conector da câmara (d). Empurre e rode o conector para a esquerda (de modo a ficar com o ecrã da câmara virado para si) para fixá-lo com firmeza.

Para retirar o cabo da câmara, rode o conector para a direita (na direcção da seta).

O cabo da câmara e as extensões adicionais estão disponíveis a um custo adicional. Consulte o seu fornecedor para obter mais informações.

Gancho e íman (fig. 6)

DCT410

O gancho é útil para recuperar o cabo ou os fios que se encontram espaços confinados. O íman é útil para recuperar objectos metálicos em espaços confinados.

Para montar o gancho ou o íman, rode a parte enroscada da câmara para a esquerda, até parar.

Alinhe o gancho ou o íman com a ranhura cinzenta (t) e, em seguida, faça-o deslizar até as patilhas (u) na parte superior do gancho/íman ficarem fixas nas ranhuras (v) localizadas na lente da câmara.

Rode a parte enroscada para a direita para bloquear a base do gancho e do íman.

Gancho, íman e espelho (fig. 7, 8)

DCT411

Siga o procedimento indicado abaixo para proceder à montagem do gancho, íman ou do espelho na câmara DCT411 de 9 mm.

1. Com a manga (w) inserida no acessório, insira a parte inferior do acessório (fio dobrado) no orifício (x) no cabo da câmara de 9 mm.
2. Certifique-se de que o acessório se encontra na ranhura (y) da manga e faça deslizar para dentro da câmara até a manga cobrir o orifício (x).



ATENÇÃO: *perigo de corte. Tenha cuidado quando utilizar o gancho.*

Gancho de correia (fig. 9) (Acessório opcional)



ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos graves, NÃO suspenda a câmara nem pendure objectos no gancho da correia. Pendure APENAS o gancho da correia da câmara APENAS numa correia de trabalho.*



ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos graves, certifique-se de que o parafuso (z) que fixa o gancho da correia está fixo.*

IMPORTANTE: quando montar ou retirar o gancho da correia, utilize apenas o parafuso (z) fornecido para o efeito.

O gancho da correia (aa) pode ser montado em qualquer lado da ferramenta utilizando apenas o parafuso (z) fornecido, adaptado tanto para pessoas que utilizem a mão esquerda como a direita. Se não for necessário utilizar o gancho, pode removê-lo da ferramenta.

Para deslocar o gancho da correia, retire o parafuso (z) que fixa o gancho e depois volte a montá-lo no lado oposto.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização



ATENÇÃO: *cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.*

Inserir e retirar a pilha da câmara de inspecção (fig. 10)

NOTA: certifique-se de que a pilha (a) está totalmente carregada.

INSTALAR A BATERIA NA PEGA DA FERRAMENTA

1. Alinhe a bateria com as calhas que se encontram dentro da pega.
2. Faça deslizar com firmeza até ouvir um clique, o que significa que está encaixada.

RETIRAR A BATERIA DA FERRAMENTA

1. Prima o botão de libertação (bb) e puxe a pilha com firmeza para fora da pega da câmara.
2. Insira a bateria no carregador, tal como descrito na secção do carregador indicada neste manual.

Introdução

CONFIGURAÇÃO INICIAL

Configurar idioma [LANGUAGE]

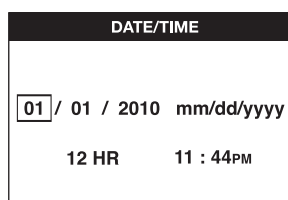
1. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar Inglês, Alemão, Espanhol, Francês, Italiano ou Neerlandês.



2. Prima o botão OK para confirmar e sair.

Configurar data e hora [DATE/TIME]

1. Prima a seta para a frente ou para trás para realçar o campo que pretende alterar.



2. Prima o botão OK para activar o campo (a cor deste aparece a verde).
3. Prima a seta para a frente ou para trás para alterar o campo activado.
4. Prima o botão OK para guardar as alterações (a cor do campo aparece a amarelo).
5. Repita os passos indicados acima para alterar os campos restantes.
6. Prima o botão do menu principal para sair.

PORTUGUÊS

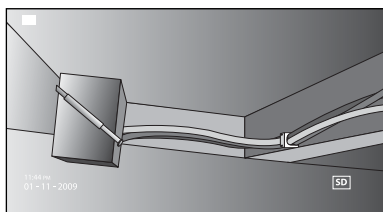
FUNCIONAMENTO BÁSICO

NOTA: se premir o botão do menu principal em qualquer altura durante o funcionamento da câmara, volta para o menu anterior.

Gravar fotografias ou vídeos (fig. 2, 3)

Assegure-se de que inseriu um cartão micro SD (vendido em separado) na ranhura do cartão (h).

1. Ligue a câmara (b) e o punho (g).
2. Aponte a câmara para o local pretendido.



A. Prima o botão da câmara (l) para tirar uma fotografia. É apresentado um ícone de confirmação no canto superior direito do ecrã.

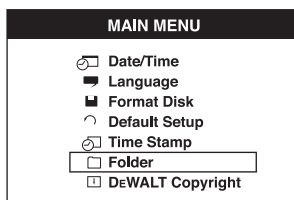
OU

B. Prima o botão de gravação (m) para iniciá-la. É apresentado um círculo vermelho no canto superior direito do ecrã. Para parar a gravação, prima de novo o botão de gravação.

A câmara cria uma pasta no cartão micro SD relativa a esse dia. Todas as fotografias ou vídeos gravados durante esse dia serão guardadas nesta pasta.

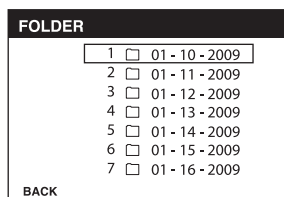
Ver fotografias ou vídeos

1. Prima o botão do menu principal para ver o Menu principal [MAIN MENU].
2. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar a opção Pasta [FOLDER].

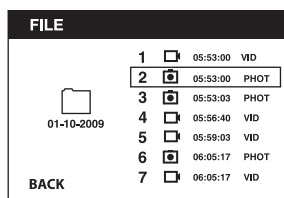


3. Prima o botão OK para navegar para o ecrã seguinte.

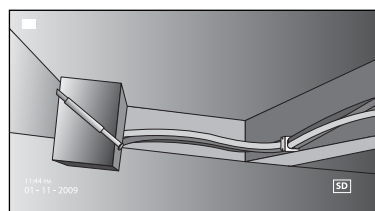
4. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar uma pasta com data.



5. Prima o botão OK para seleccionar a pasta com data.
6. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar a fotografia ou vídeo.



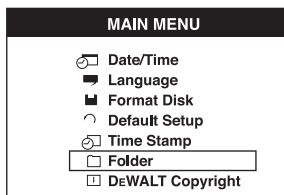
7. Prima o botão OK para ver a fotografia ou vídeo.



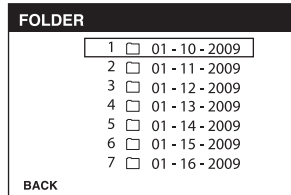
8. Prima a seta para a frente ou para trás para avançar para a fotografia ou vídeo seguinte.
9. Quando terminar, prima o botão do menu principal para sair.

Eliminar fotografias ou vídeos individuais

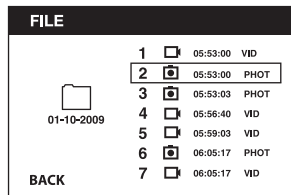
1. Prima o botão do menu principal para ver o Menu principal [MAIN MENU].
2. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar a opção Pasta [FOLDER].



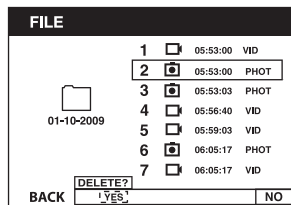
3. Prima o botão OK para navegar para o ecrã seguinte.
4. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar uma pasta com data.



5. Prima o botão OK para navegar para o ecrã seguinte.
6. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar uma fotografia ou vídeo.



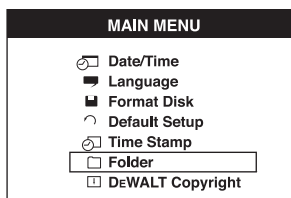
7. Prima o botão Eliminar. Selecciona SIM [YES] para eliminar a fotografia ou vídeo individual.



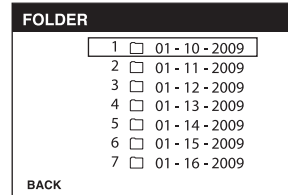
8. Prima o botão do menu principal para sair.

Eliminar uma fotografia ou vídeo durante a visualização

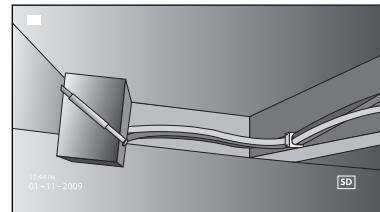
1. Prima o botão do menu principal para ver o Menu principal [MAIN MENU].
2. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar a opção Pasta [FOLDER].



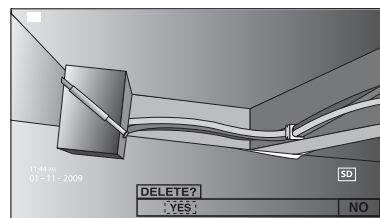
3. Prima o botão OK para navegar para o ecrã seguinte.
4. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar uma pasta com data.



5. Prima o botão OK para navegar para o ecrã seguinte.
6. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar uma fotografia ou vídeo.
7. Prima o botão OK para visualizar.

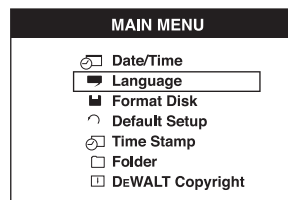


8. Prima o botão Eliminar. Selecciona SIM [YES] para eliminar a fotografia ou vídeo individual.



Alterar idioma [LANGUAGES]

1. Prima o botão do menu principal para ver o Menu principal [MAIN MENU].
2. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar a opção Idioma [LANGUAGE].



PORTUGUÊS

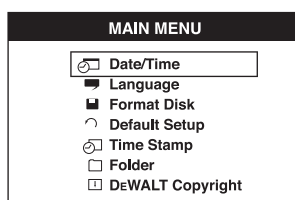
3. Prima o botão OK para seleccionar.
4. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar Inglês, Alemão, Espanhol, Francês, Italiano ou Neerlandês.



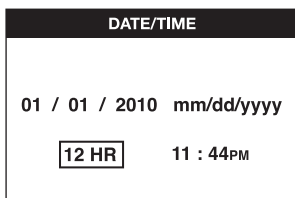
5. Prima o botão OK para guardar as alterações.
6. Prima o botão do menu principal para sair.

Alterar data e hora [DATE/TIME]

1. Prima o botão do menu principal para ver o Menu principal [MAIN MENU].
2. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar a opção Data/Hora [DATE/TIME].



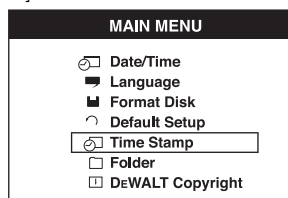
3. Prima o botão OK para navegar para o ecrã seguinte.
4. Prima a seta para a frente ou para trás para realçar o campo que pretende alterar.



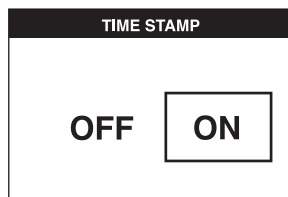
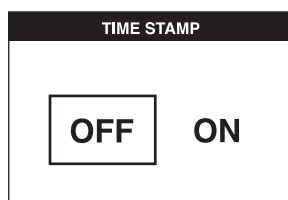
5. Prima o botão OK para activar o campo (a cor deste aparece a verde).
6. Prima a seta para a frente ou para trás para alterar o campo activado.
7. Prima o botão OK para guardar as alterações.
8. Repita os passos indicados acima para alterar os campos restantes.
9. Prima o botão do menu principal para sair.

Activar a marca de hora [TIME STAMP]

1. Prima o botão do menu principal para ver o Menu principal [MAIN MENU].
2. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar a opção Marca de hora [TIME STAMP].



3. Prima o botão OK para navegar para o ecrã seguinte.
4. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar Desligado [OFF] ou Ligado [ON].

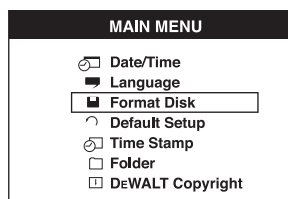


5. Prima o botão OK para guardar as alterações.
6. Prima o botão do menu principal para sair.

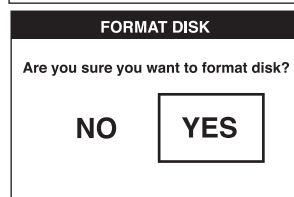
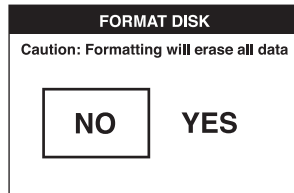
Formatar o cartão Micro SD [FORMAT DISK]

AVISO: Se formatar o cartão micro SD, todos os dados serão apagados.

1. Prima o botão do menu principal para ver o Menu principal [MAIN MENU].
2. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar a opção Formatar disco [FORMAT DISK].



3. Prima o botão OK para navegar para o ecrã seguinte.
4. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar NÃO [NO] ou SIM [YES].

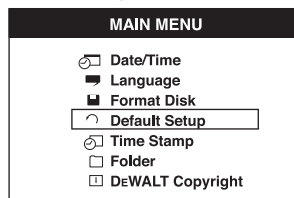


5. Prima o botão OK para guardar as alterações e sair.

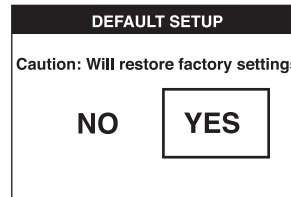
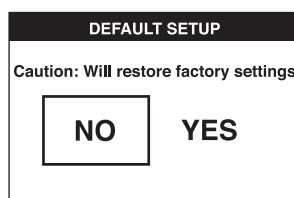
Alterar a configuração predefinida [DEFAULT SETUP]

AVISO: Se alterar a configuração predefinida, as definições actuais serão apagadas e as predefinições repostas.

1. Prima o botão do menu principal para ver o Menu principal [MAIN MENU].
2. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar a opção Configuração predefinida [DEFAULT SETUP].



3. Prima o botão OK para navegar para o ecrã seguinte.
4. Prima a seta para a frente ou para trás para seleccionar NÃO [NO] ou SIM [YES].



5. Prima o botão OK para guardar as alterações e sair.

Sugestões relacionadas com o funcionamento

- Utilize apenas pilhas de iões de lítio de 10,8 V da DEWALT.
- Assegure-se de que a pilha DEWALT está em boas condições de funcionamento. Se o indicador de pilha fraca no ecrã ficar intermitente, é necessário recarregar a pilha.
- Para prolongar a duração das pilhas, assegure-se de que desliga o ecrã e o punho quando não os utilizar.
- Certifique-se de que o ecrã está totalmente carregado antes de o utilizar.

MANUTENÇÃO

A câmara de inspecção DEWALT foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

O carregador e a bateria não são passíveis de reparação. O aparelho não tem peças no interior que possam ser reparadas pelo utilizador.



Limpeza



ATENÇÃO: retire os detritos e partículas com ar comprimido pelo menos uma vez por semana. Quando efectuar esta operação, use sempre protecção ocular adequada para minimizar o risco de lesões oculares.

PORTUGUÊS



ATENÇÃO: nunca utilize dissolventes ou outros químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes químicos poderão enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido para dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA DO CARREGADOR



ATENÇÃO: risco de choque eléctrico. Desligue o carregador da tomada de electricidade de CA antes de efectuar qualquer limpeza. A sujidade e a gordura no exterior do carregador podem ser retiradas com um pano ou uma escova suave não metálica. Não utilize água nem quaisquer soluções de limpeza.

Acessórios opcionais



ATENÇÃO: uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, apenas deverão ser utilizados acessórios recomendados pela DEWALT com este produto.

ACESSÓRIOS RECOMENDADOS

- DCT4101 – Cabo de câmara com 17 mm de diâmetro
- DCT4102 – Cabo de câmara com 9 mm de diâmetro
- DCT4105 – Cabo de câmara com 5,8 mm de diâmetro
- DCT4103 – 17 mm de diâmetro, extensão com 0,9 m de comprimento
- Gancho e íman DCT410 (disponíveis apenas como peças sobresselentes)
- Gancho, íman e espelho DCT411 (disponíveis apenas como peças sobresselentes)

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios apropriados.

Resolução de problemas

- Certifique-se de que a pilha de 10,8 V tem carga.

- Certifique-se de que o ecrã está totalmente carregado.
- Certifique-se de que o ecrã está sempre encaixado no punho. A imagem pode bloquear se tentar remover (o ecrã) do punho quando tirar uma fotografia ou gravar um vídeo.
- Quando utilizar a câmara, certifique-se de que insere a pilha no punho.
- Certifique-se de que o cabo da câmara está devidamente montado no punho.
- Certifique-se de que o punho está ligado, bem como o ecrã.
- Certifique-se de que a parte de trás do punho não está coberta de sujidade, para que o ecrã deslize facilmente e não ocorram danos no ecrã.
- Se o ecrã bloquear ou não ligar, insira um pequeno objecto (ou seja, a ponta de um clipe de papel) no botão de reposição (s) que se encontra na parte de trás do ecrã.
- Se a imagem ficar esbatida, rode o interruptor de controlo de luminosidade para aumentar o brilho dos indicadores LED.

Proteger o meio ambiente



Recolha de lixo selectiva - este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal.



Se, um dia, o seu produto da DEWALT tiver de ser substituído ou já não tiver utilidade, não se desfaça do mesmo juntamente com o lixo doméstico. Disponibilize este produto para recolha selectiva.



A recolha selectiva de embalagens e produtos usados permite que os materiais sejam reciclados e utilizados novamente. A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais podem especificar a recolha selectiva de produtos eléctricos na sua residência, em centros municipais de resíduos ou através do revendedor que lhe fornecer um novo produto.

A DEWALT disponibiliza um serviço de recolha e reciclagem dos respectivos produtos quando estes tiverem atingido o fim da sua vida útil. Para tirar partido deste serviço, entregue o seu produto em qualquer agente de reparação autorizado, o qual procederá à respectiva recolha em nome da DEWALT.

Poderá verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si contactando o representante local da DEWALT através da morada indicada neste manual. Em alternativa, poderá encontrar na internet (em www.2helpU.com) uma lista dos agentes de reparação autorizados da DEWALT, bem como os dados de contacto completos do nosso serviço pós-venda.



Bateria recarregável

Esta bateria de longa duração deve ser recarregada quando não for capaz de fornecer alimentação suficiente para trabalhos que eram anteriormente realizados com facilidade. Quando a bateria chegar ao fim da respectiva vida útil, desfaça-se da mesma de uma forma ambientalmente responsável:

- Descarregue completamente a bateria e, em seguida, retire-a da ferramenta.
- As baterias de íões de lítio são recicláveis. Entregue-as ao seu fornecedor ou coloque-as num ecoponto. As baterias recolhidas serão recicladas ou eliminadas correctamente.

GARANTIA

A DEWALT confia na qualidade dos seus produtos e, como tal, oferece uma garantia excepcional aos utilizadores profissionais deste equipamento. Esta declaração de garantia complementa os seus direitos contratuais enquanto utilizador profissional ou os seus direitos legais enquanto utilizador privado não profissional, não os prejudicando, seja de que forma for. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

• GARANTIA DE SATISFAÇÃO DE 30 DIAS •

Se não estiver completamente satisfeito com o desempenho da sua ferramenta da DEWALT, basta devolvê-la ao revendedor no prazo de 30 dias, juntamente com a respectiva embalagem e todos os componentes originais, para obter um reembolso total ou trocá-la por outra ferramenta. O produto apenas poderá ter sido sujeito a um desgaste normal, sendo necessário apresentar uma prova de compra.

• CONTRATO DE UM ANO DE ASSISTÊNCIA GRATUITA •

Se necessitar de manutenção ou assistência para a sua ferramenta DEWALT, num período de 12 meses após a respectiva data de compra, terá direito a um visita de assistência gratuita. Esta visita será efectuada gratuitamente num agente de reparação autorizado da DEWALT. Será necessário apresentar uma prova de compra. Inclui mão-de-obra. O serviço inclui a mão-de-obra, mas exclui quaisquer acessórios e peças sobresselentes, a não ser que estes se tenham avariado ao abrigo da garantia.

• GARANTIA TOTAL DE UM ANO •

Se o seu produto da DEWALT apresentar um funcionamento anómalo resultante de materiais ou mão-de-obra defeituosos num período de 12 meses após a respectiva data de compra, a DEWALT garante a substituição gratuita de todas as peças defeituosas ou, de acordo com o nosso critério, a substituição gratuita da unidade, desde que:

- O produto não tenha sido utilizado incorrectamente ou de forma abusiva;
- O produto apenas tenha sido sujeito a um desgaste normal;

- Não tenham sido realizadas reparações por pessoas não autorizadas;
- Seja apresentada uma prova de compra;
- O produto seja devolvido juntamente com a respectiva embalagem e todos os componentes originais.

Se quiser apresentar uma reclamação, contacte o seu revendedor ou verifique a localização do seu agente de reparação DEWALT mais próximo, indicado no catálogo DEWALT ou contacte um escritório da DEWALT na morada indicada neste manual. Poderá encontrar na Internet uma lista dos agentes de reparação autorizados da DEWALT, bem como os dados de contacto completos do nosso serviço pós-venda no site: www.2helpU.com.

LANGATON TARKASTUSKAMERA

DCT410, DCT411, DCT412

Onnittelut!

Olet valinnut DEWALT-työkalun. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DEWALT-työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

Tekniset tiedot

		DCT410	DCT411	DCT412
Jännite	V_{DC}	10,8	10,8	10,8
Tyyppi		1	1	1
Akkutyypin		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Kameran				
johdon halkaisija	mm	17	9	5,8
Johdon pituus	m	0,9	0,9	0,9
Resoluutio	dpi	320 x 480	320 x 480	320 x 480
Näytön koko	mm	69 x 50	69 x 50	69 x 50
Paino (ilman akkua)	kg	0,77	0,69	0,60

Akku		DCB121	DCB123
Akun tyyppi		Li-Ion	Li-Ion
Jännite	V_{DC}	10,8	10,8
Kapasiteetti	A_h	1,3	1,5
Paino	kg	0,2	0,2

Latauslaitte		DCB100	DCB105
Verkköjännite	V_{AC}	230	230
Akun tyyppi		Li-Ion	Li-Ion
Latausaika vähintään		40	30
		(1,3 Ah:n akut)	(1,5 Ah:n akut)
		(1,5 Ah:n akut)	(1,5 Ah:n akut)
Paino	kg	0,3	0,49

Sulakkeet		
Eurooppa	230 voltin työkalut	10 ampeerin sulake



VAROITUS: Tämä on A-luokan tuote. Tämä tuote voi aiheuttaa kotiympäristössä radiohäiriötä, jonka korjaaminen voi vaatia asianmukaisia toimenpiteitä.



VAROITUS: Huomattava sähköstaattinen jännite voi aiheuttaa toimintahäiriötä näyttöön ja kaikkien tallentamattomien tietojen menetyksen.

Ennen laitteen uudelleen käyttämistä tulee varmistaa, ettei sähköstaattista jännitettä enää ole. Se voidaan käynnistää tämän jälkeen uudelleen painamalla resetointipainiketta asianmukaisella neulalla. Kameran näyttö toimii jälleen resetoinnin jälkeen.

Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



VAARA: Ilmaisee, että on olemassa hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara.



VAROITUS: Ilmoittaa, että on olemassa hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus.



HUOMIO: Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. Ellei tilannetta korjata, saattaa aiheutua lievä tai keskinkertainen loukkaantuminen.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.



Sähköiskun vaara!



Tulipalon vaara.



VAROITUS: Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Tärkeät turvallisuusohjeet

- Lue nämä ohjeet.
- Säilytä nämä ohjeet.
- Kiinnitä huomiota varoituksiin.
- Noudata kaikkia ohjeita.
- Käytä ainoastaan valmistajan määrittämiä liitososia/lisävarusteita.
- Jätä huolto ainoastaan pätevän huoltohenkilöstön vastuulle. Huolto on tarpeen silloin, kun laite on vaurioitunut jollakin tavalla, laite on altistunut vesisateelle tai kosteudelle, se ei toimi normaalisti tai se on pudonnut.

TALLENNA KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

Työalueen turvallisuus

- a) **Pidä työalue puhtaana ja varmista sen hyvä valaistus.** Onnettomuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- b) **Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi tarkastuskameraa.** Keskeyttämiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

Henkilökohtainen turvallisuus

- a) **Käyttäessäsi tarkastuskameraa pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tarkastuskameraa ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskeyttämisen herpaantuminen hetkeksikin tarkastuskameraa käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b) **Käytä henkilösuojausvarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- c) **Älä kurkottele. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.** Näin voit hallita tarkastuskameraa paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- d) **Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

Käyttö ja hoito

- a) **Varastoi tarkastuskameraa lasten ulottumattomissa. Älä anna tarkastuskameroihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää tarkastuskameraa.** Tarkastuskamerat ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- b) **Käytä tarkastuskameraa ja sen tarvikkeita, jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.** Jos tarkastuskameraa käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

Akkutyökalun käyttö ja huolto

- a) **Lataa vain DEWALT-yhtiön määrittämällä laturilla.** Laturi, joka on sopiva yhden tyyppiselle akkuyksikölle, voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppiselle akkuyksikölle.

- b) **Kun akkuyksikkö ei ole käytössä, pidä se poissa muista metalliesineistä, kuten paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit tai muut pienet metalliesineet, jotka voivat muodostaa kytkennän yhdestä kennon pinnestä toiseen.** Kennon pinteiden oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- c) **Väärinkäytön yhteydessä akusta voi tulla ulos nestettä; älä kosketa nesteeseen.** Jos nesteen kanssa joutuu kosketuksiin, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Akusta roiskunut neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

Tarkastuskameroiden turvallisuustiedot



VAROITUS: Älä pura tai muokkaa tarkastuskameraa. Sisällä ei ole mitään huollettavia osia. Mikäli tarvitset lisätietoa, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

- **Älä käytä tarkastuskameraa räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi tilassa, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Tarkastuskameroiden aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- **Tarkastuskameraa tulee käyttää vain erityisillä DEWALT-akuilla.** Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen ja tulipalon riskin.
- **Säilytä tarkastuskameraa lasten ja muiden kouluttamattomien henkilöiden ulottumattomissa.** Tarkastuskamerat ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- **Älä pura tarkastuskameraa.** Sisällä ei ole mitään huollettavia osia.
- **Älä käytä laitetta paikoissa, joissa se voi päästä kosketuksiin liikkuviin osiin, vaarallisiin kemikaaleihin tai sähkölatauksiin.** Muutoin seurauksena voivat olla vakavat henkilövahingot tai kuolemantapaukset. Käyttökohteita ovat seinät, putket, ajoneuvot ja koneet.
- **Älä käytä tarkastuskameraa liikkuvien koneiden lähellä.** Muutoin seurauksena voivat olla henkilövahingot, sillä johto voi tarttua liikkuviin osiin ja vetää käyttäjän mukanaan.
- **Varmista, ettei työalueella ole virranalaisia osia työtoimenpiteen aikana.**
- **Älä käytä tarkastuskameraa syövyttävien kemikaalien lähellä.** Jos kamera altistuu

syövyttävälle, öljyisille ympäristöille, kamerapään muovisuojia voi vaurioitua ja kuvan laatu heikentyä.

- **Älä käytä kameraa, jos linssien sisälle muodostuu huurua.** Anna veden haihtua ennen kameran uudelleen käyttämistä.
- **Älä poista tai tahri varoitusmerkkejä.**
- Suojaa tarkastuskamera ja testattavat laitteet seuraavilta:
 - EMF (sähkömagneettiset kentät) kuten sähköhitsauskoneista, imuilman lämmittimistä jne.
 - ESD (staattinen purkaus).
 - Lämpöshokki (jonka aiheuttaa nopea ympäröivän lämpötilan muutos – jotta varmistat parhaimman tarkkuuden; anna lämpömittarin tasaantua 30 minuuttia ennen käyttöä).



VAROITUS: Älä altista kameraa, näyttöä tai akkua liialliselle kuumuudelle, kuten auringonvalolle, tuulelle jne.



VAROITUS: Sähköiskuvaara. Älä anna tarkastuskameran johdon päästä kosketuksiin virranalaisiin johtoihin. Katkaise koko alueen piirikatkaisimet henkilövahinkojen välttämiseksi.



VAROITUS: Älä käytä ihmisiin tai eläimiin. Tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ihmisiin tai eläimiin, muutoin seurauksena voi olla vammautumisen.



VAROITUS: KÄYTÄ AINA suojalaseja. Tavalliset silmälasit EIVÄT ole suojalaseja. Käytä myös kasvosuojaa tai hengityssuojaa, jos leikkaustoimenpiteestä aiheutuu pölyä. KÄYTÄ AINA SERTIFIOITUJA TURVAVARUSTEITA.



HUOMIO: Kun tarkastuskameraa ei käytetä, aseta se sivulleen vakaalle alustalle paikkaan, jossa se ei aiheuta kompastumis- tai putoamisvaaraa. Jotkut työkalut, joissa on suuret akkuyksiköt, seisovat pystyssä akkuyksikön varassa, mutta ne kaatuvat helpommin.



VAROITUS: Jos tuotteeseen tehdään muita kuin valmistajan valtuuttamia muutoksia, käyttäjän valtuutus käyttää laitetta voi mitätöityä.

Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.
- Henkilövahingot, jotka voivat aiheutua laitteen kosketuksesta virranalaisiin osiin toimenpiteen aikana.

Tarkastuskamerassa olevat merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät tarkastuskamerassa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.

PÄIVÄMÄÄRÄKODIN SIJAINTI

Päivämääräkoodi on merkitty kotelon pintaan laitteen ja akun väliin. Se sisältää myös valmistusvuoden.

Esimerkki:

2011 XX XX

Valmistusvuosi

Tärkeitä turvallisuusohjeita latauslaitetta käytettäessä

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET: Tässä ohjeessa on tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita DCB100 ja DCB105 -akkulatureille.

- Lue kaikki laturin, akkuyksikön ja akkuyksikköä käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitusmerkinnot ennen laturin käyttöä.



VAROITUS: Sähköiskun vaara. Älä päästä nestettä laturin sisään. Se voi aiheuttaa sähköiskun.



HUOMIO: Palovamman vaara. Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lataa vain ladattavia DEWALT-akkuja. Muun tyyppiset akut voivat haljeta ja aiheuttaa henkilövahingon ja vaurioita.



HUOMIO: Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

HUOMAUTUS: Tietyissä olosuhteissa kun laturi on liitetty tehosityöttöön, vieras materiaali voi aiheuttaa laturin oikosulun. Johtavat materiaalit kuten, mutta ei näihin rajoittuen, hiomapöly, metallihiukkaset, teräsvilla, alumiinifolio tai muu metallipartikkeleiden kasaantuma, tulee pitää poissa laturin aukoista. Irrota laturi aina tehosityöttöstä,

kun laturissa ei ole akkuyksikköä. Irrota laturi tehonsyötöstä ennen kuin yrität puhdistaa sitä.

- **ÄLÄ YRITÄ ladata akkuyksikköä millään muulla laturilla kuin tässä käyttöohjeessa mainituilla.** Laturi ja akkuyksikkö on suunniteltu erityisesti toimimaan yhdessä.
- **Näitä latureita ei ole tarkoitettu käytettäväksi mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin ladattavien DEWALT-akkujen lataamiseen.** Muu voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- **Älä jätä laturia sateeseen tai lumeen.**
- **Vedä pistokkeesta äläkä johdosta, kun irrotat laturia verkkovirrasta.** Tämä vähentää pistokkeen ja sähköjohdon vahingoittumisen riskiä.
- **Varmista, että johto sijaitsee niin, että sen päälle ei astuta, siihen ei kompastu tai että siihen ei muuten kohdistu vaurioita tai rasitusta.**
- **Älä käytä jatkojohtoa ellei se ole ehdottoman välttämätöntä.** Jatkojohdon virheellinen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- **Älä laita mitään esineitä laturin päälle tai laita laturia pehmeälle pinnalle, joka saattaa tukkia ilmanvaihtoaukot ja aiheuttaa liiallisen sisäisen lämmön.** Sijoita laturi pois lämpölähteiden läheltä. Laturi tuulettuu kotelon päällä ja pohjassa olevien aukkojen kautta.
- **Älä käytä laturia, jos johto tai pistoke on vahingoittunut – vaihdata ne välittömästi.**
- **Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudotettu tai muuten vahingoittunut millään tavalla.** Vie se valtuutettuun huoltoon.
- **Älä pura laturia. Vie se valtuutettuun huoltoon, jossa se huolletaan tai korjataan.** Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- **Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, huollon tai vastaavan pätevän henkilön täytyy vaihtaa se välittömästi.**
- **Irrota laturi pistorasiasta ennen kuin yrität puhdistaa sitä. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.** Akkuyksikön poistaminen ei vähennä riskiä.
- **ÄLÄ KOSKAAN yritä yhdistää kahta laturia yhteen.**
- **Laturi on suunniteltu toimimaan tavallisella 230 V:n kotitalouden sähkövirralla. Älä yritä**

käyttää mitään muuta kuin määritettyä jännitettä. Tämä ei koske autolaturia.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Latauslaitteet

DCB100 ja DCB105 -latureissa voi ladata 10,8 V:n Li-Ion-akkuja. Näitä latauslaitteita ei tarvitse säätää. Ne on suunniteltu mahdollisimman helpoiksi käyttää.

Lataaminen (kuva [fig.] 1)

1. Työnnä latauslaitteen virtaliitin savukkeensytyttimeen ennen akun asettamista ladattavaksi.
2. Aseta akku (a) latauslaitteeseen. Punainen latausvalo vilkkuu jatkuvasti sen merkiksi, että lataaminen on alkanut.
3. Kun akku on ladattu täyteen, punainen latausvalo palaa jatkuvasti. Akku on nyt ladattu, ja se voidaan ottaa käyttöön tai jättää latauslaitteeseen.

HUOMAUTUS: Jotta varmistat Li-Ion-akkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöajan, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

Lataaminen

Alla näkyvässä taulukossa on lisätietoja akun latautumisesta.

Lataustila				
lataaminen	—	—	—	—
täyteen ladattu	—————			
liian kuumaa tai kylmää				
akkua ei ladata	—	—	—	—
vaihda akku	●●●●●●●●			

Liian kuumaa tai kylmää akkua ei ladata

Jos latauslaite tunnistaa, että akku on liian kuumaa tai kylmää, latautuminen aloitetaan vasta akun saavutettua oikean lämpötilan. Kun oikea lämpötila on saavutettu, latautuminen alkaa automaattisesti. Tämä ominaisuus pidentää akun ikää.

VAIN LI-ION-AKUT

Li-Ion-akuissa on elektroninen suojausjärjestelmä, joka estää niitä latautumasta tai kuumenemasta liikaa tai purkautumasta kokonaan.

Jos elektroninen suojausjärjestelmä tulee käyttöön, työkalu poistaa sen käytöstä automaattisesti. Jos näin käy, lataa Li-Ion-akkua latauslaitteessa, kunnes se on ladattu täyteen.

Tärkeitä turvallisuusohjeita kaikkia akkuja käytettäessä

Kun tilaat uutta akkua, ilmoita tuotenumero ja jännite.

Kun uusi akku otetaan pakkauksesta, sitä ei ole ladattu täyteen. Lue seuraavat turvaohjeet ennen akun ja latauslaitteen käyttämistä. Noudata annettuja ohjeita.

LUE KAIKKI OHJEET

- **Älä lataa tai käytä räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi tilassa, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Akun laittaminen laturiin tai poistaminen laturista voi sytyttää pölyn tai kaasun.
- **Älä koskaan pakota akkua laturiin. Älä muokkaa akkuyksikköä millään tavalla saadaksesi sen sopimaan yhteensopimattomaan laturiin, sillä akkuyksikkö saattaa murtua ja aiheuttaa vakavan henkilökohtaisen vaurion.**
- Lataa akkuyksiköt vain DEWALT-latureilla.
- **ÄLÄ** roiskuta vettä tai upota veteen tai muihin nesteisiin.
- **Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkuyksikköä paikassa, jossa lämpötila voi saavuttaa tai ylittää 40 °C (kuten kesällä ulkokatoksissa tai metallirakennuksissa).**



VAROITUS: Älä koskaan yritä avata akkuyksikköä mistään syystä. Jos akkuyksikön kotelo on murtunut tai vahingoittunut, älä laita sitä laturiin. Älä riko, pudota tai vahingoita akkuyksikköä. Älä käytä akkuyksikköä tai laturia, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle). Se voi aiheuttaa jopa kuolettavan sähköiskun. Vahingoittuneet akkuyksiköt tulee palauttaa huoltoon kierrätystä varten.



HUOMIO: Kun työkalua ei ole käytössä, laita se sivulleen vakaalle alustalle, jossa se ei aiheuta kompastumisen tai putoamisen vaaraa. Jotkut työkalut, joissa on suuret akkuyksiköt, seisovat pystyssä akkuyksikön varassa, mutta ne kaatuvat helpommin.

LITIAM-IONIAKKUJEN (Li-Ion) ERITYISET TURVAOHJEET

- **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi vaurioitunut pahasti tai tullut elinkaarensa päähän.** Akku voi räjähtää poltettaessa. Litium-ioniakkuja poltettaessa syntyy myrkyllisiä kaasuja ja aineita.

- **Jos akun sisältöä pääsee iholle, huuhtele heti miedolla saippualla ja vedellä.** Jos akkunestettä pääsee silmään, huuhtele avointa silmää vedellä 15 minuutin ajan kunnes ärsytys lakkaa. Jos on hakeuduttava lääkärin hoitoon, ilmoita, että akun elektrolyytti on nestemäisten orgaanisten karbonaattien ja litiumsuolojen seosta.

- **Avatun akkukennon sisältö voi ärsyttää hengitysteitä.** Hakeudu raittiiseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteys lääkäriin.



VAROITUS: Palovamman vaara. Akkuneste voi syttyä altistuessaan kipinälle tai liekille.

Akkuyksikkö

AKUN TYYPPI

DCT410, DCT411 ja DCT412 toimivat 10,8 voltin akuilla.

Säilytys-suositukset

1. On suositeltavaa säilyttää akku viileässä ja kuivassa paikassa poissa suorasta auringonpaisteesta sekä liiallisesta kylmyydestä tai kuumuudesta. Akku toimii mahdollisimman tehokkaasti ja pitkään, kun sitä säilytetään huoneenlämpötilassa, kun se ei ole käytössä.
2. Pitkän säilytyksen aikana täyteen ladattu akku on suositeltavaa säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa irti laturista.

HUOMAUTUS: Akkuja ei saa asettaa säilöön täysin tyhjinä. Akku on ladattava ennen käyttöä.

Latauslaitteen ja akun tarrat

Tässä käyttöohjeessa käytettävien kuvakkeiden lisäksi latauslaitteessa ja akussa käytetään seuraavia kuvakkeita:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Akkua ladataan.



Akku on ladattu.



Akku on viallinen.



Lian kuumaa tai kylmää akkua ei ladata.



Älä työnnä sähköä johtavia esineitä laitteen sisään.



Älä lataa vaurioitunutta akkua.



Käytä vain DEWALT-akkuja. Muut akut voivat räjähtää sekä aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.



Älä altista vedelle.



Vaihdata vialliset akut heti.



Lataa vain lämpötilassa 4 – 40 °C.



Toimita akku kierrätykseen ympäristöstävällisellä tavalla.



Älä hävitä akkuyksikköä polttamalla.



Latausajan tiedot ovat **Teknisissä tiedoissa**.



Käytettäväksi vain ulkona.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 Tarkastuskamera
- 1 Kameran johto 17 mm (DCT410)
- 1 Kameran johto 9 mm (DCT411)
- 1 Kameran johto 5,8 mm (DCT412)
- 1 Koukku (DCT410, DCT411)
- 1 Magneetti (DCT410, DCT411)
- 1 Peili (DCT411)
- 1 Akku
- 1 Laturi
- 1 Säilytyskotelo
- 1 Käyttöohje
- 1 Poikkileikkauspiirros

HUOMAUTUS: N-mallien kanssa ei toimiteta akkuja eikä latauslaitetta.

- *Tarkista, onko työkalussa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.*
- *Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.*

Kuvaus (kuvat 2, 3)



VAROITUS: Älä tee tarkastuskameraan tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- a. 10,8 V Litiumioniakku
- b. Kamera ja LED-valot
- c. 0,9 m kameran johto
- d. Kameran liitin
- e. Näyttö
- f. Kameran johdon virtakytkin / LED-valojen kirkkauden säädin
- g. Kahvasarja
- h. Mikro-SD-korttipaikka mikro-SD-muistikortille, jossa on korkeintaan 16 Gt tilaa
- i. **Näytön virtakytkin:** Sekä näyttö että kameran johto (f) on kytkettävä päälle.
- j. **Tarkennus/Poisto-painike:**
Painikkeella on kaksi toimintoa:
Tarkenna: Painike mahdollistaa tarkemman kuvan saamisen kohteesta (3x tarkennus).
Poista: Kansiovalikossa kuvat voidaan poistaa tätä painiketta painamalla.
- k. **Toista:** Tällä painikkeella voit siirtyä kansioon, johon kuvat ja videot on tallennettu.
TAI
Painikkeella voidaan toistaa videoita.
- l. **Kamera:** Ota kuva tätä painiketta painamalla.
- m. **Tallenna:** Tällä painikkeella voidaan käynnistää tai pysäyttää videon tallennus.
- n. **Päävalikko:** Tätä painiketta painamalla näkyviin tulee luettelo tarkastuskameran toiminnoista tai sitä painamalla voidaan poistaa näyttöä.
- o. **Nuoli taakse:** Tällä painikkeella voit siirtyä taaksepäin.
- p. **OK:** Tällä painikkeella voit tallentaa muutokset.
- q. **Nuoli eteen:** Tällä painikkeella voit siirtyä eteenpäin.

- r.  **Kahvasarjan virran merkkivalo:**
Kun vihreä valo palaa, kahvasetti on päällä.

s. Resetointipainike

KÄYTTÖTARKOITUS

Tarkastuskamera näyttää reaaliaikaista videota seiniin ja/tai ahtaisiin paikkoihin katsoessa. Mikro-SD-kortin avulla (myydään erikseen) laitteella voidaan ottaa kuvia tai tallentaa videoita dokumentointia varten.

Valokuvat tallennetaan JPG-formaatissa ja videot AVI-muodossa. Tämä DEWALT-tarkastuskamera sopii mikro-SD-muistikortteihin, joissa on tilaa korkeintaan 16 Gt.

Kameraa voidaan käyttää ajoneuvojen, putkien tai LVI-laitteistojen tarkastamiseen tai johtojen reitittämiseen. Lue kaikki käyttöohjeet huolellisesti ennen tämän tarkastuskameran käyttämistä.

ÄLÄ käytä, jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja. Kameran jatkojohto on vesitiivis kameran liittimeen saakka. **ÄLÄ KÄYTÄ** kahvasarjaa kosteissa olosuhteissa, älä myöskään upota sitä nesteisiin.

Tarkastuskamera on ammattimainen työkalu. **ÄLÄ** anna lasten käyttää työkalua. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin leikkimään tuotteen kanssa.

Sähköturvallisuus

Laturi toimii vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että akun jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä. Varmista myös, että laturin jännite vastaa verkkovirran jännitettä.



Tämä DEWALT-latauslaite on kaksoiseristetty EN 60335 -säädösten mukaisesti, joten maadoitusjohtoa ei tarvita.

Jos virtajohto vaurioituu, se on korvattava uudella johdolla, jonka voi hankkia DEWALTin huolto-organisaation kautta.

Jatkojohdon käyttäminen

Jatkojohtoa saa käyttää vain, jos se on ehdottoman välttämätöntä. Käytä latauslaitteen vaatimukset täyttävää hyväksyttyä jatkojohtoa. Lisätietoja on **Teknisissä tiedoissa**. Johdinten pienin koko on 1 mm² ja suurin pituus 30 m.

Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN



VAROITUS: Ennen kokoamista ja säätöjä irrota akku aina työkalusta. Sammuta tarkastuskamera aina ennen kuin laitat akun paikalleen tai irrotat sen.



VAROITUS: Käytä ainoastaan DEWALT-yhtiön valmistamia akkuja ja latureita.

Näyttö (kuva 4)

Kun näyttö on liitetty akulla varustettuun kahvasarjaan, se saa virtaa akusta. Varmista, että näyttö on ladattu täyteen ennen sen käyttämistä.

Kun näyttö irrotetaan kahvasarjasta, vasempaan yläkulmaan ilmestyy akun kuvake. Kuvakkeessa näkyy myös näytön sen hetkinen lataustila.

Asenna näyttö (e) kahvasarjaan (g) kohdistamalla näyttö kahvasarjan kiskoihin ja liu'uttamalla se hyvin kahvaan, kunnes se napsahtaa paikoilleen.

Poista näyttö kahvasarjasta liu'uttamalla näyttö ylös kahvasta.

Näyttö voidaan kytkeä päälle ja sitä voidaan käyttää, kun se on irrotettu kahvasarjasta. Tämä helpottaa kameran käsittelyä.

Kameran johto (kuva 5)

Kohdistamalla kameran johto (c) kameran liittimeen (d). Paina se sisään ja käännä liittintä vastapäivään (kameran näyttö itseesi päin) sen kiinnittämiseksi.

Poista kameran johto kääntämällä liittintä myötäpäivään (nuolen suuntaan).

Kameraan on saatavilla lisä- ja jatkojohtoja lisämaksua vastaan. Kysy lisätietoa paikalliselta jälleenmyyjältä.

Koukku ja magneetti (kuva 6)

DCT410

Koukku on hyödyllinen johdon tai ahtaissa paikoissa olevien johtojen palauttamiseen. Magneetti on hyödyllinen ahtaissa paikoissa olevien metallisten esineiden palauttamiseen.

Kiinnitä koukku tai magneetti kääntämällä kameran pyälleTTYä osaa vastapäivään, kunnes se pysähtyy.

Kohdistamalla koukku hamaaseen uraan (t), liu'uta se sitten alas, kunnes koukun/magneetin yläosassa olevat kielekkeet (u) ovat kiinnittyneet kameran linssissä oleviin syvennyksiin (v).

Käännä pyälleTTYä osaa myötäpäivään koukun ja magneetin pohjan lukitsemiseksi.

Koukku, magneetti ja peili (kuva 7, 8)

DCT411

Noudata alla olevia ohjeita koukun, magneetin tai peilin asentamiseksi DCT411 9 mm:n kameraan.

1. Kun lisävarusteessa on laippa (w), aseta lisävarusteen pohja (taittunut lanka) 9 mm:n kameran johdon reikään (x).
2. Varmista, että lisävaruste on laipan syvennyksessä (y) ja liu'uta laippa kameraan, kunnes laippa peittää reiän (x).



HUOMIO: Leikkausvaara. Käsittele koukkuja varoen.

Vyökoukku (kuva 9) (lisävaruste)



VAROITUS: Jotta vähennetään vakavan henkilöloukkaantumisen riskiä, **ÄLÄ** ripusta kameraa pään yläpuolelle tai älä ripusta esineitä vyökoukusta. Ripusta kameran vyökoukku **VAIN** vyöhön.



VAROITUS: Jotta vähennät vakavan henkilövahingon riskiä, varmista, että vyökoukku kiinnittävä ruuvi (z) on kiinni varmasti.

TÄRKEÄÄ: Kun kiinnität tai irrotat vyökoukkuja, käytä vain mukana toimitettua ruuvia (z).

Vyökoukku (aa) voidaan kiinnittää työkalun molemmille puolille käyttämällä vain mukana toimitettua ruuvia (z), mikä mahdollistaa sekä oikea- että vasenkätisten käyttäjien käytön. Jos koukkuja ei haluta lainkaan, sen voi irrottaa työkalusta.

Irrota vyökoukku poistamalla ruuvi (z), joka pitää vyökoukun paikallaan ja kokoa sitten uudelleen vastakkaiselle puolelle.

TOIMINTA

Käyttöohjeet



VAROITUS: Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.

Akkuyksikön asentaminen ja poistaminen tarkastuskamerasra (kuva 10)

HUOMAUTUS: Varmista, että akkuyksikkö (a) on täysin ladattu.

AKKUYKSIKÖN ASENTAMINEN TYÖKALUN KAHVAAN

1. Kohdista akkuyksikkö kahvan sisällä oleviin kiskoihin.
2. Liu'uta akkuyksikkö paikalleen, kunnes kuulet napsahduksen.

AKKUYKSIKÖN POISTAMINEN TYÖKALUSTA

1. Paina vapautuspainiketta (bb) ja vedä akkuyksikkö ulos kameran kahvasta.
2. Laita akkuyksikkö laturiin, kuten käyttöohjeen laturiosassa kuvataan.

Käyttöönotto

ALUSTAVAT ASETUKSET

Kielen asetus [LANGUAGE]

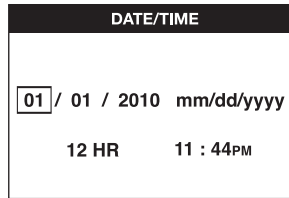
1. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta kielen englanti, saksa, espanja, ranska, italia tai hollanti valitsemiseksi.



2. Vahvista valinta ja poistu painamalla OK.

Päivämäärän ja ajan asettaminen [DATE/TIME]

1. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta muutettavan kentän korostamiseksi.



2. Aktivoi kenttä painamalla OK (kenttä muuttuu vihreäksi).
3. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta aktivoitun kentän muuttamiseksi.
4. Tallenna muutokset painamalla OK (kenttä muuttuu keltaiseksi).
5. Toista edellä mainitut toimenpiteet jäljellä olevien kenttien muuttamiseksi.
6. Poistu valinnasta painamalla päävalikkopainiketta.

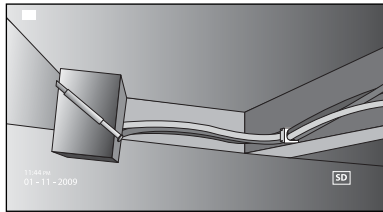
PERUSTOIMINNOT

HUOMAUTUS: Voit palata edelliseen valikkoon minä hetkenä tahansa painamalla päävalikkopainiketta.

Kuvien tai videoiden tallentaminen (kuvat 2, 3)

Varmista, että mikro-SD-kortti (myydään erikseen) asetetaan korttipaikkaan (h).

1. Kytke kamera (b) ja kahvasarja (g) päälle.
2. Kohdista kamera kuvattavaan kohteeseen.

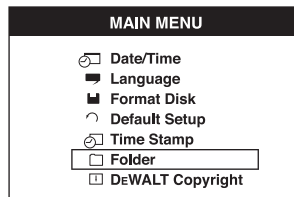


- A. Ota kuva painamalla kamerapainiketta (l). Näytön oikeaan yläkulmaan tulee näkyviin vahvistuskuvake.
- TAI
- B. Käynnistä tallennus painamalla tallennuspainiketta (m). Näytön oikeaan yläkulmaan tulee näkyviin punainen piste. Pysäytä tallennus painamalla tallennuspainiketta uudelleen.

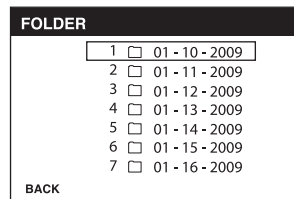
Kamera luo kyseisen päivän kansion mikro-SD-korttiin. Kyseiseen kansioon tallentuvat kaikki sinä päivänä otetut kuvat ja kuvatut videot.

Kuvien tai videoiden katseleminen

1. Paina päävalikkopainiketta päävalikon [MAIN MENU] avaamiseksi.
2. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta Kansio [FOLDER] -valinnan valitsemiseksi.

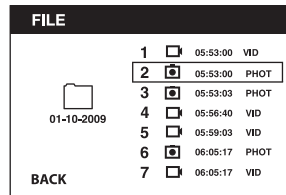


3. Siirry seuraavaan näyttöön painamalla OK-painiketta.
4. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta päivätyn kansion valitsemiseksi.

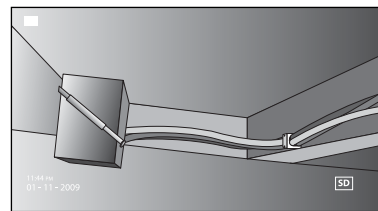


5. Valitse päivätty kansio painamalla OK-painiketta.

6. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta kuvan tai videon valitsemiseksi.



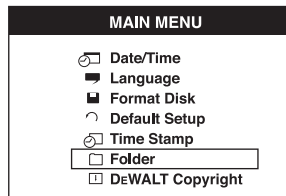
7. Katsele kuvaa tai videota painamalla OK-painiketta.



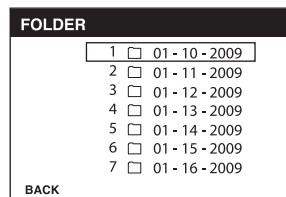
8. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta siirtyäksesi seuraavaan kuvaan tai videoon.
9. Poistu valinnasta painamalla päävalikkopainiketta.

Yksittäisten kuvien tai videoiden poistaminen

1. Paina päävalikkopainiketta päävalikon [MAIN MENU] avaamiseksi.
2. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta Kansio [FOLDER] -valinnan valitsemiseksi.

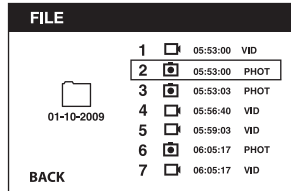


3. Siirry seuraavaan näyttöön painamalla OK-painiketta.
4. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta päivätyn kansion valitsemiseksi.

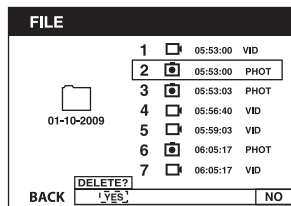


SUOMI

5. Siirry seuraavaan näyttöön painamalla OK-painiketta.
6. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta kuvan tai videon valitsemiseksi.



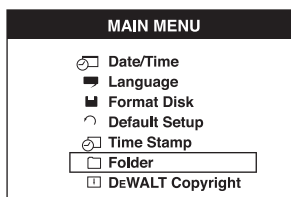
7. Paina poistopainiketta. Valitse KYLLÄ [YES] poistaaksesi yksittäisen kuvan tai videon.



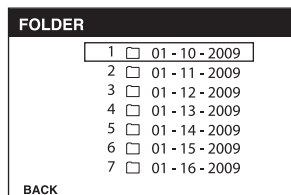
8. Poistu valinnasta painamalla päävalikkopainiketta.

Kuvan tai videon poistaminen katselun aikana

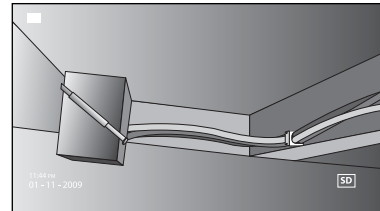
1. Paina päävalikkopainiketta päävalikon [MAIN MENU] avaamiseksi.
2. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta Kansio [FOLDER] -valinnan valitsemiseksi.



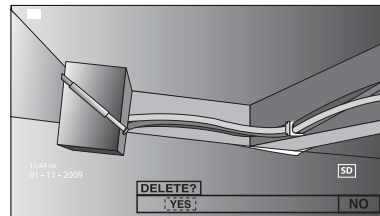
3. Siirry seuraavaan näyttöön painamalla OK-painiketta.
4. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta päivätyn kansion valitsemiseksi.



5. Siirry seuraavaan näyttöön painamalla OK-painiketta.
6. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta kuvan tai videon valitsemiseksi.
7. Katsele kuvaa tai videota painamalla OK.

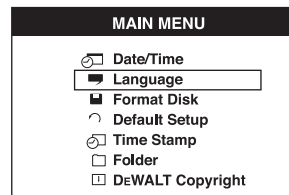


8. Paina poistopainiketta. Valitse KYLLÄ [YES] poistaaksesi yksittäisen kuvan tai videon.



Kielen vaihtaminen [LANGUAGES]

1. Paina päävalikkopainiketta päävalikon [MAIN MENU] avaamiseksi.
2. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta Kieli [LANGUAGE] -valinnan valitsemiseksi.



3. Vahvista valinta painamalla OK.
4. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta kielten englanti, saksa, espanja, ranska, italia tai hollanti valitsemiseksi.

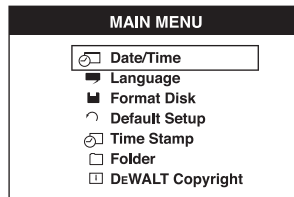


5. Tallenna muutokset painamalla OK.

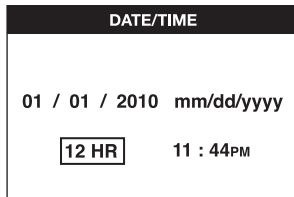
6. Poistu valinnasta painamalla päävalikkopainiketta.

Päivämäärän/ajan muuttaminen [DATE/TIME]

1. Paina päävalikkopainiketta päävalikon [MAIN MENU] avaamiseksi.
2. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta Päivämäärä/Aika [DATE/TIME] -valinnan valitsemiseksi.



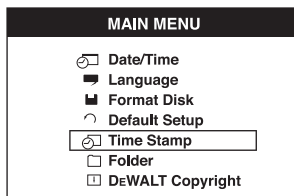
3. Siirry seuraavaan näyttöön painamalla OK-painiketta.
4. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta muutettavan kentän korostamiseksi.



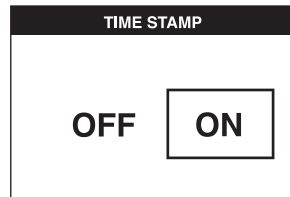
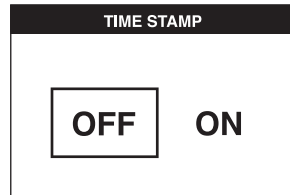
5. Aktivoi kenttä painamalla OK (kenttä muuttuu vihreäksi).
6. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta aktivoidun kentän muuttamiseksi.
7. Tallenna muutokset painamalla OK.
8. Toista edellä mainitut toimenpiteet jäljellä olevien kenttien muuttamiseksi.
9. Poistu valinnasta painamalla päävalikkopainiketta.

Aikaleiman aktivoiminen [TIME STAMP]

1. Paina päävalikkopainiketta päävalikon [MAIN MENU] avaamiseksi.
2. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta Aikaleima [TIME STAMP] -valinnan valitsemiseksi.



3. Siirry seuraavaan näyttöön painamalla OK-painiketta.
4. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta POIS [OFF] tai PÄÄLLE [ON] -valinnan valitsemiseksi.

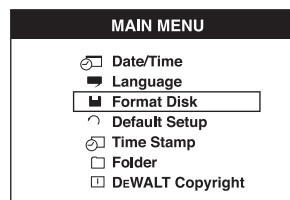


5. Tallenna muutokset painamalla OK.
6. Poistu valinnasta painamalla päävalikkopainiketta.

Mikro-SD-kortin formatoiminen [FORMAT DISK]

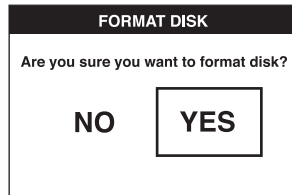
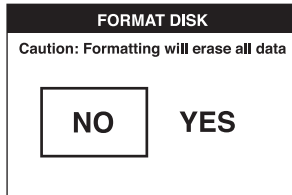
HUOMAUTUS: Kun SD-kortti formatoidaan, kaikki tiedot poistetaan.

1. Paina päävalikkopainiketta päävalikon [MAIN MENU] avaamiseksi.
2. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta Formatoi levy [FORMAT DISK] -valinnan valitsemiseksi.



3. Siirry seuraavaan näyttöön painamalla OK-painiketta.

4. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta Ei [NO] tai KYLLÄ [YES] -valinnan valitsemiseksi.

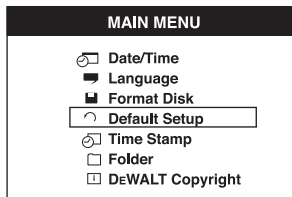


5. Tallenna muutokset ja poistu painamalla OK.

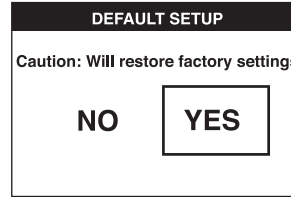
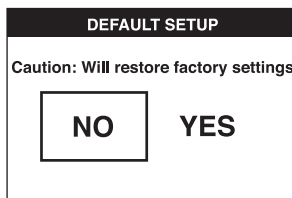
Oletusasetuksien palauttaminen [DEFAULT SETUP]

HUOMAUTUS: Kun oletusasetukset palautetaan, kaikki sen hetkiset asetukset poistetaan.

1. Paina päävaliikkopainiketta päävalikon [MAIN MENU] avaamiseksi.
2. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta Oletusasetukset [DEFAULT SETUP] -valinnan valitsemiseksi.



3. Siirry seuraavaan näyttöön painamalla OK-painiketta.
4. Paina eteen- ja taaksepäin osoittavaa nuolta Ei [NO] tai KYLLÄ [YES] -valinnan valitsemiseksi.



5. Tallenna muutokset ja poistu painamalla OK.

Käyttövinkkejä

- Käytä ainoastaan DEWALT 10,8 V -litiumioniakkua.
- Varmista, että DEWALT-akku on hyvässä käyttökunnossa. Jos akun alhaisen virtatason merkkivalo vilkkuu näytössä, akku täytyy ladata.
- Akun käyttöikä voidaan maksimoida varmistamalla, että sekä näyttö että kahvasarja kytketään pois päältä, kun kameraa ei käytetä.
- Varmista, että näyttö on ladattu täyteen ennen sen käyttämistä.

HUOLTO

DEWALT-tarkastuskamerasi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

Laturia tai akkua ei voida huoltaa. Sisällä ei ole mitään huollettavia osia.



Puhdistaminen



VAROITUS: Puhalla liat ja pöly pois vähintään kerran viikossa puhtaalla ja kuivalla ilmalla. Silmävammojen minimoimiseksi puhalluksen aikana tulee aina käyttää asianmukaisia suojalaseja.



VAROITUS: Älä koskaan puhdistu muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.

LATAUSLAITTEEN PUHDISTUSOHJEET

VAROITUS: Sähköiskun vaara. Irrota pistoke sähköpistorasiasta ennen puhdistamista. Voit poistaa lian ja rasvan latauslaitteen ulkopinnasta pyyhkimällä kankaalla tai harjaamalla pehmeällä muulla kuin metallista valmistetulla harjalla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita.

Lisävarusteet

VAROITUS: Muita kuin DeWALT-lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain DeWALTin suosittelemia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.

VALMISTAJAN SUOSITTELEMAT LISÄVARUSTEET:

- DCT4101 – 17 mm halk. kameran johto
- DCT4102 – 9 mm halk. kameran johto
- DCT4105 – 5,8 mm halk. kameran johto
- DCT4103 – 17 mm halkaisija, 0,9 m pitkä jatkojohto
- Koukku ja magneetti DCT410 (saatavilla vain varaosina)
- Koukku, magneetti ja peili DCT411 (saatavilla vain varaosina)

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

Vianetsintä

- Varmista, että 10,8 voltin akku on ladattu.
- Varmista, että näyttö on ladattu täyteen.
- Varmista, että näyttö on liitetty aina kahvasarjaan. Kuva voi pysähtyä, jos yrität poistaa näytön kahvasarjasta kuvan tai videon kuvaamisen aikana.
- Varmista, että akku on asennettu kahvasarjaan käytön aikana.
- Varmista, että kameran johto on liitetty oikein kahvasarjaan.
- Varmista, että kahvasarja on kytketty päälle näytön ohella.
- Varmista, että kahvasarjan takaosan päällä ei ole jäämiä niin, että näyttö liukuu helposti paikoilleen ja ettei näyttö vaurioidu.
- Jos näyttö pysähtyy tai ei kytkeydy päälle, aseta pieni esine (esim. klemmarin pää) näytön takaosassa olevaan resetointipainikkeeseen (s).

- Jos kuva on hämärä, säädä kirkkauden säädintä parantaaksesi LED-valon voimakkuutta.

Ympäristön suojeleminen

Toimita tämä laite kierrätykseen. Tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Jos DeWALT-tuote on tullut elinkaarensa päähän tai jos et enää tarvitse sitä, älä hävitä sitä kotitalousjätteenä. Toimita se kierrätykseen.



Kierrätykseen toimitetut käytetyt tuotteet ja pakkaus voidaan käyttää uudelleen. Tämä suojelee ympäristöä ja vähentää raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa määräyksissä voidaan edellyttää, että sähkölaitteet on toimitettava kierrätysasemalle tai jälleenmyyjälle, jolta ostit uuden tuotteen.

DeWALT kierrättää DeWALT-tuotteet, kun ne ovat tulleet elinkaarensa päähän. Voit käyttää tätä palvelua palauttamalla tuotteen valtuutettuun huoltokorjaamoon. Se toimitetaan sieltä meille.

Saat lähimmän valtuutetun DeWALT-huoltokorjaamon tiedot ottamalla yhteyden lähimpään DeWALT-toimipisteeseen. Yhteystiedot ovat tässä käyttöohjeessa. Luettelo valtuutetuista DeWALT-huoltokorjaamoista ja myynnin jälkeisestä palvelusta on Internet-sivustossa www.2helpU.com.

**Ladattava akku**

Jos akun teho heikkenee, se on ladattava. Kun akku on tullut elinkaarensa päähän, toimita se kierrätykseen ympäristöystävällisellä tavalla.

- Käytä laitetta, kunnes akku tyhjenee. Irrota akku laitteesta.
- Li-Ion-akut ovat kierrätettäviä. Vie ne jälleenmyyjälle tai paikalliseen kierrätyspisteeseen. Kerätyt akkuyksiköt kierrätetään tai hävitetään oikein.

TAKUU

DEWALT luottaa tuotteidensa laatuun ja antaa erinomaisen takuun tämän tuotteen ammattikäyttäjille. Tämä takuu laajentaa käyttäjän oikeuksia heikentämättä ammattikäyttäjän sopimusperusteisia oikeuksia eikä yksityisen muun kuin ammattikäyttäjän lainsäädäntöön perustuvia oikeuksia. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

• 30 PÄIVÄN TYYTYVÄISYYSTAKUU ILMAN RISKEJÄ •

Jos et ole täysin tyytyväinen DEWALT-työkalun toimintaan, palauta se ostopaikkaan 30 päivän kuluessa kaikkine osineen. Saat rahat takaisin. Tuote saa olla kulunut vain kohtalaisesti, ja ostotodistus on esitettävä.

• VUODEN HUOLTOSOPIMUS MAKSUTTA •

Jos DEWALT-työkalusi tarvitsee huoltoa 12 kuukauden kuluessa ostosta, olet oikeutettu yhteen maksuttomaan huoltoon. Huollon suorittaa maksutta valtuutettu DEWALT-korjaamo. Ostotodistus on esitettävä. Takuu kattaa myös työn. Takuu ei kata tarvikkeita eikä varaosia, ellei niissä ole vikaa.

• YHDEN VUODEN TÄYSI TAKUU •

Jos DEWALT-tuotteeseesi tulee vika 12 kuukauden aikana ostopäivästä materiaali tai valmistusvirheen vuoksi, DEWALT vaihtaa kaikki violliset osat maksutta tai harkintansa mukaan vaihtaa laitteen maksutta edellyttäen, että:

- laitetta ei ole väärinkäytetty,
- laite on kulunut vain normaalisti,
- valtuuttamattomat henkilöt eivät ole yrittäneet korjata laitetta,
- ostotodistus esitetään,
- laite palautetaan kaikkine alkuperäisine osineen.

Voit pyytää takuuhuoltoa ottamalla yhteyden laitteen jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun DEWALT huoltokorjaamoon. Saat yhteystiedot DEWALT -kuvastosta tai ottamalla yhteyden tässä käyttöohjeessa näkyvään DEWALTin toimipaikkaan. Luettelo valtuutetuista DEWALT-huoltokorjaamoista ja myynnin jälkeisestä palvelusta on Internet-sivustossa: **www.2helpU.com**.

SLADDLÖS INSPEKTIONSKAMERA

DCT410, DCT411, DCT412

Gratulerar!

Du har valt ett DEWALT-verktyg. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DEWALT till en av de pålitligaste partnerna för fackmannamässiga elverktygs-användare.

Tekniska data

		DCT410	DCT411	DCT412
Spänning	V_{DC}	10,8	10,8	10,8
Typ		1	1	1
Batterityp		Li-lon	Li-lo	Li-lon
Kabeldiameter				
kamera	mm	17	9	5,8
Kabellängd	m	0,9	0,9	0,9
Upplösning	dpi	320 x 480	320 x 480	320 x 480
Skärmstorlek	mm	69 x 50	69 x 50	69 x 50
Vikt				
(utan batteripaket)	kg	0,77	0,69	0,60

Batteripaket		DCB121	DCB123
Batterityp		Li-lon	Li-lon
Spänning	V_{DC}	10,8	10,8
Kapacitet	A_h	1,3	1,5
Vikt	kg	0,2	0,2

Laddare		DCB100	DCB105
Starkströms- spänning	V_{AC}	230	230
Batterityp		Li-lon	Li-lon
Ung. laddningstid	min	40	40
		(1,3 Ah batteri- paket)	(1,5 Ah batteri- paket)
		(1,3 Ah batteri- paket)	(1,5 Ah batteri- paket)
Vikt	kg	0,3	0,49

Säkringar

Europa	230 Volt verktyg	10 Ampere, starkström
--------	------------------	-----------------------



VARNING: Detta är en klass A produkt. I hemmamiljö kan denna produkt orsaka radiostörningar och användaren kan avkrävas att vidtaga lämpliga åtgärder i dessa fall.



VARNING: Ökad elektrostatisk spänning kan göra att displayen inte fungerar och data som inte sparats kommer att förloras. Innan den används igen se till att förekomsten av den elektrostatiska spänningen har stoppats och tryck in återställningsknappen (reset) med lämpligt spetsigt föremål. Därefter kommer kameradisplayen att fungera.

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



VARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



SE UPP! Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.



VARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

Viktiga säkerhetsinstruktioner

- Läs igenom dessa instruktioner.
- Spara dessa instruktioner.
- Uppmärksamma alla varningar.
- Följ alla instruktioner.
- Använd endast de tillsatser/tillbehör som specificerats av tillverkaren.

SVENSKA

- Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR ATT KUNNA REFERERA TILL DEM SENARE

Säkerhet vid arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplöst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Håll barn och åskådare borta medan en inspektionskamera används.** Störningarna kan göra att du tappar kontrollen.

Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd vanligt förnuft när du arbetar med en inspektionskamera. Använd inte en inspektionskamera när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet under arbete med inspektionskameran kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Böj dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av inspektionskameran i oväntade situationer.
- Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

Användning och skötsel

- Förvara en inspektionskamera som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana med inspektionskameran eller dessa instruktioner använda inspektionskameran.** Inspektionskameror är farliga i händerna på utbildade användare.
- Använd inspektionskameran, tillbehör etc. i enlighet med dessa instruktioner, ta också med i beräkningen arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras.** Användningen av

inspektionskameran för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.

Användning och skötsel av batteridrivet verktyg

- Ladda endast med den laddare som specificerats av DEWALT.** En laddare som passar en batterityp kan medföra brandrisk om den används ihop med ett annat batteri.
- När batteripaket inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan de två polerna.** Kortslutning mellan batteriets poler kan orsaka brännskada eller brand.
- Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.

Säkerhetsinformation för inspektionskameror



WARNING: Demontera inte eller modifiera inspektionskameran. Det finns inga servicebara delar på insidan. Om du behöver hjälp kontakta din lokala återförsäljare.

- **Arbeta inte med inspektionskameran i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Inspektionskameror skapar gnistor vilka kan antända dammet eller ångorna.
- **Inspektionskameran bör endast användas med de särskilt avsedda DEWALT batterierna.** Användning av några andra batterier kan utgöra risk för brand.
- **Förvara inspektionskameran utom räckhåll för barn och andra utbildade personer.** Verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- **Demontera inte inspektionskameran.** Det finns inga servicebara delar på insidan.
- **Använd inte enheten någonstans där den kan exponeras för rörliga delar, farliga kemikalier eller elektriska laddningar.** Sådana situationer kan resultera i allvarliga personskador eller dödsfall, såsom väggar, rör, bilar och maskiner.

- **Använd inte inspektionskameran i närheten av maskiner i rörelse.** Det kan resultera i skador om kamerakabeln fastnar i rörliga delar och användaren dras in.
- Se till att arbetsområdet är fritt från strömförande delar under arbetsprocessen.
- **Använd inte inspektionskameran i närheten av frätande kemikalier.** Exponering för frätande, oljiga miljöer kan förstöra plasthöljet på kameran och förstöra bildkvaliteten.
- **Använd inte kameran om kondens samlas innanför linsen.** Låt vattnet avdunsta innan den används igen.
- **Ta inte bort eller utplåna varningsetiketter.**
- För att undvika skador på inspektionskameran eller utrustningen under tester, skydda dem mot följande:
 - EMF (elektromagnetiska fält) såsom från svetsaggregat, induktionsvärmare etc.
 - ESD (elektrostatisk urladdning).
 - Plötslig temperaturförändring (orsakad av plötsliga ändring i omgivande temperatur – för bästa korrekthet låt termometern stabiliseras i 30 minuter innan den används).



WARNING: Utsätt inte kameran, monitorn eller batteriet för överdriven värme såsom solsken, eld eller liknande.



WARNING: Risk för stötar. Låt inte inspektionskamerans kabel komma i kontakt med strömförande ledningar. Stäng av överspänningskyddet för hela området för att undvika skador.



WARNING: Använd inte den på människor eller djur. Denna enhet är inte avsedd att användas på människor eller djur, den kan orsaka skador.



WARNING: Använd ALLTID skyddsglasögon. Vanliga glasögon är INTE skyddsglasögon. Använd också ansiktsmask eller dammfilterskydd om sågarbetet är dammig.
ANVÄND ALLTID GODKÄND SKYDDSUSTRUSTNING.



SE UPP: När inspektionskameran inte används skall den läggas på sidan på en stabil plats så att ingen riskerar att snubbla på den. Vissa verktyg med stora batteripaket kan stå upprätt på batteripaketet men lätt kan vältras.



WARNING: Modificeringar som inte godkänts av tillverkaren kan göra att användare förlorar behörigheten att använda enheten.

Dolda risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- Risk för personskada på grund av långvarig användning.
- Risk för personskada på grund av oavsiktlig kontakt med strömförande delar under arbetsprocessen.

Märkningar på inspektionskameran

Följande bildikoner visas på inspektionskameran:



Läs instruktionshandbok före användning.

DATUMKODPLACERING

Datumkoden, som också inkluderar tillverkningsåret, finns tryckt på ytan på den kåpa som bildar monteringskarven mellan verktyget och batteriet.

Exempel:

2011 XX XX

Tillverkningsår

Viktiga Säkerhetsinstruktioner för alla Batteriladdare

SPARA DESSA INSTRUKTIONER: Denna handbok innehåller viktiga säkerhets- och bruksanvisningar för batteriladdarna DCB100 och DCB105.

- Innan laddaren används läs igenom alla instruktioner och varningar om laddaren, batteripaket och produkten för användning av batteripaketet.



WARNING: Risk för stötar. Låt ingen vätska komma in i laddaren. Det kan resultera i elektriska stötar.



SE UPP: Risk för brännskador. För att minska risken för skador ladda endast DEWALT laddningsbara batterier. Olika typer av batterier kan brista och orsaka personskada och skadegörelse.



SE UPP: Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

OBSERVERA: Under vissa förhållanden när laddaren är inkopplad i eluttaget kan den kortslutas av främmande föremål. Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat till, slipdamm, metallspån, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metarpartiklar bör hållas borta från laddningshållrummet. Koppla alltid ifrån laddaren från eluttaget när det inte finns något batteripaket i hållrummet. Koppla ifrån laddaren vid rengöring.

- **Försök INTE att ladda batteripaketet med någon annan laddare än den som tas upp i denna manual.** Laddaren och batteripaketet är speciellt konstruerade att fungera tillsammans.
- **Dessa laddaren är inte avsedda att användas för annat än laddning av DEWALT laddningsbara batterier.** All annan användning kan resultera i barnrisk, elektriska stötar eller död med elektrisk ström.
- **Utsätt inte laddaren för regn eller snö.**
- **Dra i själva kontakten och inte i sladden när laddaren kopplas ur.** Detta kommer att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.
- **Se till att sladden placeras så att ingen går på den, snubblar på den eller att det på annat sätt riskerar att skadas eller påfrestas.**
- **Använd inte förlängningssladd såvida inte det är absolut nödvändigt.** Användning av en olämplig förlängningssladd kan resultera i risk för brand, elektriska stötar eller död av elektrisk ström.
- **Placera inga föremål ovanpå laddaren eller placera inte laddaren på ett mjukt underlag eftersom det kan blockera ventilationsöppningarna vilket kan resultera i intern överhettning.** Placera laddaren undan från alla heta källor. Laddaren ventileras genom öppningar i överkant och underkant av höljet.
- **Använd inte laddaren med skadad sladd eller kontakt** — byt ut dem omedelbart.
- **Använd inte laddaren om den utsatts för skarpa stötar, tappats eller skadats på annat sätt.** Ta den till ett auktoriserat servicecenter.
- **Demontera inte laddaren, ta den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation behövs.** Felaktig montering kan resultera i risker för elektriska stötar, dödsfall via elektricitet eller brand.
- **Om strömledningen skadas måste den bytas omedelbart** till verkaren, dess serviceombud

eller liknande kvalificerad person för att förhindra alla faror.

- **Koppla ifrån laddaren från uttaget innan den regörs. Detta kommer att minska risken för elektriska stötar.** Borttagning av batteripaketet kommer inte att minska risken.
- **Försök ALDRIG att ansluta två laddare tillsammans.**
- **Laddaren är konstruerad för att arbeta med standard 230 V hushållsström. Försök inte att använda någon annan spänning.** Detta gäller inte för billaddaren.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Laddare

Laddarna DCB100 och DCB105 lämpar sig för 10,8 V Li-Ion batterier.

Dessa laddare behöver inga justeringar, och är konstruerade för att vara så lätta som möjligt att använda.

Laddningsprocedur (fig. 1)

1. Plugga in laddaren i ett lämpligt uttag innan du sätter in batteripaketet.
2. Sätt in batteripaketet (a) i laddaren. Den röda (laddnings-) lampan blinkar kontinuerligt, vilket indikerar att laddningsproceduren har börjat.
3. Fullföljandet av laddningen kommer att indikeras genom att den röda lampan förblir PÅ kontinuerligt. Paketet är fulladdat, och kan användas vid detta tillfälle eller lämnas i laddaren.

OBSERVERA: För att garantera maximal prestanda och livslängd för Li-jon batterier bör batteripaketet laddas fullt innan första användning.

Laddningsprocedur

Se tabellen här nedan för status på laddningen av batteripaketet.

Status på laddningen	
laddar	- - - -
helt uppladdat	_____
het/kall paketfördröjning	- - - - -
byt ut batteripaketet	●●●●●●●●

Het/kall paketfördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för varmt eller för kallt, startar den automatiskt en het/kall paketfördröjning, vilket skjuter upp laddningen tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Därefter växlar laddaren automatiskt till paketets

laddningsläge. Denna funktion garanterar maximal livslängd för batteriet.

ENDAST FÖR BATTERIPAKET MED LI-JON

Li-jon-batterier är konstruerade med ett elektroniskt skyddssystem som skyddar batteriet mot överbelastning, överhettning eller för mycket urladdning.

Verktyget kommer automatiskt att koppla från det om det elektroniska skyddssystemet aktiveras. Om detta inträffar, låt Li-jon-batteriet sitta i laddaren till dess det är full-laddat.

Viktiga Säkerhetsinstruktioner för alla Batteripaket

Vid beställning av utbytes-batteripaket, se till att inkludera katalognummer och spänning.

Batteripaketet är inte full-laddat när det kommer ur kartongen. Innan du använder batteripaketet och laddaren, läs säkerhetsinstruktionerna här nedan. Följ därefter de laddningsprocedurer som översiktligt beskrivs.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- **Ladda inte eller använd batteriet i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Isättning och borttagning av batteriet från laddaren kan antända dammet eller ångorna.
- **Tvinga aldrig in batteripaketet in i laddaren. Modifiera inte batteripaketet på något sätt så att det passar i en icke-kompatibel laddare då batteripaketet kan brista och orsaka allvarliga personskador.**
- **Aldda endast batteripaketet i DEWALT laddare.**
- **Skvätt INTE eller sänk ned i vatten eller annan vätska.**
- **Förvara inte eller använd verktyget och batteripaketet på platser där temperaturen kan nå upp till eller överstiga 40 °C (såsom utomhuskyl eller metallbyggnader under sommaren).**



VARNING: Försök aldrig att öppna batteripaketet av någon anledning. Om batteripaketets hölja spricker eller är skadat sätt inte in det i laddaren. Krossa inte, tappa eller skada batteripaketet. Använd inte ett batteripaket som fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något annat sätt (t.ex. genomborrad av en spik, träffad av en hammare, klivits på). Det kan resultera i elektriska stötar eller dödsfall av elektisk ström. Skadade batteripaket

skall returneras till servicecenter för återvinning.



SE UPP: När den inte används skall den läggas på sidan på en stabil plats så att ingen riskerar att någon snubblar på den. Vissa verktyg med stora batteripaket kan stå upprätt på batteripaketet men lätt kan vältras.

SPECIFIKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR LITUM-JON (Li-jon)

- **Bränn inte batteripaketet, även om det är svårt skadat och helt utslitet.** Batteripaketet kan explodera i elden. Giftiga ångor och ämnen skapas när batteripaketet med litium-jon bränns.
- **Om batteriets innehåll kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart området med mild tvål och vatten.** Om batterivätskan kommer in i ögat, skölj med vatten över det öppna ögat under 15 minuter eller tills irritationen upphör. Om medicinsk omsorg behövs består batteri-elektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.
- **Innehållet i öppnade battericeller kan ge upphov till andningsirritation.** Tillhandahåll frisk luft. Om symtom kvarstår, sök medicinsk vård.



VARNING: Fara för brännskada. Batterivätskan kan vara lättantändlig om den utsätts för gnista eller eld.

Batteripaket

BATTERITYP

DCT410, DCT411 och DCT412 arbetar med 10,8 volt batteripaket.
















Förvaringsrekommendationer

1. Den bästa förvaringsplatsen är en som är sval och torr, långt bort från direkt solljus och för mycket värme eller kyla. För optimal batterifunktionalitet och livslängd, förvara batteripaketet vid rumstemperatur när de inte används.
2. För långvarig förvaring rekommenderas att förvara ett fulladdat batteripaket på en kall och torr plats utan laddare för optimalt resultat.

OBSERVERA: Batteripaket bör inte förvaras helt urladdade. Batteripaketet behöver laddas innan det används igen.

Etiketter på laddare och batteripaket

Som tillägg till de piktografier som används i denna handbok visar etiketterna på laddaren och batteripaketet följande piktografier:

-  Läs instruktionshandbok före användning.
-  Batteriladdning.
-  Batteriet laddat.
-  Batteriet defekt.
-  Het/kall paketfördröjning.
-  Stick inte in ledande föremål.
-  Ladda inte skadade batteripaket.
-  Använd endast med DEWALTs batteripaket, andra kan spricka och orsaka personskada och skador.
-  Utsätt inte för vatten.
-  Se till att undermåliga sladdar omedelbart byts ut.
-  Ladda endast mellan 4 °C och 40 °C.
-  Kassera batteripaketet med vederbörlig hänsyn till miljön.
- LI-ION**
-  Bränn inte batteripaketet.
-  Se **Tekniska data** angående laddningstid.
-  Endast för användning inomhus.

Förpackningsinnehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Inspektionskamera
- 1 Kamerakabel 17 mm (DCT410)

- 1 Kamerakabel 9 mm (DCT411)
- 1 Kamerakabel 5,8 mm (DCT412)
- 1 Krok (DCT410, DCT411)
- 1 Magnet (DCT410, DCT411)
- 1 Spegel (DCT411)
- 1 Batteripaket
- 1 Laddare
- 1 Låda
- 1 Instruktionshandbok
- 1 Sprängskiss



OBSERVERA: Batteripaket och laddare är inte inkluderade med N-modellerna.

- *Kontrollera med avseende på skada på verktyget, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.*
- *Ta dig tid att grundligt läsa och förstå denna handbok före användning.*

Beskrivning (fig. 2, 3)



VARNING: Modifiera aldrig inspektionskameran eller någon del av den. Skada eller personskada kan uppstå.

- a. 10,8 V Litium jon batteri
- b. Kamera med lysdioder
- c. 0,9 m kamerakabel
- d. Kamerakontakt
- e. Skärm
- f. Strömbrytare kamerakabel / manövernöjare ljusstyrka lysdiod
- g. Handtagsset
- h. Mikro-SD-kortöppning för mikro-SD-minneskort på 16 GB eller mindre
- i.  **Strömknapp för skärmen:** Både skärmen och kamerakabeln (f) behöver slås på.
- j.  **Zoom-/raderaknapp:**
Knappen har två funktioner:
 - Zoom:** Detta används när du behöver ta en närmare titt på objektet (3x zoom).
 - Delete (radera):** I mappmenyn kan bilder raderas med denna knapp.

- k.  **Play (spela upp):** Tryck på knappen för att gå till mappen där bilder och videoinspelningar sparas.
ELLER
Tryck på knappen för att spela upp videoinspelningar.
- l.  **Kamera:** Tryck på denna knapp för att ta en bild.
- m.  **Record (inspelning):** Tryck på denna knapp för att starta och stoppa inspelningen av video.
- n.  **Main Menu (huvudmeny):** Tryck på denna knapp för att visa en lista med alternativ för hantering av inspektionskameran eller för att lämna en skärmbild.
- o.  **Pil bakåt:** Tryck på denna knapp för att navigera bakåt.
- p.  **OK:** Tryck på denna knapp för att spara ändringar.
- q.  **Pil framåt:** Tryck på denna knapp för att navigera framåt.
- r.  **Strömindikator för handtagssetet:** När det lyser grönt indikera det att handtagssetet är påslaget.
- s. Reset knapp (återställning)

AVSEDD ANVÄNDNING

Inspektionskameran är konstruerad för att spela upp realtidsvideo vid titt i väggar och/eller andra trånga utrymmen. Med ett mikro-SD-kort (säljs separat) kan verktyget ta bilder eller spela in video i dokumentationssyfte.

Bilder sparas i JPG-format och video sparas som AVI. Denna DEWALT inspektionskamera är kompatibel med mikro-SD-minneskort upp till 16 gigabytes.

Användningsområdena är automatisk inspektion, rörinspektion, HVAC inspektion eller kabeldragning. Läs igenom hela manual innan denna inspektionskamera används.

ANVÄND INTE där det finns brännbara vätskor eller gaser. Kamerans förlängningskabel är vattentät upp till kamerakontakten. **ANVÄND INTE** handtagssetet vid våta förhållanden eller sänk ned det i vätska.

Inspektionskameran är ett professionellt verktyg. **LÅT INTE** barn komma i kontakt med verktyget.

Övervakning krävs när oerfarna handhavare använder detta verktyg.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensam för att leka med denna produkt.

Elektrisk Säkerhet

Laddaren har konstruerats för endast en spänning. Kontrollera alltid att strömförsörjningen motsvarar spänningen på klassificeringsplattan. Kontrollera också att spänningen på din laddare är den samma som i elnätet.



Din DEWALT-laddare är dubbel-isolerad i enlighet med EN 60335; därför behövs ingen jordningstråd.

Om starkströmssladden är skadad måste den bytas ut mot en speciellt preparerad sladd som finns att få genom DEWALTs serviceorganisation.

Användning av Förlängningssladd

En förlängningssladd bör inte användas, såvida den inte är absolut nödvändig. Använd en godkänd förlängningssladd, lämplig för din laddares strömmatning (se **Tekniska data**). Minsta ledningsstorlek är 1 mm²; maximala längden är 30 m.

Vid användning av en sladdvinda, dra alltid ut sladden helt och hållet.

HOPMONTERING OCH JUSTERING



VARNING: Ta alltid bort batteripaketet innan montering och inställning. Stäng alltid av inspektionskameran innan batteripaketet sätts i eller tas bort.



VARNING: Använd endast DEWALT batteripaket och laddare.

Skärm (fig. 4)

När skärmen är monterad på handtaget med ett batteri kommer den att ta emot laddning från batteriet. Se till att skärmen är fulladdad innan den används.

När skärmen är frånkopplad från handtagssetet visas en batteriikon i övre vänstra hörnet. Denna ikon visar också aktuell laddning för skärmen.

För att installera skärmen (e) i handtagssetet (g), rikta in skärmen mot skenan på handtagssetet och skjut den på handtaget tills du hör att låset snäpper på plats.

SVENSKA

För att ta bort skärmen från handtagssetet skjut skärmen med ett fast grepp upp från verktygshandtaget.

Skärmen kan slås på och tittas på även när den inte är monterad på handtagssetet, vilket ökar manövrerbarheten hos kameran.

Kamerakabel (fig. 5)

Rikta in kamerakabeln (c) mot kamerakontakten (d). Skjut in och vrid moturs (kameraskärmen riktad mot dig) för fastsättning.

För att ta bort kamerakabeln vrid kontakten medurs (i pilens riktning).

Ytterligare kamerakablar och förlängningssladdar finns tillgängliga till extra kostnad. Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information.

Krok och magnet (fig. 6)

DCT410

Kroken nyttjas för att hämta kabel eller ledningar som är placerade i trånga utrymmen. Magneten nyttjas för att hämta metallföremål i trånga utrymmen.

För montering av kroken eller magneten vrid den räfflade delen av kameran moturs till stopp.

Rikta in kroken eller magneten mot de grå skårorna (t) och skjut ned den tills flikarna (u) överst på kroken/magneten fästs i hacken (v) på kamerallinsen.

Vrid den räfflade delen medurs för att låsa basen på kroken och magneten.

Krok, Magnet och spegel (fig. 7, 8)

DCT411

Följ processen nedan för att montera kroken, magneten eller spegeln på DCT411 9 mm kameran.

1. Med hylsan (w) på tillbehören sätt in botten på tillbehöret (böjd tråd) i hålet (x) i 9 mm kamerakabeln.
2. Se till att tillbehöret är i spåret (y) på hylsan och skjut hylsan på kameran tills hylsan täcker hålet (x).



VARNING: Risk för skärskador. Var försiktig när kroken hanteras.

Bälteskrok (fig. 9) (tillvalt tillbehör)



VARNING: För att minska risken för allvariga personskador **SKALL INTE** verktyget hängas högt eller föremål hängas i bälteskroken. Häng **ENDAST** verktygets bälteskrok i ett arbetsbälte.



VARNING: För att minska risken för allvariga personskador se till att skruven (z) som håller bälteskroken sitter fast.

VIKTIGT: Vid montering eller borttagning av bälteskroken använd endast den skruv (z) som medföljer.

Bälteskroken (aa) kan monteras på båda sidorna av verktyget med endast den medföljande skruven (z) för att anpassas för höger- eller vänsterhänta personer. Om kroken inte önskas kan den tas bort från verktyget.

För att ta bort bälteskroken, ta bort skruven (z) som håller bälteskroken på plats och montera den sedan på motsatt sida.

ANVÄNDNING

Bruksanvisning



VARNING: Laktta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämplbara bestämmelser.

Montering och borttagning av batteriet från inspektionskameran (fig. 10)

OBSERVERA: Se till att batteripaketet (a) är fulladdat.

INSTALLATION AV BATTERIET I VERKTYGSHANDTAGET

1. Rikta in batteripaketet mot listerna inuti handtaget.
2. Skjut den med en fast rörelse på plats till du hör att låset snäpper på plats.

BORTTAGNING AV BATTERIET FRÅN VERKTYGSHANDTAGET

1. Tryck på låsknappen (bb) och dra med en fast rörelse batteripaketet bort från kamerahandtaget.
2. Sätt i batteriet i laddaren såsom beskrivs i laddningsavsnittet i denna manual.

Komma igång

FÖRSTA INSTÄLLNING

Språkinställning [LANGUAGE]

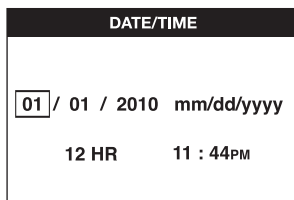
1. Tryck på pilen framåt eller bakåt för att välja engelska, tyska, spanska, franska, italienska eller holländska.



2. Tryck på OK-knappen för att bekräfta och avsluta.

Datum- och tidsinställning [DATE/TIME]

1. Tryck på pilen framåt eller bakåt för att markera fältet som skall ändras.



2. Tryck på OK-knappen för att aktivera fältet (fältet blir grönt).
3. Tryck på pilen framåt eller bakåt för att ändra det aktiverade fältet.
4. Tryck på OK-knappen för att spara ändringarna (fältet blir gult).
5. Upprepa ovanstående steg för att ändra de kvarvarande fälten.
6. Tryck på huvudmenyknappen för att avsluta.

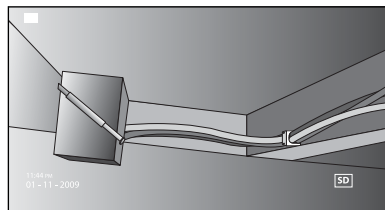
GRUNDLÄGGANDE HANTERING

OBSERVERA: När som helst under användningen av kameran kan du trycka en gång på huvudmenyknappen för att återgå till föregående meny.

Ta bilder eller spela in video (fig. 2, 3)

Se till att ett mikro-SD-kort (säljs separat) finns i kortöppningen (h).

1. Slå på både kameran (b) och handtagssetet (g).
2. Rikta kameran mot destinationen.



- A. Tryck på kameraknappen (l) för att ta en bild. En bekräftelseikon visas på övre högra sidan på skärmen.

ELLER

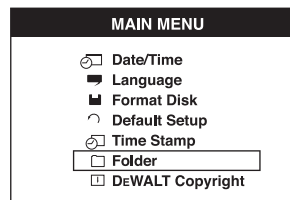
- B. Tryck på inspelningsknappen (m) för att starta inspelningen.

En röd punkt visas på övre högra sidan på skärmen. För att stoppa inspelningen tryck på inspelningsknappen igen.

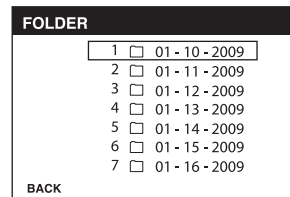
Kameran kommer att skapa en mapp på mikro-SD-kortet för den dagen. Alla bilder eller videos som tagits den dagen kommer att sparas i denna mapp.

Visning av bilder eller video

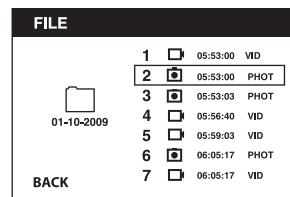
1. Tryck på huvudmenyknappen för att visa huvudmenyn [MAIN MENU].
2. Tryck på pilen framåt eller bakåt för att markera mappalternativet [FOLDER].



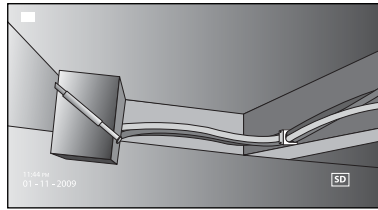
3. Tryck på OK-knappen för att navigera till nästa skärm.
4. Tryck på pilen framåt eller bakåt för att välja en daterad mapp.



5. Tryck på OK-knappen för att markera den daterade mappen.
6. Tryck på pilen framåt eller bakåt för att markera bilden eller videon.



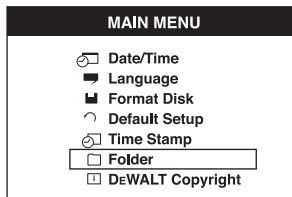
7. Tryck på OK-knappen för att visa bilden eller videon.



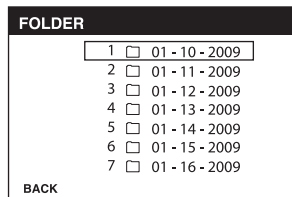
8. Tryck på pilen framåt eller bakåt för att fortsätta till nästa bild eller video.
9. När du är klar tryck på huvudmenyknappen för att avsluta.

Radera enskilda bilder eller videos

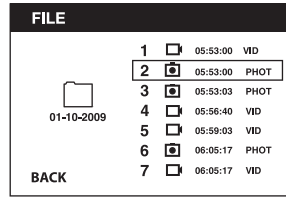
1. Tryck på huvudmenyknappen för att visa huvudmenyn [MAIN MENU].
2. Tryck på pilen framåt eller bakåt för att markera mappalternativet [FOLDER].



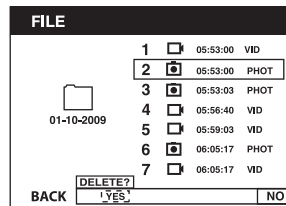
3. Tryck på OK-knappen för att navigera till nästa skärm.
4. Tryck på pilen framåt eller bakåt för att välja en daterad mapp.



5. Tryck på OK-knappen för att navigera till nästa skärm.
6. Tryck på pilen framåt eller bakåt för att välja en bild eller video.



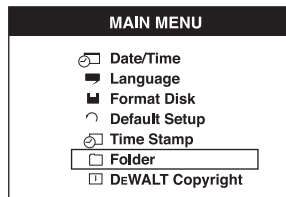
7. Tryck på delete-knappen. Välj JA [YES] för att radera den enskilda bilden eller videon.



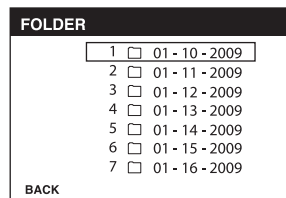
8. Tryck på huvudmenyknappen för att avsluta.

Radera en bild eller video under visningen

1. Tryck på huvudmenyknappen för att visa huvudmenyn [MAIN MENU].
2. Tryck på pilen framåt eller bakåt för att markera mappalternativet [FOLDER].

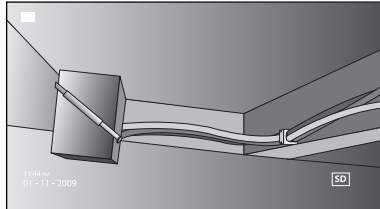


3. Tryck på OK-knappen för att navigera till nästa skärm.
4. Tryck på pilen framåt eller bakåt för att välja en daterad mapp.

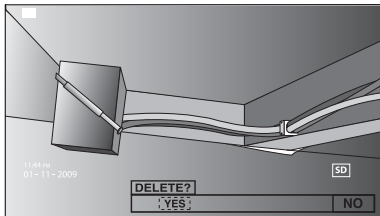


5. Tryck på OK-knappen för att navigera till nästa skärm.

- Tryck på pilen framåt eller bakåt för att välja en bild eller video.
- Tryck på OK-knappen för att visa.

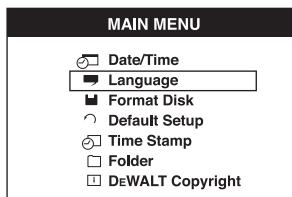


- Tryck på delete-knappen. Välj JA [YES] för att radera den enskilda bilden eller videon.



Ändra språk [LANGUAGES]

- Tryck på huvudmenyknappen för att visa huvudmenyn [MAIN MENU].
- Tryck på pilen framåt eller bakåt för att markera språkalternativ [LANGUAGE].



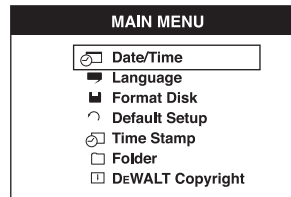
- Tryck på OK-knappen för att markera.
- Tryck på pilen framåt eller bakåt för att välja engelska, tyska, spanska, franska, italienska eller holländska.



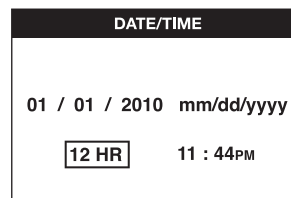
- Tryck på OK-knappen för att spara ändringar.
- Tryck på huvudmenyknappen för att avsluta.

Ändring av datum och tid [DATE/TIME]

- Tryck på huvudmenyknappen för att visa huvudmenyn [MAIN MENU].
- Tryck på pilen framåt eller bakåt för att markera datum-/tidsalternativet [DATE/TIME].



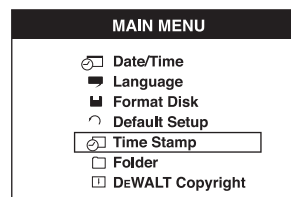
- Tryck på OK-knappen för att navigera till nästa skärm.
- Tryck på pilen framåt eller bakåt för att markera ett fält som skall ändras.



- Tryck på OK-knappen för att aktivera fältet (fältet blir grönt).
- Tryck på pilen framåt eller bakåt för att ändra det aktiverade fältet.
- Tryck på OK-knappen för att spara ändringar.
- Upprepa ovanstående steg för att ändra de kvarvarande fälten.
- Tryck på huvudmenyknappen för att avsluta.

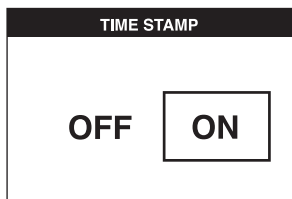
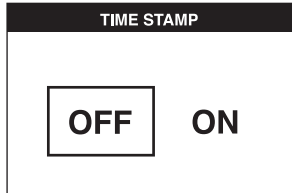
Aktivering av tidsstämpel [TIME STAMP]

- Tryck på huvudmenyknappen för att visa huvudmenyn [MAIN MENU].
- Tryck på pilen framåt eller bakåt för att markera tidsstämpelalternativet [TIME STAMP].



SVENSKA

- Tryck på OK-knappen för att navigera till nästa skärm.
- Tryck på pilen framåt eller bakåt för att markera AV [OFF] eller PÅ [ON].

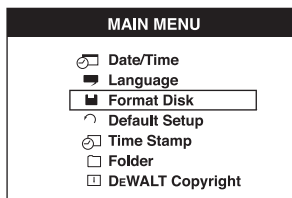


- Tryck på OK-knappen för att spara ändringar.
- Tryck på huvudmenyknappen för att avsluta.

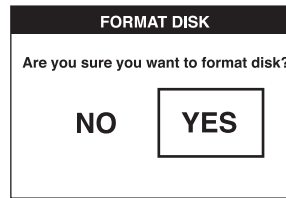
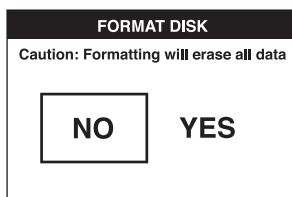
Formatering av mikro-SD-kort [FORMAT DISK]

OBSERVERA: Formatering av mikro-SD-kortet kommer att radera alla data.

- Tryck på huvudmenyknappen för att visa huvudmenyn [MAIN MENU].
- Tryck på pilen framåt eller bakåt för att markera alternativet formatera disk [FORMAT DISK].



- Tryck på OK-knappen för att navigera till nästa skärm.
- Tryck på pilen framåt eller bakåt för att markera NEJ [NO] eller JA [YES].

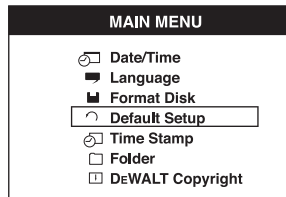


- Tryck på OK-knappen för att spara ändringarna och avsluta.

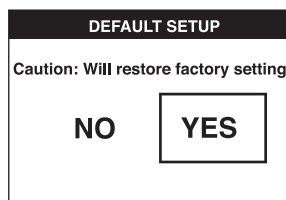
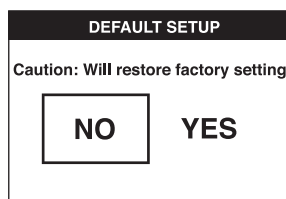
Ändring av standardinställningen [DEFAULT SETUP]

OBSERVERA: Ändring till standardinställningen kommer att radera aktuella inställningar och återställa fabriksinställningen.

- Tryck på huvudmenyknappen för att visa huvudmenyn [MAIN MENU].
- Tryck på pilen framåt eller bakåt för att markera alternativ standardinställning [DEFAULT SETUP].



- Tryck på OK-knappen för att navigera till nästa skärm.
- Tryck på pilen framåt eller bakåt för att markera NEJ [NO] eller JA [YES].



- Tryck på OK-knappen för att spara ändringarna och avsluta.

Hanteringstips

- Använd endast DEWALT 10,8 V litium jon batterier.
- Se till att DEWALT batteriet är i gott skick. Om indikatorn för låg batterinivå blinkar behöver batteriet laddas.
- För att förlänga batteriets livslängd bör både skärmen och handtagssetet stängas av när de inte används.
- Se till att skärmen är fulladdad innan den används.

UNDERHÅLL

Din DEWALT inspektionskamera har konstruerats för att fungera under lång tid med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

Laddaren och batteripaketet är inte servicebara. Det finns inga servicebara delar på insidan.



Rengöring



VARNING: Blås bort smuts och damm med ren och torr luft minst en gång i veckan. För att minska risken för ögonskador bör alltid skyddsglasögon användas när detta görs.



VARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER FÖR LADDARE



VARNING: Fara för stöt. Koppla bort laddaren från växelströmsuttaget före rengöring. Smuts och fett kan avlägsnas från laddarens exteriör genom att använda en trasa eller en mjuk icke-metallisk borste. Använd inte vatten eller några rengöringslösningar.

Valfria tillbehör



VARNING: Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DEWALT inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör

med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av DEWALT användas med denna produkt.

REKOMMENDERADE TILLBEHÖR

- DCT4101 – 17 mm diameter kamerakabel
- DCT4102 – 9 mm diameter kamerakabel
- DCT4105 – 5,8 mm diameter kamerakabel
- DCT4103 – 17 mm diameter, 0,9 m lång förlängningskabel
- Krok och magnet DCT410 (endast tillgängliga som reservdelar)
- Krok, magnet och spegel DCT411 (endast tillgängliga som reservdelar)

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

Felsökning

- Se till att det 10,8 V batteriet är laddat.
- Se till att skärmen är fulladdad.
- Se till att skärmen alltid är monterad på handtagssetet. Bilden kan frysa om du försöker att ta bort skärmen från handtagssetet medan en bild eller video tas.
- Se till att batteriet är installerat på handtagssetet när det används.
- Se till att kamerakabeln är monterad korrekt på handtagssetet.
- Se till att både handtagssetet och skärmen är påslagna.
- Se till att baksidan av handtagssetet inte är täckt med skräp så att skärmen lätt kan skjutas på och så att skärmen inte skadas.
- Om skärmen fryses eller inte slås på, för in ett litet föremål (t.ex. änden på ett gem) i återställningsknappen (s) som är placerad på baksidan av skärmen.
- Om bilden är dunkel, rulla på manöverväljaren för ljusstyrkan för att göra lysdiodljuset ljusare.

Att skydda miljön



Separat insamling. Denna produkt får inte kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall.

Skulle du en dag upptäcka att din produkt från DEWALT behöver ersättas eller att du inte längre har någon användning för den, kassera den inte tillsammans med hushållsavfallet. Gör denna produkt tillgänglig för separat insamling.

SVENSKA



Separat insamling av använda produkter och förpackningar möjliggör att ämnena kan återvinnas och användas igen. Återanvändning av återvunna ämnen bidrar till att förhindra miljöföroreningar och minskar behovet av råmaterial.

Lokala bestämmelser kan ge anvisningar för separat insamling av elektriska produkter från hushållen, på kommunala avfallsanläggningar eller via återförsäljaren när du köper en ny vara.

DEWALT tillhandahåller en inrättning för insamling och återvinning av DEWALTs produkter när dessa har nått slutet på sin livslängd. För att utnyttja denna tjänst, återsänd din vara till något behörigt reparationsombud, som kommer att tillvarata den å dina vägnar.

Du kan kontrollera var ditt närmaste behöriga reparationsombud finns, genom att kontakta det lokala kontoret för DEWALT på den adress som anges i denna handbok. Alternativt finns en förteckning över behöriga reparationsombud för DEWALT och komplett information om vår service efter försäljning, med kontaktadresser, på Internet på: www.2helpU.com.



Uppladdningsbart batteripaket

Detta batteripaket för långvarigt bruk måste laddas upp när det inte åstadkommer tillräcklig effekt på arbetsmoment som det lätt kunde klara tidigare. Vid slutet av dess tekniska livslängd, kassera det med vederbörlig hänsyn till vår miljö:

- Kör slut på batteripaketet helt och hållet, och ta därefter ut det ur verktyget.
- Li-jon celler är återvinningsbara. Lämna dem hos din återförsäljare eller på en återvinningsstation. De insamlade batteripaketerna kommer att återvinnas eller avyttras korrekt.

GARANTI

DEWALT har förtroende för kvaliteten på sina produkter, och erbjuder en enastående garanti för professionella användare av produkten. Denna garanti-deklaration kommer som tillägg till och inskränker inte dina kontraktsmässiga rättigheter i egenskap av professionell användare, eller dina lagstadgade rättigheter i egenskap av enskild icke-professionell användare. Garantin är giltig i de territorier som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

• 30 DAGARS RISKFRI TILLFREDSSTÄLLESE-GARANTI •

Om du inte är helt nöjd med funktionaliteten hos ditt verktyg från DEWALT kan du helt enkelt återlämna det inom 30 dagar, i komplett skick, med alla ursprungliga delar så som det köpts, till inköpsstället, för full återbetalning eller byte. Produkten måste ha blivit utsatt för rimligt slitage och nötning, och bevis på inköpet måste visas upp.

• KONTRAKT PÅ ETT ÅRS FRI SERVICE •

Om du behöver underhåll eller service för ditt DEWALT verktyg inom 12 månader från inköp har du rätt till en service utan kostnad. Den kommer att utföras utan kostnad hos ett auktoriserat DEWALT reparationsombud. Bevis på köpet måste visas upp. Detta inkluderar arbete. Det innefattar inte tillbehör och reservdelar, såvida dessa inte faller inom ramen för garantin.

• ETT ÅRS FULLSTÄNDIG GARANTI •

Om din produkt från DEWALT produkt faller på grund av bristfälligt material eller tillverkning inom 12 månader efter inköpsdatum, garanterar DEWALT att vi kostnadsfritt byter ut alla felaktiga delar eller – efter vårt gottfinnande – kostnadsfritt byter ut enheten, förutsatt att:

- Produkten inte har använts felaktigt;
- Produkten bara har utsatts för rimligt slitage och nötning;
- Reparationer inte har försökt göras av obehöriga personer;
- Bevis på köpet visas upp;
- Produkten återlämnas i fullständigt skick, med alla sina ursprungliga beståndsdelar.

Om du vill göra ett yrkande, kontakta din återförsäljare eller leta efter din närmaste auktoriserade DEWALT reparationsombud i DEWALT katalogen eller kontakta ditt DEWALT kontor på den adress som anges i denna manual. En förteckning över behöriga reparationsombud för DEWALT och komplett information om vår service efter försäljning finns tillgängligt på Internet på: www.2helpU.com.

KABLOSUZ İNCELEME KAMERASI

DCT410, DCT411, DCT412

Tebrikler!

Bir DEWALT aleti seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DEWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

Teknik veriler

		DCT410	DCT411	DCT412
Voltaj	V _{DC}	10,8	10,8	10,8
Tip		1	1	1
Akü tipi		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Kamera				
kablo çapı	mm	17	9	5,8
Kablo uzunluğu	m	0,9	0,9	0,9
Çözünürlük	dpi	320 x 480	320 x 480	320 x 480
Ekran boyutu	mm	69 x 50	69 x 50	69 x 50
Ağırlık				
(akü hariç)	kg	0,77	0,69	0,60

Akü		DCB121	DCB123
Akü tipi		Li-Ion	Li-Ion
Voltaj	V _{DC}	10,8	10,8
Kapasite	Ah	1,3	1,5
Ağırlık	kg	0,2	0,2

Şarj Cihazı		DCB100	DCB105
Ana-şebeke voltajı	V _{AC}	230	230
Akü tipi		Li-Ion	Li-Ion
Yaklaşık şarj süresi	dak	40 (1,3 Ah akü)	30 (1,5 Ah akü)
Ağırlık	kg	0,3	0,49

Sigortalar

Avrupa	230 V aletler	10 Amper, ana şebeke
--------	---------------	----------------------



UYARI: Bu bir Sınıf A ürünüdür. Evsel bir ortamda bu ürün, kullanıcının gerekli önlemleri almasını

gerektirebilecek radyo enterferansına neden olabilir.



UYARI: Elektrostatik voltajın artması, ekranın kapanmasına neden olabilir ve kaydedilmemiş tüm veriler kaybolur. Yeniden kullanmadan önce, elektrostatik voltaj durumunun ortadan kalktığından emin olun ve ilgili pimi kullanarak sıfırlama düğmesine basın. Bu işlemden sonra kameranın ekranı çalışır.

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.



UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.



DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.
İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan** durumları gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

Önemli Güvenlik Talimatları

- Bu talimatları okuyun.
- Bu talimatları muhafaza edin.
- Tüm uyarıları dikkate alın.
- Tüm talimatlara uyun.
- Yalnızca üretici tarafından belirtilen ek parçaları/aksesuarları kullanın.

- Tüm servis işlemleri için yetkili servis personeline başvurun. Cihaz herhangi bir şekilde zarar gördüğünde, yağmur veya neme maruz kaldığında, normal şekilde çalışmadığında veya düşürüldüğünde servis işlemlerinin yapılması gerekir.

İLERDE BAKMAK İÇİN TÜM UYARI VE TALIMATLARI SAKLAYIN

Çalışma Alanının Güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkartır.
- Bir inceleme kamerasını kullanırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

Kişisel Güvenlik

- Bir inceleme kamerasını kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağlıklı davranın.** İnceleme kamerasını yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın. İnceleme kamerasını kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda inceleme kamerasının daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler, takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.

Kullanım ve Bakım

- İnceleme kamerasını, kullanmıyorsanız, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve inceleme kamerasını tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin inceleme kamerasını kullanmasına izin vermeyin.** İnceleme

kameraları, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

- İnceleme kamerasını, aksesuarları vb. kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** İnceleme kamerasının öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

Akülü Alet Kullanım ve Bakımı

- Yalnızca DeWALT tarafından belirtilen cihazla şarj edin.** Bir akü için uygun olan şarj cihazı başka bir akü ile kullanıldığında yangın tehlikesi yaratabilir.
- Akü paketi kullanılmadığında, iki kutbu birbirine temas ettirebilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida ve diğer küçük metal nesnelere uzak tutun.** Akü kutuplarının kısa devre yaptırılması yanık veya yangına neden olabilir.
- Kötü şartlar altında, akü sıvı sızdırabilir, temastan kaçının. Yanlışlıkla temas halinde, suyla yıkayın. Sıvı gözlemlere temas ederse, ayrıca doktora da başvurun.** Aküden sızan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.

İnceleme Kameraları için Güvenlik Bilgileri



UYARI: İnceleme kameralarını parçalarına ayırmayın veya üzerlerinde değişiklik yapmayın. İçinde servisi yapılabilecek parça yoktur. Yardıma ihtiyacınız olduğunda yerel bayiniz ile temas kurun.

- **İnceleme kameralarını, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** İnceleme kameralarını, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkartır.
- **İnceleme kameraları sadece özel olarak tanımlanan DEWALT aküleri ile kullanılmalıdır.** Başka akülerin kullanımı yangın riski oluşturabilir.
- **İnceleme kamerasını çocukların veya diğer tecrübesiz kişilerin erişemeyecekleri yerlerde saklayın.** El aletleri, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- **İnceleme kamerasını parçalarına ayırmayın.** İçinde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek parçalar yoktur.

TÜRKÇE

- **Üniteyi, hareketli parçalarla temas edebileceği, tehlikeli kimyasallara veya elektrik akımına maruz kalabileceği ortamlarda kullanmayın.** Bu tür ortamlar (örn. duvarlar, borular, otomobiller ve makineler) ciddi yaralanma veya ölüme yol açabilir.
- **İnceleme kamerasını hareketli makinelerin yakınında kullanmayın.** Kamera kablosunun hareketli parçalara takılması ve kullanıcıyı çekmesi durumunda yaralanmalar meydana gelebilir.
- **Çalışma süresince çalışma alanında akım taşıyan parçalar bulunmadığından emin olun.**
- **İnceleme kamerasını korozif kimyasalların yakınında kullanmayın.** Korozif, yağlı ortamlara maruz kalma, kamera başlığındaki plastik kaplamanın ve görüntü kalitesinin bozulmasına neden olabilir.
- **Kamerayı merceğin içinde yoğunlaşma meydana gelen ortamlarda kullanmayın.** Tekrar kullanmadan önce suyun buharlaşmasını bekleyin.
- **Uyarı etiketleri çıkartmayın veya tahrif etmeyin.**
- **İnceleme kamerası veya ölçülen donanımın hasar görmesine engel olmak için, onları aşağıdakilere karşı koruyun:**
 - Kaynak makineleri, endüksiyon ısıtıcı vb. EMF (elektromanyetik alanlar).
 - ESD (elektrostatik boşalma).
 - Termal şok (beklenmedik ortam sıcaklığı değişimlerinden kaynaklanan termal şok (en yüksek derecede hassasiyet için), kullanmadan önce termometrenin stabilize olması için 30 dakika bekleyin).



UYARI: Kamera, monitör veya akünün güneş ışığı, ateş vb. yüksek düzeyde ısıya maruz kalmasını önleyin.



UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. İnceleme kamerası kablosunun elektrik akımı içeren tellerle temas etmesine izin vermeyin. Yaralanmayı önlemek için tüm alanda devre kesicileri kapatın.



UYARI: Hayvanlar ve insanlar üzerinde kullanmayın. İnsanlar veya hayvanlar üzerinde kullanıma yönelik değildir ve kullanılırsa yaralanmaya neden olabilir.



UYARI: DAİMA güvenlik gözlüğü kullanın. Normal gözlükler güvenlik gözlükleri DEĞİLDİR. Ayrıca toz ortaya çıkan bir kesme işlemi söz konusuysa

yüz veya toz maskesi kullanın. DAİMA SERTİFİKALI GÜVENLİK EKİPMANI KULLANIN.



DİKKAT: İnceleme kamerasını kullanmadığınız zaman, devrilme veya düşme tehlikesine yol açmayacağı dengeli bir yüzeye yan tarafının üzerine yerleştirin. Büyük akü paketlerine sahip bazı aletler akü paketinin üzerinde dik durabilir, ancak bunlar kolayca devrilebilir.



UYARI: Üreticinin izin vermediği değişiklikler, kullanıcının bu cihazı kullanma yetkisini geçersiz kılabilir.

Diğer Riskler

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:

- Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.
- Çalışma süresince elektrik akımı içeren parçalarla kazayla temastan kaynaklanan yaralanma riski.

İnceleme Kamerasındaki İşaretler

İnceleme kamerası üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.

TARİH KODU KONUMU

İmalat yılını da içeren Tarih Kodu, alet ile akü arasındaki montaj ek yerini oluşturan kasanın yüzeyine basılıdır.

Örnek:

2011 XX XX

İmalat Yılı

Tüm Akü Şarj Cihazları İçin Önemli Güvenlik Talimatları

TALİMATLARI SAKLAYIN: Bu kılavuz, DCB100 ve DCB105 şarj cihazları ile ilgili önemli güvenlik ve çalışma talimatları içerir.

- Şarj cihazını kullanmadan önce şarj cihazının, akünün ve üründe kullanılan akünün üzerindeki talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.



UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Şarj cihazının içine sıvı kaçmasına izin vermeyin. Elektrik çarpmasına neden olabilir.



DIKKAT: Yanma tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için, yalnızca DEWALT şarjlı akülerini şarj edin. Diğer akü türleri patlayarak kişisel yaralanmaya ve hasara neden olabilir.



DIKKAT: Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

İKAZ: Belirli koşullar altında, şarj cihazı güç kaynağına takılıyken, yabancı maddeler tarafından kısa devre yapılabilir. Bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla iletken nitelikteki taşlama tozu, metal yongalar, çelik yünü, alüminyum folyo veya metal parçacık birikimi gibi yabancı maddeler şarj cihazının yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvada akü yokken şarj cihazını daima güç kaynağından çıkarın. Şarj cihazının fişini temizlemeden önce çıkarın.

- **Aküyü bu kılavuzdaki şarj cihazlarından başka cihazlarla şarj etmeye ÇALIŞMAYIN.** Şarj cihazı ve akü özellikle birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.
- **Bu şarj cihazları DEWALT şarjlı akülerini şarj etmekten başka kullanımlar için tasarlanmamıştır.** Başka kullanımlar yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.**
- **Şarj cihazını fişten çıkarırken kablodan değil fişten tutarak çekin.** Bu, elektrik fişine ve kablosuna hasar verilmesi riskini azaltır.
- **Kablonun üzerine basılmayacak, ortalıkta gezinmeyecek veya başka şekilde hasara ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.**
- **Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablosu kullanmayın.** Yanlış uzatma kablosu kullanımı yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Şarj cihazının üzerine herhangi bir eşya koymayın veya şarj cihazını havalandırma deliklerini kapatıp aşırı iç sıcaklığa neden olabilecek yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin.** Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzaktaki bir yere koyun. Şarj

cihazı muhafazanın üstündeki ve altındaki delikler aracılığıyla havalandırılır.

- **Şarj cihazını hasarlı kordon veya fişle çalıştırmayın** — bunları derhal değiştirin.
- **Şarj cihazını sert bir darbe aldıysa, düştüyse veya herhangi bir şekilde hasar gördüyse çalıştırmayın.** Yetkili bir servis merkezine götürün.
- **Şarj cihazını sökmeyin; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün.** Yanlış yeniden takma elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- Güç kablosunun hasar görmesi halinde, kablo herhangi bir tehlikenin önlenmesi için üretici, servis temsilcisi veya benzer yetkili bir kişi tarafından derhal değiştirilmelidir.
- **Herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce şarj cihazının fişini prizden çekin.** Bu, elektrik çarpması riskini azaltır. Aküyü çıkarmak bu riski azaltmaz.
- **ASLA 2 şarj cihazını bir arada bağlamaya çalışmayın.**
- **Şarj cihazı standart 230 V mesken elektriği gücüyle çalışmak üzere tasarlanmıştır.** Cihazı başka bir voltajla kullanmaya çalışmayın. Bu araba şarj cihazı için geçerli değildir.

TALİMATLARI SAKLAYIN

Şarj cihazları

DCB100 ve DCB105 şarj cihazları 10,8 V Lityum İyon akülerle çalışır.

Bu şarj cihazları ayarlama gerektirmez ve kullanımı mümkün olduğunda kolay olacak şekilde tasarlanmıştır.

Şarj Etme (şek. [fig.] 1)

1. Aküyü takmadan önce, şarj cihazının fişini uygun prize takın.
2. Aküyü (a) şarj cihazına takın. Kırmızı (şarj) ışığın sürekli yanıp sönmesi, şarj işleminin başladığını gösterir.
3. Kırmızı ışığın sürekli AÇIK kalması, şarjın tamamlandığını gösterir. Akü tamamen şarj olmuştur ve hemen kullanılabilir veya şarj cihazında bırakılabilir.

NOT: Lityum iyon akülerden maksimum performans almak ve akülerin kullanım ömrünü uzatmak için, kullanmadan önce tam olarak şarj edin.

TÜRKÇE

Şarj İşlemi

A күнүн şarj durumu için aşağıdaki tabloya bakın.

Şarj durumu				
şarj oluyor	-	-	-	-
tamamen şarj oldu	_____			
sıcak/soğuk akü gecikmesi	—	—	—	—
arızalı akü, değiştirin	*****			

Sıcak/Soğuk Akü Gecikmesi

Şarj cihazı bir akünün çok sıcak veya çok soğuk olduğunu tespit ederse, otomatik olarak Sıcak/Soğuk Akü Gecikmesini başlatır ve akü uygun sıcaklığa ulaşana kadar şarj işlemini durdurur. Şarj cihazı bundan sonra otomatik olarak şarj moduna geçer. Bu özellik maksimum akü ömrü sağlamaktadır.

SADECE LI-ION AKÜLER

Li-Ion aküler, aküyü aşırı yük, aşırı ısınma veya derin deşarja karşı koruyan Elektronik Koruma Sistemli olarak tasarlanmışlardır.

Elektronik Koruma Sisteminin devreye girmesi durumunda alet otomatik olarak kapanır. Bu durumla karşılaşsanız Li-Ion aküyü şarj cihazına yerleştirin ve tam olarak şarj olmasını bekleyin.

Tüm Aküler İçin Önemli Güvenlik Talimatları

Yedek aküleri sipariş ederken, katalog numarasını ve voltajı eklediğinizden emin olun.

Akü, kutudan şarjı dolu olarak çıkmaz. Aküyü ve şarj cihazını kullanmadan önce, aşağıdaki güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun. Daha sonra belirtilen şarj işlemlerini uygulayın.

TÜM TALİMATLARI OKUYUN

- **Aküyü yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın.** Aküyü şarj cihazına takmak veya cihazdan çıkarmak toz veya dumanları tutuşturabilir.
- **Aküyü şarj cihazının içine doğru zorlamayın. Akü kırılarak ciddi kişisel yaralanmaya neden olabileceğinden akünün üzerinde hiçbir şekilde uyumsuz bir şarj cihazına uydurmak için değişiklik yapmayın.**
- Aküleri yalnızca DEWALT şarj cihazlarında şarj edin.
- **Su veya diğer sıvıları sıçratmayın veya bunlara DALDIRMAYIN.**

- **Aleti ve aküyü sıcaklığın 40 °C'ye (105 °F) ulaştığı veya bu sıcaklığı aştığı yerlerde (yazın dış barakalar veya metal binalar gibi) depolamayın veya kullanmayın.**



UYARI: Aküyü hiçbir nedenle asla açmayın. Akünün muhafazası çatlarsa veya hasar görürse, şarj cihazına takmayın. Aküyü çarpmayın, düşürmeyin veya pakete hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düşmüş, çignenmiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyle delinmiş, çekiçle vurulmuş veya üzerine basılmış) bir aküyü veya şarj cihazını kullanmayın. Elektrik çarpmasına yol açabilir. Hasarlı aküler geri dönüşüm için servis merkezine gönderilmelidir.



DIKKAT: Aleti kullanmadığınız zaman, devrilme veya düşme tehlikesine yol açmayacağı dengeli bir yüzeye yan tarafının üzerine yerleştirin. Büyük akülere sahip bazı aletler akünün üzerinde dik durabilir, ancak bunlar kolayca devrilebilir.

LİTYUM İYON İÇİN ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI (Li-Ion)

- **Önemli ölçüde hasarlı veya tamamen eskimiş olsa bile aküyü ateşe atmayın.** Akü ateşe atılırsa patlayabilir. Lityum iyon aküler yanınca zehirli buharlar ve materyaller açığa çıkar.
- **Akü içeriği cildinizle temas ederse, etkilenen alanı derhal yumuşak bir sabun ve suyla yıkayın.** Akü sıvısı gözlerinize bulaşır, gözünüzü açık tutarak 15 dakika boyunca veya tahriş hissi geçene kadar suyla yıkayın. Tıbbi yardım gerekirse, akü elektroliti sıvı organik karbonatlar ve lityum tuzları karışımından oluşmaktadır.
- **Açılan akü hücrelerinin içeriği solunum yolunu tahriş edebilir.** Ortama temiz hava girmesini sağlayın. Belirtiler geçmezse tıbbi yardım alın.



UYARI: Yanık tehlikesi. Akü sıvısı kıvılcıma veya ateşe maruz kalırsa yanıcı olabilir.

Akü

AKÜ TİPİ

DCT410, DCT411 ve DCT412 10,8 voltluk pillerle çalışır.

Saklama Önerileri

1. En iyi saklama ortamı serin ve kuru, doğrudan güneş ışığı almayan, aşırı sıcak ve soğuk olmayan yerlerdir. Optimum akü performansı ve ömrü için kullanımda değilken aküleri oda sıcaklığında saklayın.
2. Uzun süreli saklama için, en iyi sonucu almak amacıyla tamamen şarj edilmiş bir akü takımının şarj cihazının dışında kuru bir yerde saklanması tavsiye edilir.

NOT: Akü takımları şarjları tamamen tükenmiş halde saklanmamalıdır. Kullanılmadan önce akü takımının yeniden şarj edilmesi gerekir.

Şarj cihazı ve akü üzerindeki etiketler

Bu kılavuzda kullanılan sembollere ilave olarak, şarj cihazı ve akü üzerinde bulunan etiketler aşağıdaki sembollerini belirtmektedir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Akü şarj oluyor.



Akü şarj oldu.



Akü arızalı.



Sıcak/soğuk akü gecikmesi.



İletken nesnelere temas etmeyin.



Hasarlı aküleri şarj etmeyin.



Sadece DEWALT aküleri ile kullanın, diğerleri patlayabilir ve kişisel yaralanma ve hasara yol açabilir.



Suya maruz bırakmayın.



Hasarlı kabloları derhal yenisiyle değiştirin.



Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.



Aküyü çevreye gerekli özeni göstererek imha edin.



Aküyü ateşe atmayın.



Şarj süresi için **Teknik veriler** bölümüne bakın.



Yalnızca iç mekanda kullanım içindir.

Ambalaj İçeriği

Ambalaj içeriğinde şunlar bulunmaktadır:

- 1 İnceleme kamerası
- 1 Kamera Kablosu 17 mm (DCT410)
- 1 Kamera Kablosu 9 mm (DCT411)
- 1 Kamera Kablosu 5,8 mm (DCT412)
- 1 Kanca (DCT410, DCT411)
- 1 Miknatıs (DCT410, DCT411)
- 1 Ayna (DCT411)
- 1 Akü paketi
- 1 Şarj cihazı
- 1 Taşıma çantası
- 1 Kullanım kılavuzu
- 1 Parça şeması

NOT: N modelleriyle birlikte akü ve şarj cihazı verilmemektedir.

- *Alet, parçalar ve aksesuarlarda nakliye sırasında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.*
- *Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.*











Tanımlama (şek. 2, 3)



UYARI: İnceleme kamerasını veya herhangi bir parçasını asla değiştirmeyin. Hasarla veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- a. 10,8 V Lityum İyon Akü
- b. LED'li Kamera
- c. 0,9 m Kamera kablosu
- d. Kamera konnektörü
- e. Ekran

TÜRKÇE

- f. Kamera kablosu açma/kapama anahtarı / LED parlaklık kontrol anahtarı
- g. Kol seti
- h. 16 GB veya altındaki micro SD hafıza kartları için micro SD yuvası
- i.  **Ekran için güç düğmesi:** Ekran ve kamera kablosunun (f) açılması gerekir.
- j.  **Yakınlaştırma/Silme düğmesi:**
Düğmenin 2 fonksiyonu vardır:
Yakınlaştırma: Bu, nesneye daha yakından bakmak istediğinizde kullanılır (3x yakınlaştırma).
Silme: Klasör menüsündeyken, bu düğme kullanılarak resimler silinebilir.
- k.  **Oynatma:** Fotoğraf ve videoların bulunduğu klasöre gitmek için bu düğmeye basın.
VEYA
Videoları oynatmak için düğmeye basın.
- l.  **Kamera:** Bir fotoğraf çekmek için bu düğmeye basın.
- m.  **Kayıt:** Bir video kaydını başlatma ve durdurma için bu düğmeye basın.
- n.  **Ana Menü:** İnceleme kamerasının kullanımıyla ilgili bir seçenek listesini görüntülemek veya bir ekrandan çıkmak için bu düğmeye basın.
- o.  **Geri Oku:** Geriye doğru gitmek için bu düğmeye basın.
- p.  **Tamam:** Değişiklikleri kaydetmek için bu düğmeye basın.
- q.  **İleri Oku:** İleriye doğru gitmek için bu düğmeye basın.
- r.  **Kol seti için güç göstergesi:** Yeşil ışığın yanması, kol setinin açık olduğunu gösterir.
- s. Sıfırlama düğmesi

KULLANIM ALANI

İnceleme kamerası, duvarlara ve/veya dar alanlara bakılırken gerçek zamanlı video görüntülenecek şekilde tasarlanmıştır. Alet, bir micro SD kart ile (ayrı olarak satılır), belgeleme için kullanılacak fotoğraflar çekebilir veya videolar kaydedebilir.

Fotoğraflar JPG formatında ve videolar AVI olarak kaydedilir. Bu DEWALT inceleme kamerası, 16 gigabayt'a kadar olan micro SD hafıza kartları ile uyumludur.

Otomotiv, sıhhi tesisat ve HVAC incelemeleri veya kablo yönlendirmelerinden oluşan uygulamalar. Bu inceleme kamerasını kullanmadan önce tüm kılavuzu okuyun.

Yanıcı sıvı veya gazların bulunduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**. Kamera kablo uzatması, kamera konektörü kısmına kadar su geçirmez özelliğindedir. Kol setini ıslak ortamlarda **KULLANMAYIN** veya sıvı içine daldırmayın.

İnceleme kamerası profesyonel kullanıma yönelik bir alettir. Çocukların aleti ellemesine **İZİN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

- Bu alet fiziksel ve zihinsel kapasitesinin yanı sıra algılama gücü azalmış olan veya yeterince deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir. Bu tür kişiler aleti ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya sürekli kontrol altında tutulması durumunda kullanabilir. Çocuklar, aletle oynamalarını önlemek amacıyla kontrol altında tutulmalıdır.

Elektrik emniyeti

Şarj cihazı yalnızca tek bir voltaj için tasarlanmıştır. Her zaman akü voltajının, aletin üretim etiketinde voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin. Aynı zamanda şarj aletinizin voltajının ana şebeke voltajınızla aynı olduğundan emin olun.



DEWALT şarj cihazınız EN 60335 standardına uygun olarak çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablosuna gerek yoktur.

Güç kablosu hasarlıysa, DEWALT yetkili servisinden temin edilebilen özel olarak hazırlanmış bir kabloyla değiştirilmelidir.

Uzatma kablosu kullanılması

Gerekli olmadığı sürece uzatma kablosu kullanılmamalıdır. Şarj cihazınızın güç girişine uygun onaylı bir uzatma kablosu kullanın (**Teknik veriler** bakın). Minimum iletken ebadı 1 mm²; maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın.

MONTAJ VE AYARLAMALAR



UYARI: Montaj ve ayarlardan önce daima akü paketini çıkarın. Akü paketini takıp sökmeden önce inceleme kamerasını daima kapatın.



UYARI: Yalnızca DEWALT akü ve şarj cihazlarını kullanın.

Ekran (şek. 4)

Ekran, aküsü bulunan bir kol setine takıldığında, aküden şarj alır. Kullanmadan önce ekranın tamamen şarj olduğundan emin olun.

Ekran kol setinden ayrıldığında, sol üst köşede bir akü simgesi görünür. Bu simge de ekranın mevcut şarj durumunu gösterir.

Ekranı (e) kol setine (g) takmak için, ekranı kol seti üzerindeki raylarla hizalayın ve yerine oturma sesini duyana dek sıkı bir şekilde kola kaydırın.

Ekranı kol setinden çıkarmak için sıkı bir şekilde aletin kolundan yukarı kaydırın.

Ekran, kameranın daha kolay kullanılmasını sağlayacak şekilde, kol setine takılı değilken çalıştırılabilir ve görüntü verebilir.

Kamera Kablosu (şek. 5)

Kamera kablosunu (c) kamera konektörüyle (d) hizalayın. Sıkı bir şekilde takmak için konektörü bastırın ve saat yönünün tersine döndürün (kamera ekranı size doğru bakmalıdır).

Kamera kablosunu çıkarmak için konektörü saat yönünde (ok yönünde) döndürün.

Ek kamera kablosu ve uzatmalar, ek ücret ödeyerek edinilebilir. Daha fazla bilgi için bayinizle temas kurun

Kanca ve Mıknatıs (şek. 6)

DCT410

Kanca, dar alanlarda bulunan kablo veya telin geri alınması için kullanılır. Mıknatıs, dar alanlarda bulunan metal nesnelere geri alınması için kullanılır.

Kanca veya mıknatıs takmak için kameranın tırtıklı kısmını durana dek saat yönünün tersine döndürün.

Kanca veya mıknatıs gri yiv (t) ile hizalayın ve kancanın/mıknatısın üst kısmındaki tırnaklar (u), kamera merceğinde bulunan çentiklere (v) sıkıca geçene dek aşağı kaydırın.

Kanca ve mıknatısın tabanını kilitlemek için tırtıklı kısmı saat yönünde döndürün.

Kanca, Mıknatıs ve Ayna (şek. 7, 8)

DCT411

Kanca, mıknatıs veya aynayı DCT411 9 mm kameraya monte etmek için aşağıdaki işlemleri uygulayın.

1. Aksesuar üzerindeki manşonu (w) kullanarak aksesuarın alt kısmını (bükülmüş tel) 9 mm kamera kablosundaki deliğe (x) takın.
2. Aksesuarın manşon üzerindeki yuvanın (y) içinde olduğundan emin olun ve manşonu deliği (x) kapatana kadar kamera üzerinde kaydırın.



DIKKAT: Kesme Tehlikesi. Kancayı kullanırken dikkatli olun.

Kemer Kancası (şek. 9) (İsteğe Bağlı Aksesuar)



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, kamerayı baştan yukarıya ASMAYIN veya nesnelere kemer kancasına ASMAYIN. SADECE kameranın kemer kancasını bir iş kemerine asın.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, kemer kancasını tutan vidanın (z) sağlam olduğundan emin olun.

ÖNEMLİ: Kemer kancasını takarken veya çıkarırken, sadece birlikte verilen vidayı (z) kullanın.

Sol veya sağ elini kullanan kullanıcılarla uyumlu olması açısından kemer kancası (aa) sadece birlikte verilen vida (z) kullanılmak suretiyle aletin her iki tarafına da takılabilir. Kanca istenmiyorsa aletten kaldırılabilir.

Kemer kancasını taşımak için kemer kancasını yerinede tutan vidayı (z) söküp ardından ters tarafa tekrar monte edin.

KULLANMA**Kullanma Talimatları**

UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli düzenlemelere her zaman uyun.

İnceleme Kamerasına Akü Paketi Takma ve Çıkarma (şek. 10)

NOT: Akü paketinin (a) tamamen şarjlı olduğundan emin olun.

AKÜ PAKETİNİ ALETİN KOLUNA TAKMA

1. Akü paketini kolun içindeki raylarla hizalayın.
2. Kilidin yerine oturduğunu duyana kadar yerine doğru sıkıca kaydırın.

AKÜ PAKETİNİ ALETTEN ÇIKARMA

1. Serbest bırakma düğmesine (bb) basın ve akü paketini sıkıca çekerek kameranın kolundan çıkarın.
2. Akü paketini bu kılavuzun şarj cihazı kısmında açıklandığı gibi şarj cihazına takın.

Başlarken**İLK AYAR****Dil Ayarı [LANGUAGE]**

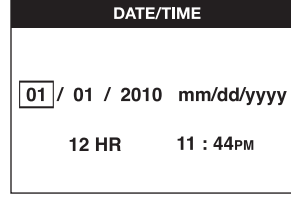
1. İngilizce, Almanca, İspanyolca, Fransızca, İtalyanca veya Felemenkçe'den birini seçmek için ileri veya geri okuna basın.



2. Onaylayıp çıkmak için Tamam düğmesine basın.

Tarih ve Saat Ayarı [DATE/TIME]

1. Değiştirmek istediğiniz alanı vurgulamak için ileri veya geri okuna basın.



2. Alanı etkinleştirmek için Tamam düğmesine basın (alan yeşile döner).
3. Etkinleştirdiğiniz alanı değiştirmek için ileri veya geri okuna basın.
4. Değişiklikleri kaydetmek için Tamam düğmesine basın (alan sarıya döner).
5. Diğer alanları değiştirmek için yukarıdaki adımları tekrarlayın.
6. Çıkmak için ana menü düğmesine basın.

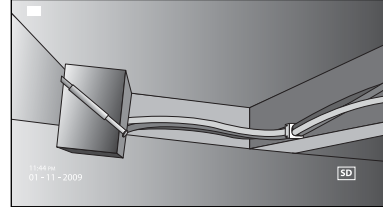
TEMEL KULLANIM

NOT: Kameranın kullanıldığı herhangi bir anda, ana menü düğmesine basıldığında bir önceki menüye dönülür.

Fotoğraf veya Video Kaydetmek İçin (şek. 2, 3)

Kart yuvasına (h) bir micro SD kart (ayrı olarak satılır) takılı olduğundan emin olun.

1. Kamerayı (b) ve kol setini (g) açın.
2. Kamerayı hedefe yönlendirin.



- A. Bir fotoğraf çekmek için kamera düğmesine (l) basın. Ekranın sağ üst kısmında bir onaylama simgesi görünür.

VEYA

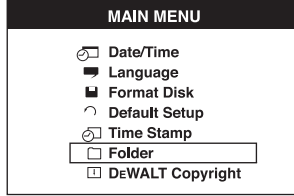
- B. Kaydı başlatmak için kayıt düğmesine (m) basın.

Ekranın sağ üst kısmında kırmızı bir nokta görünür. Kaydı durdurmak için kayıt düğmesine yeniden basın.

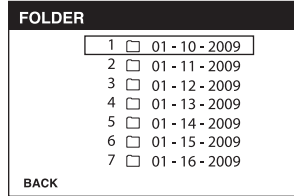
Kamera, o gün için micro SD kartta bir klasör oluşturur. O gün alınan tüm fotoğraf ve videolar bu klasörde saklanır.

Fotoğraf veya Videoları Görüntülemek İçin

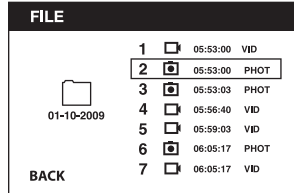
1. Ana Menüye [MAIN MENU] görüntülemek için ana menü düğmesine basın.
2. Klasör seçeneğini [FOLDER] belirlemek için ileri veya geri okuna basın.



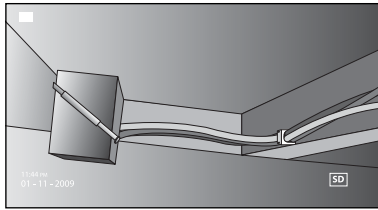
3. Bir sonraki ekrana geçmek için Tamam düğmesine basın.
4. Tarihi bir klasörü seçmek için ileri veya geri okuna basın.



5. Tarihi klasörü seçmek için Tamam düğmesine basın.
6. Fotoğraf veya videoyu seçmek için ileri veya geri okuna basın.



7. Fotoğraf veya videoyu görüntülemek için Tamam düğmesine basın.

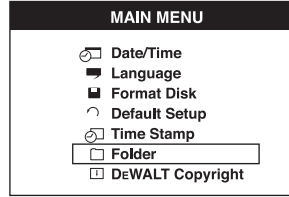


8. Bir sonraki fotoğraf veya videoya geçmek için ileri veya geri okuna basın.

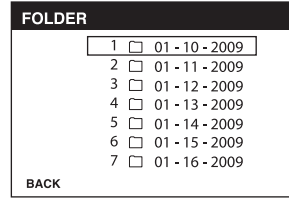
9. İşiniz bittiğinde çıkmak için ana menü düğmesine basın.

Fotoğraf veya Videoları Tek Tek Silmek İçin

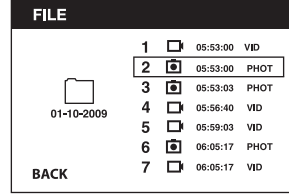
1. Ana Menüye [MAIN MENU] görüntülemek için ana menü düğmesine basın.
2. Klasör seçeneğini [FOLDER] belirlemek için ileri veya geri okuna basın.



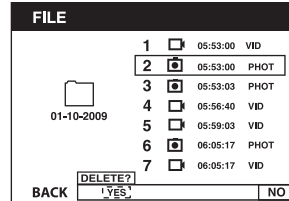
3. Bir sonraki ekrana geçmek için Tamam düğmesine basın.
4. Tarihi bir klasörü seçmek için ileri veya geri okuna basın.



5. Bir sonraki ekrana geçmek için Tamam düğmesine basın.
6. Bir fotoğraf veya videoyu seçmek için ileri veya geri okuna basın.



7. Silme düğmesine basın. Tek bir fotoğraf veya videoyu silmek için EVET'i [YES] seçin.

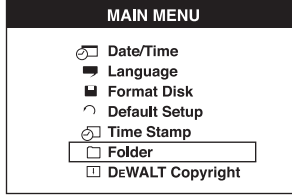


8. Çıkmak için ana menü düğmesine basın.

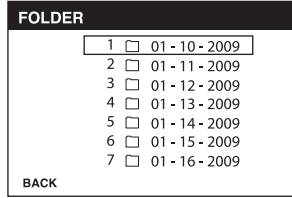
TÜRKÇE

Görüntüleme Esnasında Bir Fotoğraf veya Videoyu Silmek İçin

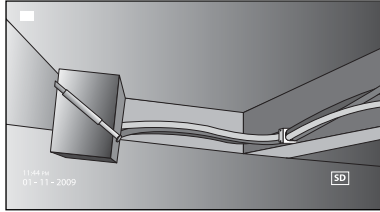
1. Ana Menüye [MAIN MENU] görüntülemek için ana menü düğmesine basın.
2. Klasör seçeneğini [FOLDER] belirlemek için ileri veya geri okuna basın.



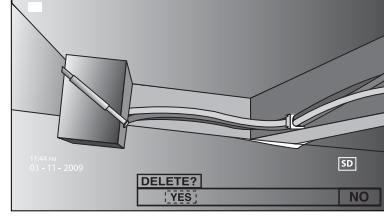
3. Bir sonraki ekrana geçmek için Tamam düğmesine basın.
4. Tarihli bir klasörü seçmek için ileri veya geri okuna basın.



5. Bir sonraki ekrana geçmek için Tamam düğmesine basın.
6. Bir fotoğraf veya videoyu seçmek için ileri veya geri okuna basın.
7. Görüntülemek için Tamam düğmesine basın.

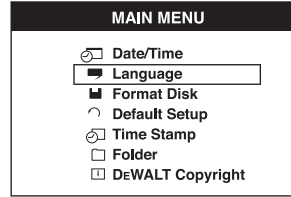


8. Silme düğmesine basın. Tek bir fotoğraf veya videoyu silmek için EVET'i [YES] seçin.



Dil [LANGUAGES] Değiştirmek İçin

1. Ana Menüye [MAIN MENU] görüntülemek için ana menü düğmesine basın.
2. Dil seçeneğini [LANGUAGE] belirlemek için ileri veya geri okuna basın.



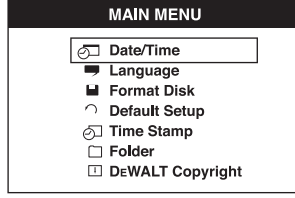
3. Seçmek için Tamam düğmesine basın.
4. İngilizce, Almanca, İspanyolca, Fransızca, İtalyanca veya Felemenkçe'den birini seçmek için ileri veya geri okuna basın.



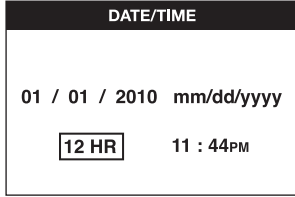
5. Değişiklikleri kaydetmek için Tamam düğmesine basın.
6. Çıkmak için ana menü düğmesine basın.

Tarih/Saat [DATE/TIME] Değiştirmek İçin

1. Ana Menüye [MAIN MENU] görüntülemek için ana menü düğmesine basın.
2. Tarih/Saat seçeneğini [DATE/TIME] belirlemek için ileri veya geri okuna basın.



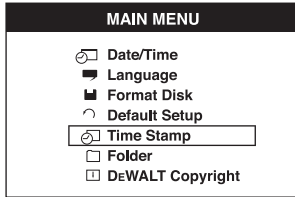
3. Bir sonraki ekrana geçmek için Tamam düğmesine basın.
4. Değiştirmek istediğiniz bir alanı vurgulamak için ileri veya geri okuna basın.



5. Alanı etkinleştirmek için Tamam düğmesine basın (alan yeşile döner).
6. Etkinleştirdiğiniz alanı değiştirmek için ileri veya geri okuna basın.
7. Değişiklikleri kaydetmek için Tamam düğmesine basın.
8. Diğer alanları değiştirmek için yukarıdaki adımları tekrarlayın.
9. Çıkmak için ana menü düğmesine basın.

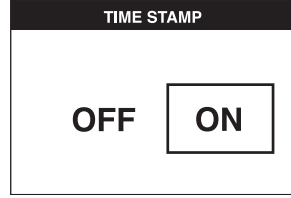
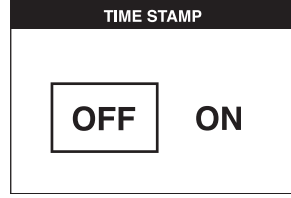
Zaman Damgasını [TIME STAMP] Etkinleştirmek İçin

1. Ana Menü [MAIN MENU] görüntülemek için ana menü düğmesine basın.
2. Zaman Damgası seçeneğini [TIME STAMP] belirlemek için ileri veya geri okuna basın.



3. Bir sonraki ekrana geçmek için Tamam düğmesine basın.

4. KAPALI [OFF] veya AÇIK [ON] seçeneğini belirlemek için ileri veya geri okuna basın.

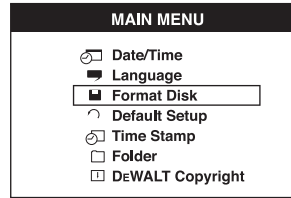


5. Değişiklikleri kaydetmek için Tamam düğmesine basın.
6. Çıkmak için ana menü düğmesine basın.

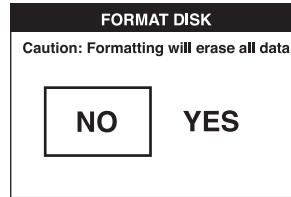
Micro SD Kartı Biçimlendirmek İçin [FORMAT DISK]

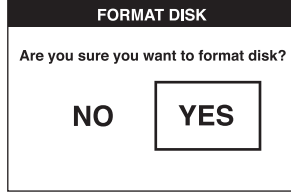
İKAZ: Micro SD kart biçimlendirildiğinde tüm veriler silinir.

1. Ana Menü [MAIN MENU] görüntülemek için ana menü düğmesine basın.
2. Diski Biçimlendir seçeneğini [FORMAT DISK] belirlemek için ileri veya geri okuna basın.



3. Bir sonraki ekrana geçmek için Tamam düğmesine basın.
4. HAYIR [NO] veya EVET [YES] seçeneğini belirlemek için ileri veya geri okuna basın.



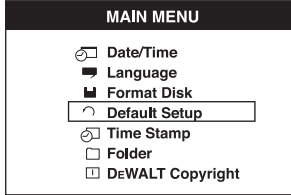


- Değişiklikleri kaydedip çıkmak için Tamam düğmesine basın.

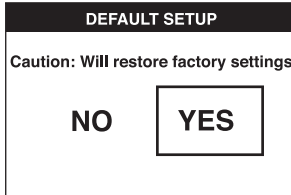
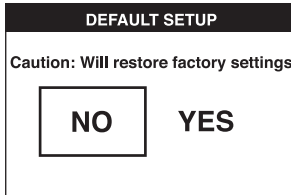
Varsayılan Ayarları [DEFAULT SETUP] Etkinleştirmek için

İKAZ: Varsayılan ayarlara geçiş yapıldığında mevcut ayarlar silinir ve fabrika ayarları geri yüklenir.

- Ana Menü [MAIN MENU] görüntülemek için ana menü düğmesine basın.
- Varsayılan Ayarlar seçeneğini [DEFAULT SETUP] belirlemek için ileri veya geri okuna basın.



- Bir sonraki ekrana geçmek için Tamam düğmesine basın.
- HAYIR [NO] veya EVET [YES] seçeneğini belirlemek için ileri veya geri okuna basın.



- Değişiklikleri kaydedip çıkmak için Tamam düğmesine basın.

Çalıştırma İpuçları

- Sadece DEWALT 10,8 V lityum iyon akü kullanın.
- DEWALT akünün iyi bir şekilde çalıştığından emin olun. Eğer ekrandaki düşük akü göstergesi ışığı yanıp sönüyorsa, akünün şarj edilmesi gerekir.
- Akü ömrünü uzatmak için kullanılmıyorken ekranı ve kol setini kapattığınızdan emin olun.
- Kullanmadan önce ekranın tamamen şarj olduğundan emin olun.

Bakım

DEWALT inceleme kameranız minimum bakımla uzun süreli çalışma için tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakımın ve düzenli temizliğin yapılmasına bağlıdır.

Şarj cihazı ve akü takımının servisi yapılamaz. İçinde servisi yapılabilecek parça yoktur.



Temizleme



UYARI: Haftada en az bir kez temiz, kuru hava ile kir ve tozları temizleyin. Bu işlemi yaparken gözlerin zarar görmesini önlemek için daima uygun göz koruması kullanın.



UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

ŞARJ CİHAZI TEMİZLEME TALİMATLARI



UYARI: Şok tehlikesi. Temizlemeden önce şarj cihazının fişini AC prizinden çekin. Bir bez veya metalik olmayan yumuşak bir fırça kullanılarak, şarj cihazının dışındaki kir ve yağ çıkartılabilir. Su veya başka bir temizleme solüsyonu kullanmayın.

İlave aksesuarlar



UYARI: DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece DEWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

TAVSİYE EDİLEN AKSESUARLAR

- DCT4101 – 17 mm çapında kamera kablosu
- DCT4102 – 9 mm çapında kamera kablosu
- DCT4105 – 5,8 mm çapında kamera kablosu
- DCT4103 – 17 mm çapında, 0,9 m uzunluğunda uzatma kablosu
- Kanca ve mıknatıs DCT410 (yalnızca yedek parça olarak edinilebilir)
- Kanca, mıknatıs ve ayna DCT411 (yalnızca yedek parça olarak edinilebilir)

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Sorun Giderme

- 10,8 V akünün şarj edildiğinden emin olun.
- Ekranın tamamen şarj olduğundan emin olun.
- Ekranın daima kol setine takılı olduğundan emin olun. Bir fotoğraf veya video alırken ekranı kol setinde çıkarmaya çalışırsanız görüntü donabilir.
- Kullanım esnasında akünün kol setine takılı olduğundan emin olun.
- Kamera kablosunun kol setine doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Ekranla birlikte kol setinin açık olduğundan emin olun.
- Ekranın rahatça kaydırılabilmesi ve zarar görmemesi için kol setinin arka kısmının biriken kirlerle kaplanmadığından emin olun.
- Ekran donarsa veya açılmazsa, ekranın arka kısmında bulunan sıfırlama düğmesine (s) küçük bir nesne (örn. bir atacın ucu) yerleştirin.
- Görüntü karanlıksa LED ışığının parlaklığını artırmak için parlaklık kontrol anahtarını döndürün.

Çevrenin korunması



Ayrı toplama. Bu ürün normal evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir.

Herhangi bir zamanda DEWALT ürününüzü değiştirmek isterseniz ya da artık kullanılamaz durumdaysa, normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü ayrı toplama için ayırın.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların ayrı olarak toplanması bu maddelerin geri dönüşüme sokularak yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüşümlü maddelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır.

Yerel yönetmelikler, elektrikli ürünlerin evlerden toplanıp belediye atık tesislerine aktarılması veya yeni bir ürün satın alırken perakende satıcı tarafından toplanması yönünde hükümler içerebilir.

DEWALT, hizmet ömrünün sonuna ulaşan DEWALT ürünlerinin toplanması ve geri dönüşüme sokulması için bir imkan sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımıza teslim alacak herhangi bir yetkili servise iade edin.

Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın yetkili servisin yerini öğrenebilirsiniz. Alternatif olarak, yetkili DEWALT servislerinin listesi ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve tam ayrıntıları İnternette www.2helpU.com adresinde mevcuttur.



Şarj Edilebilir Aküler

Bu uzun ömürlü akü, daha önce kolayca yapılan işlerde yeterince güç üretemeyecek duruma geldiğinde şarj edilmelidir. Akünün teknik ömrünün tamamlanmasından sonra, çevre unsuruna dikkat ederek imha işlemi yapın:

- Aküyü tamamen boşaltın ve aletten çıkarın.
- Lityum İyon hücreler geri dönüştürülebilir. Bunları yetkili servise veya bölgenizdeki geri dönüşüm istasyonuna götürün. Toplanan aküler geri dönüştürülür ve uygun şekilde bertaraf edilir.

GARANTİ

DEWALT ürünlerinin kalitesinden emindir ve bu yüzden profesyonel kullanıcılar için kanunlarda belirtilen taleplerin üstünde bir garanti sunmaktadır. Bu garanti metni bir ilave niteliğinde olup profesyonel bir kullanıcı olarak sahip olduğunuz sözleşmeden doğan haklara veya profesyonel olmayan, özel bir kullanıcı olarak sahip olduğunuz yasal haklara hiçbir şekilde zarar vermez. İşbu garanti Avrupa Birliği'ne üye ülkeler ile Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi sınırları dahilinde geçerlidir.

• 30 GÜNLÜK RİKSİZ MÜŞTERİ MEMNUNİYETİ GARANTİSİ •

Satın almış olduğunuz DEWALT ürünü, satın alma tarihinden itibaren 30 gün içerisinde, ilk denemenizde, performansı sizi tam olarak tatmin etmediyse, yetkili servise götürülüp; DEWALT Merkez Servis onayı ile değiştirilebilir veya gerekirse tamir edilir. Bu haktan yararlanmak için:

Ürünün satın alındığı şekilde, orijinal tüm parçaları ile birlikte satın alındığı yere teslimi;

- Fatura ve garanti kartının ibrazı;
- Uygulamanın satın alım tarihi itibarıyla ilk 30 gün içerisinde gerçekleşmesi;
- Ürün performansının ilk uygulamadan sonra memnuniyetsizlik yaratması gerekmektedir.

Aksesuarlar ve garanti koşulları haricinde yedek parçalar dahil değildir.

• ÜCRETSİZ BİR YILLIK SERVİS KONTRATI •

Yasal garanti süresi dahilinde tüm DEWALT ürünleri satın alma tarihinden itibaren bir yıl süreyle ücretsiz servis desteğine sahiptir. Sadece bir defaya mahsus olmak üzere ürününüz DEWALT Yetkili Servisinde işçilik bedeli alınmadan tamir edilir veya bakımı yapılır. Fatura ve garanti kartı ibrazı gerekmektedir.

Aksesuarlar ve garanti koşulları haricinde yedek parçalar dahil değildir.

• BİR YIL TAM GARANTİ •

Sahip olduğunuz DEWALT ürünü satın alma tarihinden itibaren 12 ay içinde hatalı

malzeme veya işçilik nedeniyle bozulursa, DEWALT aşağıdaki şartlara uyulması koşuluyla ücretsiz olarak tüm kusurlu parçaların yenilenmesini veya -kendi inisiyatifine bağlı olarak- satın alınan ürünün değiştirilmesini garanti eder:

- Ürün hatalı kullanılmamıştır;
- Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamıştır;
- Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışılmamıştır;
- Satın alma belgesi (fatura) ibraz edilmiştir;
- Ürün, tüm orijinal parçaları ile birlikte iade edilmiştir.

Şikayet veya talepleriniz için satıcınıza, DEWALT kataloğunda yer alan size en yakın yetkili DEWALT servisine veya bu kullanma kılavuzunda belirtilen adresten DEWALT ofisine başvurun. Yetkili DEWALT servislerinin listesi ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler İnternette www.2helpU.com adresinde mevcuttur.

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 10 yıldır.

**Türkiye Distribütörü
KALE HIRDAVAT VE MAKİNA A.Ş.
Defterdar Mah. Savaklar Cad. No. 15 34050
Edirnekapı Eyüp İstanbul**

ΚΑΜΕΡΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ DCT410, DCT411, DCT412

Συγχαρητήρια!

Επιλέξατε ένα εργαλείο DEWALT. Τα έτη εμπειρίας, η σχολαστική ανάπτυξη προϊόντων και η καινοτομία έχουν καταστήσει την DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες στον τομέα των επαγγελματικών ηλεκτρικών εργαλείων.

Τεχνικά δεδομένα

		DCT410	DCT411	DCT412
Τάση	V _{DC}	10,8	10,8	10,8
Τύπος		1	1	1
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Διάμετρος καλωδίου κάμερας	mm	17	9	5,8
Μήκος καλωδίου	m	0,9	0,9	0,9
Ανάλυση	dpi	320 x 480	320 x 480	320 x 480
Μέγεθος οθόνης	mm	69 x 50	69 x 50	69 x 50
Βάρος (χωρίς την μπαταρία)	kg	0,77	0,69	0,60

Μπαταρία		DCB121	DCB123
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion	Li-Ion
Τάση	V _{DC}	10,8	10,8
Χωρητικότητα	Ah	1,3	1,5
Βάρος	kg	0,2	0,2

Φορτιστής		DCB100	DCB105
Τάση ηλεκτρικού δικτύου	V _{AC}	230	230
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion	Li-Ion
Χρόνος φόρτισης κατά προσέγγιση	λεπτά (μπαταρίες των 1,3 Ah)	40 (μπαταρίες των 1,5 Ah)	30 (μπαταρίες των 1,3 Ah)
Βάρος	kg	0,3	0,49

Ασφάλειες

Ευρώπη Εργαλεία 230 V 10 Αμπέρ, ηλεκτρικό δίκτυο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό είναι προϊόν Κατηγορίας Α. Σε οικιακό περιβάλλον το προϊόν αυτό μπορεί να προκαλέσει ραδιοπαρεμβολές. Στην περίπτωση αυτή ο χρήστης μπορεί να χρειαστεί να λάβει πρόσθετα μέτρα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η αυξημένη ηλεκτροστατική τάση μπορεί να προκαλέσει αστοχία της οθόνης και απώλεια όλων των μη αποθηκευμένων δεδομένων. Πριν την επαναχρησιμοποίηση, βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτροστατική τάση έχει σταματήσει να υπάρχει και ενεργοποιήστε το κουμπί επαναφοράς με χρήση κατάλληλης λεπτής μύτης. Κατόπιν η οθόνη της κάμερας θα λειτουργήσει.

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημιά.



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

- Διαβάστε αυτές τις οδηγίες.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
- Τηρείτε όλες τις προειδοποιήσεις.
- Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα προσαρτήματα/ αξεσουάρ που ορίζει ο κατασκευαστής.
- Αναθέτετε όλες τις εργασίες σέρβις σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις. Σέρβις απαιτείται όταν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο, όταν η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί κανονικά ή έχει πέσει.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ασφάλεια περιοχής εργασίας

- α) Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Οι ατακτοποιήτες ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- β) Κρατάτε παιδιά και παρευρισκόμενους μακριά κατά τη χρήση μιας κάμερα επιθεώρησης. Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

Προσωπική ασφάλεια

- α) Παραμένετε σε επαγρύπνηση, προσέχετε τι κάνετε και εφαρμόζετε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε κάμερα επιθεώρησης. Μη χρησιμοποιείτε κάμερα επιθεώρησης όταν είστε κουρασμένος/η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση της κάμερα επιθεώρησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- β) Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς.
- γ) Μη τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια

σας και καλή ισορροπία. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο της κάμερα επιθεώρησης σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

- δ) Να είστε ενδεδυμένοι κατάλληλα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

Χρήση και φροντίδα

- α) Όταν δεν χρησιμοποιείται η κάμερα επιθεώρησης φυλάσσετε τη μακριά από παιδιά και μην αφήνετε να τη χρησιμοποιούν άτομα μη εξοικειωμένα με αυτήν ή με τις παρούσες οδηγίες. Οι κάμερες επιθεώρησης είναι επικίνδυνες στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- β) Χρησιμοποιείτε την κάμερα επιθεώρησης, τα αξεσουάρ κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπ' όψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία. Η χρήση της κάμερα επιθεώρησης για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας

- α) Να επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζει η DEWALT. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο πακέτων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο πακέτο μπαταριών.
- β) Όταν ένα πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον ένα πόλο στον άλλο. Αν βραχυκυκλωθούν οι πόλοι της μπαταρίας μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- γ) Αν οι μπαταρίες υποστούν κακομεταχείριση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό. Αποφύγετε την επαφή. Αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον και ιατρική

βοήθεια. Το υγρό που εξέρχεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

Πληροφορίες ασφαλείας για κάμερες επιθεώρησης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε την κάμερα επιθεώρησης. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό της εξαρτήματα που επιδέχονται σέρβις. Αν χρειάζεστε βοήθεια επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα.

- **Μη χρησιμοποιείτε την κάμερα επιθεώρησης σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Οι κάμερες επιθεώρησης παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Η κάμερα επιθεώρησης θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με ειδικά προβλεπόμενες μπαταρίες DEWALT.** Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **Φυλάσσετε την κάμερα επιθεώρησης μακριά από παιδιά και άλλα μη εκπαιδευμένα άτομα.** Τα εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- **Μην αποσυναρμολογείτε την κάμερα επιθεώρησης.** Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό του εξαρτήματα που επιδέχονται σέρβις από το χρήστη.
- **Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα οπουδήποτε μπορεί να εκτεθεί σε κινούμενα μέρη, επικίνδυνα χημικά ή ηλεκτρικά φορτία.** Οι καταστάσεις αυτές μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Όπως σε τοίχους, σωλήνες, αυτοκίνητα ή μηχανήματα.
- **Μη χρησιμοποιείτε την κάμερα επιθεώρησης κοντά σε κινούμενα μηχανήματα.** Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός αν το καλώδιο της κάμερας πιαστεί σε κινούμενα μέρη και τραβήξει μέσα το χρήστη.
- **Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εργασίας είναι απαλλαγμένη από μέρη που βρίσκονται υπό τάση κατά τη διαδικασία εργασίας.**
- **Μη χρησιμοποιείτε την κάμερα επιθεώρησης κοντά σε διαβρωτικά**

χημικά. Η έκθεση σε διαβρωτικά, ελαιώδη περιβάλλοντα μπορεί να καταστρέψει το πλαστικό κάλυμμα στην κεφαλή της κάμερας και επομένως την ποιότητα της εικόνας.

- **Μη χρησιμοποιήσετε την κάμερα αν σχηματιστεί συμπύκνωση μέσα στο φακό.** Αφήστε να εξατμιστεί το νερό πριν την επαναχρησιμοποίησετε.
- **Μην αφαιρείτε και μην αλλοιώνετε προειδοποιητικές ετικέτες.**
- **Για να αποφύγετε ζημιά στην κάμερα επιθεώρησης ή τον υπό έλεγχο εξοπλισμό, προστατεύετε τα από τα εξής:**
 - EMF (ηλεκτρομαγνητικά πεδία) όπως από ηλεκτροσυγκολλήσεις, συστήματα επαγωγικής θέρμανσης κλπ.
 - ESD (ηλεκτροστατική εκφόρτιση).
 - Θερμικό σοκ (που προκαλείται από απότομες μεταβολές της θερμοκρασίας περιβάλλοντος—για την υψηλότερη δυνατή ακρίβεια, περιμένετε 30 λεπτά να σταθεροποιηθεί το θερμόμετρο πριν το χρησιμοποιήσετε).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εκθέτετε την κάμερα, την οθόνη ή τη μπαταρία σε υπερβολική θέρμανση όπως από ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή παρόμοιες πηγές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέπετε στο καλώδιο της κάμερας επιθεώρησης να έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρα σύρματα. Κλείστε τους ασφαλειοδιακόπτες ολόκληρης της περιοχής για να αποφύγετε τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να μη χρησιμοποιείται σε ανθρώπους ή ζώα. Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση σε ανθρώπους ή ζώα και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό αν χρησιμοποιηθεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΑΝΤΑ χρησιμοποιείτε γυαλιά ασφαλείας. Τα καθημερινά γυαλιά οράσεως ΔΕΝ είναι γυαλιά ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε πάντα μάσκα προσώπου ή μάσκα σκόνης αν η εργασία κοπή παράγει σκόνη. ΠΑΝΤΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν δεν χρησιμοποιείται η κάμερα επιθεώρησης, τοποθετείτε τη με την πλευρά της σε σταθερή επιφάνεια, όπου δεν θα αποτελέσει κίνδυνο λόγω παραπατήματος ή πτώσης. Ορισμένα εργαλεία με μεγάλα πακέτα μπαταριών μπορούν να στέκονται όρθια πάνω στο πακέτο μπαταριών αλλά μπορεί να πέσουν εύκολα αν σπρωχτούν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι τροποποιήσεις που δεν είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή μπορεί να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση της χρήσης της συσκευής αυτής από το χρήστη.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω αθέλητης επαφής με μέρη που φέρουν ηλεκτρικό ρεύμα κατά τη διαδικασία εργασίας.

Επισημάνσεις πάνω στην κάμερα επιθεώρησης

Πάνω στην κάμερα επιθεώρησης εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

ΘΕΣΗ ΚΩΔΙΚΟΥ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ

Ο κωδικός ημερομηνίας, ο οποίος περιλαμβάνει επίσης το έτος κατασκευής, είναι εκτυπωμένος εντός της επιφάνειας του περιβλήματος, στο σημείο που σχηματίζει την άρθρωση προσαρμογής μεταξύ του εργαλείου και της μπαταρίας.

Παράδειγμα:

2011 XX XX

Έτος κατασκευής

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κάθε τύπο φορτιστή μπαταρίας

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ: Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και χρήσης για τους φορτιστές μπαταριών DCB100 και DCB105.

- Πριν χρησιμοποιήσετε το φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επισημάνσεις προσοχής πάνω στο φορτιστή, το πακέτο μπαταριών και το προϊόν όπου χρησιμοποιείται το πακέτο μπαταριών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στο φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία..



ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες DEWALT. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υπό ορισμένες συνθήκες, με το φορτιστή συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, ο φορτιστής μπορεί να βραχυκυκλωθεί από ξένο υλικό. Πρέπει να κρατάτε μακριά από τις κοιλότητες του φορτιστή ξένα υλικά αγωγίμης φύσης, όπως είναι, αλλά χωρίς να περιορίζονται σε, σκόνη από εργασίες λείανσης, μεταλλικά ρινίσματα, σύρμα τριψίματος, αλουμινόχαρτο ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων. Πάντα αποσυνδέετε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών στην κοιλότητα. Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

- **ΜΗΝ επιχειρήσετε να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών με οποιοσδήποτε φορτιστές άλλους από τους αναφερόμενους στο παρόν εγχειρίδιο.** Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.

- **Αυτοί οι φορτιστές δεν προορίζονται για χρήσεις άλλες από φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών DEWALT.** Οποιοσδήποτε άλλες χρήσεις μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέσετε το φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.**
- **Τραβάτε το φως και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε το φορτιστή.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο φως και το καλώδιο.
- **Να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην πατηθεί, να αποτελέσει αιτία παραπατήματος ή να υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.**
- **Μη χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.** Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης θα μπορούσε να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στο φορτιστή και μην τοποθετήσετε το φορτιστή σε μαλακή επιφάνεια που θα μπορούσε να αποφράξει τα ανοίγματα αερισμού και να γίνει αιτία ανάπτυξης υπερβολικής εσωτερικής θερμότητας.** Τοποθετείτε το φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Ο φορτιστής αερίζεται μέσω ανοιγμάτων στο πάνω και στο κάτω μέρος του περιβλήματος.
- **Μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν το καλώδιο ή το φως του έχει υποστεί ζημιά–** φροντίστε να αντικατασταθούν άμεσα.
- **Μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν έχει δεχτεί δυνατό χτύπημα, έχει πέσει ή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.** Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- **Μην αποσυναρμολογήσετε το φορτιστή. Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή.** Η λανθασμένη συναρμολόγηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, ώστε να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- **Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιονδήποτε καθαρισμό.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Με την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών δεν μειώνεται αυτός ο κίνδυνος.
- **ΠΟΤΕ μην επιχειρήσετε να συνδέσετε 2 φορτιστές μαζί.**
- **Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με κανονικό οικιακό ρεύμα 230 V. Μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε με οποιαδήποτε άλλη τάση.** Αυτό δεν ισχύει για το φορτιστή οχήματος.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Φορτιστές

Οι φορτιστές DCB100 και DCB105 δέχονται μπαταρίες 10,8 V Li-Ion.

Οι φορτιστές αυτοί δεν απαιτούν ρύθμιση και έχουν σχεδιαστεί έτσι ώστε η λειτουργία τους να είναι όσο το δυνατό πιο εύκολη.

Διαδικασία φόρτισης (εικ. [fig.] 1)

1. Συνδέστε το φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα προτού τοποθετήσετε την μπαταρία.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία (a) στον φορτιστή. Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη (φόρτιση) αναβοσβήνει συνεχόμενα υποδεικνύοντας ότι έχει ξεκινήσει η διαδικασία φόρτισης.
3. Η ολοκλήρωση της φόρτισης υποδεικνύεται όταν η κόκκινη φωτεινή ένδειξη παραμένει αναμμένη συνεχώς. Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και μπορεί να χρησιμοποιηθεί τη δεδομένη στιγμή ή να παραμείνει στο φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των μπαταριών Li-Ion, φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταριών πριν την πρώτη χρήση.

Κύκλος φόρτισης

Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα σχετικά με την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Κατάσταση φόρτισης	
Γίνεται φόρτιση	- - - -
Πλήρης φόρτιση	=====
Καθυστέρηση λόγω θερμής/ ψυχρής μπαταρίας	-----
Αντικαταστήστε την μπαταρία	••••••••

Καθυστέρηση λόγω θερμής/ ψυχρής μπαταρίας

Όταν ο φορτιστής ανιχνεύσει μια πολύ θερμή ή ψυχρή μπαταρία, εκκινεί αυτόματα την καθυστέρηση λόγω θερμής/ ψυχρής μπαταρίας, έως ότου η θερμοκρασία της μπαταρίας προσεγγίσει την κατάλληλη τιμή. Τότε, ο φορτιστής μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία φόρτισης μπαταρίας. Με τη δυνατότητα αυτή εξασφαλίζεται η μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ LI-ION

Οι μπαταρίες Li-Ion διαθέτουν ένα ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας που προστατεύει την μπαταρία από υπερφόρτωση, υπερθέρμανση και βαθιά εκφόρτιση.

Το εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα όταν ενεργοποιηθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Εάν αυτό συμβεί, τοποθετήστε την μπαταρία Li-Ion στον φορτιστή έως ότου φορτιστεί πλήρως.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κάθε τύπο μπαταρίας

Όταν παραγγέλνετε εφεδρικές μπαταρίες, φροντίστε να συμπεριλάβετε τον αριθμό καταλόγου και την τάση.

Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη όταν αφαιρείται από τη συσκευασία της. Προτού χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και τον φορτιστή, διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες ασφαλείας. Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις διαδικασίες φόρτισης που περιγράφονται.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- **Μη φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε μπαταρία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Η εισαγωγή ή αφαίρεση της μπαταρίας από το φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Ποτέ μην αναγκάσετε το πακέτο μπαταριών να εισέλθει με τη βία στο φορτιστή. Μην**

τροποποιήσετε το πακέτο μπαταριών με οποιονδήποτε τρόπο για να ταιριάζει με μη συμβατό φορτιστή, γιατί το πακέτο μπαταριών μπορεί να σπάσει προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.

- Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών μόνο σε φορτιστές DEWALT.
- **ΜΗΝ** πτισιλίζετε ή βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.
- **Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να φθάσει ή να υπερβεί τους 40 °C (105 °F) (όπως έξω από καλυμμένα μέρη ή σε μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).**



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών για οποιονδήποτε λόγο. Αν το περίβλημα του πακέτου μπαταριών είναι ραγισμένο ή έχει υποστεί ζημιά, μην εισάγετε το πακέτο στο φορτιστή. Μην συνθλίψετε, ρίξετε κάτω ή προξενήσετε ζημιά στο πακέτο μπαταριών. Μην χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή φορτιστή που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει πατηθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο (π.χ τρυπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Μπορεί να προκληθεί ελαφρά ή θανατηφόρος ηλεκτροπληξία. Τα πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να παραδίδονται στο κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν δεν χρησιμοποιείται το εργαλείο, τοποθετείτε το με την πλευρά του σε σταθερή επιφάνεια, όπου δεν θα αποτελέσει κίνδυνο λόγω παραπατήματος ή πτώσης. Ορισμένα εργαλεία με μεγάλα πακέτα μπαταριών μπορούν να στέκονται όρθια πάνω στο πακέτο μπαταριών αλλά μπορεί να πέσουν εύκολα αν σπρωχτούν.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΟΣ ΛΙΘΙΟΥ (Li-Ion)

- **Μην αποτεφρώσετε την μπαταρία ακόμη και εάν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς.** Σε περίπτωση πυρκαγιάς, η μπαταρία μπορεί να εκραγεί. Κατά την καύση μπαταριών ιόντων λιθίου δημιουργούνται τοξικές αναθυμιάσεις και υλικά.

- **Εάν το περιεχόμενο της μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό.** Εάν το υγρό της μπαταρίας εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό επί 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Εάν η ιατρική βοήθεια είναι απαραίτητη, ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από ένα μίγμα υγρών οργανικών υδρογονανθράκων και αλάτων λιθίου.

- **Τα περιεχόμενα των κυψελών μιας ανοιχτής μπαταρίας μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος.** Αναπνεύστε καθαρό αέρα. Εάν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Το υγρό της μπαταρίας ενδέχεται να είναι εύφλεκτο εάν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.

Μπαταρία

ΤΥΠΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Οι DCT410, DCT411 και DCT412 λειτουργούν με πακέτα μπαταριών 10,8 V.

Συστάσεις για την αποθήκευση

1. Το καλύτερο μέρος αποθήκευσης είναι ένα δροσερό και στεγνό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και την υπερβολική ζέστη ή κρύο. Για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής, αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασία δωματίου όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.
2. Για μεγάλο χρόνο φύλαξης, για τα καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται να αποθηκεύετε το πακέτο μπαταριών πλήρως φορτισμένο, σε δροσερό, ξηρό μέρος, εκτός του φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα πακέτα μπαταριών δεν θα πρέπει να αποθηκεύονται τελείως εκφορτισμένα. Το πακέτο μπαταριών θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση.

Ετικέτες στο φορτιστή και την μπαταρία

Εκτός από τα εικονογράμματα που χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο, στις ετικέτες του φορτιστή και της μπαταρίας εμφανίζονται τα ακόλουθα εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Φόρτιση μπαταρίας.



Φορτισμένη μπαταρία.



Ελαττωματική μπαταρία.



Καθυστέρηση λόγω θερμής/ ψυχρής μπαταρίας.



Μην αγγίζετε με αγώγιμα αντικείμενα.



Μη φορτίζετε κατεστραμμένες μπαταρίες.



Na χρησιμοποιείται αποκλειστικά με μπαταρίες DEWALT. Άλλοι τύποι μπαταριών ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας προσωπικό τραυματισμό και ζημιές.



Na μην εκτίθεται σε νερό.



Φροντίζετε για την άμεση αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών καλωδίων.



Η φόρτιση να γίνεται μόνο σε θερμοκρασία από 4 °C έως 40 °C.



Απορρίψτε την μπαταρία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Μην πετάτε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά.



Ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα** για το χρόνο φόρτισης.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία περιέχεται:

- 1 Κάμερα επιθεώρησης
- 1 Καλώδιο κάμερας 17 mm (DCT410)
- 1 Καλώδιο κάμερας 9 mm (DCT411)
- 1 Καλώδιο κάμερας 5,8 mm (DCT412)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- 1 Άγκιστρο (DCT410, DCT411)
- 1 Μαγνήτης (DCT410, DCT411)
- 1 Καθρέπτης (DCT411)
- 1 Πακέτο μπαταριών
- 1 Φορτιστή
- 1 Κιβώτιο μεταφοράς
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών
- 1 Αναλυτικό σχέδιο



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι μπαταρίες και οι φορτιστές δεν περιλαμβάνονται με τα μοντέλα της σειράς N.

- Ελέγξτε για τυχόν ζημιές στο εργαλείο, στα τμήματα ή τα παρελκόμενα, οι οποίες μπορεί να συνέβησαν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Πριν από τη χρήση, αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε το παρόν εγχειρίδιο.

Περιγραφή (εικ. 2, 3)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε την κάμερα επιθεώρησης ή οποιοδήποτε μέρος της. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- a. Μπαταρία λιθίου-ιόντων 10,8 V
- b. Κάμερα με λυχνίες LED
- c. Καλώδιο κάμερας 0,9 m
- d. Σύνδεσμος κάμερας
- e. Οθόνη
- f. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης καλωδίου κάμερας
- g. Σετ λαβής
- h. Υποδοχή micro SD για κάρτες μνήμης micro SD 16 GB ή μικρότερες
- i.  **Κουμπί λειτουργίας για την οθόνη:** Χρειάζεται να ενεργοποιηθούν και η οθόνη και το καλώδιο της κάμερας (f).
- j.  **Πλήκτρο Ζουμ/Διαγραφή:**

Το πλήκτρο έχει 2 λειτουργίες:

Ζουμ: Χρησιμοποιήστε το όταν θέλετε μια πιο κοντινή ματιά στο αντικείμενο (ζουμ 3x).

Διαγραφή: Όταν είστε στο μενού φακέλων, μπορούν να διαγραφούν εικόνες με χρήση αυτού του πλήκτρου.



Αναπαραγωγή: Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να μεταβείτε στο φάκελο όπου είναι αποθηκευμένες φωτογραφίες και βίντεο.

Ή

Πιέστε το πλήκτρο για αναπαραγωγή βίντεο.



Κάμερα: Πιέστε αυτό το πλήκτρο για λήψη μιας φωτογραφίας.



Εγγραφή: Πιέστε αυτό το πλήκτρο για έναρξη και διακοπή εγγραφής ενός βίντεο.



Βασικό μενού: Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να εμφανιστεί μια λίστα επιλογών χειρισμού της κάμερας επιθεώρησης ή για έξοδο από μία οθόνη.



Βέλος Πίσω: Πιέστε αυτό το πλήκτρο για πλοήγηση προς τα πίσω.



OK: Πιέστε αυτό το πλήκτρο για αποθήκευση αλλαγών.



Βέλος Εμπρός: Πιέστε αυτό το πλήκτρο για πλοήγηση προς τα εμπρός.



Ένδειξη λειτουργίας για το σετ λαβής: Όταν η πράσινη λυχνία είναι αναμμένη αυτό σημαίνει ότι το σετ λαβής είναι ενεργοποιημένο.

s. Κουμπί επαναφοράς

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η κάμερα επιθεώρησης έχει σχεδιαστεί για την αναπαραγωγή βίντεο σε πραγματικό χρόνο όταν κοιτάζετε μέσα σε τοίχους ή περιορισμένους χώρους. Με κάρτα micro SD (πωλείται χωριστά), το εργαλείο μπορεί να καταγράψει φωτογραφίες ή βίντεο για λόγους τεκμηρίωσης.

Οι φωτογραφίες αποθηκεύονται σε μορφή JPG και τα βίντεο αποθηκεύονται σε μορφή AVI. Αυτή η κάμερα επιθεώρησης DeWALT είναι συμβατή με κάρτες μνήμης micro SD χωρητικότητας έως 16 gigabyte.

Οι εφαρμογές περιλαμβάνουν επιθεώρηση αυτοκινήτων, επιθεώρηση υδραυλικών εγκαταστάσεων, εγκαταστάσεων θέρμανσης, αερισμού και κλιματισμού (HVAC) ή διελεύσεων καλωδιώσεων. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε την κάμερα επιθεώρησης.

ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε σε παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων. Η επέκταση καλωδίου κάμερας είναι υδατοστεγής ως το σύνδεσμο κάμερας.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ το σετ λαβής υπό υγρές συνθήκες και μην τη βυθίζετε σε υγρό.

Η κάμερα επιθεώρησης είναι επαγγελματικό εργαλείο. **ΜΗΝ** αφήνετε παιδιά να έρχονται σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης και δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται πάντα υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με αυτό το προϊόν.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί μόνο για μία τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση του πακέτου μπαταριών αντιστοιχεί στην τάση πάνω στην πινακίδα στοιχείων. Επίσης βεβαιωθείτε ότι η τάση του φορτιστή σας αντιστοιχεί σ' αυτή του ρεύματος δικτύου.



Ο φορτιστής της DEWALT διαθέτει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335. Κατά συνέπεια, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικά διαμορφωμένο καλώδιο που διατίθεται μέσω της υπηρεσίας εξυπηρέτησης της DEWALT.

Χρήση προέκτασης

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προεκτάσεις εκτός και αν είναι απολύτως απαραίτητο. Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένη προέκταση, κατάλληλη για την είσοδο ρεύματος του φορτιστή σας (ανατρέξτε στα **Τεχνικά Δεδομένα**). Το ελάχιστο μέγεθος του αγωγού είναι 1 mm², ενώ το μέγιστο μήκος είναι 30 m.

Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε ρολό, να ξετυλίγεται πάντοτε το καλώδιο εντελώς.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τη συναρμολόγηση και τη ρύθμιση πάντα αφαιρείτε το πακέτο μπαταριών.

Πάντα απενεργοποιείτε την κάμερα επιθεώρησης πριν την εισαγωγή ή την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο πακέτα μπαταριών και φορτιστές DEWALT.

Οθόνη (εικ. 4)

Όταν η οθόνη είναι συνδεδεμένη στο σετ λαβής με μπαταρία, θα παίρνει ρεύμα από την μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη είναι πλήρως φορτισμένη πριν τη χρήση.

Όταν η οθόνη είναι αποσυνδεδεμένη από το σετ λαβής, εμφανίζεται ένα εικονίδιο μπαταρίας στην πάνω αριστερή γωνία. Αυτό το εικονίδιο εμφανίζει επίσης την τρέχουσα φόρτιση της οθόνης.

Για να τοποθετήσετε την οθόνη (e) στο σετ λαβής (g), ευθυγραμμίστε την οθόνη με τις ράγες του σετ λαβής και σύρετέ την σταθερά προς τα μέσα στη λαβή έως ότου ακούσετε να ασφαλίζει στη θέση της.

Για να αφαιρέσετε την οθόνη από το σετ λαβής, σύρετε σταθερά την οθόνη προς τα πάνω από το σετ λαβής.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να παρακολουθήσετε την οθόνη, όταν δεν είναι συνδεδεμένη στο σετ λαβής, πράγμα που επιτρέπει μεγαλύτερη ευελιξία της κάμερας.

Καλώδιο κάμερας (εικ. 5)

Ευθυγραμμίστε το καλώδιο κάμερας (c) με το σύνδεσμο κάμερας (d). Πιέστε προς τα μέσα και περιστρέψτε το σύνδεσμο αριστερόστροφα (με την οθόνη της κάμερας να κοιτάζει προς το μέρος σας) για να συνδεθεί σταθερά.

Για να αφαιρέσετε το καλώδιο μπαταρίας, περιστρέψτε το σύνδεσμο δεξιόστροφα (στην κατεύθυνση του βέλους).

Πρόσθετο καλώδιο κάμερας και επεκτάσεις διατίθενται με πρόσθετο κόστος. Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε το συνεργαζόμενο κατάστημα.

Άγκιστρο και μαγνήτης (εικ. 6)

DCT410

Το άγκιστρο διευκολύνει την ανάσυρση καλωδίων ή συρμάτων από περιορισμένους χώρους. Ο μαγνήτης διευκολύνει την ανάσυρση μεταλλικών αντικειμένων από περιορισμένους χώρους.

Για να προσαρτήσετε το άγκιστρο ή το μαγνήτη, περιστρέψτε το ραβδωτό μέρος της κάμερας αριστερόστροφα έως ότου σταματήσει.

Ευθυγραμμίστε το άγκιστρο ή το μαγνήτη με την γκρίζα αυλάκωση (t) και κατόπιν σύρετέ το προς τα κάτω έως ότου οι προεξοχές (u) στο πάνω μέρος του αγκίστρου/μαγνήτη έχουν ασφαλίσει στις εγκοπές (v) που βρίσκονται στο φακό της κάμερας.

Περιστρέψτε το ραβδωτό μέρος δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε τη βάση του αγκίστρου και του μαγνήτη.

Άγκιστρο, μαγνήτης και καθρέπτης (εικ. 7, 8)

DCT411

Ακολουθήστε την πιο κάτω διαδικασία για να τοποθετήσετε το άγκιστρο, το μαγνήτη και τον καθρέπτη στην κάμερα DCT411 9 mm.

1. Με το χιτώνιο (w) πάνω στο αξεσουάρ, εισάγετε το κάτω μέρος του αξεσουάρ (λυγισμένο σύρμα) μέσα στην οπή (x) στο καλώδιο 9 mm της κάμερας.
2. Βεβαιωθείτε ότι το αξεσουάρ είναι στην αυλάκωση (y) στο χιτώνιο και περάστε το χιτώνιο πάνω στην κάμερα έως ότου το χιτώνιο να καλύψει την οπή (x).



ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος κοψιμάτων. Προσέχετε όταν χειρίζεστε το άγκιστρο.

Άγκιστρο ζώνης (εικ. 9) (προαιρετικό αξεσουάρ)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΜΗΝ αναρτάτε την κάμερα σε υπερυψωμένη θέση και μην αναρτάτε αντικείμενα από το άγκιστρο ζώνης. ΜΟΝΟ από ζώνη εργασίας μπορείτε να αναρτήσετε το άγκιστρο ζώνης της κάμερας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένη η βίδα (z) που συγκρατεί το άγκιστρο ζώνης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν προσαρτάτε ή αφαιρείτε το άγκιστρο ζώνης, χρησιμοποιείτε μόνο την παρεχόμενη βίδα (z).

Το άγκιστρο ζώνης (aa) μπορεί να προσαρτηθεί σε οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές του εργαλείου με χρήση μόνο της παρεχόμενης βίδας (z), για ευκολία χρήσης από αριστερόχειρες ή δεξιόχειρες χρήστες. Αν το άγκιστρο δεν είναι επιθυμητό μπορεί να αφαιρεθεί από το εργαλείο.

Για να μετακινήσετε το άγκιστρο ζώνης, αφαιρέστε τη βίδα (z) που συγκρατεί στη θέση του το άγκιστρο ζώνης και κατόπιν συναρμολογήστε το πάλι στην αντίθετη πλευρά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τις ισχύουσες ρυθμίσεις.

Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από την κάμερα επιθεώρησης (εικ. 10)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών σας (a) είναι πλήρως φορτισμένο.

ΓΙΑ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΚΕΤΟ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΗ ΛΑΒΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

1. Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών με τις ράγες μέσα στη λαβή.
2. Σύρετέ το σταθερά στη θέση του έως ότου ακούσετε να ασφαλίξει.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΚΕΤΟ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΑΠΟ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ

1. Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης (bb) και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταριών έξω από τη λαβή της κάμερας.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών μέσα στο φορτιστή όπως περιγράφεται στο τμήμα περί φορτιστή του παρόντος εγχειριδίου.

Έναρξη χρήσης

ΑΡΧΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ

Ρύθμιση γλώσσας [LANGUAGE]

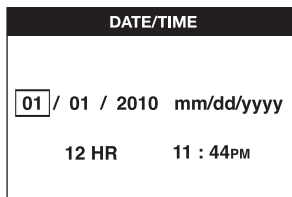
1. Πιέστε το βέλος εμπρός ή το βέλος πίσω για να επιλέξετε Αγγλικά, Γερμανικά, Ισπανικά, Γαλλικά, Ιταλικά ή Ολλανδικά.



2. Πιέστε το πλήκτρο OK για επιβεβαίωση και έξοδο.

Ρύθμιση Ημερομηνίας και Ώρας [DATE/TIME]

1. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επισημάνετε το πεδίο που θέλετε να αλλάξετε.



2. Πιέστε το πλήκτρο OK για ενεργοποιήσετε το πεδίο (το πεδίο γίνεται πράσινο).
3. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να αλλάξετε το επισημασμένο πεδίο.
4. Πιέστε το πλήκτρο OK για να αποθηκεύσετε τις αλλαγές (το πεδίο γίνεται κίτρινο).
5. Επαναλάβετε τα πιο πάνω βήματα για να αλλάξετε τα υπολειπόμενα πεδία.
6. Πιέστε το πλήκτρο βασικού μενού για έξοδο.

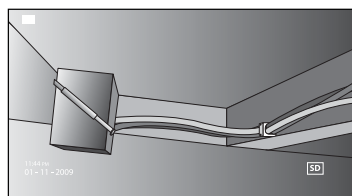
ΒΑΣΙΚΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οποιαδήποτε στιγμή κατά τη λειτουργία της κάμερας, πιέζοντας το πλήκτρο βασικού μενού μπορείτε να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού.

Για εγγραφή φωτογραφιών ή βίντεο (εικ. 2, 3)

Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί κάρτα micro SD (πωλείται χωριστά) στην υποδοχή κάρτας (h).

1. Ενεργοποιήστε και την κάμερα (b) και το σεντ λαβής (g).
2. Σκοπεύστε την κάμερα στο στόχο.



- A. Πιέστε το πλήκτρο της κάμερας (l) για να πάρετε μια φωτογραφία. Θα εμφανιστεί ένα εικονίδιο επιβεβαίωσης στην πάνω δεξιά πλευρά της οθόνης.

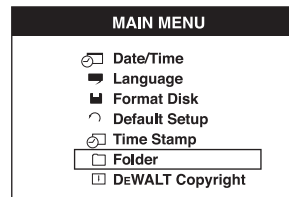
Ή

- B. Πιέστε το κουμπί εγγραφής (m) για να αρχίσει η εγγραφή.
Θα εμφανιστεί μια κόκκινη κουκίδα στην πάνω δεξιά πλευρά της οθόνης. Για να σταματήσει η εγγραφή, πιέστε πάλι το πλήκτρο εγγραφής.

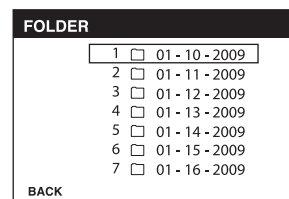
Η κάμερα θα δημιουργήσει ένα φάκελο στην κάρτα micro SD για τη συγκεκριμένη ημέρα. Όλες οι φωτογραφίες και τα βίντεο που θα ληφθούν τη συγκεκριμένη ημέρα θα αποθηκευτούν σε αυτό το φάκελο.

Για προβολή φωτογραφιών ή βίντεο

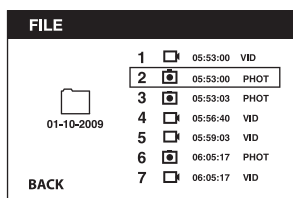
1. Πιέστε το πλήκτρο βασικού μενού για εμφάνιση του Βασικού μενού [MAIN MENU].
2. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε το στοιχείο Φάκελος [FOLDER].



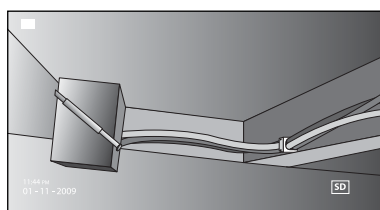
3. Πιέστε το πλήκτρο OK για πλοήγηση στην επόμενη οθόνη.
4. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε ένα φάκελο με ημερομηνία.



5. Πιέστε το πλήκτρο OK για να επιλέξετε το φάκελο με ημερομηνία.
6. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε τη φωτογραφία ή το βίντεο.



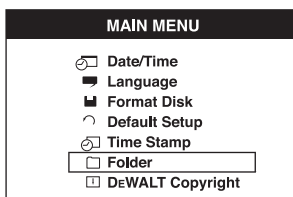
7. Πιέστε το πλήκτρο OK για προβολή της φωτογραφίας ή του βίντεο.



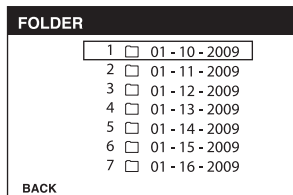
8. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να προχωρήσετε στην επόμενη φωτογραφία ή το επόμενο βίντεο.
9. Όταν τελειώσετε, πιέστε το πλήκτρο βασικού μενού για έξοδο.

Για διαγραφή μεμονωμένων φωτογραφιών ή βίντεο

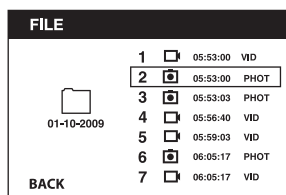
1. Πιέστε το πλήκτρο βασικού μενού για εμφάνιση του Βασικού μενού [MAIN MENU].
2. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε το στοιχείο Φάκελος [FOLDER].



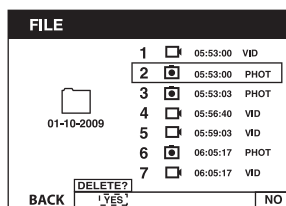
3. Πιέστε το πλήκτρο OK για πλοήγηση στην επόμενη οθόνη.
4. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε ένα φάκελο με ημερομηνία.



5. Πιέστε το πλήκτρο OK για πλοήγηση στην επόμενη οθόνη.
6. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε μία φωτογραφία ή ένα βίντεο.



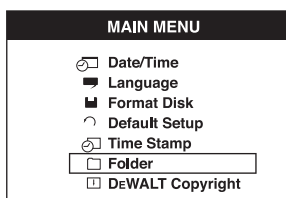
7. Πιέστε το πλήκτρο διαγραφής. Επιλέξτε ΝΑΙ [YES] για να διαγράψετε τη μεμονωμένη φωτογραφία ή το μεμονωμένο βίντεο.



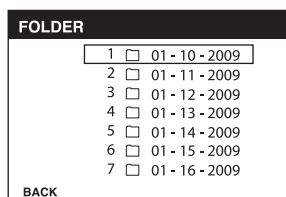
8. Πιέστε το πλήκτρο βασικού μενού για έξοδο.

Για διαγραφή φωτογραφίας ή βίντεο κατά την προβολή τους

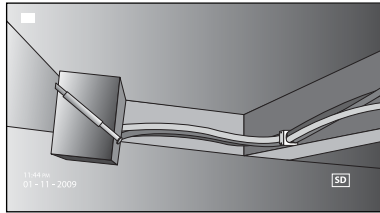
1. Πιέστε το πλήκτρο βασικού μενού για εμφάνιση του Βασικού μενού [MAIN MENU].
2. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε το στοιχείο Φάκελος [FOLDER].



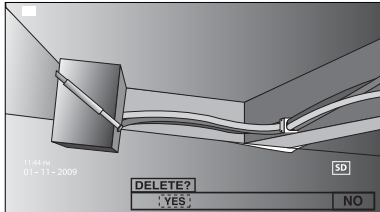
3. Πιέστε το πλήκτρο OK για πλοήγηση στην επόμενη οθόνη.
4. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε ένα φάκελο με ημερομηνία.



5. Πιέστε το πλήκτρο OK για πλοήγηση στην επόμενη οθόνη.
6. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε μία φωτογραφία ή ένα βίντεο.
7. Πιέστε το πλήκτρο OK για προβολή.

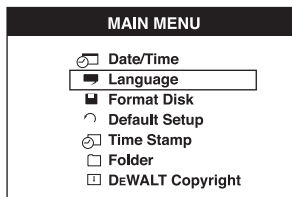


8. Πιέστε το πλήκτρο διαγραφής. Επιλέξτε ΝΑΙ [YES] για να διαγράψετε τη μεμονωμένη φωτογραφία ή το μεμονωμένο βίντεο.



Για αλλαγή γλώσσας [LANGUAGES]

1. Πιέστε το πλήκτρο βασικού μενού για εμφάνιση του Βασικού μενού [MAIN MENU].
2. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε το στοιχείο Γλώσσα [LANGUAGE].



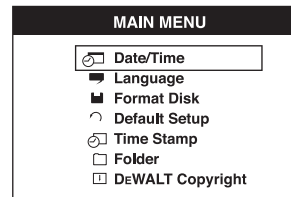
3. Πιέστε το πλήκτρο OK για να επιλέξετε.
4. Πιέστε το βέλος εμπρός ή το βέλος πίσω για να επιλέξετε Αγγλικά, Γερμανικά, Ισπανικά, Γαλλικά, Ιταλικά ή Ολλανδικά.



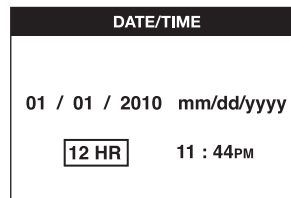
5. Πιέστε το πλήκτρο OK για αποθήκευση των αλλαγών.
6. Πιέστε το πλήκτρο βασικού μενού για έξοδο.

Για να ρυθμίσετε Ημερομηνία/Ωρα [DATE/TIME]

1. Πιέστε το πλήκτρο βασικού μενού για εμφάνιση του Βασικού μενού [MAIN MENU].
2. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε το στοιχείο Ημερομηνία/Ωρα [DATE/TIME].



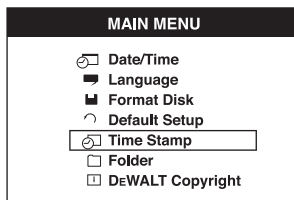
3. Πιέστε το πλήκτρο OK για πλοήγηση στην επόμενη οθόνη.
4. Πιέστε το πλήκτρο εμπρός ή πίσω για να επισημάνετε το πεδίο που θέλετε να αλλάξετε.



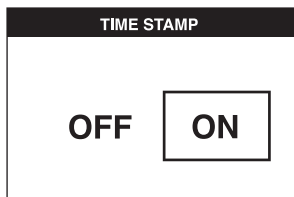
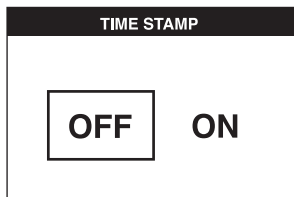
5. Πιέστε το πλήκτρο OK για ενεργοποιήσετε το πεδίο (το πεδίο γίνεται πράσινο).
6. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να αλλάξετε το επισημασμένο πεδίο.
7. Πιέστε το πλήκτρο OK για αποθήκευση των αλλαγών.
8. Επαναλάβετε τα πιο πάνω βήματα για να αλλάξετε τα υπολειπόμενα πεδία.
9. Πιέστε το πλήκτρο βασικού μενού για έξοδο.

Για να ενεργοποιήσετε τη Χρονοσήμανση [TIME STAMP]

1. Πιέστε το πλήκτρο βασικού μενού για εμφάνιση του Βασικού μενού [MAIN MENU].
2. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε το στοιχείο Χρονοσήμανση [TIME STAMP].



3. Πιέστε το πλήκτρο OK για πλοήγηση στην επόμενη οθόνη.
4. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ [OFF] ή ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ [ON].

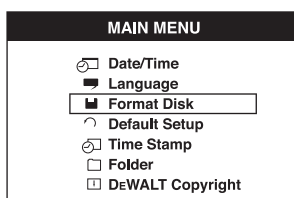


5. Πιέστε το πλήκτρο OK για αποθήκευση των αλλαγών.
6. Πιέστε το πλήκτρο βασικού μενού για έξοδο.

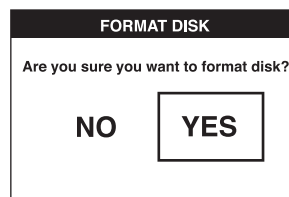
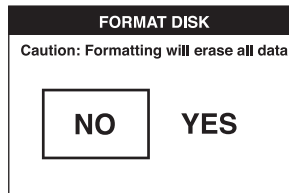
Για μορφοποίηση κάρτας Micro SD [FORMAT DISK]

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μορφοποίηση της κάρτας Micro SD θα διαγράψει όλα τα δεδομένα.

1. Πιέστε το πλήκτρο βασικού μενού για εμφάνιση του Βασικού μενού [MAIN MENU].
2. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε το στοιχείο Μορφοποίηση δίσκου [FORMAT DISK].



3. Πιέστε το πλήκτρο OK για πλοήγηση στην επόμενη οθόνη.
4. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε ΟΧΙ [NO] ή ΝΑΙ [YES].

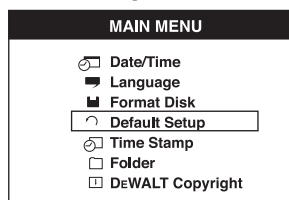


5. Πιέστε το πλήκτρο OK για αποθήκευση των αλλαγών και έξοδο.

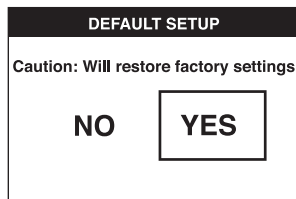
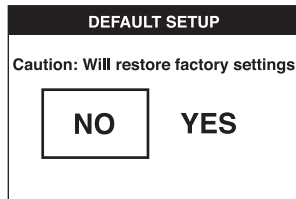
Για αλλαγή στην Προεπιλεγμένη ρύθμιση [DEFAULT SETUP]

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η αλλαγή στην Προεπιλεγμένη ρύθμιση θα διαγράψει τις τρέχουσες ρυθμίσεις και θα επαναφέρει τις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

1. Πιέστε το πλήκτρο βασικού μενού για εμφάνιση του Βασικού μενού [MAIN MENU].
2. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε το στοιχείο Προεπιλεγμένη ρύθμιση [DEFAULT SETUP].



3. Πιέστε το πλήκτρο OK για πλοήγηση στην επόμενη οθόνη.
4. Πιέστε το βέλος εμπρός ή πίσω για να επιλέξετε ΟΧΙ [NO] ή ΝΑΙ [YES].



5. Πιέστε το πλήκτρο OK για αποθήκευση των αλλαγών και έξοδο.

Συμβουλές λειτουργίας

- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρία ιόντων-λιθίου DEWALT 10,8 V.
- Να διασφαλίσετε ότι η μπαταρία DEWALT είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Αν αναβοσβήνει η ένδειξη χαμηλής μπαταρίας στην οθόνη, η μπαταρία χρειάζεται να επαναφορτιστεί.
- Για επέκταση της ζωής της μπαταρίας, να βεβαιώνετε ότι απενεργοποιείτε και την οθόνη και το σετ λαβής όταν δεν χρησιμοποιούνται.
- Να βεβαιώνετε ότι η οθόνη είναι πλήρως φορτισμένη πριν τη χρήση.

Συντήρηση

Η κάμερά σας επιθεώρησης DEWALT έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί για μεγάλη χρονική περίοδο με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται σέρβις. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό τους εξαρτήματα που επιδέχονται σέρβις.



Καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα απομακρύνετε ρύπους και σκόνη φυσώντας με καθαρό, ξηρό αέρα. Για να

ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ματιών, πάντα φοράτε κατάλληλη προστασία των ματιών όταν εκτελείτε αυτήν την εργασία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλες ισχυρές χημικές ουσίες για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών τμημάτων του εργαλείου. Αυτές οι χημικές ουσίες μπορούν να υποβαθμίσουν την ποιότητα των υλικών που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα τμήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει εμποτιστεί μόνο σε νερό και ήπιο σαπούνι. Μην επιτρέψετε ποτέ την εισροή τυχόν υγρών στο εσωτερικό του εργαλείου. Μη βυθίσετε ποτέ οποιοδήποτε τμήμα του εργαλείου σε υγρό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα AC προτού τον καθαρίσετε. Τυχόν βρωμίες και γράσο μπορούν να αφαιρεθούν από το εξωτερικό μέρος του φορτιστή χρησιμοποιώντας ένα πανί ή μια μαλακή, μη μεταλλική, βούρτσα. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα διαλύματα καθαρισμού.

Προαιρετικά παρελκόμενα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή με το προϊόν αυτό δεν έχουν δοκιμαστεί άλλα παρελκόμενα εκτός από αυτά που διατίθενται από την DEWALT, η χρήση τυχόν τέτοιων παρελκόμενων με το εργαλείο αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνη. Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο παρελκόμενα που συνιστώνται από την DEWALT.

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- DCT4101 – Καλώδιο κάμερας διαμέτρου 17 mm
- DCT4102 – Καλώδιο κάμερας διαμέτρου 9 mm
- DCT4105 – Καλώδιο κάμερας διαμέτρου 5,8 mm
- DCT4103 – Επέκταση καλωδίου διαμέτρου 17 mm, μήκους 0,9 m

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- Αγκιστρο και μαγνήτης DCT410 (διαθέσιμα μόνον ως ανταλλακτικά)
- Αγκιστρο, μαγνήτης και καθρέπτης DCT411 (διαθέσιμα μόνον ως ανταλλακτικά)

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ συμβουλευτείτε το συνεργαζόμενο κατάστημα.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία 10,8 V είναι φορτισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη είναι πλήρως φορτισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη είναι πάντα συνδεδεμένη στο σετ λαβής. Η εικόνα μπορεί να παγώσει αν προσπαθήσετε να αφαιρέσετε την οθόνη από το σετ λαβής ενώ γίνεται λήψη φωτογραφίας ή βίντεο.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι εγκατεστημένη στο σετ λαβής όταν αυτό είναι σε χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο οθόνης είναι σωστά προσαρτημένο στο σετ λαβής.
- Βεβαιωθείτε ότι το σετ λαβής είναι ενεργοποιημένο όπως και η οθόνη.
- Βεβαιωθείτε ότι το πίσω μέρος του σετ λαβής δεν καλύπτεται με ακαθαρσίες ώστε η οθόνη να μπορεί να γλιστρήσει πάνω του εύκολα και να μην προκληθεί ζημιά στην οθόνη.
- Αν η οθόνη "παγώσει" ή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί, εισάγετε ένα μικρό αντικείμενο (π.χ. το άκρο ενός συνδετήρα) στο κουμπί επαναφοράς (s) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της οθόνης.
- Αν η οθόνη είναι σκοτεινή, περιστρέψτε το διακόπτη φωτεινότητας για να αυξήσετε το φωτισμό LED.

Για την προστασία του περιβάλλοντος



Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Εάν διαπιστώσετε κάποια μέρα ότι το προϊόν σας της DEWALT χρειάζεται αντικατάσταση, ή εάν δεν το χρειάζεστε πια, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τοποθετήστε αυτό το προϊόν σε ειδικό κάδο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών βοηθά στην αποφυγή της μόλυνσης του περιβάλλοντος και ελαττώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να προβλέπουν την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από τα νοικοκυριά σε δημοτικά κέντρα συλλογής απορριμμάτων ή από τον αντιπρόσωπο όταν αγοράζετε ένα νέο προϊόν.

Η DEWALT διαθέτει εγκατάσταση για τη συλλογή και ανακύκλωση των προϊόντων DEWALT όταν φτάσουν στο τέλος του ωφέλιμου χρόνου ζωής τους. Για να εκμεταλλευτείτε αυτή την υπηρεσία, παρακαλούμε επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιονδήποτε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις, ο οποίος θα το συλλέξει εκ μέρους μας.

Μπορείτε να βρείτε τη διεύθυνση του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις μέσω επικοινωνίας με το τοπικό γραφείο της DEWALT, στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Εναλλακτικά, μια λίστα με τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους σέρβις της DEWALT καθώς και πλήρη στοιχεία και πρόσωπα επικοινωνίας με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση που διαθέτουμε, υπάρχουν στο διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com.



Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Αυτή η μεγάλης χρονικής διάρκειας μπαταρία πρέπει να επαναφορτίζεται όταν δεν παρέχει επαρκή ισχύ για εργασίες που πραγματοποιούνταν εύκολα σε προγενέστερο χρόνο. Στο τέλος της τεχνικής διάρκειας ζωής της, απορρίψτε την μπαταρία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

- Αφήστε την μπαταρία να αποφορτιστεί εντελώς και στη συνέχεια, αφαιρέστε την από το εργαλείο.
- Οι κυψέλες μπαταριών Li-Ion είναι ανακυκλώσιμες. Παραδίδετέ τις στο κατάστημα αγοράς ή σε τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Τα συλλεγόμενα πακέτα μπαταριών θα ανακυκλώνονται ή θα απορρίπτονται με σωστό τρόπο.

ΕΓΓΥΗΣΗ

DEWALT έχει εμπιστοσύνη στην ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει μια εξαιρετική εγγύηση για επαγγελματίες χρήστες του προϊόντος. Η παρούσα δήλωση εγγύησης είναι επιπλέον των συμβατικών δικαιωμάτων σας ως επαγγελματία χρήστη ή των απορροδόντων από τη νομοθεσία δικαιωμάτων σας ως ιδιώτη, μη επαγγελματία χρήστη και δεν τα παραβιάζει με κανέναν τρόπο. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

• 30 ΗΜΕΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ •

Αν δεν είστε πλήρως ικανοποιημένοι με την απόδοση του εργαλείου σας DEWALT, απλά επιστρέψτε το εντός 30 ημερών, πλήρες με όλα τα αρχικά του μέρη, όπως το αγοράσατε, στο σημείο αγοράς, για πλήρη επιστροφή χρημάτων ή ανταλλαγή. Το προϊόν θα πρέπει να έχει υποβληθεί σε εύλογη φθορά λόγω συνήθους χρήσης και πρέπει να παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ ΔΩΡΕΑΝ ΣΕΡΒΙΣ •

Αν χρειάζεστε συντήρηση ή σέρβις του εργαλείου σας DEWALT εντός 12 μηνών από την αγορά του, δικαιούστε ένα σέρβις χωρίς χρέωση. Αυτό θα λάβει χώρα χωρίς χρέωση σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών της DEWALT. Θα πρέπει να παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς. Περιλαμβάνει εργασία. Δεν περιλαμβάνει αξεσουάρ και ανταλλακτικά εκτός αν η βλάβη τους εμπήκει στην εγγύηση.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΠΛΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ •

Αν εντός 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς η συσκευή σας DEWALT καταστεί ελαττωματική λόγω ελαττώματος στα υλικά ή την εργασία, η DEWALT εγγυάται ότι θα αντικαταστήσει όλα τα ελαττωματικά εξαρτήματα χωρίς χρέωση ή – κατ' επιλογή μας – θα αντικαταστήσει τη μονάδα χωρίς χρέωση εφόσον:

- Το προϊόν δεν έχει τύχει κακής μεταχείρισης

- Το προϊόν έχει υποβληθεί σε εύλογη φθορά λόγω συνήθους χρήσης
- Δεν έχουν επιχειρηθεί επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα
- Έχει παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς
- Το προϊόν επιστρέφεται πλήρες με όλα τα αρχικά μέρη του

Αν επιθυμείτε να υποβάλετε μία αξίωση επί της εγγύησης, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή ελέγξτε τη θέση του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών της DEWALT στον κατάλογο της DEWALT ή απευθυνθείτε στο τοπικό σας γραφείο της DEWALT στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Λίστα των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων επισκευών της DEWALT και πλήρη στοιχεία για την υποστήριξή μας μετά την πώληση διατίθενται στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	Black & Decker - DEWALT Nieuwlandlaan 7, IZ Aarschot B156 B-3200 Aarschot	Dutch Tel: 32 70 220 063 French Tel: 32 70 220 062	Fax: 32 70 225 585 32 70 222 441 www.dewalt.be
Danmark	DEWALT Sluseholmen 2-4 2450 København SV		Tlf: 70201511 Fax: 70224910 www.dewalt.dk
Deutschland	DEWALT Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein		Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770 www.dewalt.de
Ελλάς	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 16674, Αθήνα	Τηλ: 30 210 8981-616 Service: 30 210 8981-616 Φαξ: 30 210 8983-570	www.dewalt.gr
España	DEWALT Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)		Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419 www.dewalt.es
France	DEWALT 5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex		Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00 www.dewalt.fr
Schweiz Suisse Svizzera	DEWALT In der Luberzen 40 8902 Urdorf		Tel: 01 - 730 67 47 Fax: 01 - 730 70 67 www.dewalt.ch
Ireland	DEWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin		Tel: 00353-2781800 Fax: 00353-2781811 www.dewalt.ie
Italia	DEWALT c/o Energypark Building 03 sud, Via Monza 7/A, 20871 Vimercate (MB), IT		Tel: 800-014353 Fax: 39 039 9590 317 www.dewalt.it
Nederlands	Black & Decker - DEWALT Joulehof 12 4600 AB Bergen Op Zoom		Tel: 31 164 283 063 Fax: 31 164 283 200 www.dewalt.nl
Norge	DEWALT Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo		Tel: 45 25 13 00 Fax: 45 25 08 00 www.dewalt.no
Österreich	DEWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien		Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14 www.dewalt.at
Portugal	DEWALT Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edificio 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa		Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75 www.dewalt.pt
Suomi	DEWALT Tekniikantie 12 02150 Espoo, Finland		Puh: 010 400 430 Faksi: 0800 411 340 www.dewalt.fi
Sverige	DEWALT Box 94 431 22 Mölndal		Tel: 031 68 61 00 Fax: 031 68 60 08 www.dewalt.se
Türkiye	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050 TÜRKİYE		Tel: 0212 533 52 55 Faks: 0212 533 10 05 www.dewalt.com.tr
United Kingdom	DEWALT 210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-56 70 55 Fax: 01753-57 21 12	www.dewalt.co.uk
Middle East Africa	DEWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE		Tel: 971 4 8863030 Fax: 971 4 8863333 www.dewalt.ae